

Meta '86 del Ministerio de Vivienda

# 24.000 subsidios habitacionales para población de menor ingreso

■ Presupuesto será de \$ 33 mil millones. ■ Se incentivarán programas rurales

Página 6

Ministro Secretario General de Gobierno analizó concentración opositora

## SI LA OPOSICION NO SE DEFINE PRONTO POCO SE AVANZARA

■ Francisco Javier Cuadra calificó de "lamentable la mezcla de banderas chilenas con emblemas que lucían la hoz y el martillo"

■ Cifra de asistentes al acto debe hacer pensar a sus líderes, para que vivan más con la realidad y menos de mitos

■ Lo positivo, dijo, fue la escasez de incidentes, lo que demuestra "la alta inconveniencia de las llamadas protestas, que por su naturaleza son absolutamente irresponsables"

Página 4

SABADO 23 de Noviembre de 1985  
Año LXIX N° 22.439 — 2ª Edición  
Santiago de Chile — San Clemente

\$ 50

REGIONES \$ 40  
I, II, XI y XII

**LA NACION**  
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

Revista **Verónica**



**EXIJA HOY**  
**REVISTA**

**Verónica**



### NADA ME HARA DUDAR SOBRE LO QUE QUEREMOS CONSTRUIR

Así lo expresó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al agradecer el saludo de cumpleaños que en nombre del Gabinete y subsecretarios, le entregó el Ministro de Minería, Samuel Lira Ovalle. El Mandatario, que el lunes celebra su septuagésimo aniversario, recibió a decenas de personas que llegaron hasta el Palacio de la Moneda a expresarle sus parabienes. Entre ellas, esta pareja de niños que, vestidos con trajes típicos, participó en un criollo esquinazo.

Se enciende llama olímpica de Juegos Deportivos

Pag. 24



## Exportaciones

La Junta de Gobierno ha dado aprobación a otra de las leyes propuestas por el Ejecutivo, destinadas a promover las exportaciones. Mediante este nuevo cuerpo legal se restituirá el 10 por ciento del valor de la venta hecha en el exterior y por sus específicas características apunta a incentivar las colocaciones masivas y muy diversificadas de productos nacionales en el extranjero.

Uno de los elementos centrales del programa de ajuste estructural que se está aplicando a la economía chilena es el fomento directo y efectivo de las exportaciones, particularmente las no tradicionales, y de entre ellas las que contengan la mayor cantidad posible de mano de obra incorporada. De esta manera se está promoviendo la actividad productiva real del país, que incluye una amplia utilización de mano de obra, componente típicamente nacional, con lo cual se está impulsando, además, la gran tarea prioritaria de la autoridad, cual es reducir al mínimo el desempleo.

Con esta iniciativa del Gobierno, que acaba de ser aprobada por la Junta Legislativa, se ha dado otro importante paso en la decisión de modificar las estructuras del proceso económico chileno en orden a utilizar integralmente las fuerzas que el mercado ofrece tanto interna como, y fundamentalmente, externamente.

Estudios de expertos de las grandes naciones desarrolladas han concluido que las economías nacionales deben, cada vez en mayor medida, ser capaces de producir para vender en el amplio mercado del mundo y respondiendo a las necesidades que esos consumidores plantean. Uno de los principios elementales de la economía libre, cual es que el consumidor es el rey en términos de decisión sobre lo que se debe producir, a qué precio y en qué calidad, está siendo reivindicado por todos los procesos de desarrollo del mundo, incluso en aquellos países signados por el socialismo económico, como es el caso de China Popular, por mencionar el más espectacular de esta última parte del siglo veinte.

Así, los productores nacionales clasificados como pequeños por los montos máximos de exportaciones que determina la ley, tendrán el beneficio de dicho retorno, para lo cual el Fisco ha provisionado unos mil millones de pesos que serán distribuidos con bastante agilidad —ya que lo hará antes de los cinco días de presentada la documentación de la operación exportadora— entre los productores que desde julio de este año han realizado colocaciones de manufacturas o productos en general a valores promedio, entre 1983 y 1984, inferiores a los dos y medio millones de dólares.

A través del Ministerio de Economía se publicará periódicamente una lista con los productos que quedan fuera de este beneficio y que serán aquellos cuyas ventas sean superiores a los siete y medio millones de dólares. Como se aprecia por cantidades aprobadas por la ley, se trata, claramente, de impulsar la exportación masiva que generan los pequeños y medianos empresarios, que de esta manera tendrán un incentivo muy importante para continuar exportando, ya no sólo productos físicos de origen nacional, sino que trabajo de chilenos.

La nueva ley, que deberá ser promulgada y publicada en el Diario Oficial, forma parte del conjunto de iniciativas anunciadas por el Gobierno hace un tiempo y que constituyen el programa de ajuste estructural de la economía, que significa reunir en un haz poderoso todo el esfuerzo exportador surgido de una mayor dedicación productiva a elaborar bienes transables, para lo cual se está poniendo el acento en el ahorro doméstico, que lleva a financiar el trabajo interno premiado por las facilidades de colocación en los mercados del mundo, abarcando de este modo toda la amplia gama de esfuerzos y tareas nacionales, como son la derrota del desempleo y el incremento de la riqueza para ser distribuido equitativamente entre todos.

## Crecientes Desacuerdos

Con el correr de días y de una manera cada vez más creciente, han ido quedando en clara evidencia los profundos desacuerdos que tienen las distintas personas que concurrieron a firmar aquel vago y ambiguo documento que pomposamente designaron como acuerdo nacional.

Lo anterior no es un misterio para nadie y no hace sino confirmar las fundadas aprehensiones que, desde un primer momento, manifestaron amplios sectores ciudadanos en el sentido de que no es posible concebir acuerdo alguno entre personas de reconocida trayectoria democrática y representantes de corrientes marxistas que, por lo demás, tuvieron directa y fundamental participación en el intento comunista de instaurar en Chile una tiranía al servicio de Moscú.

Tal como lo ha señalado el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, cualquier vinculación de sectores democráticos con agrupaciones de carácter marxista resulta un punto insalvable para el entendimiento, y jamás será posible llegar a ningún acuerdo real con quienes propaguen la insurrección armada como la manera de enfrentar las diferencias, y el terrorismo como el arma política predilecta.

En la actual etapa de nuestro desarrollo institucional es evidente que sólo quienes creen verdaderamente en la libertad y tienen fe en las instituciones democráticas y republicanas, tienen un lugar de trabajo y de construcción.

De aquellos sectores que se burlan de la democracia, a la que despectivamente llaman "burguesa", y no tienen el más mínimo respeto por las instituciones fundamentales de la República, sólo es posible esperar el odio fanático que siempre han vociferado y la violencia criminal que siempre han practicado.

Cuando el país afronte con decisión y valentía los momentos históricos que hoy vivimos; cuando ya han entrado en ejercicio importantes instituciones que concibe nuestro ordenamiento constitucional; cuando el plan legislativo, impulsado por el Gobierno para dar forma a las normas legales complementarias de la Constitución, entra en una fase decisiva, y cuando todos luchamos por elevar la producción y mejorar nuestras actuales condiciones económicas, resulta grotesco que puedan existir personas o grupos que persistan, en una actitud infantil o suicida, en buscar puntos de concordancia con los enemigos jurados de nuestro país, de nuestros valores y de nuestra civilización.

Con el enemigo comunista no caben ni las componendas, ni los "pactos" ni los acuerdos. Sólo cabe la lucha frontal y definitiva, hasta infligirle una completa derrota.

Sabemos que no es tarea fácil. La gloriosa victoria del 11 de septiembre fue el triunfo en una batalla. Hoy debemos persistir en ella, sin vacilaciones de ningún tipo, y quienes ayer nos acompañaron en la lucha no deben olvidar cuál es el lugar que les corresponde en esta hora decisiva.

Los crecientes desacuerdos que han surgido en el seno del llamado acuerdo nacional habrán de servir para recordar a quienes creen en la libertad, cuál es el camino correcto.



## Mitos Teológicos

Uno de los mitos que en la actualidad se están forjando en Latinoamérica se relaciona directamente con el proceso de origen y formulación doctrinal de la Teología de la Liberación.

Distintos intereses, casi todos de raigambre ideológica, han intentado difundir la idea de que esta particular forma de Teología es un producto autóctono, casi indígena, de América Latina o de otras zonas subdesarrolladas en las que habría nacido o crecido espontáneamente, por obra de un pueblo estructuralmente oprimido.

Sin embargo, se trata en la realidad, en su formulación original, de una creación de intelectuales y, lo que es más, ni siquiera de intelectuales nacidos en la pobreza del continente, sino en el Occidente opulento. En efecto, son teólogos europeos, o formados y profundamente influidos por las universidades europeas, quienes la han desarrollado y dado forma. Estos son los que la difunden en Latinoamérica. Tras el español o el portugués, se vislumbra el aval teórico de las escuelas alemana, francesa o anglo-americana.

Para el Cardenal Joseph Ratzinger, prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe, promotor y custodio de la ortodoxia del catolicismo, la Teología de la Liberación forma parte "de la exportación al tercer mundo de mitos y utopías elaboradas en el Occidente desarrollado. Un intento, quizás, de experimentar en la realidad concreta las ideologías pensadas en el laboratorio de unos teóricos europeos. En algunos aspectos se trata de otra forma de imperialismo cultural, aun-

que se presente como la creación espontánea de las masas desheredadas".

Por otra parte, es un hecho fácilmente verificable que en Occidente el mito de la revolución marxista ha perdido progresivamente su atractivo y fascinación entre los jóvenes y los obreros. Ahora se trata de exportarlo al tercer mundo —América del Sur— por medio de los intelectuales, que curiosamente son aquellos que viven fuera de los estados oprimidos por el llamado socialismo real. Incluso, es un hecho contundente que solamente donde el marxismo-leninismo no se encuentra en el poder, se ubican algunos "teóricos" y "creyentes" que tomen en serio sus ilusorias "verdades científicas".

Sin perjuicio de lo anterior, paradójicamente en el único lugar que no está amenazada la pureza doctrinal de la fe, es donde está oficialmente perseguida. De hecho, los católicos de la Iglesia mártir del bloque socialista experimentan la tragedia de una sociedad que desde el Estado ha intentado una "liberación", la liberación de la existencia de Dios. Más aun, en los países del Este, la liberación es entendida como una liberación del marxismo ateo y asfixiante.

Difícil problema para una Iglesia que tiene que hacer frente a una red de organismos e instituciones de carácter internacional, de gran despliegue de recursos, con el fin de difundir este proceso de marxistización y relativización de la doctrina universal y permanente de la fe católica.



## Siete Días Internacionales

## EL TEJIDO DE LA VIOLENCIA

Cuando aún no cesaba el impacto del espectacular asalto al Palacio de Justicia de Bogotá, la guerrilla marxista en diversos lados del continente se adelantaba a solidarizar con sus colegas del M-19. Entre ellas, según consta en un cable de la UPI fechado el 8 de noviembre pasado, el crioillo Frente Patriótico Manuel Rodríguez. Siguiendo los pasos de los violentistas colombianos, los extremistas locales explicaron, en efecto, en su clandestina conferencia de prensa, que ni aún cesado el gobierno militar estarían dispuestos a entregar las armas, situación que prevalecerá — dijeron — mientras no tengan la plena seguridad de una "democracia irreversible".

Recién en días pasados, La Nación recogía a través de un cable de Agencia ANSA la noticia de la realización en Londres y París de reuniones del Movimiento Revolucionario Internacional (MRI) que agrupa a las más variadas organizaciones terroristas del continente latinoamericano, y que proyecta la creación de un frente armado de alcance hemisférico. Parte importante de estas vinculaciones las proporciona Sendero Luminoso, y, siempre según la información, ella cuenta con el apoyo de grupos revolucionarios con los que mantiene contacto el temido agente internacional del terror, Ilich Ramírez Sánchez, conocido como "Carlos, el Chacal".

El informe referido precisa que existe un así llamado "plan Bolívar", según el cual la nueva red de propaganda del MRI ha fijado sus "intereses políticos revolucionarios" en Bolivia, Chile, Ecuador, Colombia y Perú, como primera etapa.

Cualesquiera sean las confirmaciones que con posterioridad vaya teniendo esta información, ella no hace sino justificar aprensiones que con fundamento autoridades de diversos países latinoamericanos han venido repitiendo, a ratos con insistencia.

En idéntico sentido cabe prestar especial atención a la información entregada por un matutino bogotano, donde se señala que uno de los jefes del M-19 — el mismo que comandará el asalto a la embajada de Santo Domingo — regresó a su país con un contingente de 100 guerrilleros palestinos largamente adiestrados en Libia, iniciativa que se insertaría en el proyecto ya anunciado por la guerrilla de ese país de desencadenar "la guerra total y final" antes del término del año.

Esta y otras señales similares del mismo fenómeno — a nivel mundial —, han sido advertidas con particular énfasis por los Estados Unidos, cuyo jefe de gobierno ha apuntado a Libia como el principal abastecedor directo de los grupos terroristas que actúan en Occidente.

## PSICOLOGIA DEL TERROR

A respecto de los móviles íntimos del actuar terrorista, es interesante registrar las apreciaciones del especialista germano Gernot Müller-Serten, vertidas no hace mucho en el diario Hannoversche Allgemeine:

"El terrorista francés Emile Henry lanzó en 1889 una bomba en el café parisino Terminus. A la pregunta del tribunal de por qué había matado a personas inocentes, respondió: "No existen ciudadanos inocentes". Todos los que asisten impasibles a la injusticia, son culpables. El descubrimiento unos años antes de la dinamita por Alfred Nobel, permitió que Henry, al igual que tantos otros terroristas y anarquistas de su tiempo, consiguiese percusión mortal a sus retorcidas ideas. La "filosofía de la bomba", alabada por el anarquista ruso Bakunin, no es una invención del siglo XX, sino del XIX. Los revolucionarios de todo el mundo se percataron rápidamente del efecto de la bomba sobre la masa. Las bombas se convirtieron en arma prodigiosa de los reformadores del mundo.

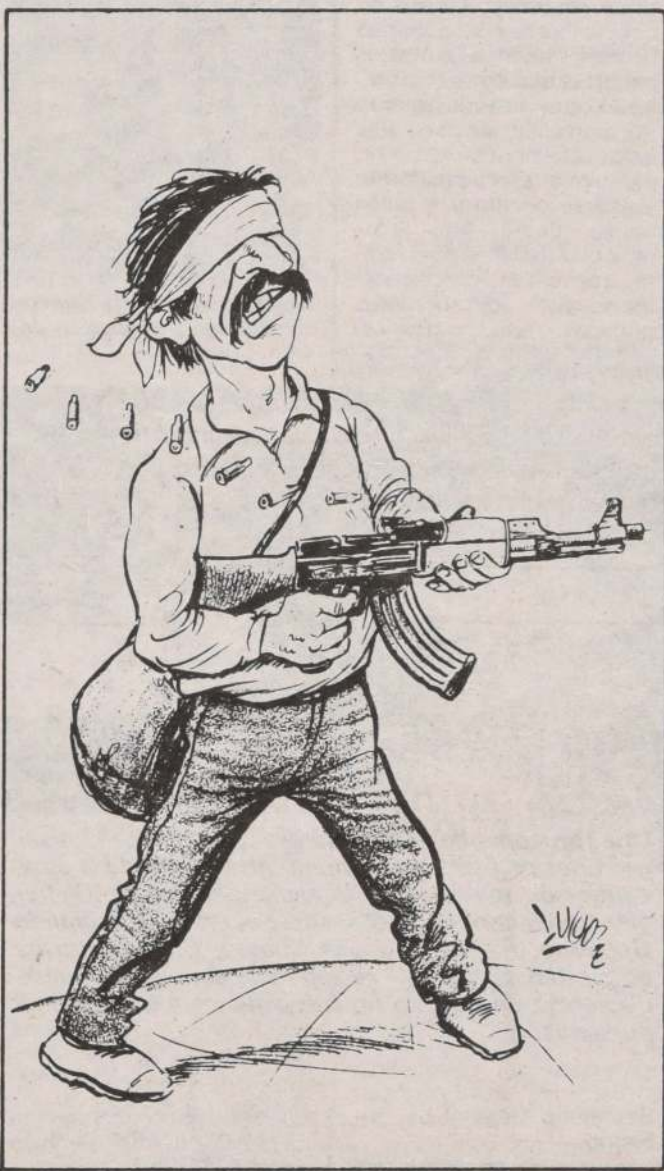
"Poco se ha modificado desde entonces en esta situación. Los terroristas siguen arrojando bombas, a ejemplo de Henry. Lo único que ha aumentado es la envergadura de sus delitos. La bomba en la bodega de un avión de pasajeros es tan instrumento de matanza como el explosivo depositado en una maleta en la sala de espera del aeropuerto de Francfort. Lo terrorífico es el hecho de que los asesinos no asestan el golpe contra una víctima determinada, sino que, impulsados por su odio, dan golpes de ciego. Con ello, todo el globo se convierte en su campo de batalla. El odio colectivo y personal se descarga en series completa de actos de violencia. Y ello, con preferencia donde el mundo, altamente tecnificado, es más sensible: en los aviones y en los aeropuertos.

"La horrorosa actividad es seguida por millones de espectadores. Porque los medios de masas se hallan presentes

siempre y por doquier. Su disposición a divulgar las escenas de espanto asegura a los asesinos el anhelado triunfo. Un incremento del terror podría convertir al mundo civilizado, a la corta o a la larga, en rehén de unos pocos fanáticos, en la materia de la que están hechas las pesadillas. Esto es lo que presta nuevas dimensiones a las acciones terroristas de los últimos tiempos.

"El miedo al terror se extiende por todo el globo como una enfermedad infecciosa. El avión como transporte de masa no es menos susceptible al terror que un autobús repleto de pasajeros. Centenares de miles de personas suben diariamente al avión, millones toman el tren o compran en los grandes almacenes, porque confían en que nada les ocurrirá. A pesar de todo el egoísmo que la caracteriza, la sociedad moderna de masa sólo puede funcionar si se garantiza un mínimo de confianza mutua. Si se perturba esta confianza, se produce la crisis. Los terroristas intentaron siempre destruir esta confianza y, con ello, la base de una convivencia regulada".

El autor se refiere más adelante a la resistencia que las instituciones de los países libres han opuesto hasta ahora al



terrorismo, a los tipos de acción terrorista declarada y a la nueva faceta de un terrorismo oculto. Y concluye, señalando que "existe muy poco espacio entre la capitulación ante el terror y una respuesta estatal efectiva. Sin controles más rígidos, que conciernen a todos, no podrá superarse la lucha. Practicada con perspicacia, no hacen tambalearse al Estado de Derecho".

## ENCUENTRO EN GINEBRA

Entre sonrisas e informaciones que destacan las elegantes vestimentas de Nancy Reagan y Raisa Gorbacheva, tuvo lugar esta semana en Ginebra la aguardada reunión de los líderes de Estados Unidos y la URSS.

Es claro que realidades como las arriba descritas no podrán en definitiva dejar de pesar al menos de modo subyacente en las conclusiones y consecuencias del encuentro. Son conocidas las estrechas vinculaciones de Moscú con Libia y con otros Estados que hacen del terrorismo un ejercicio habitual.

Mientras tanto, y como es hasta cierto punto explicable, el énfasis publicitario ha sido colocado en las negociaciones de armamentos.

Washington descartó en lo inmediato la reducción pro-

puesta en París por Gorbachev en el sentido de reducir en 50 por ciento los dos arsenales, pues esta sola solución dejaría en franca ventaja proporcional a Rusia.

Según ha explicado el Secretario de Defensa Caspar Weinberger, el Presidente Reagan considera asimismo de importancia fundamental para la humanidad la implementación de su programa de defensa espacial que, como afirman los técnicos, harán un día enteramente inútiles los hoy temidos misiles.

El tenor del peso tan distinto que se habría de dar a las realidades más candentes del orbe en esta mesa de conversaciones, lo proporciona el juicio de los expertos asesores rusos presentes en Ginebra a propósito, por ejemplo, de una situación como la de Afganistán. Según éstos han aseverado en los días pasados, Moscú considera "limitada y pasajera" su estancia en Afganistán — 140 mil soldados rusos, un millón de afganos muertos y 5 millones de refugiados... — en donde apoyan, en el decir de ellos, medidas políticas para facilitar la deseada retirada de las tropas soviéticas.

Seguramente no compartirán ese parecer los refugiados afganos que ocuparon un templo calvinista en la misma Ginebra para llamar la atención sobre su triste suerte.

De hecho, en su tarea de modelar el Afganistán de mañana, con una población enteramente dominada por ellos, los soviéticos avasallan cada día con la población. Incapaces, por ejemplo, de controlar la campaña, han obligado a través de bombardeos ciegos a que millares de campesinos tengan que refugiarse en las ciudades, transformando así a los potenciales simpatizantes de la resistencia en mendigos arruinados, enteramente dependientes del sistema. Kabul, para no citar más que el caso de la capital, ha visto pasar el número de sus habitantes de setecientos mil a dos millones en seis años de recuperación rusa, mientras que cada año centenas de niños en edad maternal son enviados a la URSS. Esto es sólo un ejemplo.

Pretender homologar situaciones como aquella con algunas que se viven en Occidente a causa de intervenciones quirúrgicas como la que efectuara Washington en Granada, más que ligereza, parece sin duda una aberración. En tal sentido conviene reparar en las sólidas argumentaciones expuestas en documento dado a conocer recientemente por la ex embajadora Jeane Kirkpatrick — "Las diferencias morales en los objetivos de las superpotencias" (LA NACION Dgo. 17.XI.85) — el cual justificadamente ha alcanzado amplia resonancia internacional.

## DERECHOS HUMANOS

Tampoco habrán estado de acuerdo con el decreto de Moscú de abstenerse de discutir el tema de los derechos humanos los emigrantes judíos que se han manifestado estos días en Ginebra, invadiendo en señal de reclamo las oficinas de Aeroflot en esa ciudad.

Pero en la índole del gobierno ruso no existe ni el temor ni la vacilación ante estos desafíos. Ha declarado que discutir la cuestión de los derechos humanos sería complicar la solución de cuestiones de "verdadera prioridad" para la humanidad.

No podía ser de otro modo cuando también para Moscú es habitual continuar violando de forma imperturbable y sin timideces cuantos compromisos internacionales haya firmado. Hace 15 años puso en efecto su rúbrica de manera solemne a la Declaración de los Derechos del Hombre y hace 10 años se comprometía en Helsinki a respetar la libre circulación de las personas y de las ideas. Allí permanecen en Rusia, no obstante, los "gulag", las clínicas psiquiátricas, las condenaciones sin ningún proceso, las dificultades para circular libremente, la imposibilidad de expresarse y comunicarse, el antisemitismo de Estado y el total control para las informaciones venidas de Occidente.

## DECLARACION CONJUNTA

El pie en que en último término quedan las relaciones entre Washington y Moscú después de la cumbre de Ginebra, de algún modo lo resumen las expresiones formuladas por las principales autoridades al concluir los días de reunión.

Mientras Reagan expresó que habiéndose alcanzado algunos resultados "provisionales" útiles, "el resultado verdadero de Ginebra no se sabrá sino dentro de varios meses, quizás años"; el vocero soviético Leonid Zamyatin indicó: "Créame que en un tiempo tan limitado no es posible resolver la enorme cantidad de temas difíciles que se han acumulado".

Esto nada más ya explica lo tan genérico de la declaración conjunta.



# Si la oposición no se define ante el comunismo, poco se podrá avanzar

□ Ministro Francisco Javier Cuadra analizó concentración. Destacó como positivo hecho de que se registraran sólo pequeños incidentes, pero deploró que sectores democráticos de esa coalición aparecieran unidos con el MDP

La inconveniencia de realizar las denominadas protestas pacíficas, la carencia de líderes políticos en la oposición, la falta de definición de estos sectores frente al comunismo y la positiva escasez de incidentes de proporciones al término de la manifestación, fueron parte de los puntos destacados por el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, en conferencia de prensa ofrecida al mediodía de ayer.

El Ministro hizo un análisis con cifras en torno a la cantidad de asistentes a la concentración convocada por la Alianza Democrática y el Movimiento Democrático Popular (Partido Comunista), para demostrar que prácticamente es imposible que en una superficie de 40 mil metros cuadrados puedan reunirse un millón —poco menos o poco más— de personas, como se sostuvo en las esferas de los organizadores.

Para el Gobierno, a la concentración del Parque O'Higgins, asistieron no más de 100 mil personas y ello fue expuesto gráficamente por el Ministro Cuadra.

## GRAFICAMENTE

El Secretario de Estado inició su conferencia de prensa distribuyendo una fotocopia de la fotografía oficial tomada por Investigaciones de Chile a las 19.30 horas del jueves último. Es decir, en los momentos que hacía uso de la palabra el único orador del acto, el presidente de la Alianza Democrática, Gabriel Valdés Subercaseaux.

La fotografía se tomó, obviamente, desde el aire. Y permitió efectuar los cálculos que indicó el Ministro Cuadra. "Quisiera explicarles un poco el sistema de medición. En primer lugar se observa un rectángulo que va de norte a sur que en total tiene 640 metros de longitud, de los cuales, en el costado sur, realmente hay 100 metros que no están ocupados. En el costado norte, hay 140 metros que no están ocupados. El ancho de ese rectángulo, son 67 metros. Por lo tanto, el área sustancial es la que está entre los 400 metros y los 67 metros de ancho, pero si además agregamos —porque hay público que no está sólo en esa área— algunas otras áreas que no son rectangulares sino que son circulares u ondulares, veremos que también podemos establecer una media de área de alrededor de 100 metros cuadrados;

es decir, si entre ambas distancias hay 67 metros cuadrados y agregamos las otras áreas adyacentes, más o menos el ancho promedio va a ser de 100 metros cuadrados. Por lo tanto, el área de la manifestación es de 40 mil metros cuadrados".

Dijo el Ministro Cuadra que técnicamente, se estima que en una concentración —por metro cuadrado— promedio, son 2,5 personas las que se pueden ubicar en esa superficie.

Si a ello se aplica la simple operación matemática de multiplicar la cantidad de metros cuadrados por el factor persona por metro cuadrado, llegamos a la conclusión que la asistencia a la concentración de la AD y MDP, a las 19.30 horas del jueves, en el momento culminante, "cuando hablaba don Gabriel Valdés Subercaseaux, fue de 100 mil personas. Este es un cálculo oficial", enfatizó el Ministro Secretario General de Gobierno.

## VERSIONES

Más adelante, el personal de Gobierno se refirió a las diferentes versiones que se entregaron en cuanto a la asistencia de público. "El señor José Sanfuentes, del MDP, dijo que había habido más de un millón de personas, lo que significa que de acuerdo a la medición del área que hemos visto tendrían que haberse parado 25 personas por metro cuadrado, en el momento culminante de la concentración. Don Gabriel Valdés habló también de un millón de personas, por lo tanto, 25 personas por metro cuadrado. El señor Claudio Huepe, un millón de personas; el locutor oficial de la manifestación, el ex diputado demócrata cristiano señor Ricardo Hormazábal, habló de 940 mil personas, lo que significa, 23,5 personas por metro cuadrado; la agencia AP (Associated Press), habló de 500 mil personas, lo que significa ya —más conservadoramente—, 12,5 personas por metro cuadrado y la agencia Reuter habló de 400 mil personas; es decir, 10 personas por metro cuadrado".

## ASPECTOS POSITIVOS

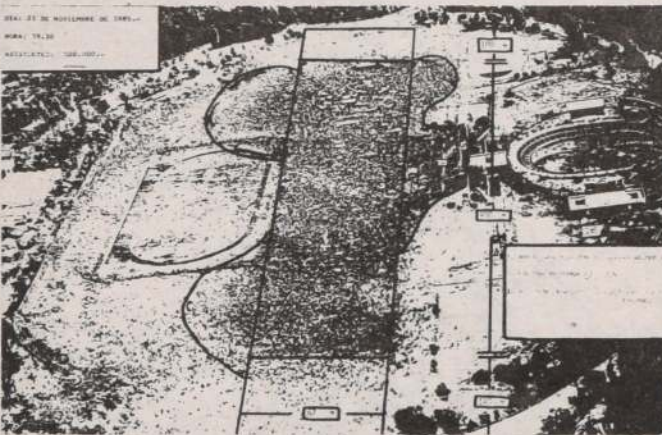
Más adelante el Ministro Cuadra abordó lo que llamó "aspectos positivos" de la concentración opositora. Destacó la escasez de incidentes, expresando que "la verdad de las cosas es que normalmente en actos de

esta naturaleza se producen algunos incidentes de carácter menor y ayer (el jueves), afortunadamente, los incidentes no fueron graves, no fueron enormes. Por lo tanto, desde ese punto de vista hay un aspecto positivo".

"En segundo lugar, esto mismo demuestra la alta inconveniencia e innecesidad de las llamadas protestas pacíficas que por su naturaleza son absolutamente irresponsables ya que nadie da la cara ni pone el pecho para saber efectivamente a quién se cuenta y a quién no se cuenta. Aquí tenemos una manifestación clara, con orden, con lemas, consignas, con oradores públicos, etc", dijo el



Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra.



Una fotocopia de la vista aérea, captada por Investigaciones de Chile, en el momento cumbre de la concentración realizada en la elipse del Parque O'Higgins, dio a conocer el Ministro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra, donde a través de un trabajo técnico, se llegó a la conclusión que la asistencia de público no fue superior a las cien mil personas.

Secretario General de Gobierno.

## ASPECTOS NEGATIVOS

Para el personal de Gobierno, uno de los puntos negativos estuvo configurado por la evidente unión "de sectores de oposición democráticos con el Movimiento Democrático Popular, que llevó sus pancartas de siempre, con retratos del Che Guevara, del ex Presidente Allende, con banderas rojas, con banderas chilenas graficadas encima con la hoz y el martillo del Partido Comunista, creo que es verdaderamente lamentable".

A renglón seguido el Ministro Cuadra precisó que "si la oposición democrática no se define pronto en esta materia, realmente es muy poco lo que se va a poder avanzar".

## ASPECTOS SIMPATICOS

Según el Ministro

Cuadra, la concentración de la AD y el MDP también registró algunos aspectos simpáticos. Dijo que, por ejemplo, "echa uno de menos líderes en la oposición. En una concentración de cien mil personas, unidas tantas personas de oposición que dicen vivir bajo un régimen que tanto los oprime, "un líder no lee un discurso. Un líder habla a las masas. No hubo en el señor Gabriel Valdés aquellos líderes de masas que fueron el señor Allende o el señor Frei, por ejemplo. Y para qué recordar aquellos grandes personajes como don Pedro Aguirre Cerda, o don Arturo Alessandri o el Presidente Balmaceda".

El último aspecto simpático de la concentración opositora, para el Ministro Cuadra, fue la presencia del ex parlamentario Jorge Lavandero, acompañado de un impresionante perro doberman.

Respondiendo a una consulta periodística, el Mi-

nistro Secretario General de Gobierno, Francisco Javier Cuadra sostuvo que efectivamente "hay carencia de líderes en la oposición".

## NUEVOS ACTOS OPOSITORES

Respondiendo a si el Gobierno estaba dispuesto a otorgar autorización para la realización de nuevas concentraciones políticas, el Ministro Cuadra señaló: "El Gobierno siempre ha tenido buena disposición cuando haya responsables para que las gestiones se hagan en orden y tranquilidad. Lo importante es que haya personas que pongan la firma y pongan la cara".

En relación con la petición de Gabriel Valdés para poner de inmediato en práctica el Acuerdo Nacional, el personal de Gobierno dijo que "esas peticiones las viene planteando desde agosto pasado y el Gobierno en esa materia ya hizo sus puntualizaciones de fondo en septiembre pasado y no han sido respondidas. Y cuando han sido referidas, lo han hecho en términos absolutamente contradictorios, de manera tal que no pasa de ser una expresión más en el calor y en el fragor del discurso que leyó".

## SOLO EL 2,5%

Respecto a su opinión personal sobre la concentración del Parque O'Higgins, el Ministro

Cuadra afirmó que es necesario considerar que Santiago tiene 4 millones de habitantes y 100 mil personas corresponden sólo al 2,5% de la población capitalina.

"Yo diría que los líderes de la oposición deberían estar pensando seriamente sobre la validez de las estrategias y de las tácticas que han utilizado para su labor opositora. Pienso que los que realmente tienen que sacar buenas conclusiones, son ellos".

## FALTA DE LIDERES

Finalmente sostuvo el Ministro Cuadra que la carencia de líderes no está originada por la falta de una actividad política. "Los líderes no sólo se forman en la actividad política. Los líderes se forman desde la base, viendo —sobre todo— y apreciando la realidad y captando lo que constituye la verdad de las cosas. Los líderes de la oposición viven embuidos de ideologías y de mitos políticos. Ellos tienen que entender que las verdaderas preocupaciones son otras que las que ellos pretenden; que tienen que pasar más tiempo en Chile en vez de estar paseando tanto en el extranjero porque allí es donde se produce esta dicotomía entre lo que es la realidad del país y lo que ellos creen que es la realidad del país. Les pasa un poco lo que al Quijote de la Mancha", terminó expresando el Ministro Cuadra.

## 100 mil personas fueron las asistentes al parque

El director de la Policía de Investigaciones de Chile, general Fernando Paredes, informó hoy que "en la concentración del jueves último, no hubo más de 100 mil personas, ya que la superficie ocupada por los asistentes fue de 40 mil metros cuadrados, lo que multiplicado por 2,5 da un total de 100 mil personas".

Así lo expresó el general Paredes al entregar un informe oficial respecto de la concentración efectuada el jueves en el Parque O'Higgins.

Aclaró que "la pista de desfiles donde se realizó esta concentración tiene un largo de 640 metros; el ancho de la parte pavimentada es de 67 metros. La profundidad de la concentración considerando que el estrado se adelantó en 100 metros, o sea se restó a los 640, y que la última parte no estaba ocupada y hay otros 140 metros libres, quiere decir que la profundidad de esta concentración es de 400 metros".

Añadió que "el ancho, agregándole a los 67 metros, el desborde que tiene en torno al estrado y que se aprecian 200 metros, pero que en otra parte se angosta, lo hemos promediado en 100 metros. Por lo tanto 400 por 100, da un total de cobertura en la concentración de 40 mil metros cuadrados".

Indicó luego que "el coeficiente mundial de ocupación de superficie se estima siempre entre un factor 2 y un factor 2,5. Considerando que 2,5 es el máximo posible que exista en estas concentraciones. Luego si multiplicamos 40 mil metros que tendría la concentración por el factor 2,5, nos da una asistencia de 100 mil personas. Por ello que pretender que habría 940 mil personas, significaría que tendría que haber 25 personas por metro cuadrado y eso es imposible".





El Vicecomandante en Jefe del Ejército, mayor general Santiago Sinclair, saluda al Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, con motivo de su cumpleaños.

## Lealtad del Ejército seguirá inconvertible

□ Así lo manifestó el Vicecomandante en Jefe de la Institución, mayor general Santiago Sinclair, en saludo al Primer Mandatario

El Vicecomandante en Jefe del Ejército, mayor general, Santiago Sinclair, manifestó "este Ejército invicto, continuará con inconvertible lealtad tras la conquista de los sagrados objetivos que usted en su serena conducción nos ha señalado para consolidar la grandeza de Chile y la libertad de la Patria".

Así lo testimonió el general Sinclair, al presentar al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el saludo del Ejército, con motivo de su cumpleaños, el cual se celebra el 25 del presente mes.

En la ocasión, el general Sinclair añadió: "Le rogamos mi General, que estas expresiones de júbilo y de reconocimiento las haga extensivas a su distinguida esposa y Primera Dama de la nación, a su dignísima señora madre y a su distinguida familia".

Posteriormente, el Primer Mandatario recibió los saludos institucionales de las distintas ramas de la Defensa Nacional, los que se efectuaron en el frontis de la residencia presidencial.

Concurrieron delegaciones de la Casa Militar encabezadas por su jefe, el coronel Guillermo Garín y de la Secretaría General del Ejército, a cargo del coronel Ramón Castro.

Luego, pasadas las 08:00 horas, se hicieron presentes el contralmirante Rigoberto Cruz Johnson, jefe del Gabinete de Armada de la Junta de Gobierno en representación de su Institución; el jefe del Estado Mayor de la FACH, general Carlos Desgroux y el General Inspector de Carabineros, general Héctor Inzulza, todos ellos encabezaron sus respectivas delegaciones, las que presentaron sus parabienes al Jefe del Estado por separado.

Cabe señalar que durante el transcurso de los saludos oficiales, vecinos y miembros de la comunidad del sector saludaron al Presidente Pinochet, exteriorizándole su cariño y afecto.

Finalmente, los periodistas que cubren las informaciones presidenciales, fueron recibidos por el Jefe del Estado, a quien saludaron, departiendo algunos momentos con los profesionales de la prensa.



ESQUINAZO A S.E. Con un "esquinazo" ofrecido por un conjunto folclórico, en el Patio de los Cañones, fue recibido ayer en el Palacio de la Moneda, el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, con motivo de celebrar el próximo lunes su cumpleaños. El Jefe de Estado llegó a la sede de Gobierno a las 9.15 horas, luego de haber recibido en su residencia los primeros saludos oficiales de sus colaboradores más íntimos y de delegaciones de las Fuerzas Armadas.

# "Nada me hará dudar sobre lo que queremos construir"

- Expresó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al agradecer saludo de cumpleaños que a nombre de Secretarios de Estado y Subsecretarios, le manifestó el Ministro de Minería, Samuel Lira Ovalle
- "Nuestro deseo de trabajar y darnos por entero a Chile —dijo S.E.— se fortalece al comprobar que nuestros adversarios son los mismos que ayer provocaron la más grave crisis de nuestra historia"

Al agradecer el anticipado saludo de cumpleaños que a nombre de ministros y subsecretarios le entregó el titular de Minería, Samuel Lira Ovalle, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, afirmó que "nada me hará dudar sobre lo que hoy estamos empeñados en construir, que es lo mejor para mi querida patria".

El Presidente de la República celebra sus 70 años de edad el próximo lunes 25, pero los saludos oficiales le fueron entregados a partir de las 7:45 de la mañana de ayer tanto en su residencia como en el Palacio de la Moneda.

Pasadas las 13 horas y en el Salón de Honor de la Presidencia de la República, el Mandatario recibió los saludos de Ministros de Estado, Subsecretarios, generales de Ejército, Fuerza Aérea y Carabineros, vicealmirantes y contraalmirantes de la Armada; director de la Policía de Investigaciones, delegación de oficiales de la Casa Militar de la Presidencia, secretario privado, comandante de la Agrupación de Seguridad Presidencial y Edecanes, delegación de oficiales del Comando en Jefe del Ejército y delegación de oficiales de la Secretaría General de la Presidencia.

### MINISTRO

A nombre de los asistentes, usó de la palabra el Ministro de Minería, Samuel Lira Ovalle, quien señaló que presentaba sus saludos con motivo de celebrar su cumpleaños "uniéndonos así, en tan especial ocasión, al pueblo chileno en el común sentimiento de afectuosa consideración y respeto hacia el gobernante que encarna, del modo más genuino, los ideales de soldado, estadista y patriota ejemplar".

Luego el Ministro Lira recordó el período de 1973 y su "estado de descomposición moral y material", haciendo presente que el 11 de septiembre de ese año se "rescató a Chile de la dominación marxista, singular hazaña que convirtió a nuestro país en el único del mundo que ha logrado sacudirse del yugo comunista".

Más adelante el Secretario de Estado analizó los logros alcanzados por el Gobierno del Presidente Pinochet, puntualizando que "cuando se vuelve la

vista atrás, tanto mejor se aprecia el vigoroso esfuerzo desplegado para sortear innumerables obstáculos y cobran su verdadera dimensión las profundas transformaciones realizadas y la monumental obra ejecutada en beneficio del país. Hoy día, apoyado en el sólido fundamento de su maciza labor de gobernante, se abre ante nuestros ojos un claro porvenir en el que se proyecta Chile como una gran nación".

### PRESIDENTE

"Agradezco muy sinceramente"



La actriz Silvia Piñero concurrió ayer a saludar al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, que el próximo lunes celebra sus 70 años de edad. El Mandatario durante todo el día de ayer recibió a incontables personalidades del quehacer nacional que llegaron a expresarle sus parabienes y enhorabuena, en tan significativa fecha.

ramente las palabras del señor Ministro de Minería, quien en representación del Gabinete, de los señores generales, del director de la Policía de Investigaciones y de los subsecretarios de Estado, me ha expresado con motivo de mi cumpleaños, comenzó diciendo el Presidente Pinochet.

Añadió enseguida: "Para este soldado, que ha dedicado desde muy temprana edad su vida a la noble causa de servir a la Patria, constituye un privilegio contar con colaboradores como ustedes. La vida ha sido para mí una sucesión de acontecimientos en los cuales he puesto mi capacidad y voluntad para avanzar tras objetivos superiores, sin importarme los efectos que en mis intereses personales pudieran producir la consecución de tales metas".

Hoy es una ocasión propicia para detener mi pensamiento en esa sucesión de acontecimientos que han conformado mi vida para comprobar cuán extenso y variado es el arsenal de experiencias acumuladas, cuán vigentes están aquellos principios y valores incorporados a mi ser y cuán importante es considerarlos para la adopción de actitudes y medidas que la construcción del mañana exigen, señaló el Jefe del Estado.

Dijo luego que la perspectiva "que me dan los años me permite reconocer

sablemente estos años para legar a nuestras futuras generaciones un país más libre y soberano".

"No escapará al elevado juicio de ustedes —agregó— el contraste entre quienes con abnegación y desinterés servimos a la patria y la actitud de quienes, apegados a consignas foráneas, se mueven con el solo propósito de alcanzar el poder".

"Estoy seguro —afirmó— que interpreto el sentir de todos ustedes al expresar que nuestro deseo de trabajar y darnos por entero a Chile, se fortalece al comprobar que nuestros adversarios son los mismos que ayer provocaron la más grave crisis de nuestra historia".

"El país ha visto, una vez más, una alianza espúrea, dirigida por algunos políticos cuya fraseología demagógica y altisonante es incapaz de responder a las aspiraciones y sentimientos de nuestro pueblo".

"Las dificultades que naturalmente impone el avanzar, las he sorteado con voluntad y convicción. Nada puede ser más importante para un soldado que tener muy claro sus objetivos y que al servicio de ellos debe poner toda su voluntad de vencer, la que podrá ser limitada sólo por los principios morales a los que obliga el honor y la fe en Dios".

En otra parte de su intervención de agradecimiento, el Presidente Pinochet sostuvo que "renuevo en esta feliz ocasión mi decisión de luchar hasta agotar mi última gota de sangre por mi patria y mis conciudadanos, quienes han depositado en mí la alta responsabilidad de dirigir los destinos de la nación".

"Nada me hará dudar sobre lo que hoy estamos empeñados en construir, que es lo mejor para mi querida patria. Les agradezco sus expresiones y les invito a luchar cada día con más fuerza y mayor convicción, por lo que tanto queremos: nuestros hijos, herederos de un país orgulloso de su historia y su futuro que nos dan la más grande de las responsabilidades, cual es dejarles un camino limpio de doctrinas que los lleven a la esclavitud. Por ello nuestra causa es la libertad", terminó expresando el Presidente Pinochet.

### COMPROMISO CON CHILE

Enfatizó que "comprometido con las tradiciones gloriosas de mi Institución, tan vinculada a nuestra historia patria y a la vida cívica de la República, y comprometido también con el desafío de hacer más grande a Chile, he luchado incan-



Durante 1986

# MINVU entregará 24.000 subsidios para población de menores ingresos

□ Igual número de familias podrá acceder a su casa propia con la ayuda de este beneficio estatal, señaló Ministro Poduje. Presupuesto para el próximo año asciende a \$ 33.000 millones

El Ministro de Vivienda, Miguel Angel Poduje Sapiaín, informó que en el transcurso del próximo año se entregarán más de 24.000 subsidios habitacionales para los sectores de menores recursos. Esto implica un crecimiento de la actividad general en la construcción de viviendas sociales y asignación

de beneficios y facilidades para acceder a la casa propia, con un presupuesto de 33.000 millones de pesos más las acciones de la empresa privada.

El Secretario de Estado formuló estos anuncios luego de presidir la ceremonia inaugural de 364 unidades habitacionales construidas

por la cooperativa Proviocoop de la Fundación Invida. Situadas en el conjunto poblacional "San José de la Estrella" en el paradero 23 de La Florida, significan hogar propio para 1.008 familias que resultaron favorecidas con el subsidio habitacional tradicional, correspondiente al séptimo y octavo llamado.

También asistió a la colocación de la cuarta etapa de edificación que abordará la fundación situada a escasos metros de la tercera y cuarta donde se ubican las 364 casas entregadas oficialmente ayer. Esta constará de 540 casas consignadas dentro de un programa especial, para sectores de menores ingresos y tendrán la particularidad de ser de dos pisos, pareadas y de 40 metros cuadrados.

La Fundación Invida, dedicada a satisfacer las necesidades de núcleos poblacionales de pocos recursos, que con ayuda del subsidio habitacional postulan a casa propia, había edificado hasta hoy solamente casas de un piso y de un valor hasta 400 UF. Este programa especial dará la posibilidad a los interesados de postular a viviendas de 300, 350 y 400 Unidades de Fomento.

Invida construyó durante 1985 mil 200 viviendas y se espera una cifra similar para el próximo año, tomando en cuenta que se adjudicaron dos mil nuevos subsidios del último llamado.

Las casas que se entregaron tienen una superficie que varía entre los 32,70 y los 55,77 metros cuadrados construidos, con dos o tres dormitorios respectivamente y un valor de 300 y 400 UF, de acuerdo a sus dimensiones.

## PRESUPUESTO

El Ministro Poduje reiteró que el presupuesto sectorial para 1986 asciende a 33.000 millones de pesos, "esto significa que vamos a mantener una actividad y en muchos rubros la vamos a aumentar. En materia de subsidio y de vivienda básica estamos manteniendo los márgenes con toda la posibilidad de aumentar la actividad general".

Indicó que se asignarán siete mil subsidios rurales orientados básicamente a villorrios y propietarios particulares. El Ministro Poduje entregó mil de este tipo en Melipilla, para igual número de familias que perdieron sus hogares con el terremoto de marzo pasado.

Habitantes de las comunas de Talagante, Melipilla, Alhué, María Pinto, San Pedro, Curacaví, Isla de Maipo, Peñafiel y El Monte concurren hasta el estadio Logroño de Melipilla a recibir sus certificados de subsidio, documento que les ayudará a reconstruir o adquirir su núcleo habitacional.

De los mil jefes de hogar seleccionados, 528 corresponden a Melipilla y Talagante y el resto a las demás localidades mencionadas. Treinta y siete pertenecen a cooperativas y 491 postularon en forma individual.



El Ministro de Vivienda entrega su certificado y título de dominio a Irma Sandoval Pérez.

En Hospital Naval de Valparaíso

## Exitoso trasplante renal entre hermanas

VALPARAISO (Juan Gálvez G.). — Como un éxito fue calificado en fuentes médicas el trasplante renal entre hermanas, efectuado ayer en la mañana en el Hospital Naval "Almirante Neff", en este puerto.

La operación, de acuerdo a un informe de la Primera Zona Naval, se cumplió entre las 08.30 y 13.00 horas. Margarita Tobar Muñoz, 30 años de edad, dueña de casa, donó uno de sus riñones a su hermana menor, Gina, de 21 años de edad, estudiante, quien llevaba tres años siendo sometida a diálisis en ese centro asistencial.

El trasplante renal fue dirigido por el nefrólogo doctor Roberto García Ortiz, secundado por los facultati-

vos, Guillermo Santana, René Nicolais y Sadí Zúñiga. Como anestesista estuvo el doctor Sebastián Alarcón.

El mismo informe establece que tras la intervención, la donante fue trasladada a la Unidad de Tratamiento Intensivo, donde permanecerá 48 horas, en tanto que la receptora continuará en el pabellón en espera de su evolución.

El nuevo trasplante es el tercero que se realiza en el Hospital Naval en el curso del presente año. El primero se efectuó el 24 de mayo y el segundo el 9 de julio. En este último, la menor no vidente Angela Hernández Maldonado, de 11 años, recibió un órgano de parte de su madre, María Maldonado.

Bienes Nacionales envió equipo de estudio

## Instalarán centro de apoyo a colonos de la XI Región

Con el objeto de estudiar la futura ubicación de un centro de apoyo a los colonos de la XI Región, viajó a la zona de poblamiento un equipo de profesionales del Ministerio de Bienes Nacionales integrado por el jefe de Departamento de Asentamientos Humanos, Luis Vigouroux, y tres ingenieros en diversas especialidades.

Los profesionales se dirigieron al sector comprendido entre Seno Gala y Seno Melimoyu, lugar en donde realizarán también un muestreo forestal, dentro del lote fiscal, para estudiar racionalmente el recurso y analizar la capacidad agropecuaria, tendiente a determinar la superficie de parcelas que serán destinadas a un próximo llamado y delimitará los terrenos que el cuerpo militar de trabajo ocupará en instalar faenas para la construcción del camino que unirá la Junta y Seno Melimoyu.

En el área que habitan los colonos se instalará una casa piloto que servirá de modelo a la solución habitacional en la zona, mediante

la utilización del subsidio de 300 Unidades de Fomento no retornables que actualmente entrega el gobierno.

El profesor de la Universidad de Santiago, Sergio Acevedo, viajó también a la región para conocer en el terreno mismo las necesidades de capacitación en tecnologías intermedias que precisen los colonos para llevar adelante sus respectivos programas.

## RONDA DE SALUD

La lancha de Carabineros "Puerto Aguirre" cumple en la actualidad una ronda de salud a los habitantes de esta zona del territorio, llevando a bordo personal del Servicio de Salud de Aysén.

Entre las atenciones que presta figuran el control de adultos y niños, la vacunación, entrega de alimentos y medicamentos, curaciones y otras labores de enfermería.

El recorrido comienza en Puerto Cisnes e incluye los sectores de Puerto Raúl Marín, Balmaceda, Puyuhuapi y Melimoyu.

Inversión de SENDOS el próximo año

## \$5.800 millones para obras de agua potable y alcantarillado

□ Servicio Nacional de Obras Sanitarias proyecta alcanzar una cobertura del 100% en estos servicios el año 1990. Director del organismo del MOP, Jaime Urzúa dió cuenta de la labor ejecutada en ocho años y los planes futuros

Cinco mil 800 millones de pesos invertirá el próximo año el Servicio Nacional de Obras Sanitarias, en la ejecución de obras destinadas a alcanzar una mayor cobertura en materia de agua potable urbana y rural y alcantarillado.

El anuncio lo hizo el director nacional de Obras Sanitarias, ingeniero civil Jaime Urzúa, al recordar que hoy SENDOS cumple como tal ocho años de existencia.

Una de las mayores aspiraciones de los directivos de SENDOS es la de alcanzar los niveles de servicio compatible con el desarrollo del país y las cifras más altas de cobertura de América, que por falta de metas comunes y la carencia de una planificación nacional, descendieron en épocas pasadas a lugares jamás imaginados.

En los últimos años, SENDOS ha invertido 30 mil millones de pesos y este año 6.700 millones de los cuales el 56 por ciento corresponde a mejoramiento de servicios urbanos; el 20 por ciento a agua potable rural y el 24 por ciento a otras obras, estudios y diseños.

En cuanto a futuros planes, proyecta para 1990 contar con una cobertura del ciento por ciento en agua potable urbana, habida consideración que se ha avanzado en estos últimos años de un 80 por ciento en 1977 a un 95 por ciento en 1985.

En agua potable rural, según SENDOS se ha avanzado de la fecha antes mencionada, del 34 a un 66 por ciento, de tal modo que para el año 1992 mediante la ejecución de un quinto programa se piensa lograr el 100 por ciento.

En lo que a alcantarillado urbano se refiere la Dirección Nacional de SENDOS estima que en 1995 la totalidad de la población del país dispondrá de este esencial servicio.

## PRESUPUESTO PARA 1986

El presupuesto aprobado para el próximo año contempla la inversión de 5.800 millones de pesos, con la participación de empréstitos del BID, BIRF y recursos propios o del Estado.

Entre las obras a ejecutarse en 1986 destacan agua potable de Antofagasta (Aducción Quinchamale) \$ 1.400.000.000; mejoramiento de la Aducción Tonce (Calama) \$ 100.000.000; planta de filtros Salar del Carmen

\$ 317.000.000; IV Etapa Programa agua potable rural \$ 600.000.000 y alcantarillado de Arica \$ 300.000.000.

Finalmente para los años comprendidos entre 1987 y 1989, está como tarea incrementar la construcción de sistemas de aguas lluvias y la eliminación de la contaminación de los cursos receptores de aguas y de las playas, mediante la ejecución de un plan de tratamiento de aguas servidas. También está considerado el control del tratamiento de los residuos industriales líquidos.

Subsecretario del ramo

## Niño quemado constituye problema de salud pública

El Subsecretario de Salud, doctor Augusto Schuster Cortés, quien clausuró las III Jornadas de Prevención de Quemaduras, dijo que el niño quemado constituye un "problema de salud pública relevante" y que, por lo tanto, "requiere del máximo de preocupación e interés no sólo de las autoridades de salud sino de toda la comunidad".

El doctor Schuster, orador central del acto de término de las jornadas organizadas por la Corporación de Ayuda al Niño Quemado, (COANIQUEM) informó que la tasa de mortalidad por quemaduras en el país es del 2,4 por cien mil habitantes, con un total de 283 fallecidos, de los cuales 78 son menores de edad. "Lo prolongado de la recuperación y, aún más, de la rehabilitación, acompañado todo esto de una serie de sufrimientos y secuelas que alteran grave y especialmente la vida familiar, hacen del niño quemado un problema de salud pública relevante", puntualizó.

Las jornadas de prevención, implementadas por COANIQUEM en el sector occidental de la Región Metropolitana, se desarrollaron con la colaboración del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) y de Esso-Chile, y permitieron orientar hacia un esquema educativo preventivo a la población de mayor riesgo, capacitando a 450 monitores, con una cobertura de 45 mil familias.

Durante el acto de clausura hablaron, también, el alcalde de Pudahuel, Patricio Melero; el presidente de COANIQUEM, doctor Jorge Rojas Zegers, y la directora de las jornadas, asistente social Nora Donoso. El jefe comunal, en su intervención, destacó muy particularmente la mancomunidad de esfuerzos del Estado y de la empresa privada en esta iniciativa, en tanto que el Dr. Rojas enfatizó acerca del trabajo de la organización.

Como parte del programa educativo, se desarrolló un concurso de pintura infantil, sobre el rol del niño en la prevención de quemaduras, entregándose en la oportunidad los premios a los ganadores.



Enero-septiembre

# Utilidades por \$ 3.549 millones obtuvieron las filiales de CORFO

Utilidades —después de impuestos— por un monto de 3.549 millones de pesos obtuvo el conjunto de empresas filiales de CORFO en los primeros nueve me-

ses del año, de acuerdo a lo informado ayer por esa entidad estatal.

Según se indicó, "esto representa una rentabilidad de las ventas de 2 por ciento. En igual período de 1984, generó una utilidad de 4.768 millones de pesos, lo que representó una rentabilidad de las ventas del 3 por ciento".

De acuerdo a lo precisado, cinco de las quince filiales de la Corporación mejoraron sus ingresos netos en el período enero-septiembre. Estas son CAP, CHILECTRA, EMA, SASIPA y SOQUIMICH.

Se precisó que las empresas ENDESA, CTC y ENAEX cerraron balances al 30 de junio último, lo que significó la absorción de pérdidas del primer semestre de 1985 por un monto de 72 mil 888 millones de pesos, para lo cual se hicieron las deducciones de capital y reservas de esas empresas por dicho monto.

- ☐ Monto representa una rentabilidad de las ventas del 2 por ciento
- ☐ A nivel operacional, empresas registraron utilidades de 43.767 millones de pesos

La fuerte pérdida sufrida por las empresas citadas en el primer semestre se debió principalmente a los siguientes factores: eliminación del dólar preferencial; resultado negativo de la cuenta corrección monetaria y contabilización de los pagarés dólar preferencial.

## RESULTADOS OPERACIONALES

La CORFO informó que, a nivel operacional, el conjunto de filiales básicas de CORFO generó una utilidad de 43.767 millones de pesos, cifra superior en un 41,9 por ciento a la alcanzada en el período enero-septiembre del año pasado.

La rentabilidad operacional de las ventas sube de 19,3 por ciento a 24,2 por ciento entre un período y otro. Este mejoramiento deriva de que las ventas crecen en 13,3 por ciento, cifra superior al porcentaje de

aumento de los costos operacionales.

La CORFO precisó que "según se observa mejoran en sus resultados operacionales 13 de las 15 filiales básicas. En este mejoramiento destacan CTC, ENACAR, CHILECTRA, ENDESA, ENAEX, IANSA, y SOQUIMICH.

En el aspecto no operacional se obtuvo en el período un resultado fuertemente adverso de 109.093 millones de pesos, cifra muy superior al resultado negativo de igual fecha del año anterior.

"En resumen —indica la CORFO— se advierte un fuerte crecimiento de las ventas y del resultado operacional del conjunto de empresas filiales básicas. En el aspecto no operacional se advierte una gran pérdida que ha sido sanada vía capitalización de pérdidas netas en las empresas".

## RESULTADO NETO DE LAS FILIALES BASICAS

(Millones \$ del 30.09.85)

EMPRESA	1984	1985
CAP	(285)	1.612
CHILECTRA	1.972	2.389
C.T.C.	2.595	1.592
ECOM	(231)	(32)
ENACAR	39	(151)
ENAEX	85	(314)
ENDESA	(1.828)	(3.840)
ENTEL	1.801	1.321
EMA	28	95
LABORATORIO CHILE	170	129
IANSA	(651)	(1.679)
SACOR	(38)	(73)
SASIPA	(10)	55
SOQUIMICH	1.145	2.458
TRANSMARCHILAY	(24)	(13)



Ministro Vicepresidente de CORFO, brigadier general Fernando Hormazábal.

## SONAMI adquirirá Banco de Concepción

- ☐ Superintendencia aceptó en principio propuesta de la entidad empresarial. Manuel Feliú viaja a Lima a reunión de OLAMI

El presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú, informó ayer que la Superintendencia de Bancos aprobó en principio la propuesta de la entidad empresarial para la adquisición del Banco de Concepción, intervenido desde enero de 1983. Añadió que en el curso del primer trimestre del próximo año, se materializará la compra de las acciones de la institución, una vez cumplidos los trámites reglamentarios.

La afirmación la formuló al dar a conocer la reunión del Consejo Directivo del Organismo Latinoamericano de Minería (OLAMI), que preside Manuel Feliú. La reunión se efectuará en Lima, Perú, los días 26 y 27 del mes en curso.

Feliú explicó que en principio está aceptada la proposición de SONAMI para la adquisición del Banco de Concepción y que resta aún por realizar algunos trámites legales como el aumento del capital de la entidad y la citación a junta de accionistas. Declinó precisar el monto de la oferta, aunque señaló que "es importante".

El dirigente empresarial indicó que para el sector es importante contar con un banco especializado, ya que el sistema financiero en

general no cuenta con líneas de crédito para el sector minero, por lo tanto es necesario un mecanismo que se ajuste a las necesidades de esta actividad.

## CRISIS DEL ESTAÑO

Manuel Feliú se refirió a la situación crítica por la cual atraviesa la Bolsa de Metales de Londres, luego de la crisis del estaño. Preciso que "esto puede significar el colapso de la Bolsa, ya que no hay cobertura para la venta de metales y puede cambiar el panorama de la comercialización de los productos en el futuro".

A su juicio, el actual sistema de comercialización está haciendo crisis y los precios se han deteriorado a niveles insostenibles, "por lo tanto hay que buscar métodos distintos que permitan mejorar los sistemas de intercambio". Agregó que los precios actuales resultan insostenibles para nuestra economía.

Feliú sostuvo que el eventual colapso de la Bolsa Metalera implica una definición en el sentido que productores y consumidores se pongan de acuerdo y fijen un precio conveniente para todos.



Manuel Feliú, presidente de la Sociedad Nacional de Minería.

## OLAMI

Respecto de la reunión de OLAMI en Lima, informó que es la primera reunión de trabajo después de la constitución del organismo en septiembre último en Buenos Aires. OLAMI agrupa a las empresas y entidades del sector minero latinoamericano y cuenta hasta ahora con once países miembros. Su objetivo es promover la integración del sector.

Manuel Feliú indicó finalmente, que en la oportunidad será recibido en audiencia especial por el Primer Mandatario del Perú, Alan García, y también sostendrá reuniones con el Primer Ministro, Luis Alba Castro, y el Ministro de Energía y Minas, Wilfredo Guaita.

## Créditos a productores de leche

- ☐ Ministro de Agricultura, Jorge Prado, no descartó tal posibilidad, precisando sin embargo que "serán las autoridades de salud las que establecerán si pueden vender directamente a consumidores"

El Ministro de Agricultura, Jorge Prado, no descartó ayer la posibilidad de otorgar créditos a los productores de leche para que puedan vender directamente este alimento a los consumidores.

Prado señaló que "aunque los productores no han planteado esta petición, si procede y está dentro del programa, se entregarían los recursos correspondientes".

Manifestó —explicando esta situación— que se están estudiando las solicitudes y son las autoridades del Ministerio de Salud, las que tendrán que dar las respuestas, y es probable que en el curso de los próximos días se materialicen".

Prado expresó que "no quiero adelantar nada. Lo único que puedo decir es que el Ministerio de Salud tomará las medidas que, obviamente, protejan adecuadamente a la población. Eso es lo primero que hay que tener claro".

## FIRMA DE CONVENIO

Las declaraciones fueron formuladas por el titular de Agricultura al término de la firma de un convenio destinado a intensificar la lucha contra la "mosca del Mediterráneo o mosca de la fruta", en el área fronteriza chileno-peruana.

El acuerdo fue suscrito por el director del Servicio Agrícola y Ganadero —SAG— Alejandro Marchant, y el director del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura para Chile, Hernán da Costa Fiori. La ceremonia contó también con la presencia del embajador del Perú, José Luis Bustamante.

Mediante este convenio, el SAG otorgará un apoyo especial al proyecto de combate contra la plaga que se lleva a cabo en Perú, y para tal efecto aportará al IICA un monto global de 32.000 dólares.

Estos recursos servirán para intensificar las actividades del proyecto de lucha contra este insecto en la zona de Tacna, en rubros como productos químicos, elementos de laboratorio, personal y otras inversiones.

Se recordó que en un encuentro bilateral efectuado en marzo del presente año en Lima, las autoridades del Ministerio de Agricultura del Perú y del Servicio Agrícola y Ganadero de Chile, se ratificó la voluntad de cooperación de las dos partes en esta campaña.

Comentando el acuerdo, Prado señaló que éste "revela el espíritu de cooperación que existe entre las autoridades de ambos países. Dijo que "Chile ha

erradicado totalmente la mosca de la fruta de todo su territorio, a excepción de la zona de Arica".

Añadió que "de esta manera, podemos decir que estamos próximos para señalar que el país estará libre completamente de esta plaga, constituyéndose en la segunda nación del mundo que lo logra, luego de Estados Unidos".

## INDICADORES BASICOS

### UNIDAD DE FOMENTO

Valor de ayer : \$ 2.763,41  
Valor de hoy : \$ 2.764,78  
Valor mañana : \$ 2.766,16

PRECIO DEL COBRE ayer  
US\$/cent. 61.179

IPC Octubre: 1,5%

UNIDAD TRIBUTARIA  
Noviembre: \$ 4.818

DOLAR oficial ayer:  
\$ 177,83

CUOTA AHORRO  
(11-11 a 10-12)  
\$ 92,07

UNIDAD REAJUSTABLE  
Noviembre: \$ 27,49



Ministro de Transportes

## "Control tarifario sería reeditar antiguas prácticas"

□ Comisión interministerial que trata los problemas del sector "marcha sobre ruedas", informó al inaugurar un nuevo sistema de comunicaciones de VTR

El Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, General de Aviación Enrique Escobar, clarificó ayer que "establecer un control tarifario de los combustibles significaría volver a algunas prácticas que no se quieren reeditar".

La afirmación la hizo el Secretario de Estado al presidir la ceremonia de inauguración de un nuevo centro de comunicaciones de la empresa VTR Telecomunicaciones, que con una inversión de 800 mil dólares puso en marcha el sistema denominado "Tom" y que es considerado el primer "cartero electrónico" que opera en el país. También se encontraba presente el Subsecretario de Telecomunicaciones, Coronel de Ejército Italo Seccatore.

El Ministro Enrique Escobar informó que la comisión interministerial que trata los problemas del transporte "marcha sobre ruedas" y las conversaciones continúan con buen ánimo, por lo que estamos satisfechos de las reuniones que se han sostenido".

Indicó que uno de los temas que se están tratando es la fijación de los precios de los combustibles debido a la baja del petróleo a nivel mundial, "concepto que a mí no me parece tan real", puntualizó.

Agregó que existe la disposición de solucionar los problemas planteados por los camioneros, "ya que se

trata de que no haya disposiciones preconcebidas, sino que se escuche y se llegue a una solución armónica del problema cuando se pueda".

### SISTEMA DE COMUNICACIONES

El director gerente de la VTR, Telecomunicaciones, Mario Andrade de Amesti, destacó que este es un esfuerzo más de la firma, "que sólo en los últimos cinco años se ha traducido en numerosos proyectos, en los cuales la empresa ha invertido más de 11 millones de dólares".

El sistema funciona conectando a la línea de un teléfono corriente una máquina de escribir electrónica, una procesadora de palabras, un microcomputador u otro tipo de terminal.

Basta discar un número telefónico determinado y

automáticamente se queda conectado para comunicarse con cualquier abonado de la red pública nacional e internacional de télex, enviar correspondencia a través del servicio de correo electrónico o consultar diversos bancos de datos.

Sobre el particular, el Ministro de Transportes y Telecomunicaciones resaltó que la iniciativa está demostrando la capacidad latente que hay en los empresarios privados por incorporarse a las telecomunicaciones chilenas.

Enfatizó que "si se quiere que un país tenga un desarrollo económico, tiene que desarrollar y gastar en telecomunicaciones, ya que en esta obra hay un importante aporte de inteligencia, de trabajo ingenieril chileno, que incluso podría ser exportable en alguna medida".



En la fotografía, de izquierda a derecha, Hernán Herrera, gerente comercial de VTR; Italo Seccatore, Subsecretario de Telecomunicaciones; general Enrique Escobar, Ministro de Transportes y Telecomunicaciones y Mario Andrade, director gerente de VTR.

## Encuentro internacional de productores de conejo

□ Se realizará este fin de semana con el objeto de perfeccionar el manejo de estos animales que se perfilan como un buen rubro de exportación

El primer encuentro internacional de Producción Cunicola con la participación de destacados expertos en reproducción y genética se llevará a efecto hoy sábado 23 y domingo 24, en Peñaflor.

El anuncio lo hizo la División Agrícola de Carozzi (Agrozzi), en conferencia de prensa ofrecida ayer en donde también estuvieron presentes los expertos brasileños Ian Czapski y Bruno Sorensen, quienes participarán en este encuentro. Aproximadamente asistirán 350 personas interesadas en invertir capitales en la producción de pelo de conejo angora.

Al citado congreso asistirá, también, el doctor alemán Eric Zimmermann y otros profesionales que han prestado su concurso por gestiones realizadas por la Embajada de Chile en Alemania y Pro Chile.

Carlos López, ingeniero agrónomo de Agrozzi y coordinador del encuentro internacional, refiriéndose a la importancia de esta jornada, señaló: "El interés de este encuentro es clarificar y aunar criterios respecto a lo que es tecnología, instalaciones, enfermedades y problemas genéticos y comerciales sobre el desarrollo de la cunicultura en Chile".

Este esfuerzo realizado por la División Agrícola —añadió el ejecutivo— "es dejar lanzada la idea para una agrupación de cunicultores, sea esto en cooperativas, asociaciones y organizarse para comercializar y vender su producto en forma adecuada. La idea central es que el día lunes al término del encuentro digamos: en Chile la realidad actual es ésta y las recomendaciones son éstas".

El experto brasileño Ian Czapski, con relación a la importancia de la producción del conejo angora, señaló "la producción del conejo angora tiene una importancia mundial y se pretende con esto llegar a un aprovechamiento total de su producción. Como antecedente puedo asegurar que en el conejo, además de su pelo, de gran comercialización, tiene también la piel y la carne, la que en este país no se le da mucha importancia, pero que en el mundo tiene un consumo de 400 mil toneladas, por ser muy rica en proteínas".

Luego acerca de las posibilidades en Chile de acrecentar la producción del conejo, agregó: "este es un país con un clima ideal para la reproducción y pueden instalarse plantales de crianza y elaboración en cualquier punto de Chile.



Francisco Fernández, director del SII. La autoridad reiteró que se estudia la posibilidad de modificar la boleta de compraventa, tanto en su monto mínimo como en su formato.

Francisco Fernández

## "Formulario 29 no es un balance mensual"

□ Premio al ahorro mediante boleta de compraventa fue postergado, informó director del SII

El director del Servicio de Impuestos Internos, Francisco Fernández, reiteró ayer que el formulario N° 29 sobre declaración y pago simultáneo mensual de impuestos no representa un balance mensual contable, ni correcciones monetarias o inventarios, como han sostenido algunos sectores. Asimismo, señaló que se estudia la posibilidad de modificar la boleta de compraventa tanto en monto mínimo como formato.

Fernández señaló que todas las acciones que lleva adelante el SII han surgido de reuniones con diversos sectores empresariales y gremiales, a quienes se ha escuchado sus proposiciones e inquietudes. En cuanto a las críticas a la implantación a partir de enero del próximo año del formulario N° 29, sostuvo que "hay un problema de interpretación de algunos sectores. No corresponde a un balance mensual, ni correcciones monetarias contables, ni inventarios y menos se necesita usar computadoras", afirmó.

Por otra parte, manifestó que el SII está consciente de la necesidad de reactivar las empresas y generar empleo, "por lo tanto mal podría llevar adelante una modalidad que exija balances mensuales contables a las empresas".

### BOLETAS

Respecto de la boleta de compraventa, el director del SII informó que se está estudiando una modificación en su valor mínimo tamaño y forma de impresión. Actualmente, el monto mínimo de la boleta es de \$ 30.

En cuanto a la evasión tributaria, Francisco Fernández indicó que todas las iniciativas adoptadas están encaminadas a restringir la evasión tributaria y por ende la competencia desleal, ya que es fundamental que las empresas se reactiven y generen mayor ocupación.

A su juicio, en gran medida el problema de la evasión tributaria obedece a falta de información.

Finalmente, expresó que el proyecto de establecer un premio al ahorro mediante la boleta de compraventa fue postergado hacia el mediano plazo, luego de analizar las perspectivas con el sistema financiero. Sostuvo que se llegó a la conclusión que si se emiten ocho millones de boletas diarias, las instituciones no están preparadas administrativamente ni en infraestructura física para procesar ese elevado número. Además, dijo que las boletas no son uniformes en su tamaño y formato.

## Congreso de Industria Panificadora

□ Delegación chilena que participará en encuentro de Salvador, Bahía, está encabezada por el presidente de la Federación de Industriales del rubro, Francisco Bouzó

Con el objeto de participar en el próximo Congreso Latinoamericano de la Industria del Pan que se efectuará en Salvador, Bahía, se dirigió a esa ciudad una delegación de industriales chilenos.

El grupo es encabezado por el presidente de la Federación de Industriales Panaderos, Francisco Bouzó, y también está integrado por los presidentes de las asociaciones de Santiago, Valparaíso y Concepción.

De acuerdo a lo señalado, la jornada se efectuará entre el 24 y el 29 de noviembre, y en el temario se incluye el informe de la Secretaría General Permanente que ha funcionado por dos años en Chile.

También se debatirá la reforma y aprobación de los estatutos y reglamentos de la Confederación.

Se señaló que entre las ponencias de la delegación chilena está el establecer "normas para racionalizar la Industria Panadera".

Informó el INE

## En 3% crecieron ventas del comercio

Un aumento de un 3% registraron las ventas reales del comercio en los primeros ocho meses de este año, en relación a igual período de 1984.

La información oficial la entregó el Instituto Nacional de Estadísticas (INE), entidad que precisó que en el período de 12 meses a agosto último, este índice presentó una variación positiva de 2,6%.

Se informó que durante agosto último, las ventas del comercio disminuyeron en un 3,3%, respecto al mes anterior.

El (INE) indicó que las ventas del comercio detallista presentaron una disminución del 4,1% en el período de enero-agosto, en relación a igual lapso del año pasado.

Al efectuar la comparación de agosto con julio, el indicador mayorista muestra una disminución del 7,2%. En el período de 12 meses comprendido

entre agosto de este año e igual mes de 1984, las ventas del comercio mayorista registraron una disminución del 2,3%.

En cuanto al comercio minorista en el período enero-agosto, las ventas de este sector observaron un aumento de un 9,8% respecto a igual lapso del año pasado. En el período de doce meses, a agosto de 1985, el aumento fue de 6,8 por ciento.

El INE informó que de los doce rubros en que se clasifica el comercio minorista, once registraron variaciones positivas en sus ventas en los ocho primeros meses del año, destacando maderas, ci-barracas de madera, joyerías, agencias de lotería, estaciones de servicios y librerías.

Respecto a las ventas reales, de los restaurantes y hoteles, el INE informó que en el período enero-agosto se registró un aumento del 2,9%.





La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, recibió en audiencia especial a las Damas de Verde, felicitándolas por su trabajo en bien de los enfermos de cáncer.

## Completo plan para prevenir el cáncer

□ Señora Lucía Hiriart de Pinochet se reunió con Damas de Verde

La importante tarea preventiva que llevan adelante las Damas de Verde en los diversos hospitales del país, destinada a disminuir la mortalidad producida por el cáncer, destacó ayer la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, al recibir en audiencia especial a las vicepresidentas de las 15 filiales de ese voluntariado, que participaron en un seminario de capacitación en el edificio Diego Portales.

Las Damas de Verde conforman el voluntariado de la Corporación Nacional del Cáncer, CONAC, organismo que es presidido por la esposa del Jefe del Estado.

Las colaboradoras participaron durante tres días en charlas científicas y educativas sobre esta enfermedad, en el Primer Encuentro Nacional de Educación, Difusión y Prevención del Cáncer.

Entre los temas tratados en este certamen destacaron la "Epidemiología del cáncer de la mama" y la "Patología mamaria y su tratamiento", tratado por el doctor Emilio Obaid, médico asesor de CONAC, quien adquirió en Francia conocimientos sobre una

nueva técnica de operación, que permite a la mujer que ha sufrido una mastectomía recuperar sus mamas en forma natural, al cabo de tres o cuatro años.

### CANCER NO ES UNA SENTENCIA

Durante este encuentro la relacionadora pública de la Corporación, Norma Augier de Molina, informó que alrededor de 14 mil muertes y 40 mil nuevos casos se registran anualmente en el país, motivados por diferentes tipos de cáncer.

"El cáncer es sólo una palabra y no una sentencia de muerte, añadió, por eso es que el diagnóstico precoz es fundamental".

Asimismo, solicitó la ayuda de toda la comunidad en esta tarea preventiva e instó a la toma de conciencia de la ciudadanía, en el sentido de que si todos colaboran en esta misión esta enfermedad "que es tan tremenda y de la que nadie está libre, que no respeta condición social, sexo o edad para atacar, si es tratada a tiempo es perfectamente curable, con un costo menor y con sobrevida mucho mayor".

Patricio Bellolio

## "Autonomía del gremio se logra prescindiendo de lo político"

"El gremio, los sindicatos y los colegios profesionales constituyen sin lugar a dudas los pilares más fundamentales del acontecer nacional. Estos vehículos de organización y de participación social, tienen el principio básico de servicio a sus representados".

Así lo manifestó el Secretario Nacional de los Gremios, Patricio Bellolio, al exponer el tema "Rol del dirigente sindical", en un ciclo de charlas que organiza dicha entidad, con motivo de su aniversario el próximo 29 de noviembre.

Durante su exposición realizada en la Sala 4 del edificio Diego Portales, el titular de los gremios, señaló que "el hombre que dirige tiene la virtud de estar dotado de inteligencia, raciocinio y de valores morales, espirituales y éticos".

Asimismo, Bellolio explicó que "una de las fun-

ciones del dirigente es asegurar el poder social que está llamado a representar este cauce organismo, el más importante de la vida institucional del país y debe asegurar la plena independencia con respecto a la organización".

Sobre lo mismo, dio a conocer que la "plena independencia evidentemente se va a asegurar en la transparencia de sus objetivos, en la razón de su organización y en marginar toda la eventualidad ideológica o politizada que altere los fines específicos para el cual fue creado".

Respecto a la autonomía, el titular de los gremios explicó que "para poder ejercer libremente un ejercicio de una actividad específica, se requiere de la autonomía que se funda con un carácter básico en el pensamiento y raciocinio del hombre".

Abogado y profesor Rafael Conejeros

## "Cuerpos legales sociales intermedios son fundamentales para nueva institucionalidad"

"La creación del Consejo Económico y Social, donde están representados los cuerpos sociales intermedios, es un buen cauce de participación, es un cauce conductor hacia la autoridad superior, cumpliendo con la función de asesorar y transmitir inquietudes".

Así lo sostuvo el abogado y profesor de derecho político Rafael Conejeros Millán, al intervenir sobre "Cuerpos sociales intermedios", en un ciclo de charlas orientado al sector laboral y dirigentes sindicales, al conmemorarse el noveno aniversario de la Secretaría Nacional de los Gremios.

### AUTONOMIA

Durante su exposición, desarrollada en la Sala 4 del edificio Diego Portales, el catedrático destacó los principios en que debe sustentarse la acción de los cuerpos sociales intermedios, entre ellos el de autonomía, conectado directamente con el de subsidiariedad del Estado —"uno de los principios básicos de la nueva institucionalidad", según afirmó—, el de apoliticismo y descentralización.

"Como una lección extraída del pasado —agregó— debemos evitar que los cuerpos sociales intermedios se politicen, precisamente porque dejan de cumplir con los principios específicos con que fueron creados, desnaturalizando su esencia a través de la consecución de los objetivos planteados por los partidos políticos".

### CAMBIO DE MENTALIDAD

A juicio del profesor Co-

## Celebran aniversario de San Ramón

Con una sencilla ceremonia se celebró ayer el primer aniversario de la comuna de San Ramón.

El acto se efectuó ante el monumento a Bernardo O'Higgins, ubicado en Américo Vespucio Sur altura 1.700, siendo presidido por el alcalde Jesús Antonio Cabedo Ibarra.

EL único orador fue la primera autoridad comunal quien se refirió entre otras cosas, al proceso de descentralización administrativa y al papel subsidiario que le corresponde al municipio como último eslabón del Estado.

Finalmente se hicieron entrega de reconocimientos a siete personas, representantes de los distintos ámbitos del quehacer comunal.

nejeros, "mientras las personas no cambien, la mentalidad no puede cambiarse por decreto", destacando que la primera medida para obtener esta despolitización es lograr "una toma de conciencia profunda de cuál es la nueva concepción, cuáles son los objetivos que

debe perseguir y cuáles son los principios que lo regulan y, principalmente, por qué estos principios están en vigencia".

En segundo lugar, el especialista enfatizó la necesidad de adoptar las medidas

necesarias para que "los dirigentes entren en rodaje en ese sentido para así ir creando una tradición de funcionamiento que hoy está en estado muy incipiente", señalando en este sentido la importancia de dictar cursos y seminarios de capacitación.

## Alta abstención en USACH

□ Proceso similar efectuado en la Universidad de Talca, también registró una marginación en elecciones del 39.7 % del alumnado

A más del 32% se eleva el índice de abstención en el proceso llevado a cabo durante dos días en la Universidad de Santiago de Chile, con el objetivo de elegir a la directiva de la nueva Federación de Estudiantes, FEUSACH.

Los dirigentes, encabezados

por Andrés Rengifo, asumieron en la tarde de ayer.

Votaron en esta elección 8.159 estudiantes, de un universo de casi 13 mil alumnos.

En la Universidad de Talca, en tanto, la abstención alcanzó al 39,7%, habiendo

participado en los comicios destinados a elegir a los nuevos dirigentes estudiantiles, sólo 2.270 de los 3.600 alumnos, ganando la lista A, con 1.064 votos..

Ambos procesos se caracterizaron por una extrema politización y costosas campañas publicitarias.

## POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA A LA OPINION PUBLICA

Santiago, 20 de noviembre de 1985

Con la finalidad de esclarecer hechos referidos a un intento de fraude contra el Sistema de Pronósticos Deportivos Polla Gol, Polla Chilena de Beneficencia informa a la opinión pública lo siguiente:

1. — Los sistemas computacionales de seguridad de la Empresa permitieron detectar oportunamente el hecho señalado poniéndose los antecedentes correspondientes a disposición de la justicia.
2. — Los hechos denunciados se encuentran en etapa de Sumario, debiendo guardarse el secreto de la investigación y los resultados del proceso se darán a conocer oportunamente.
3. — El público apostador debe tener absoluta certeza de que sus intereses, al efectuar sus apuestas, están debidamente resguardados por los Sistemas Computacionales de Seguridad de Polla Chilena de Beneficencia. Cualquier intento delictivo de similares características será, al igual que en esta oportunidad, debidamente denunciado a la Justicia.

LA GERENCIA



# Designación internacional para el decano Ramón Eyzaguirre

□ El directivo académico de la Universidad de Chile participó exitosamente en la XVI Conferencia de la FIA, en la que se suscribió la "Declaración de Acapulco"

El decano de la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, Rafael Eyzaguirre, fue elegido presidente de la Federación Internacional Interamericana de Abogados, FIA, durante el transcurso de la XVI Conferencia del organismo, que agrupa a profesionales de América Latina, Estados Unidos y Canadá. El encuentro se efectuó en Acapulco, México.

La citada entidad fue fundada en mayo de 1940, en Washington, y constituye un foro de encuentro que agrupa a todos los abogados de América y a los colegios profesionales de la orden.

Entre sus objetivos fundamentales destaca la promoción del Estado de Derecho y la administración de justicia, a través del establecimiento y permanencia en el tiempo de sistemas jurídicos independientes en todos los países de América, asegurando así la preservación de los derechos humanos y la libertad individual.

Asimismo, sus estatutos establecen mantener relaciones entre asociaciones y organizaciones de abogados en las naciones latinoamericanas en el continente, para constituir un foro permanente de intercambio

de ideas y fomento de las relaciones entre sus integrantes.

## DECLARACION

El tema central de la reciente conferencia de la FIA se refirió a "la paz y la administración de justicia", al término de la cual se adoptó la "Declaración de Acapulco".

El documento contiene, entre otros aspectos, la recomendación de respetar el orden constitucional de cada país y que el cumplimiento de los tratados y convenciones internacionales debe constituir un deber

del abogado como integrante de la justicia, ya que estos acuerdos posibilitan la solución pacífica de las controversias.

El decano Eyzaguirre, quien es miembro del Colegio de Abogados de Chile, obtuvo 70 votos y en su designación, vigente por dos años, derrotó a su principal oponente, el profesor Reinaldo Vanossi, de la Universidad de Buenos Aires.

La última vez que un chileno ocupó este cargo fue en 1945, cuando la elección recayó en el entonces presidente del Colegio de Abogados, Oscar Dávila.

## Intendente metropolitano

# Otorgan facilidades a obreros del POJH

El intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, impartió instrucciones a los alcaldes de la Región Metropolitana para que otorguen facilidades a los adscritos a programas POJH, a objeto de completar sus estudios básicos.

En efecto, en forma gradual y previamente seleccionados, un 5% de los beneficiados POJH, dispondrán de dos horas diarias para completar sus estudios, rotando este porcentaje, a medida que los alumnos concluyan sus respectivos cursos.

Esta alternativa ha sido otorgada a petición de los interesados que solicitaron

expresamente a la autoridad regional, las facilidades correspondientes para una mayor capacitación en sus labores.

El mayor general Hernández expresó: "Todo lo que conduzca a un mayor perfeccionamiento en las tareas que desarrollan los obreros POJH, siempre será favorablemente resuelta por esta Intendencia. Con estas facilidades, agregó, esperamos no tan sólo complacer a los interesados que desean superarse en el ejercicio de sus funciones, sino que, además, redundará en beneficio de una mejor ejecución en las obras que realizan".

## Evaluado sistema de doble jornada escolar

La primera evaluación sobre los beneficios de la doble jornada escolar, efectuó el Ministerio de Educación en siete establecimientos fiscales de la Región Metropolitana, donde se implementó el sistema en forma experimental.

El proyecto, aplicado en forma piloto en escuelas de Maipú, San Miguel y La Cisterna, persigue liberar a los alumnos de los peligros de la inactividad y el ocio en la jornada libre. Asimismo, se pretende incrementar la matrícula de los planteles básicos fiscales, con un programa que mantiene a los alumnos prácticamente todo el día en la escuela, siendo a la vez un atractivo para los padres que trabajan.

Además, al establecer este sistema, se busca no sólo dar una enseñanza más amplia e integral al alumno, sino que también

ocupar al máximo la capacidad de los establecimientos y absorber el excedente de profesores.

## ALMUERZOS

El programa ministerial consiste en la dictación de clases en la jornada de la mañana, en la forma habitual, prosiguiendo al mediodía con la entrega de almuerzos para los niños que lo requieran por su condición socio-económica o por vivir muy alejados del colegio.

Entre las 14 y las 17 horas, el proyecto contempla la conducción de talleres y actividades tales como deporte, folclor, coro, tejido, modas, artesanía, etc.

Según la primera evaluación, el sistema ha aportado importantes beneficios tanto para el niño, en los más variados aspectos, como para los padres y apoderados.



El presidente de la Asociación de Periodistas Jubilados, Mario González, junto al vicepresidente de la entidad, Luis Ramírez Necoechea, informan a nuestro diario sobre la entrevista que sostuvieron con el Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata, oportunidad en que le plantearon diversas inquietudes del gremio.

## De la prensa

# Pago del 50% del seguro de vida piden jubilados

□ Se entrevistaron con el Ministro del Trabajo, Alfonso Márquez de la Plata

La directiva de la Asociación Nacional de Periodistas Jubilados, que preside Mario González Jiménez, sostuvo una entrevista con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Alfonso Márquez de la Plata, en la cual le plantearon diversos problemas que afectan al gremio.

Entre ellos, estuvo el referido a que se modifique el plazo de 90 días para tramitar la jubilación de los periodistas. En la mayoría de las cajas de previsión este plazo es de cerca de un año. El Secretario de Estado consideró muy atendible esta petición, señalando que se estudiará su modificación en la Superintendencia de Seguridad Social.

Los pensionados de la prensa solicitaron también la cancelación del 50% del seguro de vida a todos aquellos jubilados mayores de 65 años; y el 100% a quienes, previo informe médico, sufran de enfermedades irreversibles.

Al respecto, señalaron "solicitamos que este beneficio nos sea otorgado en vida, de otra manera —indicaron— no tiene sentido que hayamos ahorrado ese dinero para no tener ningún beneficio".

Asimismo, plantearon al Ministro Márquez de la Plata la posibilidad de representación de los imponentes, tanto activos como pasivos, en la administración de los fondos previsionales.

## REVALORIZACION DE PENSIONES

González señaló que los socios de la Asociación están preocupados por la revalorización de las pensiones, para lo cual piden entre en vigencia la normativa que rige esta materia.

También le solicitaron al Ministro que se otorgue una pensión mínima de 20 mil pesos para todos los jubilados, por mientras se haga una revalorización de las pensiones; y que se entregue un informe sobre fondos acumulados en el Departamento de Periodistas hasta el año 1979, que —según indican— alcanza a los 30 millones de dólares.

Finalmente, destacaron la excelente predisposición del titular del Trabajo para solucionar los problemas que le fueron planteados.



Un aspecto del emotivo acto realizado ayer con ocasión del 75° aniversario del Liceo Alemán.

# El Liceo Alemán cumplió 75 años

□ Destacadas personalidades han pasado por sus aulas

El Gobierno entregó ayer sendas condecoraciones por su labor realizada en servicio de la educación al rector del Liceo Alemán, padre Heriberto Becker Rauw, y al hermano Gabriel Hubert Beck, con ocasión de celebrarse el septuagésimo quinto aniversario de ese plantel.

## AUTORIDADES

La ceremonia contó con la asistencia de destacadas autoridades, ex alumnos del liceo fundado en el año 1910 y que hoy alberga a 950 estudiantes, desde el pre-kinder hasta 4° año medio. Entre los ex alumnos presentes se cuentan el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, el Ministro de Defensa Nacional, vicealmirante Patricio Carvajal Prado; el embajador Enrique Bernstein; el jurista Julio Philippi, y los monseñores Jorge Medina, Joaquín Matte e Ignacio Ortúzar. Asimismo, estuvo presente el embajador de la República Federal de Alemania, Hermann Holzheimer.

En la oportunidad, monseñor Ignacio Ortúzar entregó un mensaje especial enviado por el Cardenal Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno, quien se encuentra en Roma.

## DISTINCIONES

El Canciller Jaime del Valle, por su parte, hizo entrega de las distinciones; la Orden de Bernardo O'Higgins en grado de Comendador al rector, padre Heriberto Becker y la Orden Bernardo O'Higgins en el grado de Caballero, al hermano Gabriel Hubert.

Asimismo, se hizo entrega de pergaminos, por parte del colegio, a los ex alumnos Jaime del Valle, Enrique Bernstein y Julio Philippi, en reconocimiento a la destacada labor realizada en la mediación papal.

El Canciller del Valle destacó, en la oportunidad, que el Liceo Alemán ocupa un lugar de merecido afecto en nuestra patria y se le reconoce en todas partes su inapreciable contribución a la historia de Chile.

# Ocuparon la Catedral para protestar contra el marxismo

□ 35 jóvenes realizaron la manifestación que concluyó con la intervención de la fuerza pública

Un grupo de personas que se identificaron como "Jóvenes Católicos de Chile" realizó ayer una breve ocupación de la Iglesia Catedral. La acción estuvo dirigida a expresar su rechazo al marxismo y a sectores de la iglesia que lo apoyarían, y concluyó con la intervención de la fuerza pública que los desalojó pacíficamente.

La ocupación fue protagonizada por unas 35 personas que minutos antes de las 19 horas ingresaron a la nave central del templo. De inmediato se encadenaron unos a otros expresando su intención de dar comienzo a un ayuno.

Ante los hechos, el presbítero Fidel Araneda, responsable del recinto eclesástico, solicitó la intervención de Carabineros. La fuerza pública se hizo presente a los pocos minutos obligando a la evacuación de los ocupantes.

A la salida de la Catedral los manifestantes entregaron una proclama en la cual expresan que su acción estuvo orientada a plantear su rechazo al marxismo-leninismo y a los sectores que lo favorecen desde dentro de la Iglesia.



# VIÑA DEL MAR: capital internacional del violín

VIÑA DEL MAR.— Desde hace doce años Viña del Mar se constituye, en esta época, en la capital internacional de la música seria. Antes hubo concursos en otras disciplinas de esta música, correspondiéndole, este año al VIOLIN.

El encuentro que reúne a personalidades mundiales —jurados y artistas— es posible al alto interés mostrado por la Municipalidad en entregar a los cultores de esta música lo mejor a nivel internacional.

Desde sus inicios hasta ahora en que se desarrolla el Duodécimo Concurso Internacional de Ejecución Musical, denominado Doctor Luis Sigall, mención Violín, ha encontrado el apoyo de numerosas instituciones privadas, además de Televisión Nacional de Chile, que muestra a todo el país, a través de sus pantallas, las jornadas finales.

Este año el certamen alcanzó su máxima expresión con la venida, entre los integrantes del jurado, de afamados maestros, quienes tienen la responsabilidad de discernir a los ganadores, y, a la vez, eliminar a aquellos que exhibiendo notables cualidades deben quedar en el camino.

El jurado que debe entregar los ganadores este domingo, en la fase de clausura en el Teatro Municipal, está conformado por el suizo Max Rostal, presidente honorario de la Asociación Europea de profesores de instrumentos de cuerda; el chino Han Li, director de la cátedra de violín del Conservatorio de Música de Beijing; el francés Raymond Gallois Montbround, director honorario del Conservatorio Nacional de Música de París; el austríaco Ricardo Odnoposoff, profesor titular de la cátedra de violín de la Academia de Música de Viena; el español Goncal Comellas, ganador de la versión 1980, mención violín; el argentino



Simón Bloch, director internacional de orquesta, y el chileno Víctor Tevah, de vasta trayectoria internacional.

## EL CERTAMEN 1985

El Duodécimo Concurso de Ejecución Musical, mención violín, se inauguró la noche del 15 del presente, en un acto social en la sala Viña del Mar, con asistencia de altas autoridades de la provincia, encabezadas por la alcaldesa, Eugenia Garrido, y miembros de la comisión organizadora del certamen.

La parte competitiva se inició al día siguiente, con un Teatro Municipal que cobijó a un selecto público, admirador de esta música seria, especialmente amante del violín.

La primera etapa se prolongó por tres días consecutivos, al término del cual, el jurado debió elegir a los ocho mejores de un total de 21 violinistas, provenientes de quince países, de cuatro continentes. Del total de participantes, nueve son damas, siendo el concursante más joven el canadiense Paul Beaver de tan sólo 18 años de edad, en tanto que el mayor, el italiano Giovanni Vigliar, de 31 años.

De los concursantes 9 provienen de Europa; 7 de América; 4 de Asia y



uno de Oceanía. En la fase semifinal el jurado designó a los tres finalistas.

La final del concurso se realizará este domingo, teniendo el sábado para ensayar las composiciones establecidas, que exige dos conciertos, seleccionados entre los maestros Beethoven, Brahms, Mendelssohn, Glazunoff, Saint Saens, concierto en Si Menor. OP 61, o Mozart, sus conciertos en La Mayor y Re Mayor.

Los especialistas y amantes a este género han señalado que el presente torneo ha sido superior a la versión 1980, cuando los participantes selec-

cionados sólo alcanzaron a 18, hecho que ha quedado demostrado por la alta asistencia a cada una de las fechas de las distintas etapas, esperándose para la final una concurrencia masiva, incluso record para este tipo de clausura.

La comisión organizadora, presidida por la alcaldesa Eugenia Garrido, ya está preocupada del próximo encuentro musical, correspondiéndole al violoncello en 1986. Para los años siguientes están designados guitarra, piano, canto y retornar al violín en 1990.

### CASA AMARILLA

DISCOS Y CASSETTES CLASICOS  
GUITARRAS DE CALIDAD

AV. PEDRO MONTT 2444  
VALPARAISO

### GASTRONOMIC

Samoiedo y Cía. Ltda.

#### Especialidades

•Ravioles, Capelletti  
y Tallarines Frescos

#### •Provisiones escogidas

•Vinos y licores  
importados

Calle Valparaíso 355 Fono 84991-Viña del Mar

## MUSIC CENTER

- Alta calidad en instrumentos musicales
- Fabricantes exclusivos en Chile de la "Flauta Traversa Barroca"

Galería Florida Local 10

Viña del Mar



Colombia

## Esperan nueva erupción en volcán Nevado del Ruiz

MANIZALES, COLOMBIA, 22 (REUTER).— Científicos extranjeros multiplicaban hoy su control del volcán Nevado del Ruiz que a su juicio podría volver a entrar en erupción con mayor furia que la semana pasada cuando ocasionó la muerte de 22.000 personas.

Utilizaron helicópteros para fijar instrumentos registradores sobre el pico nevado que entró en erupción hace ocho días lanzando una avalancha de lodó, ceniza y piedra sobre las localidades situadas sobre sus flancos.

Los científicos, una veintena de los cuales ha establecido su sede en esta ciudad situada sobre la ladera noroeste del volcán, dijeron que los pobladores de la región no pueden aflojar su guardia.

"Existe la probabilidad de otra erupción en el futuro próximo", dijo uno de los hombres de ciencia.

El ingeniero civil Pablo Medina, quien tiene a su cargo la coordinación de la labor de los científicos de los Estados Unidos, España y Suiza, dijo que los equipos colocados en el cráter advertían con una anticipación de entre 90 minutos y tres horas cualquier nueva erupción.

### SIMULACROS

En el caso de producirse una nueva avalancha la misma podría lanzarse montaña abajo a razón de 30 kilómetros por hora, dijo.

El gobierno se vio criticado por los pobladores de la región afectada, situada a

170 kilómetros al oeste de Bogotá, después que el Ejército ordenó la evacuación de tres localidades a última hora de la noche del miércoles.

Frenaron el éxodo 30 minutos más tarde diciendo que se había tratado de una práctica.

M-19

BOGOTÁ, 22 (DPA).— El movimiento guerrillero colombiano, 19 de Abril (M-19) suspendió las acciones ofensivas urbanas ante la tragedia que afectó a poblaciones de los departamentos del Tolima y Caldas, luego de la erupción del volcán "Arenas" en el Nevado Del Ruiz, hace nueve días y que dejó cerca de 22 mil muertos.

## Cardenales analizan su aplicación Sínodo romano sobre el Concilio Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, 22 (REUTER).— Los Cardenales de la Iglesia Católica se congregaron en Roma para participar de un Sínodo que podría ser marco de un enfrentamiento entre prelados progresistas y conservadores a 20 años del renovador Segundo Concilio Ecuménico Vaticano.

Durante dos semanas, a partir del domingo, los 165 miembros con derecho a voto, más invitados y observadores, evaluarán los efectos del Concilio celebrado entre 1962 y 1965, que modificó profundamente las vidas de los 800 millones de católicos del mundo.

El Papa Juan Pablo II convocó imprevistamente al Sínodo hace 10 meses para "reencender" el espíritu del Concilio y ponderar la aplicación de sus 16 documentos centrales.

El Concilio, que había sido ordenado por el Papa Juan XXIII en 1959, introdujo drásticas reformas que afectaron la liturgia, las relaciones con no católicos y no cristianos, la preparación de los sacerdotes, el papel del laicado y otros aspectos.

Los sectores conservadores quieren que el Sínodo modere lo que considera excesos en la aplicación de la doctrina eclesiástica.



El enviado especial Terry Waite, que gestiona la liberación de los rehenes norteamericanos en el Líbano, habla en rueda de prensa al "reaparecer" tras dos días de negociaciones secretas con los raptos (AP).

Líbano

## Reapareció mediador

BEIRUT, 22 (ANSA).— "La situación sigue siendo seria", declaró hoy en el curso de una conferencia de prensa, en varias ocasiones interrumpida por el estallido de las granadas, cerca del hotel en que Terry Waite, enviado del arzobispo de Canterbury, tomó alojamiento a propósito de los rehenes detenidos por la "Jahad Islámica". Los rehenes, dijo Waite, se encuentran en buena salud, a pesar de que la situación podría precipitar y transformarse en una tragedia.

Agregó que había tenido tres encuentros con los secuestradores de los cuatro rehenes norteamericanos el sábado pasado y había aplazado su partida para Nueva York para el domingo. El enviado de la iglesia anglicana espera celebrar otros encuentros que podrían anunciar la liberación de los rehenes.

Waite pidió de nuevo la liberación del francés en graves condiciones de sa-

lud. Los rehenes franceses en manos de la "Jahad Islámica" son cuatro.

## Senderistas secuestran a 12 mujeres

LIMA, 22 (DPA).— Guerrilleros de la organización radical de izquierda Sendero Luminoso raptaron a 12 muchachas de dos pueblos peruanos, mientras en Lima desaparecieron numerosos expedientes judiciales de acusados por delitos de terrorismo, se denunció hoy en la capital del Perú.

Los hechos ocurrieron ayer, día en que también se hallaron en Perú varias fosas clandestinas con 29 cadáveres de civiles, presuntamente torturados y fusilados por fuerzas conjuntas.

## Liberan a agresor del Papa

LISBOA, 22 (DPA).— El sacerdote español Juan Fernández Krohn, quien en mayo de 1982 llevó a cabo un fallido atentado contra el Papa Juan Pablo II en el santuario de Fatima, fue puesto anoche en libertad en Portugal.

Según se informó, Fernández Krohn cumplió la mitad de la pena a que había sido condenado y fue expulsado del país. Con un avión de Iberia se trasladó desde Lisboa a Madrid y desde allí a París.

Fernández Krohn fue condenado en mayo de 1983 por un tribunal portugués a seis años de cárcel por intento de atentado contra el Papa y por ofensa al tribunal a otros seis meses de prisión y expulsión del país una vez cumplida la pena.

## Condenan a dos agentes franceses

PARIS, 22 (AP).— Uno de los dos agentes secretos franceses sentenciados hoy en Nueva Zelanda en conexión con el hundimiento del buque-insignia de la Fundación Greenpeace, dijo que la pena de 10 años de prisión era "un poco dura, quizás". Pero el diario "Le Monde" indicó que ambos regresarían a su país dentro de tres meses.

La capitana Dominique Preieur, una de los sentenciados, dijo que esperaba que las negociaciones para su expulsión de Nueva Zelanda se encuentren en marcha.

## ESTE DOMINGO

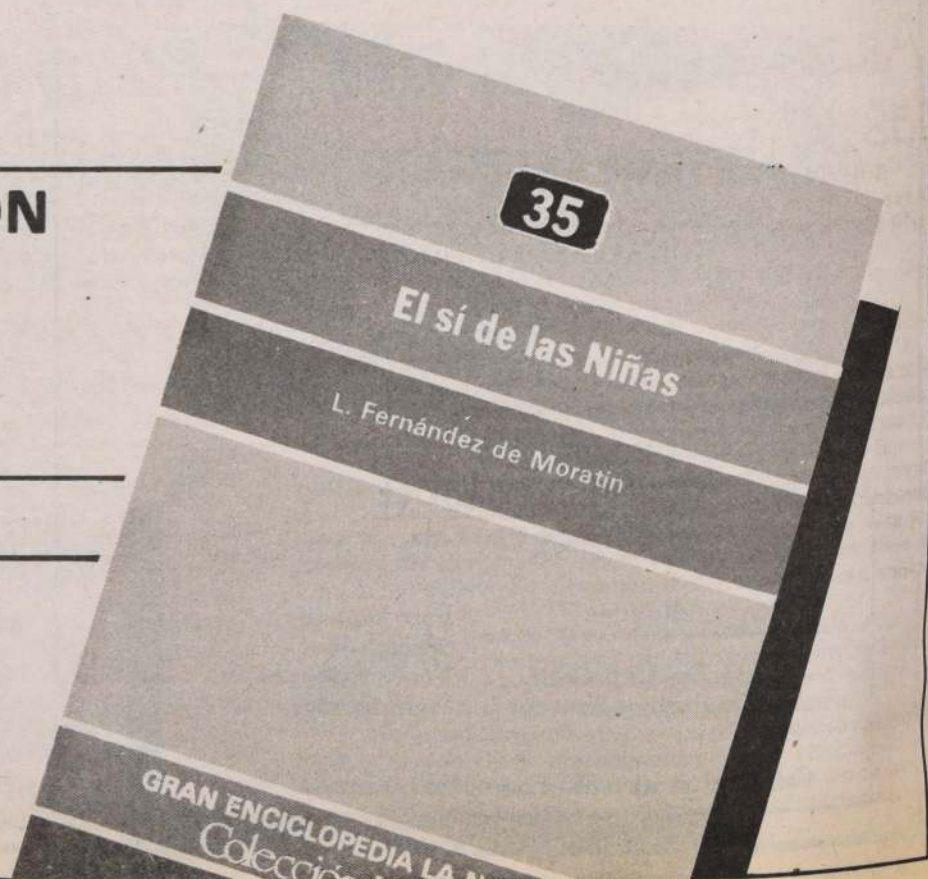
### GRAN ENCICLOPEDIA LA NACION

## El sí de las Niñas

L. Fernández de Moratín

MAS  
LIBROS  
¡GRATIS!

Colección Literaria  
"PARA RECORDAR  
Y ESTUDIAR"







El huracán "Kate" ha dejado una secuela de destrucción a su paso por Florida. Los meteorólogos esperan que su fuerza decrezca paulatinamente (AP).

## Huracán "Kate" causa daños en Florida

PORT ST. JOE, FLORIDA, 22 (AP). — Más de 100 mil personas quedaron hoy sin electricidad después de que el huracán Kate, que ha causado 14 muertes hasta el momento, dejó a la capital del estado sin energía e inundó extensamente el norte de Florida derribando árboles y destruyendo techos de viviendas.

Noventa por ciento de la ciudad de Tallahassee estaba sin energía después del paso anoche del huracán, obligando a más de 100.000 personas a abandonar sus hogares.

El huracán batió con ráfagas que afectaron a hogares y otras construcciones y derribaron líneas eléctricas y telefonías en los pueblos de Port St. Joe y México Beach. Los caminos quedaron interrumpidos por las inundaciones y los árboles caídos y funcionarios de salvamento advirtieron a los residentes que se mantuvieran en los refugios para evacuados.

Más de 100 mil personas de las áreas costeras de Florida comenzaron a ser evacuados desde ayer.

Miles de personas fueron también evacuadas en las regiones costeras de los estados de Louisiana, Alabama y Mississippi. Las compañías petroleras que operan en esas zonas evacuaron a unos 20.000 empleados que trabajan en la costa o en el mar.

### ATÍPICO

El ojo de la tempestad, de unos 32 kilómetros de diámetro tocó tierra firme a las 5 de la tarde de ayer, dijo Neil Frank, director del Centro Nacional de Huracanes en Coral Gables, y a las dos de la madrugada estaba sobre el sur del estado de Georgia.

En Georgia, al norte de Florida, el huracán siguió su tarea destructora derribando árboles y tendidos de energía, pero no se informó de víctimas.

Kate ya ha causado por lo menos 10 muertos e infligido destrucción "grave" a las cosechas y construcciones en Cuba.

Kate es el primer huracán Atlántico en llegar a tierra en noviembre desde que la "Yankee Storm" entrara en Florida el 4 de noviembre de 1935.

"Esto es un drama", afirmó

## Alfonsín sobrevoló las zonas inundadas

BUENOS AIRES, 22 (AP). — La provincia de Buenos Aires, la mayor de Argentina, soportaba hoy una inundación sin precedentes que según cálculos oficiales ha causado por lo menos 16 muertos y más de 110 millones de dólares en pérdidas.

Se dijo que las aguas obligaron también a la evacuación de 40.000 residentes de la región.

Las inundaciones, que comenzaron la semana pasada debido a intensas y persistentes lluvias, han ocasionado la pérdida de 4,2 millones de toneladas de granos y 150 mil cabezas de ganado, según cálculos oficiales.

El Presidente Raúl Alfonsín y funcionarios oficiales sobrevolaron hoy las zonas afectadas, principalmente los alrededores de los ríos Salado, Reconquista y Luján, que se salieron de cauce en la inmensa llanura bonaerense.

"La situación es muy seria", declaró Alfonsín, calificando a las inundaciones como "un drama, aunque no hay que hacer vaticinios sombríos".

Los problemas más graves se registran en las zonas del oeste de la provincia, donde se encuentran las lagunas de Carhué y Epecuén, a unos 300 kilómetros de esta capital.

La totalidad de los 8 mil habitantes de la localidad de Epecuén debieron abandonar sus hogares ya que las aguas subieron a más de un metro y medio de altura. Las lluvias también causaron desbordamientos en zonas del sur, particularmente en Dolores, a 200 kilómetros de distancia, donde inmensas extensiones de campos sembrados con trigo y maíz quedaron bajo el agua.

# Satisfacción mundial por cumbre

□ Pese a que no hubo acuerdos críticos, todos concuerdan en que la reunión de los dos máximos líderes del orbe "rompió favorablemente el hielo"

LONDRES, 22 (REUTER). — El mundo expresó hoy su satisfacción por la cumbre que rompió el hielo entre las superpotencias y la mayoría de los dirigentes políticos aplaudieron las conversaciones como un primer paso hacia la disminución de las tensiones y de los arsenales nucleares.

Muchos consideraron que se sembró la distensión en las relaciones estadounidense-soviéticas y los europeos occidentales pensaron que la reunión de Ginebra mejoró las perspectivas de que se acuerde la reducción de los misiles instalados sobre su continente.

El Presidente Ronald Reagan fue acogido en su país de manera casi triunfal y contó con el cálido apoyo de sus aliados de la OTAN.

Los líderes del Pacto de Varsovia y la prensa soviética estuvieron menos sueltos, pero Mikhail Gorbachev regresó a Moscú con pleno respaldo del bloque oriental por su desempeño en la "cumbre ante la estufa" de dos días.

Sin embargo, hubo muchos que aconsejaban cautela. Políticos y comentaristas advirtieron que una relación personal más amistosa carecería de sentido de no estar acompañada por acuerdos sólidos.

También se registraron comentarios de escaño, provenientes de sectores tan diversos como el Ayatollah Khomeini de Irán y los ecologistas germano-federales.

### REAGAN

Reagan, quien recibirá a Gorbachev el año próximo en uno de los resultados concretos de la cumbre, era ampliamente elogiado en su país.

Su discurso de anoche en el Congreso fue interrumpido 21 veces por los aplausos y una representante selló su alegría con un beso.

Reagan dijo que los mandatarios habían hallado "la clave de la paz" y la primera encuesta reveló que cinco de cada seis estadounidenses lo apoyan.

"Veo allí un nuevo comienzo y eso es lo que me gusta", dijo el presidente de la Cámara de Representantes Thomas O'Neill, y otro opositor de Reagan, el reverendo Jesse Jackson, afirmó que las relaciones con Gorbachev ya no son hostiles, sino humanas.

Limitando la euforia, el principal negociador estadounidense en materia de desarme, Paul Nitze, señaló que aún existe "una enorme brecha" en el tema de los armamentos.

"Digamos sólo que no se odian reciprocamente", comentó un anónimo funcionario estadounidense, recordando cuán bajo había caído el contacto entre las superpotencias desde que se celebró la última cumbre en 1979.

El Canciller australiano Bill Hayden estuvo de acuerdo, diciendo que los temores pre-



El Pdte. estadounidense Ronald Reagan y Margaret Thatcher, Primera Ministra británica, departen amigablemente durante la cita de los aliados de la OTAN en Bruselas. El encuentro fue el primero en que Reagan expuso sus logros en la Cita Este-Oeste, poco antes de emprender su retorno a EE. UU. (AP).

vios a la cumbre respecto a "un intercambio de miradas de acero y mandíbulas tensas" felizmente no se habían materializado.

### ALIADOS

La Primera Ministra británica, Margaret Thatcher, dijo que el contacto personal en Ginebra fue apropiado.

Al igual que otros dirigentes de la OTAN, de Italia, Bélgica y Holanda, Thatcher dijo que el primer acuerdo tangible luego de la cumbre podría ser un tratado interino sobre los misiles de mediano alcance.

"Hoy reina un sentimiento general de satisfacción", dijo el Primer Ministro italiano Bettino Craxi.

El canciller español Francisco Fernández Ordóñez fue más cauteloso. Señaló que el estado de ánimo de la OTAN es de "satisfacción sin eufor-

ria". Su colega francés Ronald Dumas indicó que el clima es alentador, pero señaló que no se produjeron acuerdos sustanciales en Ginebra.

Los dirigentes del Pacto de Varsovia, que fueron informados por Gorbachev anoche en un castillo de Praga, dijeron que la cumbre brindó la posibilidad de reconstruir la distensión este-oeste a pesar de no haber llegado a un acuerdo respecto al desarme y el programa de investigación de defensa espacial propiciado por Reagan, conocido como "Guerra de las Galaxias".

Pero una nota de TASS, la agencia noticiosa oficial soviética, demostró que la Unión Soviética y sus aliados desean resultados concretos.

"Es importante que esas oportunidades se traduzcan en hechos prácticos de ambas partes", dijeron los líderes del Pacto.

Tras informar al Pacto de Varsovia

## Gorbachev regresó a Moscú

MOSCU, 22 (AP). — El dirigente soviético Mikhail S. Gorbachev regresó hoy a Moscú tras su reunión cumbre de dos días con el Presidente norteamericano

Ronald Reagan y una breve escala en la capital checoslovaca en Praga, en la que informó al respecto a los aliados del Pacto de Varsovia, se informó.

Primer resultado de la cita

## Reanudan los vuelos comerciales USA-URSS

WASHINGTON, 22 (ANSA). — Apenas un día después de la conclusión de la cumbre de Ginebra, los Estados Unidos y la Unión Soviética alcanzaron un acuerdo para la reanudación de los servicios aéreos comerciales entre los dos países, que estaban suspendidos por iniciativa de Washington desde la época de la proclamación de la ley marcial en Polonia (diciembre 1981).

El acuerdo, redactado en Moscú, fue anunciado aquí por el secretario norteamericano de Transportes, Elizabeth Dole.

"El Presidente Reagan —dijo Dole—, había dicho que esperaba que su encuentro con el Secretario General del PCUS Mikhail Gorbachev contribuyera para acercar a los pueblos de los dos países. El acuerdo logrado hoy es un paso inmediato en esa dirección".

Según cuanto dijo la secretaria de Transportes, los dos países podrán efectuar cuatro vuelos cada uno por semana. Los aviones soviéticos de la Aeroflot volando a Nueva York y Washington y los de Panamerican a Moscú y Leningrado.

China espera que los Estados Unidos y la Unión Soviética "realmente dejen de lado su lucha por la superioridad militar y se pongan a negociar con sinceridad" para reducir drásticamente los armamentos.

### LA PRENSA

Muchos periódicos occidentales comentaron que el camino futuro de dichos acuerdos es largo, el Times de Londres, observando que se hizo escasa mención de los conflictos regionales y de los derechos humanos, preguntó: "Entonces, los participantes de la cumbre escalan una montaña o una topinera?"

El diario de Copenhague Berlingske Tidende aconsejó no abrigar esperanzas prematuras, advirtiendo que "aunque el espíritu de Ginebra pueda estar bien dispuesto, la carne podría resultar débil".

Los principales partidos de Alemania Federal fueron los primeros en Europa en elogiar el clima de la cumbre, pero el pequeño Partido Ecológico Verde criticó duramente "la cumbre para cretinos".

Todo lo que logró fue acercar a Reagan, ex-actor de películas de segunda, a su sueño de actuar en una nueva versión del Doctor Zhivago, dijeron los verdes.

En Irán, el Ayatollah Emani Kashani atacó a ambas partes, diciendo que Ginebra era una muestra de colaboración entre las superpotencias "para proteger sus propios intereses materiales y... reforzar su yugo sobre las naciones más débiles".

La agencia noticiosa soviética TASS anunció hoy el arribo de Gorbachev en un breve despacho, en que dijo que fue recibido en el aeropuerto por el Presidente Andrei A. Gromyko y el Primer Ministro Nikolai I. Ryzhkov.

Gorbachev "tomó parte en una reunión de dirigentes de alto nivel de estados miembros del Tratado de Varsovia", dijo la versión.

La reunión cimera del martes y miércoles en Ginebra fue el segundo viaje de Gorbachev a Occidente desde que en marzo pasado asumió como secretario general del Partido Comunista soviético. A principios de octubre viajó a París para reunirse con el Presidente Francois Mitterrand. Asimismo, en abril se trasladó a Polonia a fin de participar en una sesión destinada a actualizar la alianza del Pacto de Varsovia.

La información de TASS no mencionó a la esposa de Gorbachev, Raisa, quien le acompañó a Ginebra y participó en diversas actividades protocolares.



# Dos funcionarios del "Metro" mueren en accidente carretero

□ Cayeron a afluyente del Maipo y el cadáver de una de las víctimas fue rescatado en la tarde de ayer a tres kilómetros del accidente, luego de ser arrastrado por las aguas

Dos funcionarios del Ferrocarril Metropolitano fallecieron en forma instantánea, al precipitarse el automóvil en que viajaban a un canal afluyente del río Maipo, frente al kilómetro 30 de la Carretera 5 Sur.

Las víctimas fatales de este accidente carretero fueron identificadas como Eladio Suárez, de 29 años de edad, y Manfred Heydl, de 37, ambos funcionarios de la "Puesta en Servicio" de la Empresa Ferrocarril Metropolitano de la capital.

Según los informes policiales, el accidente se registró pasada la medianoche del jueves cuando las dos víctimas fatales regresaban de Buin, hasta donde habían ido a dejar a un compañero de trabajo identificado como José Reyes Alfaro, también funcionario de la misma repartición.

Al regreso, frente al kilómetro 30, antes de enfrentar la curva que desemboca en el puente sobre el río Maipo, por motivos que se investigan, la máquina se salió de su pista de circulación, cayendo al canal Viluco y estrellándose violentamente contra sus muros de concreto de contención.

En el lugar falleció Eladio Suárez, que saltó de la máquina, un Renault 18 TS, azotándose contra los contrafuertes del canal. Manfred Heydl fue arrastrado inconsciente por las aguas del cauce y su cadáver sólo pudo ser rescatado con un helicóptero de la Brigada Aeropolicial, en las compuertas del canal Tronco Viluco, a pocos metros de su desembocadura en el río Maipo, cuatro kilómetros al poniente del accidente.



Un helicóptero de la Brigada Aeropolicial de Carabineros, colaboró en el rescate de una de las víctimas del accidente que fue arrastrada por las aguas del Canal Viluco hasta metros de la desembocadura del Maipo.

## ANGUSTIA Y DOLOR

Ayer, cerca de las quince horas, el personal del Ferrocarril Metropolitano tomó conocimiento del accidente y de sus fatales resultados, produciéndose en varios departamentos desgarradoras escenas de dolor.

Numerosos compañeros de la sección "Puesta en Marcha" del Metro se apersonaron a las dependencias del Servicio Médico Legal a inquirir detalles de la tragedia.

José Reyes Alfaro, el compañero que fueron a dejar a Buin y a cuyo regreso sus amigos encontraron la muerte, se mantuvo durante todo el día a la espera de la llegada de los cadáveres.

"Sólo vine a enterarme cuando llegué al trabajo. Estoy deshecho. No puedo pensar ni menos hilvanar frases que logren exteriorizar lo que siento en estos momentos. Me fueron a dejar anoche después del trabajo, como lo hacían de vez en cuando... nunca creí que algo pudiese pasar. No sé qué hacer... tanto dolor..."

Eladio Suárez, una de las víctimas fatales, llevaba trabajando desde hacía cuatro años en la empresa, mientras que Manfred Heydl desde que el Metro entró en funciones.

Reyes recordó que "fue uno de los pioneros y en los diez años se granjeó la amistad de todos sus compañeros y de quienes lo conocían. Imagínese su espíritu servicial, que se ofrecía para ir a dejarme a mi casa en Buin. Eso lo retrata de cuerpo entero. Dios ha querido arrebatarnos a dos hombres de una calidad que poco se ve en estos días", terminó diciendo, antes que sus amigos lo apartaran para sollozar en silencio y solitario su dolor.

Los cuerpos de ambas víctimas fueron trasladados hasta el Servicio Médico Legal en horas de la tarde de ayer.



José Reyes Alfaro, compañero de las víctimas. Lo fueron a dejar después del trabajo a Buin, y al regreso se produjo la tragedia.

## Atentados en la capital

Tres artefactos explosivos detonaron la madrugada de ayer en distintos puntos de la capital, afectando un local comercial, una instalación eléctrica y una residencia.

El primer atentado ocurrió a la 01.35 horas de ayer en el pueblito del Parque O'Higgins, donde estalló una bomba ubicada en el costado exterior oriente del recinto, dañando el restaurante "La Tuna" y un local de la Escuela de Hotelería, de escasa consideración. No hubo lesionados.

Posteriormente a la 01.50 hora, una explosión derribó un poste del alumbrado público ubicado en calle Carmen Covarrubias 785, comuna de Ñuñoa. La onda expansiva rompió los vidrios de 3 viviendas y dañó un automóvil particular. No hubo desgracias personales.

Finalmente, a las 04.10 horas de ayer según informe oficial, en Kennedy con Vespucio, desconocidos que se movilizaban en un vehículo lanzaron una granada de mano al antejardín de la casa ubicada en calle El Tamarugo 1053, propiedad de Clemente Kutmanic. La detonación causó daños en vidrios y estructura exterior de la vivienda. No hubo lesionados.



Estado en que quedó el automóvil Renault 18 TS luego de precipitarse a un canal afluyente del Maipo, pereciendo sus dos ocupantes.

## Con un kilo de cocaína cayó narcotraficante

Clorhidrato de cocaína, de alta pureza, avaluado en más de 106 millones de pesos ha decomisado la Policía de Investigaciones de Chile en los últimos tres días, en diligencias que personal especializado ha efectuado en el norte y zona central del país.

En el día de ayer oficiales de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de la policía civil detuvieron a un narcotraficante de nacionalidad boliviana que se aprestaba a comercializar un kilo de cocaína de alta pureza en centros nocturnos de la capital.

El detenido fue identificado como Mario Cuéllar Ortiz de 41 años de edad y fue aprehendido mientras preparaba en envases individuales el cargamento en el interior de una habitación de un céntrico hotel de Santiago, donde se hospedaba desde hacía varios días.

Cuéllar Ortiz ingresó al país por la zona norte y el cargamento se lo adosó en una faja que envolvió cuidadosamente en su cintura, viajando a la capital por vía aérea. La droga, según informaciones dadas a la policía la adquirió en la localidad boliviana de Cochabamba a traficantes pertenecientes a una banda que opera en toda Sudamérica

y con vinculaciones en Estados Unidos.

El narcotraficante llegó a Santiago y esperó unos días para realizar contacto con traficantes capitalinos para comercializar el "cargamento". Para ubicar a estos compradores, el ciudadano boliviano recorrió en horas de la noche, selectos clubes nocturnos, cuidándose al extremo de no ser descubierto, utilizando para estos efectos diversas caracterizaciones y nombres supuestos.

Las intenciones de Cuéllar era ubicar un mercado permanente en la capital, para así poder realizar posteriormente otros viajes a Cochabamba y adquirir más droga. En la medida que realizara los viajes el "negocio" prosperaría hasta ganarse la confianza definitiva de los proveedores que le harían entrega de mayores volúmenes del alcaloide.

El kilo de clorhidrato de cocaína encontrado en poder de este narcotraficante le reportaría utilidades superiores a los 17 millones de pesos.

El ciudadano boliviano fue puesto a disposición del Cuarto Juzgado del Crimen de Santiago conjuntamente, con dos balances de precisión que los oficiales policiales encontraron en su poder.

## Pendientes revocatorias pedidas por tres acusados de secuestro

En acuerdo —pendientes— quedaron las peticiones de revocar las encargatorias de reo de los coroneles de Carabineros, Luis Fontaine y Julio Omar Michea, y del sargento Víctor Iván Zúñiga. En la sesión de la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones se escucharon ayer los alegatos de los abogados Jorge Guerrero, Eduardo Sepúlveda y Luis Hermosilla.

El abogado Guerrero, defensor del sargento Zúñiga, orientó su intervención a desvirtuar el informe de la CNI, en el que se analizan los antecedentes que habían presumido la participación de la disuelta DICOMCAR en los delitos que investiga el ministro en visita José Cánovas. Argumentó que procesalmente el organismo de seguridad no puede evacuar informes, salvo en casos de Ley Antiterrorista o de Control de Armas. Añadió una serie de consideraciones que restarían legitimidad a los reconocimientos de culpables realizados en el curso de la investigación.

Los querellantes, por su

parte, se abocaron a demostrar las presunciones existentes para procesar a Fontaine, Michea y Zúñiga, como autores de los delitos en cuestión. Tanto Hermosilla como Sepúlveda se explayaron para explicar jurídicamente por qué todos los reos serían autores de delitos, sobre las bases de las pruebas recogidas en la investigación, las que estarían

corroboradas en el informe de la CNI.

El tribunal estuvo presidido por el ministro Efrén Araya e integrado por los abogados Sergio Yáñez y Juan Pomés. Su resolución, en orden a liberar del procesamiento a los tres funcionarios policiales o, al contrario, confirmando la resolución del ministro Cánovas, se conocerá en el curso de la semana venidera.

## Rechazo a excarcelaciones

El ministro sumariante Sergio Valenzuela Patiño reiteró ayer su rechazo a la excarcelación de seis procesados recluidos en la Cárcel Pública. Estos están encargados reos en una causa iniciada a raíz de un requerimiento del Ministerio del Interior contra los responsables de los hechos de violencia del 4 y 5 de septiembre.

La libertad bajo fianza de Seguel, Bustos, Di

Giorgio, Martínez, Valencia y Araneda, fue solicitada ayer, por tercera vez, por los abogados Jaime Hales y Roberto Garretón. El magistrado tras analizar el escrito respondió negativamente, resolución que fue apelada.

El recurso deberá ser visto por la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones, en la que se encuentra radicada esta causa.



EXPLOSIVO EN VIA FERREA

Un atentado explosivo mantuvo interrumpido en la tarde de ayer el tránsito ferroviario al sur, luego que una bomba dañara la vía a la altura del kilómetro 25, frente a la localidad de Linderos. Los servicios de seguridad desactivaron otro artefacto ubicado pocos metros más al sur. La detonación se registró a las 17.10 horas y los daños en la vía férrea menores según informes de los servicios de seguridad, fueron subsanados por cuadrillas de trabajadores normalizando el tránsito de convoyes cerca de las 19 horas. En la fotografía equipos de ferrocarriles proceden a reparar el tramo dañado por el artefacto explosivo.



## Deportes

# GARCIA SOLUCIONO SU PUZZLE

Hasta ayer, Colo Colo se encontraba sin equipo para jugar este domingo con Palestino. Los permisos para los 4 seleccionados, los castigos pendientes de Cristián Saavedra y Luis Rojas; los desgarrados y golpeados Víctor Cabrera, Manuel Alvarado, Juan Rojas, Juan Gutiérrez, Naín Rostián, René Pino y Horacio Simaldone, formaban un puzzle casi sin solución para el DT Pedro García.

En la última práctica futbolística, al menos, el entrenador albo dilucidó la mayoría de las interrogantes. En 50 minutos de práctica entre titulares y reservas, casi todos los lesionados aprobaron el examen. Además, el primer equipo se mostró arrollador, con la potencia goleadora de Pinto, Gutiérrez y Simaldone.

El doctor Pablo Rodríguez entregó su informe médico: "Juan Rojas tiene un esguince medio tersiana. Desde el miércoles está en reposo y con tratamiento de kinesioterapia. Y se encuentra totalmente descartado. Lo importante es que Juan Gutiérrez no siente molestias, al igual que Pinto. Simaldone ya se recuperó por completo de su difícil lesión a la pelvis. Cabrera y Alvarado se hallan resentidos aún, pero han podido practicar.

Incluso los jugadores con castigos pendientes, Luis Rojas y Cristián Saavedra, se encontraban lesionados.

□ El DT de Colo Colo pudo esbozar por fin el equipo que enfrentará a Palestino. Osbén, González, Soto, O. Rojas, Neculñir; Vera, Ormeño, Pizarro; Gutiérrez, Pinto y Simaldone, alinearán como titulares, con la misión de no perder ningún punto más

Asimismo, tras los 50 minutos de fútbol, el DT García confirmó cuál será la alineación para enfrentar a Palestino. Mario Osbén, en el arco; Hugo González, Carlos Soto, Oscar Rojas y Alfonso Neculñir, en la defensa; Jaime Vera, Raúl Ormeño y Jaime Pizarro, en el mediocampo; Juan Gutiérrez, René Pinto y Horacio Simaldone, en delantera.

Para la banca el técnico nominó al arquero Marcelo Ramírez, más Víctor Cabrera y Manuel Alvarado, quien será sometido al último examen físico-médico, en el entrenamiento de las 10.30 horas en Pedreros, para saber si puede estar como titular o reserva. En caso contrario, el juvenil Alarcón ocupará su plaza.

El portero Roberto Rojas practicó ayer con los suplentes, equipo que cayó por goleada ante los titulares, con 5 anotaciones de Pinto, además de Vera, Gutiérrez y Simaldone. El descuento lo señaló el ex jugador de O'Higgins, Luis Miranda, quien en estos días ha entrenado con el Cacique. El guardameta de la selección explicó su presencia, pese a contar con el permiso para no asistir hasta el lunes.

"Este domingo irá Osbén ante Palestino —asegura



Raúl Ormeño reaparecerá como titular —al igual que Simaldone, Gutiérrez y González— ante Palestino, este domingo. Dura labor espera al Cacique, que se juega puntos de oro ante los tricolores.

Rojas — y yo vendría en dos fechas más a reaparecer frente a Rangers, en Talca. Seguiremos con el sistema de rotación cada dos partidos. Lo que sucede es que no quiero perder la continuidad del trabajo, para responder ciento por ciento en el minuto que me toque defender nuevamente el arco de Colo Colo. Ahora no podemos perder puntos para poder conquistar el título".

En la misma onda es el pensamiento de Pedro García, mientras sometía a intenso trabajo específico de velocidad de reacción y rechazos al meta suplente Marcelo Ramírez. "Palestino entrará motivado como todos los que juegan contra Colo Colo. Si queremos tener la posibilidad de pelear el título, en este cuarto tramo no podemos derrochar un solo punto. Lo que me

deja tranquilo son las recuperaciones de Gutiérrez, Pinto, Simaldone y Cabrera. Esta semana tuve que hacer tres prácticas de fútbol, para verificar que ellos estaban ciento por ciento recuperados para este compromiso vital".

Palestino ha sido un adversario complicado, en esta temporada para Colo Colo. Incluso la final del "Polla Gol" se definió por un soli-

tario gol de Simaldone. Y fue el puntero izquierdo quien logró el tanto, en la paridad a 1 en el primer duelo del torneo oficial. "La aplicación de los rivales a veces impide una mayor contundencia. Nos hizo falta gente para continuar haciendo toda nuestra campaña en repunte. Ahora debemos preocuparnos en todo el ajuste colectivo. Y por lo visto en las prácticas, andaremos bastante bien..."



Pinto asegura: "A Palestino, la 'U', Cobreloa o cualquier equipo, soy capaz de hacerles goles".

## Pinto, con la fe del gol

Con sus 20 años a cuestas, René Pinto sólo pide paciencia a la hinchada de Colo Colo. La semana pasada recién hizo su primer partido oficial en Primera División. Antes, su potencia de gol la había esbozado en el torneo "Polla Gol".

El muchacho de Las Cabras, 1.78 metro de estatura, ya está radicado en Santiago a la espera de conquistar el "9" que dejara de herencia Caszely: "Exigen muchísimo. Y lo entiendo. Recién empiezo y quieren que rinda igual que Carlos. A él también le costó incluso con su experiencia. Aguárdenme un tiempo: yo sé lo que valgo, por eso estoy aquí".

Ayer, en la práctica, le encajó 4 goles a Roberto Rojas...

—¿En este segundo partido oficial, ahora ante Palestino, mejorarás la producción? Porque ante Unión La Calera no te salió el gol...

—Ya estoy recuperado de mi lesión. Fíjate que contra Calera costó mucho porque ellos se metieron atrás con 3 centrales. Palestino, creo, nos jugará de igual a igual. Entonces, eso favorece el mejor estilo de ataque, se abren espacios, aumentan mis posibilidades. Además,

que con Juan Gutiérrez y Horacio Simaldone en la cancha, siempre se hace fácil hacer goles.

—¿De quién será, al fin, la camiseta de centrodelantero de Colo Colo?

—Puede que llegue a mi poder. Tengo recién 20 años, me queda mucho por delante. Ahora, sin duda que el más constante en el terreno de juego, en cualquier función ofensiva. Aunque prefiero por el centro, para aprovechar mi mejor característica, el juego aéreo. Por ahí se me hace más fácil.

—¿Si no es la función de centrodelantero, te acomodas en otro puesto?

Sí. Ahora, en Colo Colo cuesta muchísimo ser titular por el alto nivel futbolístico de todos sus jugadores. Yo puedo ir también como puntero derecho, en cualquier función ofensiva. Aunque prefiero por el centro, para aprovechar mi mejor característica, el juego aéreo. Por ahí se me hace más fácil.

—¿Prometes un gol a Palestino?

—Me tengo fe en hacer goles a cualquier equipo, sea la "U", Cobreloa o Palestino. A los tricolores espero anotarles, al menos, uno o dos...



# EL MENU FUTBOLISTICO

**E**n cuatro frentes se dará comienzo hoy a la duodécima fecha del torneo oficial de fútbol de Primera División. Santiago, Viña del Mar, Talca y Concepción serán los epicentros futbolísticos con encuentros que, a estas alturas del campeonato, tiene atracción desde tres ángulos: los lugares altos de la tabla, las posibilidades de descenso y la lucha —que recién comienza— por un cupo liguillero en la cuarta fase.

## EN TALCA

El encuentro de más difícil pronóstico y de mejor nivel futbolístico se disputará en el Estadio Fiscal talquino, con Rangers y Unión Española como protagonistas. Ambos han realizado llamativas campañas: el primero ya consiguió lugar en la liguilla de fin de año al ganar la primera fase, y el segundo ha estado permanentemente entreverado en los primeros lugares. Televisión Nacional de Chile llevará las imágenes de este partido a todo el país desde las 18.30. Los dos equipos realizaron buenos aprontes en la jornada anterior. Los rojos, venciendo con algunas dificultades a Iquique en Santa Laura, y los talquinos igualando con Huachipato en Las Higueras. En la primera rueda, jugando en Santiago, ganó Unión Española por dos a cero, con anotaciones de Elgueta y Pérez en los minutos finales.

## EN SANTIAGO

En único encuentro capitalino estará a cargo de Universidad Católica y Magallanes, a las 17.00, en el Estadio Santa Laura.

Los universitarios anuncian la reaparición de sus cuatro seleccionados (Espinoza, Mardones, Lepe y Neira) y eso les garantiza la recuperación de sus niveles normales, decaídos durante su ausencia.

Actuando con muchos juveniles en la fecha pasada, la UC salió bien del paso ante

San Luis, en Quillota, al que derrotó por tres a uno. Magallanes, paralelamente, aprovechó su condición de local para desequilibrar su duelo con Concepción al que derrotó por la cuenta mínima.

En la rueda anterior, jugando en VULCO, los cruzados ganaron por dos a cero, con anotaciones de Osvaldo Hurtado, que hoy se desempeña en el Cádiz de España.

## EN VIÑA DEL MAR

Una tarea teóricamente fácil tendrá Everton, el equipo revelación del torneo, al enfrentar a San Luis, uno de los colistas, en el Estadio Sausalito.

Los viñamarinos exhiben una llamativa campaña y cumplieron los últimos ocho partidos sin derrotas y sin goles en su valla. Después de su serio traspasé ante Palestino, el conjunto que dirige Armando Tobar logró quince de los 16 puntos que disputó. Sólo no pudo derrotar a Huachipato, al que enfrentó en Las Higueras. Venció en Viña a Iquique (2x0), Cobreloa (1x0), Unión Española (1x0) y Colo Colo (1x0), y doblegó como visitante a Rangers (2x0), Audax Italiano (1x0) y Unión San Felipe (1x0).

En la primera rueda, jugando en Quillota, igualaron sin goles.

## EN CONCEPCION

En el Estadio Regional se juntarán los extremos futbolísticos: Deportes Concepción con Arica.

Ninguno de los dos pudo salir triunfante en la jornada anterior. Arica desaprovechó su condición de local y dejó ir un punto frente a Cobresal (1x1). Los penquistas lucharon entusiastamente, pero debieron ceder ante Magallanes en San Bernardo.

El encuentro tiene sabor de desquite para Deportes Concepción, que en la primera rueda fue vapuleado por su actual adversario en el extremo norte: cinco por dos ganó Arica en esa oportunidad.

**Entrada en Santiago, con la UC y Magallanes; plato fuerte en Talca, con Rangers y Unión Española; postre en Viña del Mar, con Everton y San Luis, y café Collao, con Deportes Concepción y Arica**



Luis González y Juan Ubilla se reencontrarán hoy en el Fiscal de Talca. Rangers pretende encontrar la senda perdida a costa de Unión Española.

**La Navidad llegó a ZABALA**  
La que al vender regala

Arbol de Pascua 66 cms.	\$ 45 c/u
Soquete Deportivo, Adulto	\$ 75 c/u
Cajas con flores (Dif.col)	\$ 42 c/u
Cúpulas de Vidrio (Variedades)	\$ 35 c/u
Perritos de Peluche	\$ 135 c/u
Negritos Amorosos	\$ 50 c/u
Estrellas Voladoras	\$ 32 c/u
Muñeca Amy	\$ 146 c/u
Auto Colección Fórmula 1	\$ 85 c/u
Muñecas en Set (2 unidades)	\$ 220 c/set
Máscaras para disfraces	\$ 45 c/u
Jabón Aromo Set 3 Unidades	\$ 69 c/set
Colonia Dallas, Tarjeta	\$ 35 c/u
Colonia Sau-Sau	\$ 85 c/u
Bolsa Metalizada	\$ 69 y \$ 79 (6 Unidades)

Bolsa Satin	\$ 53 y \$ 65 (6 Unidades)
Colonia Camel Pipa Grande	\$ 149 c/u
Colonia Camel Cenicero	\$ 125 c/u
Tarjetas Navidad Alemanas c/ sobre	\$ 5 c/u
Auto Impala Plástico	\$ 220 c/u
Ferry Transporta 6 Autitos	\$ 125 c/u
Pala Mecánica	\$ 290 c/u
Dominó	\$ 170 c/u
Ajedrez	\$ 155 c/u
El Gran Santiago 2 juegos en 1	\$ 299 c/u
Lotería 24 cartones	\$ 95 c/u
Solitario en Caja	\$ 68 c/u
Tablero Chino en Caja	\$ 85 c/u
Dama Ludo Plástico	\$ 54 c/u
Bolsa Metalizada	\$ 89 y \$ 99 (6 Unidades)

Bolsa Satin	\$ 75 y \$ 85 (6 Unidades)
La Gran Capital	\$ 295 c/u
Robot Instructivo	\$ 355 c/u
Rompecabezas de 36 Pzas.	\$ 68 c/u
Puzzle Fábula 48 Pzas.	\$ 68 c/u
Puzzle Heidi 36 Pzas.	\$ 68 c/u
Indianapolis	\$ 79 c/u
Pila Varta Grande	\$ 42 c/u
Pila Varta Mediana	\$ 33 c/u
Pila Varta Chica	\$ 22 c/u
Cholas Fumadoras en Greda	\$ 59 c/u
Naipes Inglés (el par)	\$ 90 c/u
Posavaso Set 6 unidades, Metálicos	\$ 170 c/set
Rositas Adornos Navideños	\$ 5,50 c/u



Sólo presentando este aviso —y miles de artículos más— Ofertas válidas 1 semana-IVA, incluido —Despachos a Provincias sólo con Cheques, Vales Vista o Giro Postal anticipado a nombre de José Luis Zabala Ansoleaga

Rosas 1071 -Puente 622- 2º piso- Meiggs 80 - Sto. Domingo 1175



# ESTA MUY SABROSO

## Informe de la víspera

### U. CATOLICA

Por causas de fuerza mayor, el plantel titular suspendió el partido de práctica programado para el jueves con Soinca-Bata en Melipilla, y se limitó a entrenar en San Carlos. En los últimos trabajos no participaron Manuel Abarca (ausente con permiso), Luis Pérez (lesionado y suspendido) y Oscar Lihn (tirón en un muslo).

El plantel quedó concentrado anoche en las instalaciones que el club posee en la precordillera.

### CONCEPCION

«Ha sido ésta una semana de suspenso para mí», fue lo primero que comentó el técnico Rolando García cuando se le consultó sobre las condiciones de su equipo para enfrentar a Deportes Arica.

«Noto mucha preocupación en los dirigentes por la baja que ha experimentado el equipo en la tabla de posiciones y que hace varios partidos que no hacemos un gol. Yo los entiendo, pero debo recordarles que desde que comenzamos el torneo mostramos la falta de gol. Si el cuadro se vio bien en la primera rueda fue porque lució una buena mecánica. Ese «pressing» que hacíamos ha desaparecido por el desgaste mismo. Pero ahora espero con confianza del compromiso con Arica. Se recuperaron de sus lesiones Jiménez y Barbosa y eso me permitió armar un equipo que tiene que hacer respetar su condición de local».

Deportes Concepción se vio abrumado esta semana. Viajó a Chillán a jugar un amistoso con Ñuble y perdió 2 a 1. Tuvo como ate-

nuante que no viajaron siete de sus jugadores titulares. En la práctica realizada ayer se ensayaron algunas variantes y por lo que nos dio a entender el técnico, serán cuatro los hombres que irán en franca posición ofensiva. La consigna es ganar a Arica porque faltando pocos partidos su posición se ve seriamente amagada. Eduardo Jiménez en la zaga, Luis Espinoza en mediocampo y Ned Barbosa en ataque, son las reapariciones de los penquisistas para este partido.

### EVERTON

VIÑA DEL MAR, (Oscar Valdés F.). — Todas las alternativas que hasta la misma práctica de fútbol barajó Armando Tobar para suplir la ausencia de Jaime Baeza, —virtualmente descartado a 48 horas del partido con San Luis, por una contusión a su empeine derecho—, quedaron desestimadas con la sorprendente recuperación del puntero derecho, que aprobó satisfactoriamente y en última instancia el test físico a que fue sometido.

Con ello, Everton dispondrá de sus atacantes en punta titulares, agregando al ya nombrado a Figueroa y Pedro Pablo Díaz. Sin embargo, la variante más novedosa será la inclusión del habitual zaguero central, Leonel Contreras, como interior de enlace, en reemplazo de Juan Rojas. De esta manera, el técnico evertoniano resolvió salomónicamente el dilema de no tener argumentos futbolísticos para dejar en la banca a un Manuel Quezada, que ha venido jugando para titular, o a un Leonel Contreras, que regresó con el aval de ser seleccionado a recuperar un lugar en el equipo.

## Por qué Ibarra no...

Que los dirigentes se hayan adelantado a señalar que Ibarra no continuará en 1986, mientras el técnico decía que «lo estaba pensando», será sin duda la última diferencia entre el profesional y los responsables administrativos.

El proceso se venía gestando desde muy atrás y sólo fue diferido por las preocupaciones económicas de los dirigentes, abocados hasta hace poco a la renegociación. Pero en la suma de los detalles, de la rutina doméstica, Ibarra supo mucho antes que su ciclo terminaba.

Para nadie fue un misterio que en el curso de la temporada Ibarra tuvo roces permanentes con Cadetes, un sector desde el cual fluyen no pocas influencias en el club. La piedra de toque fue su fallido intento por hacer una «selección» con los valores que eventualmente podrían subir al primer equipo, trabajo que nunca llegó a concretarse

por falta de colaboración. Tampoco las críticas permanentes de Ibarra en el sentido de que «de abajo no venía ningún jugador con opción inmediata a jugar en primera», fue bien recibida en Cadetes.

Cuando hace dos meses hubo un «amago» de renuncia de Ibarra y éste tuvo una larga reunión en la Clínica Alemana con altos personeros azules encabezados por el doctor Montt, ya quedó en claro, más allá de las diplomacias, que nadie le hacía muchos reproches al entrenador por la campaña actual, pero que difícilmente tendría continuidad. No por nada, en los corrillos internos circulaba esa especie.

El reciente planteamiento, si bien coherente con la actual posición financiera de la «U», prácticamente no le dejó salida a Ibarra porque era paupérrimo: venta de jugadores, ningún refuerzo y una rebaja del sueldo propio.

Ante eso, Ibarra optó por

un acuerdo armónico y entendió que ya no tenía nada más que hacer, considerando que incluso le dieron autorización para tomar cualquier oferta de algún equipo que requiera de sus servicios en las fechas que restan.

Ayer, con cierta tristeza y alguna sorpresa por la prematura publicidad que le habían dado a lo que era aún un asunto «a por ver», Ibarra deslizó una inquietud clave: «Como suele pasar en el fútbol a lo mejor dentro de dos meses cambian los criterios y se opta por refuerzos».

Si fuera así, se confirmará la sospecha íntima de que mientras duró la tormenta él fue elegido como administrador de la crisis y ahora, aunque la plata igual falta, otros calcen en la planificación.

En una etapa de mayor orden, con obligaciones muy severas en el plano económico, los dirigentes pueden pensar en el fútbol y ahí se reflataron los criterios opuestos a Ibarra, ava-

lado sólo por algunos integrantes de la cúpula azul.

Por eso, detrás de todas las palabras y las explicaciones, es visible que la descripción hecha a Ibarra de lo que sería 1986, fue una manera elegante de decirle «hasta aquí no más llegamos».

Ahora a nueve fechas del término del torneo se produce un vacío inevitable porque Ibarra «está y no está» y obviamente sus antenas se dirigen hacia probables ofertas. Como también entre los jugadores crece la preocupación por su futuro es probable que en las fechas venideras, ante los rivales más fuertes, la «U» desdibuje lo que ya tenía.

Y por «cortar el queque» tan luego, vendrán las especulaciones, los nombres de probables técnicos, cuando la única urgencia debe ser afirmar la tesorería para pagar los últimos dos meses del año.

Es la «U»...

IGOR OCHOA



Ibarra mantuvo ayer la sonrisa, pero por dentro quedaron algunas heridas abiertas.

## Listos los once azules

En medio de la incertidumbre, inevitable por los últimos hechos, Universidad de Chile terminó su trabajo semanal antes de enfrentar a Naval.

La formación definida por Ibarra incluye a Raúl Díaz; Reyes, Pellegrini, Héctor Díaz, Reynero; Mondaca, Rodríguez, Silva; Lecaros, Poblete y Puyol.

A la banca irán Tejeda, Carrillo y Gálvez, los que conjuntamente con los titulares se concentrarán en el Hotel El Libertador, hoy a partir de las 20 horas.

El centrodelantero Carlos

Poblete perfiló el optimismo del plantel azul:

«El partido de Calama nos dejó contenidos y las prácticas semanales ratificaron que pasamos por un buen momento. La oposición de Naval seguramente será muy grande y hay que reconocerlo como un buen equipo. Además nos ganaron en la primera rueda así que tenemos una revancha pendiente».

Ayer los jugadores de la «U» tenían fecha de pago para el mes de octubre y precisiones directivas sobre el modo en que el club cubrirá lo que viene».

## LA GUIA DEL FUTBOL

### RANGERS U. ESPAÑOLA

Partido N° 2 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Fiscal de Talca  
Dirección: Alameda s/n  
Horario: 18.30 horas  
Valor localidades: Tribuna numerada \$ 450; Andes \$ 250; galería \$ 150; socios \$ 70 y niños \$ 50  
RANGERS: Leyton; Oñate, Hernández, Matamala, Ubilla; Cornejo, Rosales, Prieto; Nau, Ramos y Soto. DT: Antonio Vargas  
Banca: Leyes (AS), Solís y Espinoza  
Novedades: Herrera suspendido por acumulación de tarjetas. Solís, recuperado, va a la banca  
Ultimo resultado: Empatizó 1 a 1 con Huachipato en Las Higueras  
Puntaje: 9° con 31 puntos. Cuarta fase: Octavo con un punto  
UNION ESPAÑOLA: Enoch; Gutiérrez, Astengo, Díaz, Guzmán; Elgueta, Pavez, Valdés; González, Pérez, Castro. DT: Orlando Aravena  
Banca: Muñoz (AS), Gatica y Venegas  
Novedades: Elgueta, suspendido por tarjetas, puede jugar por autorización de la ACF  
Ultimo resultado: Ganó 1 a 0 a Iquique en Santa Laura  
Puntaje: 3° con 39 puntos. Cuarta fase: Primero con dos puntos

### EVERTON SAN LUIS

Partido N° 6 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Sausalito  
Dirección: Subida Sausalito s/n  
Horario: 20.30 horas  
Valor localidades: Numerada \$ 600; Andes y galería \$ 150; socios \$ 100; niños \$ 50  
EVERTON: Cortés; Sorace, Quezada, Ashwell, Navarro; Pino, Leiva, Contreras; Baeza, Figueroa y Díaz. DT: Armando Tobar  
Banca: Zapata (AS), Carlos Rojas y Rubén Morales  
Novedades: Ausente Juan Rojas, por acumulación de tarjetas. Reaparece Leonel Contreras  
Ultimo resultado: Ganó 1 a 0 a San Felipe  
Puntaje: 2° con 40 puntos. Cuarta fase: 1° con dos puntos  
SAN LUIS: Zamora; Barrera, Huerta, Zumelzu, Rodríguez; M. Rojas, Ramírez, Garrido; López, S. Salinas, Yagnam. DT: Jaime Campos  
Banca: Gorichón (AS), Cueto, H. Salinas o J. Pérez  
Novedades: No podrá jugar Gatica por estar a préstamo de Everton. Ingresa Yagnam  
Ultimo resultado: Perdió 3 a 1 con Universidad Católica en Quillota  
Puntaje: 19° con 17 puntos. Cuarta fase: Ultimo

### U. CATOLICA MAGALLANES

Partido N° 7 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Santa Laura  
Dirección: Avenida Santa Laura 1365  
Horario: 17 horas  
Valor localidades: Tribuna numerada \$ 300; galerías \$ 120; socios \$ 50; niños \$ 30  
UNIVERSIDAD CATOLICA: Cornez; Espinoza, R. Valenzuela, Abarca, A. Valenzuela; Neira, Lepe, Mardones; Astudillo, Vargas, Olivares. DT: Ignacio Prieto  
Banca: Toledo (AS), Yoma y Santis  
Novedades: Retornan los seleccionados y Luis Pérez suspendido  
Ultimo resultado: Ganó a San Luis 3 a 1  
Puntaje: Séptimo con 32 puntos. Cuarta fase: 1° con dos puntos  
MAGALLANES: Nef; Medina, Fritz, Vilches, Valenzuela; C. Toro, Vildósola, Arias; Santander, Scatolaro, Bassay. DT: Eugenio Jara  
Banca: Ibarra (AS), Juan González, Sergio Martínez  
Novedades: No tiene.  
Ultimo resultado: Ganó 1 a 0 a Concepción en San Bernardo  
Puntaje: Séptimo con 32 puntos. Cuarta fase: 1° con dos puntos

### CONCEPCION ARICA

Partido N° 8 de la Polla Gol  
Cancha: Estadio Regional, de Concepción  
Dirección: Avda. Collao con Guacolda  
Horario: 20 horas  
Valor localidades: Preferencia \$ 400; generales \$ 160; socios \$ 70; niños \$ 50  
CONCEPCION: Montilla; Cerpa, Jiménez, Parra, Lacroix; Barraza, Espinoza, Barbosa; Figueroa, Araya, Fuentes. DT: Rolando García  
Banca: Bizama (AS), Dinamarca y Climent  
Novedades: Reaparecen Jiménez, Espinoza y Barboza  
Ultimo resultado: Perdió con Magallanes 1 a 0 en San Bernardo  
Puntaje: 13° con 27 puntos. Cuarta fase: 14° sin puntos  
ARICA: Rodríguez; Herrera, González, Molina, Castillo; Meléndez, Alegre, Casali; Contreras, Siviero y Cabrera. DT: Ramón Estay  
Banca: Vallejos (AS), Sobrino, Neumann  
Novedades: Se recuperó Jorge Cabrera, quien estaba lesionado  
Ultimo resultado: Empatizó 1 a 1 con Cobresal en Arica  
Puntaje: 18° con 22 puntos. Cuarta fase: Octavo con un punto





## fútbol por el mundo

## MARADONA: "NAPOLIS, NO TE TRAICIONARE"

ROMA, 21 (ANSA). — Con este título, el diario "Corriere dello Sport" de Roma cubre un largo servicio en que el argentino Diego Armando Maradona trata de tranquilizar al team italiano al que lo vincula un contrato por tres años más.

"Quien me da trabajo es el Nápoli", dice Maradona. "Pero si participo en el Mundial de México es un bien para todos, incluso para el club. Me interesa mucho esa cita, para mí es un sueño. Nápoli puede estar tranquilo, no descuidaré mis compromisos de campeonato, pero desearía evitar algunos riesgos. Por eso si tuviese que operarme, he indicado el período de Navidad. En esos días, el fútbol se detiene. Habría tiempo para recuperarme y no faltar a muchos partidos".

La rodilla de Maradona y la

eventual operación que debería sufrir, es objeto de discusión en las páginas del "Corriere dello Sport" que, además de las declaraciones del capitán del Nápoli refiere comentarios del médico del club, Emilio Acampora y de hinchas.

Dieguito dice a ese respecto que "se está haciendo otro drama alrededor de mi rodilla. Hablan como si ya hubiera decidido la operación. En cambio, existe sólo la posibilidad de que me opere en Navidad, no la seguridad, ¿está claro?".

Por su parte, Acampora dice que "el jugador tiene total derecho sobre sí mismo".

Además, "Diego ha dado pruebas de gran fidelidad, sometiéndose incluso a infiltraciones, con tal de jugar", sigue Acampora. Objetivamente no hay síntomas

que preocupen, pero el jugador sufre y desde hace tiempo", concluye el médico del Nápoli.

Por último, en un editorial titulado "Un campeón y un patrimonio que hay que respetar", "Corriere dello Sport" dice que "alrededor de la rodilla de Maradona se perfila un conflicto de intereses. Se intuye que el Nápoli no desearía renunciar al jugador por algunos partidos de enero, se sabe que la Federación argentina y Maradona no desearían trabas más adelante, que podría perjudicar al mundial".

"Si hay conflicto, es absurdo. Por el contrario, sería lógico que Nápoli y Federación Argentina de Fútbol concordaran con Maradona la mejor solución", concluye el diario romano.



Diego Armando Maradona hace declaraciones a su llegada a Italia, tras defender al seleccionado argentino ante México y donde volvió a resentirse de su rodilla. (Foto A.P.).

## Antognoni vuelve a jugar tras 21 meses de inactividad

MILAN, 21 (AP). — El mediocampista italiano Giancarlo Antognoni se recuperó completamente de una fractura doble sufrida en la pierna derecha que lo mantuvo inactivo 21 meses.

Su reaparición en un partido amistoso contra Yugoslavia la semana pasada fue considerada "un milagro de valor" por la prensa deportiva.

Sin embargo, el interior de 31 años necesitará más tiempo antes de poder recuperar

su lugar en la alineación de su equipo Fiorentina, de Florencia, dijeron entendidos del fútbol. Y en cualquier caso, no integrará la selección nacional en la Copa Mundial de México de 1986.

El entrenador italiano Enzo Bearzot felicitó en un telegrama a Antognoni, pero dijo en entrevistas recientes que el equipo nacional, que defenderá la corona mundial ganada en España en 1982, ha jugado desde hace tiempo sin Antognoni y "no hay tiempo

para realizar experimentos.

Antognoni fue reemplazado en la alineación nacional por el mediocampista del Verona Antonio di Gennaro.

Antognoni se fracturó la pierna en febrero de 1984, durante un partido de liga y al principio los médicos dijeron que no volvería a jugar al fútbol.

Quince meses antes casi pereció tras un encontronazo con un portero. Sufrió fractura de cráneo y estuvo inactivo durante varios meses.

### Por trabajo de la selección

## SOCRATES CRITICA A DIRECTIVOS DE LA CBF

RIO DE JANEIRO, (ANSA). — El famoso delantero brasileño Sócrates, titular de la selección nacional y del "Flamengo" de Río de Janeiro, criticó a la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF) por no haber definido todavía el plantel que representará a Brasil en el Mundial de 1986, en México.

Sócrates, que dejó recientemente el fútbol italiano, dijo que "parece que los directivos de la "CBF" no se percataron aún que estamos perdiendo un tiempo precioso, pues ya debíamos estar adiestrándonos para alcanzar, por lo menos, la indispensable integración entre jugadores".

Para Sócrates, que se recupera de una lesión en la pierna izquierda, sea quien fuere el director técnico del conjunto brasileño "confrontará grandes dificultades para formar un buen equipo, por cuanto el tiempo para desarrollar un buen trabajo es muy reducido".

"Todos sabemos que el jugador brasileño es muy habilidoso y logra superar las dificultades con su técnica, pero aún así creo que habrá que organizar el equipo en base al que disputó el mundial de España, en 1982, pues resultará prácticamente imposible formar otra selección", señaló.



El actual jugador de Flamengo, Sócrates, señaló que los dirigentes del fútbol brasileño están perdiendo un valioso tiempo por la preparación del equipo que irá a México.

### Campeonato italiano

## El Inter recibe al puntero Juventus

ROMA, 21 (AP). — Los destacados goleadores Alessandro Altobelli y el centrodelantero alemán occidental Karl Heinz Rummenigge combinarán sus esfuerzos en un vital partido el domingo entre su equipo Internazionale y el Juventus, que marcha al frente del campeonato de fútbol de Italia.

Altobelli estuvo a punto de ser suspendido por el reñido encuentro del domingo entre su equipo y Nápoli, que terminó empatado a un gol, pero un comité disciplinario se limitó a hacerle una advertencia.

"Me habría sentido muy mal si hubiera tenido que perderme el partido más importante de la temporada", dijo Altobelli a los periodistas después de anunciarse la decisión.

Faltando por disputarse un tercio de los 30 partidos de la temporada, Juventus encabeza la clasificación general con 18 puntos, seguido de Milán con 14 y de Nápoli e Inter con 13.

Roma enfrentará en la ciudad eterna a Milán en un partido que la prensa ha calificado de "batalla de los suecos", porque el entrena-

dor del Roma es Sven Eriksson, de ese país, y el de Milán su compatriota Nils Liedholm.

Si Paolo Rossi, Pietro Paolo Virdis y Mark Hateley de Gran Bretaña pueden entenderse y anotar, Milán podría ser el equipo capaz de impedir que Juventus gane su vigesimosegundo título del campeonato italiano.

Hateley, sin embargo, no podrá jugar en este duelo escandinavo por estar lesionado, mientras que el brasileño Cerezo podría recuperarse de una lesión a tiempo para intervenir en el partido.

En Nápoles, el argentino Diego Armando Maradona jugará con Nápoli frente a Udinese. La declaración de Maradona esta semana de que podría tener que ser operado pronto de la rodilla ha causado un furor entre los funcionarios del club.

Una intervención quirúrgica pondría fuera de juego al argentino durante casi un mes en el momento cumbre de la temporada futbolística.

Pese a las opiniones de los médicos del equipo de que su pierna está bien, Maradona parece decidido a someterse a la operación en las Navidades, a fin de evitar complicaciones antes del campeonato por la copa mundial de fútbol en México el año próximo. Maradona es capitán de la selección argentina. En otro partido de la jornada, Fiorentina y Bari jugarán en Florencia.

### Alemania Fed.

## DESPIDEN AL D.T. DEL HANNOVER 96 POR ALCOHOLICO

HANNOVER, ALEMANIA OCCIDENTAL, 21 (AP). — El equipo alemán de Primera División Hannover 96 despidió al técnico Werner Biskup debido a su problema alcohólico, dijo el presidente del Club Horst-Fredo Henze.

"Biskup perdió la confianza del equipo. Fue amonestado repetidamente por su problema alcohólico por la junta directiva del club", afirmó Henze.

Los cinco miembros de la junta votaron por unanimidad despedir al entrenador, dijo Henze.

En el último incidente, Biskup comenzó a insultar al árbitro el martes al principio del partido entre el Hannover y el Eintracht en Frankfurt.

Informaciones de prensa dijeron tras el encuentro que Biskup estaba borracho.

Fue enviado al banquillo y vio desde el graderío como el Hannover derrotaba al Eintracht 3-1.

El club designó al portero suplente Juergen Rynio entrenador interino.

Biskup, que se hizo cargo del Hannover en octubre de 1983, condujo al club a la Primera División la pasada temporada.



## 40 MIL DOLARES COSTO TRAIDA DE REPATRIADOS

ARICA (por Juan Tomás Cuevas, corresponsal). — La presencia de Miguel Nasur en esta ciudad permitió a los periodistas locales conocer más a fondo algunos aspectos del seleccionado nacional que no clasificó para el mundial de México.

El presidente de la ACF di-

jo que a Chile le costó alrededor de 40 mil dólares la traída de Jorge Aravena, Patricio Yáñez, Alejandro Hisis y Hugo Rubio para disputar el repechaje.

Nasur explicó que en el futuro se hará un chequeo a fondo sobre los dineros que se le pagarán a cada futbolista

repatriado "y así evitar tristes espectáculos ante la opinión pública". Destacó el espíritu de los jugadores que fueron a Yakarta, en contraste con el de los que actuaron en el repechaje: "A los primeros sólo les interesaba defender a Chile y nunca pidieron nada. En cambio en la selección que actuó en el repechaje, hubo impases de última hora gestados por peticiones de dinero y pasajes. Esto no puede volver a suceder ya que interfiere la concentración del equipo".

Al preguntársele sobre el futuro de Pedro Morales, el máximo directivo del fútbol nacional dijo: "No significa que por no haber clasificado, el fútbol y trabajo aplicados por Pedro Morales no sirvan. Actualmente existe la Unidad Técnica Nacional donde trabaja Morales. En el futuro veremos si continúa en el cargo, o se nombra a un sucesor".



Diez mil dólares costó, como promedio, cada repatriado. Y Nasur se quejó de que no tuvieron el mismo espíritu de los que fueron a Yakarta.

Miguel Nasur

## "Las empresas pesqueras pueden salvar a Arica"

ARICA (por Juan Tomás Cuevas, corresponsal). — El futuro deportivo y profesional de Deportes Arica depende única y exclusivamente del aporte y apoyo que brindan las cinco industrias pesqueras que funcionan en este puerto, por lo que pella la participación del elen-

co nortino en el campeonato oficial 1986.

Así se entiende tras las intensas reuniones cumplidas aquí por el presidente de la ACF, Miguel Nasur, quien llegó a estudiar el problema económico (déficit de 26 millones de pesos) que muestra el club ariqueño.

Nasur se entrevistó en las últimas horas con las autoridades provinciales, directivos del fútbol y ejecutivos de las pesqueras. También lo hizo con el plantel profesional de jugadores y consiguió la cancelación de los sueldos de septiembre, gracias a un adelanto de los dineros correspondientes a la Polla Gol.

El timonel del fútbol chileno se mostró preocupado por la situación que muestra el equipo celeste. En caso de volver al campo amateur, la ciudad podría quedar excluida como subse del mundial juvenil.

Fue enfático en declarar que la directiva del conjunto ariqueño va a ser reestructurada, pero aclaró que los dirigentes no serán nominados desde Santiago, sino elegidos en la misma ciudad.

Antes de viajar a Santiago, señaló a este corresponsal: "Me voy contento, ya que hablé con todo el ámbito de personas interesadas en buscar una salida que permita a Deportes Arica permanecer en el fútbol profesional; más aun, que la ciudad no pierda la posibilidad de ser subse del mundial juvenil en 1987. Si Arica desaparece del fútbol, no será subse y la comunidad debe tener conciencia de esta situación".

Sobre la ayuda de las pesqueras, Miguel Nasur dijo: "Si éstas aportan los dos millones que necesita el club para traslados y sueldos, más el apoyo que la ACF brindaría desde Santiago, Arica no desaparecerá".

Las empresas pesqueras anunciaron que la próxima semana van a dar una respuesta sobre la posible ayuda que brindarían a Deportes Arica.

## Rescindido contrato a José Luis Prieto

El jugador tuvo un fuerte entredicho con el técnico Cortés por la inclusión de Dubó en el mediocampo, a raíz de esto Prieto prefirió renunciar al cuadro tricolor

La rescisión de contrato de José Luis Prieto es la única novedad que tiene Palestino. El mediocampista tomó tal determinación, después que el técnico Gustavo Cortés decidiera excluirlo del equipo que jugará ante Colo Colo.

Este hecho se produjo el jueves, y Prieto no se hizo presente en el entrenamiento de ayer, donde el cuadro presumiblemente titular enfrentó a las reservas por espacio de treinta minutos.

Posteriormente se hizo un fuerte trabajo de velocidad, con una serie de piques a lo largo de la cancha de La Florida. Para hoy los jugadores de Palestino fueron citados con el fin de hacer trabajos recreativos, y a la espera de las nominaciones definitivas para el partido frente a Colo Colo.

Ante los albos el equipo titular estará integrado por Sánchez en el arco; Miranda,

Toro, Monilla y Opazo en la zaga; Dubó, Vega y Castañeda en el mediocampo; Núñez, Fabbiani y Osorio en el ataque.

Con respecto a este encuentro, el entrenador Cortés manifestó:

"Jugar frente a Colo Colo siempre es motivante. Además, contra ellos siempre jugamos muy buenos partidos. La idea nuestra es mantener el nivel de juego que mostramos la fecha anterior frente a Audax Italiano, aunque la categoría del rival es muy diferente".

Consultado si adoptaría alguna medida en especial respecto a marcas, Cortés dijo:

"Nosotros siempre salimos a apretar en el mediocampo. Eso no significa que adoptemos medidas de precaución ni nada similar. Lo que pasa es que es nuestro sistema de juego, y frente a los albos lo mantendremos".



Sandrino Castec: una de las cinco innovaciones que hará el nuevo técnico de Audax Italiano.

## MITAD DEL EQUIPO CAMBIAN EN AUDAX

Cinco jugadores que no estuvieron frente a Palestino ingresarán desde el comienzo ante Deportes Iquique

Prácticamente medio equipo cambiará el nuevo técnico itálico, Francisco Hormazábal, para el partido frente a Deportes Iquique en el puerto nortino.

Así se pudo concluir después de ver al equipo presumiblemente titular, que jugó cerca de 40' minutos en el entrenamiento en La Florida. Los jugadores que ingresarían son: Cornejo y Droguett, como laterales, reemplazando a Tapia y Anabalón; en el mediocampo, Ramos y Juan Carlos Vera, dejando afuera a Daller y Batista; y en el ataque, Sandrino Castec en reemplazo de Rubens Nicola como ariete central.

Después del fútbol los itálicos hicieron una serie de trabajos específicos. Entre los más fuertes estuvo el que hicieron los centrales Pellicer y Mosquera, quienes debieron despejar una serie de centros aéreos enviados desde un lado y otro de la cancha.

El resto de los jugadores se dedicó a rematar desde distancia al arco, y a practicar diferentes jugadas con pelota muerta. Especial énfasis se puso en los tiros libres y en los servicios de esquina. Con respecto al partido frente a Iquique, Hormazábal manifestó:

"Para nadie es un misterio cómo juegan ellos de local.

Nosotros iremos a hacer lo que sabemos; es decir, que los defensas se paren bien y que los ataques sean incisivos, pero con un juego claro y preciso que nazca de nuestros mediocampistas".

Consultado si empleará alguna estrategia especial, Hormazábal dijo:

"Vamos a jugar un 4-3-3 neto. En ningún caso entraremos a defendernos, sino que a pararnos de igual a igual. Puede ser que ese sistema nos dé resultados".

Audax Italiano efectuará su última práctica hoy a las 9:00 hrs. en La Florida, para viajar al norte por vía aérea mañana temprano.

## J. Muñoz reaparece en Calama

TALCAHUANO (por Exequiel Ramírez, corresponsal). — La reaparición del seleccionado nacional Jorge "Pindinga" Muñoz es la mayor novedad que presentará el equipo de Huachipato en esta fecha del fútbol profesional de primera división. Los acereros se deben medir mañana en Calama con el líder de la competencia, Cobreloa, en partido que ha pasado a constituirse en uno de los más atractivos de la jornada.

"Pindinga" Muñoz se encuentra en excelentes condiciones físicas y un estado de ánimo envidiable. No cabe duda que su actuación del domingo frente a Paraguay donde se matriculó con un gol, lo dejó bastante motivado. El puntero huachipatense fue uno de los pocos que se salvó de la ácida crítica en ese partido internacional. El cotizado puntero se acopló de inmediato al trabajo del plantel y se encontró con la novedad que tiene como técnico a Antonio Vargas. Técnico y jugador sostuvieron una conversación en privado antes de iniciar el primer entrenamiento. Seguramente se pusieron de acuerdo, porque es natural que Muñoz se va a encontrar con una nueva idea de fútbol, cosa que Vargas adelantó a "La Nación" hace una semana.

Pero como "Pindinga" Muñoz es un futbolista de excepción para el medio nacional, el nuevo estilo que está implantado Vargas no lo va a afectar en su juego. Por lo que observamos en los entrenamientos, Muñoz ha cumplido a satisfacción las instrucciones del técnico.

Muñoz estará en la punta derecha mañana en Calama. El equipo de Huachipato debe verse fortalecido con su inclusión. La hinchada confía que con "Pindinga" Muñoz son otras las perspectivas.

La delegación de Huachipato salió anoche de Talcahuano con destino a Santiago. Va presidida por el dirigente Luis Vilches asesorado por el gerente Sergio Sierra. Los jugadores que conforman la delegación son: Astudillo, Fierro, Gutiérrez, Rivera, Mario Pérez, Fernando Pérez, Enríquez, Díaz, Cailla-va, Ahumada, Godoy, Muñoz, Arias y Araya. Hoy volaron con destino a Antofagasta, donde permanecerán concentrados hasta las 11 horas de mañana domingo. Luego se dirigirán a Calama para jugar con Cobreloa a las 16.30 horas.

Varios nombres en la

## BARAJA DE LA "U"

Manuel Rodríguez Vega, Alfonso Sepúlveda y hasta Quintano asoman en el revuelto panorama

El término del ciclo de Luis Ibarra, ha acelerado las gestiones directivas para conseguir un sucesor, ya que incluso la salida del actual técnico puede producirse antes del final del certamen.

Manuel Rodríguez Vega ocupa un lugar preferencial, si bien tiene algún rechazo de la barra azul, la misma que presionó en 1981 por su partida. Como su colaborador, y como alternativa para la

emergencia, los dirigentes han pensado en Manuel Pellegrini quien ya tiene a su haber varios cursos de técnico. Otro de los que suena fuerte y que podría llenar el vacío para las fechas finales es Roberto Hodge, integrante del cuerpo técnico cadetes.

Hay otro nombre azul; Alfonso Sepúlveda, actual DT de Unión Calera. Y un sueño caro, que les gusta a muchos: Alberto Quintano.



**SEGUNDA FECHA DEL CAMPEONATO LABORAL**

□ Se juega esta tarde en canchas interiores del Estadio Nacional a partir de las 14.00 horas

La segunda fecha por la Copa "Secretaría Regional de los Gremios" se juega esta tarde en diversas canchas interiores del Estadio Nacional, entre los equipos que sortearon con éxito la primera ronda.

El evento, que es por simple eliminación, ha concitado el interés de la masa futbolística laboral y es organizado por la Secretaría Nacional de los Gremios. Un total de 8 encuentros contempla la cartelera de hoy a jugarse en las canchas 1, 2, 3

y 4 a partir de las 14.00 horas. Los elencos que mejor impresionaron en la primera fecha son Casa de Moneda que goleó 8x0 a Textil Aragón, La Platina que derrotó a Offerman por 5x0 y Delta que se impuso a Ministerio por un contundente 6x3.

Programación de esta tarde:

14.00 horas: Nibsa "A" - Empart "B" (cancha 2), La Platina - I.N.E. (cancha 3), Acero Técnica - Delta (cancha 4).

14.30: Casa de Moneda -

Fernando Mayer "A" (cancha 1).

16.15: Nibsa "B" - Deyco (cancha 1), Pinturas Andina "A" - San Camilo (cancha 2), Cecinas tirol - Cecinas Klaber (cancha 3), Maisa - Pinturas Andina "B" (cancha 4).

Como goleador absoluto del torneo va Santiago Orellana, delantero de Delta con 5 goles y le siguen Sebastián Montero (Acero Técnica), Carlos Gurudt (Klaver "A"), Jaime Díaz (La Platina), Eduardo Farías (Nibsa "A"), Juan Valdés (Casa Moneda) y Miguel Guajardo (Casa Moneda), todos con 3 goles.



El director de DIGEDER, Bgl. Sergio Badiola B., dialoga con los deportistas distinguidos por ese organismo por sus actuaciones cumplidas en el exterior donde cosecharon medallas y distinciones para el deporte nacional.

**DIGEDER premió a deportistas**

18 tenismistas y dos esquiadores, todos de edad infantil y juvenil, fueron premiados por DIGEDER, en ceremonia realizada en la Sala de Conferencias de dicho organismo, ante la presencia del Director General de Deportes y Recreación, BGL. Sergio Badiola Broberg, y los presidentes de la Federación de Tenis de Mesa de Chile y del Club Andino de Chile, Juan Assimakopulos y Humberto Espinoza, quienes dieron a conocer recientes

actuaciones cumplidas con gran éxito por los jóvenes deportistas.

El tenis de mesa concurrió al Campeonato Sudamericano de Menores realizado en Mar del Plata, Argentina, para lograr el vice campeonato con 20 medallas: 6 de oro, 7 de plata y 7 de bronce. Los esquiadores, por su parte, han realizado una lucida campaña en el país y en el extranjero que les ha dado un prestigio suficiente para ser espe-

ciales invitados a certámenes en el exterior.

El general Badiola les entregó medallas y diplomas de reconocimiento por sus desempeños muy promisorios.

La nómina de los premiados en esta oportunidad fue la siguiente:

Tenismistas: Damas: Sofija Tepes Cancino, Claudia Gaete Soto, Berta Rodríguez Olate, Lorena Sandoval Henríquez, Paula Zúñiga Gallardo, Patricia Gaete So-

to, María Inés Osorio Soto Aguilar y Claudia Farías Retamal.

Varones: Javier Gómez González, Brian Aguirre Becker, Juan Papic Vilca, Mauricio Acevedo Donoso, Carlos Sotelo Varela, Claudio Candón Lock, Augusto Morales Marengo, Juan Salamanca González, Joaquín Cerda Garcés y Alberto Rosales Matta.

Esquiadores: Paulo Augusto Oppliger Hamburger y Paul James Walker Leigh.

**APUNTES****TENIS INTER - EMPRESAS**

Hoy a las 11 horas comenzará el 3er. Campeonato Interempresas Sheraton-Lufthansa. En el torneo intervendrán más de sesenta firmas, y el ganador tendrá derecho a viajar a Río de Janeiro donde se disputará un masters sudamericano.

El evento es patrocinado por Dunlop, Milled, Coca Cola y Diadora y se llevará a cabo en las canchas del Hotel Sheraton.

**PROGRAMA**

Inauguran el certamen Gildemeister S.A.C. con Banco Nacional (11 hrs.); a las 12, Electrometalúrgica-SONDA; 13.30, Asfaltos Chilenos-Andueza y Compañía; 15.00, Atlas Copco-Minera El Indio y 16.30 horas, Eastern Airlines-Hotel Portillo.

El domingo la jornada también se iniciará a las 11.00 horas en el match Citroen Chile - Soprole; continúa a las 12.30, Progos - Famae Talagante; 14.00, Texaco -

Interamericana Seguros; 15.30, Pinturas Iris - Asociación Chilena de Seguridad y 16.30, Últimas Noticias - Sandoz Farmacéutica.

Todos los encuentros se juegan al mejor de tres partidos. El campeonato finaliza el 8 de diciembre y de inmediato comienza la Copa Dunlop, donde se disputará el título individual entre los tenistas número uno de cada empresa. El ganador irá al masters en Río de Janeiro.

**FUTBOL EN RR.EE.**

Prosigue esta tarde el torneo de fútbol de clausura que ha organizado el club deportivo del Ministerio de RR. Exteriores y que se juega en el estadio municipal de Renca a partir de las 14.00 horas. Emb. Brasil - Emb. Gran Bretaña. 15.45 horas. Muricy - RR.EE. "A"; 17.45 horas. INDA con RR.EE. "B". Es la quinta fecha del mencionado campeonato y el campo está ubicado en Domingo Santa María 3929.

**CLUB "GENERAL BONILLA"**

A la comuna de Pudahuel se trasladará esta popular entidad de La Cisterna, mañana domingo a partir de las 13.00 horas en que saldrá el bus especial desde su sede social de Jorge Luco 765. Con tres equipos de fútbol adultos se enfrentará al club "El Tráque".

**ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ**

Un interesante programa futbolístico se realizará mañana a partir de las 9.00 horas en las canchas de Titan 4870 por el torneo de clausura. N° 1 Población Zelada - Máximo Garay; N° 2. Javierra Carrera - Unión Uruguay; N° 3 Villa Ecuador - 29 de Enero; N° 4. Población Velásquez - Defensor Las Mercedes. Deportivo Latorre recibe a Real Aeropuerto, República del Paraguay espera a Juv. Abtao.

Luego en la tarde, desde las 14.30 horas con las terceras divisiones. N° 1. Pob. Delicias - Solari. N° 2 Deportes Brasil-Villa Japón; N° 3 Dos Américas - Pob. Las Mercedes; N°4 Ecuador - Pob. Edwards.

Mientras que en el estadio Gasco, se jugará en la tarde de hoy una serie de partidos pro Teletón a partir de las 15.00 horas. Selección de Las Américas con Las Rejas (árbitro de la G. Velásquez). 16.30 horas. Aso. General Velásquez con Risopatrón - Caro. El precio de las entradas es de \$ 50.

**COBRECOOP LTDA. CONVOCATORIA**

De acuerdo a lo dispuesto en los Artículos 32, 34 y 35 y demás pertinentes del Estatuto, convocó a los señores socios de la Cooperativa Multiactiva de los Trabajadores del Cobre Ltda., a las Juntas Nacionales de Delegados, que a continuación se indica, en calle Dieciocho N° 246, Región Metropolitana, Santiago.

- 1) JUNTA NACIONAL ORDINARIA DE DELEGADOS, para el día 21 de diciembre de 1985, a las 9.30 horas en primera citación y a las 10.00 horas en segunda citación, para tratar las siguientes materias:
  - 1) Informar sobre Oficio 6676 del Depto. de Cooperativas.
  - 2) Cuenta, memoria y Balance al 31 de diciembre de 1984.
  - 3) Elecciones Consejo General de Administración y Junta de Vigilancia.
  - 4) Ratificación de lo obrado por el Consejo General de Administración desde el 2 de agosto de 1985, a la fecha, y Varios.
- 2) JUNTA NACIONAL EXTRAORDINARIA DE DELEGADOS, para el día 21 de diciembre de 1985, a las 14.30 horas en primera citación y a las 15.00 horas en segunda citación, para pronunciarse sobre las siguientes materias:
  - 1) Oficios 5672 y 6676 del Depto. de Cooperativas.
  - 2) Acuerdo sobre las materias contenidas en el N° 16 de la Resolución 1-768 de 1982 del Depto. de Cooperativas. Situación Financiera de la Cooperativa. Actuación conforme a la ley 18.175.
  - 3) Cuota extraordinaria \$ 1.000.- por socio, por una sola vez y
  - 4) Modificación estatutos.

SEGUNDO CARES BUSTOS  
PRESIDENTE


**Estudio Emergencia**  
**En Atención Integral**  
**y Podología Dérmica**  
**Fono: 61862**
**DUREZAS Y CALLOSIDADES PLANTARES**

¿Qué son las durezas?... Las durezas son capas de tejido generalmente por células muertas las cuales pueden desarrollarse en cualquier parte del cuerpo por la presión o roce constante sobre la piel de cualquier objeto ajeno a nuestro cuerpo. Las consecuencias son variadas:

Ya sea en las manos al trabajar o escribir mucho (el llamado callo del estudiante).

En los pies generalmente se forman por el roce del calzado muy ajustado (también existen personas que se dedican a amansar zapatos sin pensar en las consecuencias que contrae esta actividad poco inteligente).

En ella podemos observar:

- a) En primer lugar se genera una ampolla.
- b) Luego que la ampolla se seca, comienza a desarrollarse una dureza.
- c) Finalmente una callosidad (por exponer los pies al abandono, roce constante de un zapato apretado, no suavizarlos con un poco de talco adecuado o con una crema humectante después de la higiene diaria para evitar en este caso, que la raíz se forme dando origen a la callosidad por implantarse demasiado la dureza plantar, lo cual provoca mucho dolor e inflamación en la zona que se encuentra insertado.)

Las callosidades salen sobre los dedos a nivel de uniones de falanges, planta de los pies, talón, etc.

Si no son tratadas a tiempo, pueden ser causantes de:

- a) Dificultad al caminar y deformación del calzado.
- b) Desviación de la columna vertebral por caminar incorrectamente.
- c) Deformación de los pies por tratar de esquivar el roce del calzado sobre la callosidad y probabilidad de gangrena en las personas diabéticas al inflamarse el callo y no ser tratado a tiempo.

Recuerde que "Si sus pies andan mal, Ud. se sentirá mal, debido a que el dolor de un callo no pasa inadvertido... se refleja en su rostro".

Para este problema, solicite atención en la clínica de los pies, donde le atenderá personal especializado; ubicada en el "Estudio de Emergencia en Belleza Integral".

**IMPORTANTE**

En la planta de los pies se encuentran terminaciones nerviosas conectadas directamente con los principales órganos del cuerpo como este funciona a través de impulsos nerviosos (parecidos a la corriente eléctrica), cualquier tipo de trastorno en alguno de estos órganos se refleja en su correspondiente terminación, localizada exactamente en una región determinada de la planta del pie.

"Las tensiones, miedos y todos esos elementos presentes en la vida moderna, afectan la salud. Como consecuencia, algunos de los órganos más importantes de nuestro organismo — incluyendo los sexuales — (no funcionan bien) para eliminar la fatiga diaria y estimular sus deseos en la intimidad? Un buen masaje... ¡en la planta de los pies!"

Si Ud. desea mejorar su estado general de salud:

- Cuida la planta de sus pies como se merecen.
- Nunca use zapatos incómodos o apretados;
- Acaricie sus pies con masajes (los que se dan con la mano son los más efectivos).

Al bañarse, aplique la ducha de agua caliente y fría alternativamente (con presión) en distintas partes de la planta del pie, especialmente en aquella que desea activar.

**O'Higgins 1013-A Interior**  
(esq. Tucapel — Concepción)



CLUB GENERAL BONILLA, el elenco de la categoría seniors del mencionado instituto de La Cisterna, que se presentará mañana en Pudahuel frente al Deportivo El Tráque de esa localidad.



# ESPECTACULAR K.O. SE ANOTO B. VILLABLANCA

Superó en el segundo asalto a Pedro Tapia. Buena reapertura del boxeo rentado

Benedicto Villablanca consiguió espectacular K.O. al derrotar a Pablo Tapia en el combate estelar de la reunión boxerial, realizada anoche en el ring del Estadio Chile, ante numerosa concurrencia.

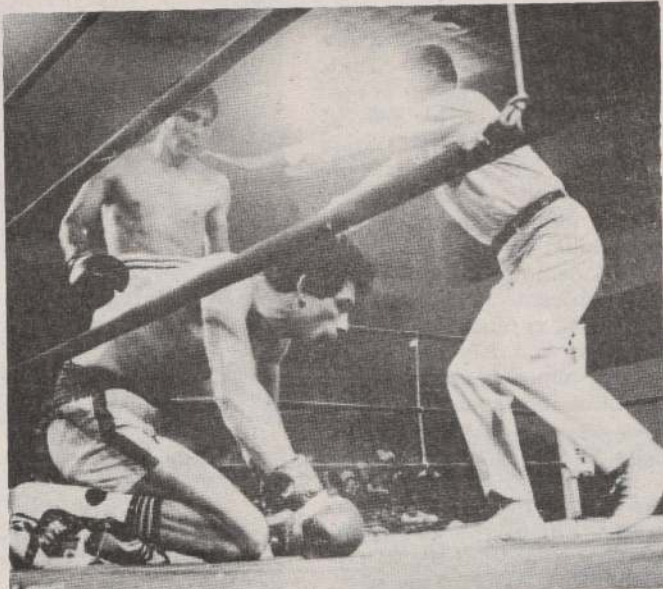
El ex-campeón mundial de los Livianos Juniors, logró el fuera de combate tras una lucha violenta arrojando a su adversario a la lona al comenzar el segundo asalto, de los diez programados, recibiendo Tapia la cuenta de protección indicada por el árbitro, Hugo Sierra, para luego volver a un fiero intercambio de golpes, y Villablanca conectar violenta una derecha al mentón provocándole el K.O. a los dos minutos 25 segundos.

En la categoría Super Gallo, Vicente Abarca superó por puntos a Daniel Figueroa, combate equilibrado y con acciones por momentos interesantes. Dirigió la lucha Carlos Bilbao. En el primer match de profesionales (hubo dos combates entre pugilistas amateurs) en la categoría Mosca, José Badilla venció por decisión médica a José Llanlín al promediar la sexta vuelta. Dirigió Julio Muñoz.

Como hecho anecdótico,

el pugilista Pedro Pinto, ofuscado por haber sido acusado de una falta por el juez del combate, Germán Fuentes, le lanzó un golpe de puño al árbitro, quien sin inmutarse y con mucha serenidad, determinó la falta y luego llamó al rival Boris Miranda, de Santiago, para declararlo como vencedor por R.S.C.

La reunión de anoche, dejó entrever que el Estadio Chile puede convertirse en el lugar predilecto de los seguidores del boxeo. Este deporte no está tan mal si logra conseguir apoyo financiero. El público asiste y respalda las veladas. Anoche fue un buen ejemplo de lo que pueden dar espectáculos semanales.



Benedicto Villablanca, ex campeón mundial de los Livianos Juniors, consiguió estremecedor K.O. ante Pablo Tapia, en el segundo asalto del combate estelar de la reunión pugilística, realizada anoche en el Estadio Chile ante crecida concurrencia.

## PETER TORMEN, CUARTO LUGAR EN LA VUELTA DEL VALLE ALTO

Continúa disputándose en La Granja el Gran Premio Cycles Sparten

El mencionado pedalero de Good Year se clasificó en cuarto lugar en el tramo "A" de la tercera etapa de la Vuelta Ciclista Valle Alto que se disputa en Río Negro, Argentina. El tramo contra reloj se

corrió entre las localidades de Zapala y Coutralco que hiciera suya el local Marcelo San Martín.

Otros chilenos fueron Ricardo Bretti en quinto lugar y noveno Jaime Bretti. La

prueba culmina mañana con la etapa de Neuquén a Río Negro.

### GRAN PREMIO CYCLES SPARTEN

En la tarde de hoy, con la Doble "El Paico" continuará desarrollándose la competencia ciclista laboral que se lleva a cabo en homenaje a los 90 años de la comuna de La Granja.

La salida está programada para las 15.00 horas desde el Paradero 21 y medio y el mismo lugar será la meta. Intervienen corredores de las distintas series sumando más de 150 pedaleros.

La jornada nocturna sólo se disputó parcialmente con la serie "C" donde por error de los jueces y comisarios no se entregó el resultado oficial debido a no contabilizar las vueltas del circuito Américo Vespucio en forma adecuada. Posteriormente una actitud preconcebida de un grupo de pedaleros que deseaban boicotear la carrera, apoyado por acciones aisladas de elementos pequeños provocó la anulación de la etapa.

La competencia culminará el domingo en el Circuito La Granja.

Neumann (14). Total: 86 puntos.

MALTA MORENITA: Gallardo (6), Orellana (21), Johnson (44), Abuyeres (6), San Cristóbal (8). Total: 85 puntos.

Árbitros: Fidel Araya y Germán Ramírez.

### LA REUNION DE HOY

La segunda fecha del torneo de la DIMAYOR se jugará esta tarde, con los siguientes encuentros: 19.15 horas, Malta Morenita de Osorno, con San Javier-Leche Sur de Puerto Montt. 20.30 horas, Petrox-UBB de Concepción y Español de Talca. La competencia culminará el domingo en horario vespertino.

### Torneo DIMAYOR

## ESPAÑOL GANO 86x85 A MALTA MORENITA

CONCEPCION (Exequiel Ramírez, corresponsal). — En un encuentro no apto para cardíacos, el elenco de Español de Talca superó anoche a Malta Morenita 86x85 en el encuentro disputado por la primera fecha de la liguilla final de la DIMAYOR.

Las alternativas del pleito fueron dramáticas, puesto que la primera etapa terminó con un cómodo 52x32 a favor de los talquinos, pero a base de garra y gran despliegue físico y con un Johnson inspirado, los visitantes complicaron el panorama a los talquinos.

ESPAÑOL: Pavez (19), Mosca (6), Relefort (32), Barraza (11), Araya (4),



INAUGURADO SUDAMERICANO DE HOCKEY. — Anoche se realizó el acto inaugural del Campeonato Sudamericano de Hockey, en sus tres especialidades, acto que se llevó a cabo en el Instituto Miguel León Prado, de San Miguel, ante numerosa concurrencia. En carreras sobre patines se destacaron los representantes chilenos, mientras que Argentina arrasó en el esquema artístico y en hockey-patines, el cuadro trasandino, actual campeón mundial, derrotó a Brasil.

## Sudamericano CHILE LOGRO TITULOS EN HOCKEY

Francisco Fuentes y Marcelo López dieron las primeras victorias en las carreras de patines

Con la presencia de autoridades del deporte fue inaugurado en la cancha del Instituto Miguel León Prado, de San Miguel, el Campeonato Sudamericano de Hockey y Patinaje, en que participan selecciones de tres disciplinas de Chile, Argentina, Brasil, Ecuador y Uruguay.

La jornada de patín-hockey destacó el debut del poderoso conjunto de Argentina que ganó a Brasil 2-1.

### DOS MEDALLAS DE ORO PARA CHILE

Chile conquistó dos medallas de oro en la disciplina de carreras del campeonato sudamericano en el Parque O'Higgins. Francisco Fuentes se impuso en 5 mil metros en pelotón con 9.22.36, prueba en la que Guillermo Herreno, de Argentina, fue medalla de plata, y Guillermo McCargo, del mismo país, medalla de bronce.

La otra medalla dorada para Chile la conquistó Marcelo López, en 500 metros persecución individual, con 52.88. Lo escoltaron Guillermo McCargo, de Argentina, y el chileno Francisco Fuentes, medalla de bronce.

### 300 METROS CONTRA RELOJ

Damas: 1. — Nora Vega (Argentina), 32'92,13 puntos; 2. — Nori Medely (Argentina), 33'37,12; 3. — Silvina Ponce (Argentina), 33'89,11; 4. — Ruby Ibáñez (Chile), 34'01,10; 5. — Mónica Echeverría (Chile), 34'44,9 y 6. — Arlette Jara (Chile), 34'01,8 puntos.

### 300 METROS CONTRA RELOJ, VARONES

1. — Guillermo McCargo (Argentina), 31'11,14 pun-

tos; 2. — Adrián Trinaroly (Argentina), 31'46,13; 3. — Rodolfo Flores (Chile), 31'63,12; 4. — Marcelo López (Chile), 31'76,11; 5. — Francisco Fuentes (Chile), 31'82,10 puntos.

En la disciplina de patinaje artístico, que comenzó en la pista casino "El Llano-Subercaseaux", se realizó la etapa de clasificación, figura varones, con el siguiente resultado:

1. — Juan Beckziegel (Argentina); 2. — Rodolfo Speyer (Uruguay); 3. — Darío Alvarez (Argentina); 4. — Eugenio Silva (Chile); 5. — Juan Lazcano (Chile) y 6. — Santiago Piñeiro (Ecuador).

En figuras femeninas, la argentina María del Carmen San Juan se llevó la presea de oro seguida de Claudia di Luciano, Argentina. Chile sólo fue sexto con Ciben Martínez.

## PIQUES DE CLASIFICACION EN AUTODROMO LAS VIZCACHAS

Las tandas se iniciarán a las 12.30 horas. Participan 20 pilotos

El automovilismo abrirá la programación de los Primeros Juegos Olímpicos Nacionales que se iniciarán la tarde del domingo en el Estadio Nacional.

Los tuercas comenzarán con sus actividades hoy a las 11.00 horas en el autódromo Las Vizcachas con los entrenamientos de las máquinas, para posteriormente correr en las tandas de clasificación que se disputarán en cuatro mangas.

La novedad en esta oportunidad es que los coches competirán por el circuito chico de 1.609 metros en el sentido contrario a los punteros del reloj con un recorrido de 88.495 metros.

Por otro lado los pilotos además de representar a sus escuderías, lo harán por

las distintas regiones del país, como estipulan las bases de los juegos.

La lista de inscritos para la undécima fecha por el Gran Premio Marantz es:

Kurt Horta, VII Región-John Player Special; Juan Carlos Ridolfi, Metropolitana-Ridolfi Competición; Juan Carlos Silva, Metropolitana-Whisky J&B; Clemente Gimeno, VII Región-Philishave-Marantz; Santiago Bengolea, Metropolitana-Denim; Giuseppe Bacigalupo, VI Región-John Player Special; Carlos Capurro, XII Región-Indubal-STP-Schick; Cristián del Fierro, X Región-Denim; Mauricio Perrot, V Región-Gulf; Víctor Matthei, IX Región-Texaco-TDK-La Nación; Arturo Escobar, IV Región-Soquina; César Coggiola,

Metropolitana-Whisky J&B; Gonzalo Alcalde, II Región-Pioneer Radio Center; Marco Hormazabal, Metropolitana-Bardhal; Cristián Rodríguez, Metropolitana-Precisión Hispana; Alejandro Negrete, I Región-Caldonia-Hilos Renán; René Valenzuela, Metropolitana-Caledonia; Claudio Eulogio, V Región-Jacuzzi; Miguel Droguett, Metropolitana-Jacuzzi; Iván González, V Región-Procesa.

Los patrocinadores del evento, Marantz, están repartiendo entradas en Fala-bella del Parque Arauco y Almacenes París de la Plaza Lyon.

La prueba misma se correrá el domingo a las 11.10 horas, la penúltima de la temporada.



# "NO SABIA QUE TENIA QUE CORRER"

□ Sorpresivamente, el atleta Manuel Balmaceda tuvo que correr la final de 1.500, ganando la medalla de oro. Completa desorganización en el torneo de Santa Fe

"ME MOLESTE  
POR LA POCA  
ORGANIZACION"

Por  
Cecilia Rodríguez  
enviada especial

## Mundo Deportes

desde Santa Fe,  
Argentina

Con sólo una hora y 10 minutos de anticipación supo que la final de 1.500 metros se corría el 1er. día del Sudamericano. Lo que resultó una gran sorpresa para el atleta chileno, Manuel Balmaceda:

"Fui al estadio a acompañar a mis compañeros, creía que la final de 1.500 se haría en el horario correspondiente y no en el de la serie".

Sin embargo, a pesar de todos los problemas el deportista ganó la primera medalla de oro para Chile.

Producto de una confusión el atleta nacional no se enteró que la final de 1.500 metros se llevaría a cabo en el horario de la serie. Es decir, en la primera etapa del torneo.

"Fue increíble, estaba en el estadio convencido que me tocaba correr al otro día, incluso había comido y tomado bebida, cuando Luis Díaz, entrenador del Estadio Francés, se acercó a mí y me preguntó si no sabía que en el programa aparecía la final de 1.500 metros ese día. Muy sorprendido me acerqué a mi técnico, quien tampoco lo sabía. Después supe que los dirigentes afirmaron que lo habían comunicado, pero nadie estaba enterado".

En muy pocos minutos Manuel Balmaceda debió olvidar su molestia y llamar a su compañero de prueba y comenzar el calentamiento para la final.

"Estaba muy molesto por la poca organización y recordaba que en Santiago los dirigentes habían dicho que eran muy organizados. Además, me preocupaba el hecho de haber comido antes ya que soy propenso a las

puntadas cuando corro. No obstante, tuve que olvidarme y concentrarme en la carrera. No tenía el equipo en el estadio así que debieron ir a buscarlo al hotel mientras calentaba".

El objetivo del deportista fue siempre ganar la carrera y por ende, lograr la medalla de oro.

"Mi único temor era el argentino, corredor de 5.000 metros. Debía plantear la carrera de la forma más adecuada para mí. Es decir salir rápido, a tirar para implantar el ritmo y que ellos lo siguieran. Me ubiqué tercero, luego segundo. Hasta esperar el cambio de ritmo de mi compañero de equipo Marcelo Alvarez. Felizmente todo se dio como esperaba. Una carrera lenta para poder rematar muy fuerte".

Paradójicamente lo que más afectó a Manuel durante la carrera, fue escuchar por los parlantes del estadio, que el atleta chileno, Carlos Morales había sido descalificado.

"Me acuerdo muy bien del momento en que supe que Carlos había sido eliminado. Ibamos en los 1ros. 300 metros en ese instante. Me quedé un poco, me desmoralicé por lo sucedido a mi amigo. Luego volví a la carrera. Durante la prueba

traté de concentrarme, pero me costó, estaba intranquilo y molesto. Cuando llegué a la meta en lo único en que pensé fue en buscar a Carlos y acompañarlo en ese momento. Sabía que nada podía decir para consolarlo ya que era imposible borrar lo sucedido. Me hizo llorar y sentí profundamente su eliminación".

Manuel aún no ha finalizado su participación ya que deberá intervenir en los 800 metros y en la posta 4 x 400.

"Siempre que corro mi meta es ganar, si resulta que me vencen eso es otro cuento. Voy a entrar a pelear la medalla de oro en los 800, sé que es difícil porque Carlos Morales está en un buen nivel. Pienso que entre los dos va a estar la disputa por la medalla. En cuanto a la posta podemos hacer record sudamericano juvenil. La capacidad la tenemos. Sin embargo, va a depender de cómo estemos en ese momento ya que todos participaremos en varias pruebas antes de los relevos".

El deportista afirma que fue un día muy difícil y cargado de emoción y alegría por haber ganado una medalla de oro y de tristeza por ver el dolor de un compañero de equipo.



El mediofondista Manuel Balmaceda obtuvo para Chile la primera medalla de oro al vencer en los 1.500 metros planos.



Carlos Morales —el primero de izquierda a derecha— aparece entrenando junto a Alejandro Krauss y Carlos Moreno. Nunca imaginó que sería descalificado.

## "LOS JUECES SE EQUIVOCARON"

□ Llorando, el representante chileno de los 400 metros planos, Carlos Morales, medalla de oro segura, fue descalificado de la prueba al acusársele de que se había cambiado de pista en las curvas

Siempre fue carta segura a una medalla de oro, sin embargo por esas cosas del destino Carlos Morales fue descalificado de los 400 metros planos y con esto sus sueños se derrumbaron.

"Nunca antes me había sentido tan mal, cuando me dijeron que había sido eliminado me puse a llorar y lo único que quería era estar solo. Pensaba que todo se había perdido..."

El atleta chileno se preparó conscientemente durante todo el año con el objetivo de consagrarse nuevamente campeón sudamericano juvenil, pero en cosas de segundos su deseo es esfumó.

"Los jueces quisieron perjudicarme ya que sabían que debía ganar la medalla de oro. Fue muy difícil superar ese trance. Me había sacrificado todo un año para ganar el Sudamericano, es la 1ra. vez que en el verano realizo un buen periodo básico y entreno constantemente todo el año. Además, pensé en toda la gente que estaba detrás de mí; mi entrenador, mi familia y mis amigos y no pude contener las ganas de llorar".

Los jueces de pista argumentaron que el deportista se había cambiado al andarivel contiguo en las curvas. Sin embargo, Carlos afirma que no es efectivo.

"No me cambié de pista. Dieron la

salida y casi me caigo por que me picó un bicho en la mano, por lo tanto casi hago una salida falsa. Corrí pisando la línea, pero en ningún momento me metí al carril de al lado como aseguran los jueces. Incluso, cuando llegué a la meta y escuché los rumores que me había cambiado de pista, le pregunté al argentino Palomeque de la pista 5, si había visto algo. El me contestó que nada, que no lo había molestado y finalmente que no me había visto en su pista. Además, qué necesidad tenía de hacerlo si mi tiempo era el mejor y me clasificué fácilmente".

Fue un momento difícil, dijo Carlos, pero que pudo superar gracias al apoyo de sus compañeros de equipo. El deportista deberá correr hoy sábado los 800 metros, aunque no es su prueba fuerte su intención es desquitarse de lo acontecido en los 400 metros.

"No estoy muy entrenado para esa prueba, espero estar entre los 3 primeros, tengo la moral muy baja, pero el ánimo muy alto, aunque muy molesto por lo que me pasó. Pienso desquitarme en los 800 metros. Quiero demostrar que tengo capacidad y que no necesito robarme unos metros de pista para ganar una carrera. Los jueces se equivocaron..."

## SANTAFESINAS-SANTAFESINAS

### • LESIONADOS

Lamentablemente el número de resentidos ha aumentado. La lanzadora de la bala, Gisela von Unterrichter, sufrió una distensión de ligamento externo de la rodilla cuando corría para subir al bus. A pesar del fuerte dolor que le provoca la lesión espera lanzar el disco y la bala.

### • LOS MOSQUITOS

Lo que más han comprado los atletas chilenos en Santa Fe, es un spray llamado "Off" que contiene un líquido repelente para los insectos que invaden el estadio pareciendo verdaderas nubes que se concentran en la pista de atletismo.

### • BIFE CHORIZO

En un primer momento los

deportistas reclamaron por lo reiterativo del bife chorizo de las comidas, sin embargo ahora lo añoran ya que en el club social clásico, lugar donde se almuerza y cena, el menú tiende a lo vegetariano.

### • APUESTAS

Ya comenzaron las apuestas entre los atletas y hasta el momento Manuel Balmaceda ganó una bolsa de alfajores.



## ASI LO VIO EL CABLE

El equipo de Brasil encabeza el XVIII Campeonato Sudamericano de Atletismo Juvenil

**BUENOS AIRES, (ANSA).** — Con dos medallas de oro logradas en damas, Brasil encabeza el XVIII Campeonato Sudamericano Juvenil de Atletismo iniciado en la ciudad de Santa Fe, distante 500 kilómetros al norte de aquí, en el centro de alto rendimiento deportivo "Pedro Candiotti".

Chile también obtuvo una preseña de oro, en la final de los 1.500 metros planos.

El oro restante de la competencia deportiva inaugurada por el gobernador de Santa Fe, José María Vernet, cuyo acto fue seguido por una discreta cantidad de público, lo ganó Argentina en una prueba masculina de lanzamiento de martillo.

Los resultados generales fueron los siguientes:

— **Lanzamiento de jabalina:** 1) Mónica Medeiros Rocha (Brasil) con 47,96 metros; 2) Patricia Yacofani (Argentina) con 40,42 y 3) María Gamboa (Argentina) con 38,72.

— **Salto en alto:** 1) Mónica Munknoss (Brasil) 1,78 metro; 2) Ana Oliver (Ar-

gentina) con 1,75 y 3) Leonor Carter (Chile) con 1,66.

— **Lanzamiento de martillo:** 1) Gustavo Heger (Argentina) con 61,50 metros, 2) Andrés Charadia (Argentina) con 58,48 metros y 3) Ely Nogueiro (Brasil) con 51,18 metros.

— **1.500 Metros planos:** 1) Manuel Balmaceda (Chile) 3'52"4; 2) Antonio Silió (Argentina) con 3'54"6 y 3) Antonio Dos Santos (Brasil) 3'55"1.

Los puntajes parciales del decatión, al cabo de cinco pruebas son los siguientes:

1) Ferreyra Da Silva (Brasil) (7,43 metros en salto en largo, 10,9 en los 100 metros planos, 16,02 metros en lanzamiento de bala, 2,02 en salto en alto, y 51"3 en 400 metros planos) con 4.171 puntos, 2) Antonio Vladimir Bortolin (Argentina) con 3.368.

Las medallas se distribuyeron de la siguiente manera:

	Oro	Plata	Bronce
Brasil	2	-	2
Argentina	1	5	-
Chile	1	-	1

## CLAUDIA LARENAS BATIO RECORD EN EL DISCO

Dejó la marca nacional en 43.56 metros. Eduardo Fuentes, en 400 metros planos también logró preseña de oro en la jornada de ayer

Dos nuevas medallas de oro cosechó la representación chilena que participa en el S.A. de Santa Fe. En brillante actuación Claudia Larenas se adjudicó el lanzamiento del disco, al paso que Eduardo Fuentes sorprendió a los entendidos al ganar en gran forma los 400 metros planos con un crono de 48"3 para la distancia.

En la jornada de ayer en la tarde, también los chilenos lograron medallas de plata por medio de Carlos Moreno en 100 metros, y ambas postas, vale decir 4x100 damas y 4x100 varones. El bronce, corrió por cuenta de Isabel Oliva (3º lugar en 100 y largo), Carmen Gloria Bezanilla (100 vallas), Ismenia Guzmán (400 planos) y Gonzalo Vásquez (Lanzamiento de la bala).

En líneas generales las marcas establecidas en esta última jornada de competencia no fueron de las mejores en comparación a las jornadas precedentes, pero se notó mayor afluencia de espectadores y mayor emoción en algunas finales disputadas en el coliseo "Pedro Candiotti". Los chilenos han estado en su nivel, aunque también se han registrado algunas superaciones personales bastante sugerentes que certifican

que Chile estará en la pelea final por los primeros lugares del torneo.

### RESULTADOS GENERALES

100 vallas damas: 1º Clarice Kuhn (Bra.) 14"63. 2º Roberta Fernández (Bra.) 14"98. 3º Carmen Bezanilla (Chile) 15"02.

400 planos damas: 1º María Elena Croatto (A) 54"80. 2º María del Carmen Mosegui (Ur.) 54"81. 3º Ismenia Guzmán (Chile) 55"60.

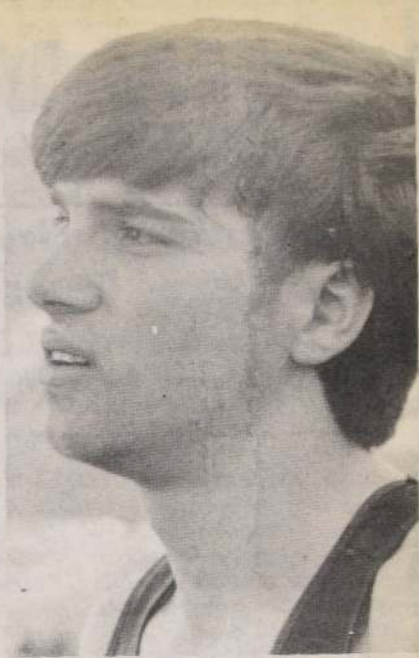
Lanzamiento disco damas: 1º CLAUDIA LARENAS (CHILE) 43 metros 56 centímetros (nuevo record chileno). 2º Janisse Barilla (Bra.) 41,9º. 3º Elvira Ruiz (Perú) 39,62.

110 vallas varones: 1º Asison Pereira (Bra.) 14"79. 2º Lyndon Johnson (Bra.) 14"84. 3º Fernando Cossio (Chile) 15"25.

100 metros planos damas: 1º Rita de Caccia (Bra.) 12"05. 2º A. Ferreira (Bra.) 12"10. 3º Isabel Oliva (Chile) 12"39.

400 varones: 1º EDUARDO FUENTES (CHILE) 48"03. 2º Luis Reiz (Bra.) 48"32. 3º Cruz Oliveira (Bra.) 48"54.

1.500 damas: 1º Jesús de Caccia (Bra.) 4'35"3. 2º Elia Dos Santos (Bra.)



Un crono de 10"8 logró Boris Mihovilovic en la primera serie de 100 metros, obteniendo el 2º lugar.

4'36"1. 3º Victoria Biondi (Arg) 4' 36"3. 4º Gina Toledo (Chile) 4' 37"3.

Largo damas: Silvia Murialdo (Arg.) 5 metros 83 centímetros. 2º Rita Eslonco (Bra.) 5,58. 3º Isabel Oliva (Chile) 5,57.

Posta 4x100 damas: 1º Uruguay con 47"72. 2º Chile 48"29. 3º Argentina 48"61.

La jornada prosigue esta tarde a partir de las 18.00 horas en el coliseo Centro de Alto Rendimiento Pedro Candiotti.

## SEMINARIO PARA DIRIGENTES

El encuentro tendrá lugar en el Departamento de Educación Física de la Universidad Metropolitana

Durante los próximos días lunes 25 y martes 26 del presente mes se desarrollará en el Departamento de Educación Física (DEFDER) de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, un Seminario de Coordinadores Regionales de DIGEDER y presidentes de Consejos Locales de Deportes del país, presidido por el Director General de Deportes y Recreación Bgl. Sergio Badiola Broberg.

El encuentro se iniciará el lunes, a las 9.45 horas, con el saludo del general Badiola a los concurrentes al seminario.

El programa que se desarrollará es el siguiente:

**LUNES 25**

9.00 a 9.30 horas: Recepción y entrega de credenciales.

9.45 horas: Saludo del Sr. Director General de DIGEDER.

10.30 a 11.30 horas: Exposición del jefe subrogante de la División Contraloría Sr. Juan Pablo Labbé. (Finalidad del seminario - Programa - Sistema de trabajo - Aspectos esenciales del nuevo reglamento de Consejos Locales de Deportes y Recreación)

11.45 a 12.45 horas: Exposición del jefe de Auditoría, Sr. Alejandro Sepúlveda (Uso de recursos de DIGEDER - Normas mínimas contables - Rendiciones de cuentas).

15.00 a 18.30 horas: Reunión de trabajo sobre proyecto de reglamento.

20.00 horas: Comida con asistencia del Sr. Director General.

**MARTES 26**

9.00 a 10.00 horas: Exposición jefe División Proyectos, Sr. Osvaldo Alliende (Sistema asignaciones de recursos DIGEDER - Formulación proyectos por los Consejos Locales - Financiamiento de gastos administrativos).

15.00 a 15.30 horas: Intervención de un Coordinador Regional.

15.45 a 16.15 horas: Intervención de un presidente de Consejo Local.

16.30 a 17.30 horas: Conclusiones jefe subrogante de División Contraloría (Sistema de trabajo en grupo - Aspectos principales del proyecto de reglamento que se propondrá).

17.45 horas: Palabras finales del Director General.



## DAR SANGRE ES DAR VIDA

### COLABORE TAMBIEN INSCRIBIENDOSE COMO SOCIO BENEFACTOR...

El Programa Nacional de Sangre de la CRUZ ROJA CHILENA y la Unión de Donantes Voluntarios de Sangre, avisan al público en general que pueden inscribirse como socios benefactores aquellas personas que sean menores de 18 años y mayores de 65 con los mismos beneficios de los socios activos que donan sangre.



**CRUZ ROJA CHILENA  
UNION DE DONANTES  
VOLUNTARIOS DE  
SANGRE**

Av. Santa María 0150  
☎ 776111

Inscripción: 10 AM y 15 a 18.30 Horas.



# UN VIEJO ANHELO CUMPLIDO

□ Después de varios años de proyectos y sueños, por fin hoy los Juegos Olímpicos Nacionales se hacen realidad. La llama olímpica será encendida en el antejardín del COCH a las 12.00 horas por Marlene Ahrens

Por primera vez, y tras un viejo anhelo, se cumple lo que muchos desearon durante años: la realización de los Juegos Olímpicos Nacionales que hoy a las 12.00 horas, en ceremonia especial, se hará realidad con el encendido de la llama olímpica.

El símbolo alumbrará por 24 horas el antejardín de la sede del Comité Olímpico de Chile, ubicado en Avenida Vicuña Mackenna 44, y luego será trasladada por destacados deportistas al Estadio Nacional.

El acto de hoy contará con la presencia de las más altas autoridades del deporte nacional, las cuales han sido invitadas especialmente a la ceremonia que presidirá Juan Carlos Esguep, presidente del COCH. El programa contempla la interpretación del Himno Nacional que entonará el coro de la Escuela N° 384, acompañado por la banda

municipal de Santiago. Paralelo a esto, la ex atleta internacional Marlene Ahrens junto al ex campeón de tiro al vuelo, Juan Enrique Lira, izarán el pabellón chileno y del Comité Olímpico.

Seguidamente, una pareja de escolares aparecerá portando la antorcha encendida, la que será entregada a Esguep y éste se la ofrecerá a Marlene Ahrens, quien encenderá la llama olímpica, la que el domingo será trasladada al Estadio Nacional.

## X REGION

La delegación regional de Los Lagos estará integrada por 137 deportistas que participarán en ajedrez, andinismo, básquetbol, boxeo, tenis, tenis de mesa, voleibol, judo, equitación y atletismo.

## VOLEIBOL

Desde el lunes y hasta el

viernes se realizarán los partidos de voleibol insertos en los Juegos. Los encuentros se disputarán a partir de las 8.30 horas, en jornadas de la mañana, y a las 14.30 horas, en la tarde. El escenario elegido para todas las confrontaciones, tanto en damas como en varones, se efectuarán en el Estadio Chile con la participación de representantes de la II Región (Antofagasta), IV (La Serena), V (Limache), VI (Rancagua), VII (Linares), VIII (Concepción), IX (Temuco), X (Valdivia), XII (Punta Arenas) y Región Metropolitana (Selección de Menores, San Bernardo y Las Condes).

## V REGION

La Quinta Región se hará presente en el evento con 319 deportistas y en 22 disciplinas. El color de sus camisetas será celeste y azul, representando el mar y el cielo de su zona marítima.

En las únicas actividades

que estarán ausentes es en el remo, rayuela y bowling.

## BOXEO

Con siete veladas en cuatro días se desarrollarán las actividades del Boxeo que tendrá dos escenarios: el gimnasio de Sn. Miguel y de la Federación de Boxeo. La programación se iniciará el lunes en ambos lugares a partir de las 20.30 horas. Continuará el martes de igual manera; el miércoles con las semifinales simultáneas. El jueves será un día de descanso y el viernes se disputarán las finales en el cuadrilátero del gimnasio de la comuna de San Miguel, ubicado en El Llano. Los diferentes combates se realizarán en las siguientes categorías: Mosca Junior, Mosca, Gallo, Pluma, Liviano, Medio Mediano Ligero y Medio Mediano. Los 70 pugilistas, provenientes de todas las regiones a excepción de la IV, son juveniles amateur.



La ex atleta y ahora equitadora, Marlene Ahrens, tendrá la misión de encender la llama olímpica en el acto que tendrá lugar hoy a las 12.00 horas en el antejardín del COCH.

## QUINTA REGION CON SUS MEJORES CARTAS

VALPARAISO, (Oscar Valdés F.).— Celeste y azul, en combinación, serán los colores oficiales de los 319 deportistas que representarán a la Quinta Región, en 22 disciplinas, en los primeros Juegos Olímpicos Nacionales, a inaugurarse el próximo domingo en el Estadio Nacional.

Así quedó determinado en la reunión informativa convocada por la Coordinación Regional de DIGEDER que, presidida por su titular, Adolfo Carrasco, contó con la presencia de dirigentes de las 22 asociaciones que confirmaron su participación.

En la justa deportiva de ambiciosas proyecciones que organiza el Comité Olímpico de Chile, COCH, sólo estarán ausentes los especialistas del remo, -por un acuerdo nacional de no considerarlo en esta oportunidad-, y de la rayuela y el bowling, por imprevistos económicos. En el caso particular del bowling, fue el propio coordinador regional, quien justificó su deserción del certamen nacional, concordando con los dirigentes en que era excesivo el valor de la inscripción -10 mil pesos- por participante, que determinó la federación.

Sin embargo, pese a que a través de esos deportes la Quinta Región pretendía tener figuración, existe la confianza, con el optimismo por aval, de que las medallas para sus colores no serán escasas en las disciplinas que estarán representadas.

En la justa deportiva de ambiciosas proyecciones que organiza el Comité Olímpico de Chile, COCH, sólo estarán ausentes los especialistas del remo, -por un acuerdo nacional de no considerarlo en esta oportunidad-, y de la rayuela y el bowling, por imprevistos económicos. En el caso particular del bowling, fue el propio coordinador regional, quien justificó su deserción del certamen nacional, concordando con los dirigentes en que era excesivo el valor de la inscripción -10 mil pesos- por participante, que determinó la federación.

ciplinas que estarán representadas.

## EN BUSCA DEL "ORO"

Las grandes cartas del deporte de la Quinta Región en estos primeros Juegos Olímpicos Nacionales son figuras consagradas a nivel internacional, como Marcial Rivera, bicampeón mundial de bicicross; Aldo Bavestrillo en bochas, y Max Piraino, en adiestramiento. O los destacados exponentes en el plano nacional, como los atletas Isabel Oliva, en salto largo, y Jaime Silva, en salto con Garrocha; el infantil Claudio Candon, en tenis de mesa; Jaime y Andrés Rodríguez, vicecampeones sudamericanos en esgrima; los menores Cristián Araya, Rodrigo González, María Luisa García y Marcela Merello, en tenis, y también las damas en hockey sobre césped y el básquetbol juvenil, en varones.

Dentro de la representación regional, la delegación más numerosa la constituye el bicicross, con 44 especialistas para las 18 categorías, seguida del hockey sobre césped, con 41, y del rugby y el atletismo, con 29 deportistas cada disciplina. Globalmente en tanto, es abrumadora la presencia masculina en la embajada deportiva de la Quinta Región; 248 varones y 71 damas componen la delegación, a los que se suman 31 técnicos y 29 dirigentes, unidos para competir y acicateados por el afán de superación.

El ex campeón mundial de tiro al vuelo, Juan Enrique Lira, será uno de los encargados de izar el pabellón nacional durante la ceremonia del encendido de la llama olímpica.



Por los JJ.OO.NN.

## INAUGURADO CONGRESO NACIONAL DE MONTAÑA

En el Salón Plenario del COCH fue inaugurado ayer al mediodía el undécimo Congreso Nacional de Montaña, el cual forma parte de los Primeros Juegos Olímpicos. Al evento se han dado cita aproximadamente 60 diri-

gentes deportivos que representan a 13 Asociaciones de Andinismo entre Copiapó y Valdivia, con un total de cuatro mil afiliados.

La ceremonia inaugural contó con la presencia de altas autoridades del de-

portes, encabezadas por el presidente de la Federación de Andinismo, Oscar Mery Azares.

El dirigente señaló que el congreso tiene por finalidad actualizar los reglamentos y estatutos de la organización deportiva

que agrupa a los montañistas del país. Agregó que Chile es en el presente una potencia del andinismo en el continente americano, tanto en lo organizativo como en lo deportivo.



# Hipódromo Chile

Sábado 23 de noviembre de 1985

1ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 15.00 horas. — Índice: 10 al 6. (PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL).

2576 P. Torres	4v-8v	1 Contrafuerte	54 L. Rivera	3
2559 J. Bravo	17c-5	2 Corre Vuela	54 J. Turrieta	13
2589 C. Urbina	4-5-11	3 Querida Mia	54 O. Díaz	2
2583 C. Miranda	3-3-11	4 Don Naide	53 J. Ubillo	4
2333 R. Piombo	5-2	5 African King	52 No corre	5
2583 M. Muscatt	10-3-10	6 Hincapié	52 J. Castillo	8
2579 M. Muscatt	1-13-8	7 Remisol (D)	52 D. Basoalto	16
1222 O. Bagú	11c-6	8 Hip Hurra	52 J. Tobar	14
2579 R. Lorca	10c-10-4	9 Milciades	52 R. Chamorro	11
2579 P. Polanco	10-12	10 Presentado	51 N.N.	6
2555 F. Pinochet	8-9-9	11 Puigua	51 V. Palma	7
2555 R. Quiroz	11-9-7	12 Royalina	51 M. Aranda	1
2563 A. Padovani E.	12-6-3	13 E. Milana	50 C. Verdugo	10
2555 J. Sánchez	6-7-3	14 Ojos Lindos	50 C. Rojas	12
2461 L. Guerrero	8v-9v	15 Telesférica	50 M. Olgún	15
2555 R. Allen	7-13-5	16 Zig Zag	50 G. Pinto	9

2ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 15.30 horas. — Condicional. (SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL).

E. Inda R.	Deb.	1 Abacero	56 F. Díaz	3
M. Oyaneder	Deb.	2 Bailonguero	56 H. Galaz	13
2564 C. Muñoz	7-8	3 Capullo	56 C. Leighon	2
2564 S. Romero	11-9-6	4 Deleite	56 J. Turrieta	4
2558 B. Benito	8-10-7	5 Exotic King	56 M. Figueroa	5
2491 R. Bernal	7-7-8	6 Furtivo	56 G. Muñoz	8
2509 O. Manso	3c-6c	7 Ido	56 C. Delgado	16
2491 P. Campos	11c-12	8 Ignacio	56 C. Verdugo	14
1941 P. Melej	14c-10c	9 Majbour	56 L. Cornejo	11
2560 F. Gazmuri	5-6-9	10 Miraggio	56 E. Guzmán	6
A. Bagú	Deb.	11 Opala	56 H. Berríos	7
2564 G. Romero	5-6-5	12 P. Jeune	56 D. Medina	1
2200 M. Sepúlveda	5-2	13 Piñerol	56 D. Salinas	10
2492 J. Pérez	14-7-7	14 Requisito	56 N. Vera	12
2487 H. Galaz	4-6-6	15 Super Mota	56 J. Ubillo	15
2558 P. Baeza	6-3-3	16 Torino	56 S. Vázquez	9

3ª

CARRERA 1.900 metros. — A las 15.55 horas. — Índice: 20 e inferiores. (TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE INICIAL).

2581 H. Miranda	1-6-5	1 Bambino	56 J. Amestelly	3
2581 A. Zamorano	6c-6-4	2 C. Princess	56 L. Cornejo	2
2561 J. Inda M.	1-4-8	3 Pórtico	56 F. Díaz	4
2532 J. Castro	9-10-8	4 Darley	54 M. Olgún	5
2518 C. Silva D.	9v-12v	5 Foch	54 F. Carvajal	8
2531 F. Olave	3-10v-6	6 Hit	54 R. Soto	6
2531 E. Vidal	2-1-3	7 Chemineaux	52 S. Vázquez	7
2567 B. Benito	1-4-2	8 P. Albert	52 J. Castillo	1
2518 L. Bernal	7v-7v	9 Siestecita	51 S. Azócar	10
2563 H. Urrea	5-4-12	10 Rio Madrid	48 José Castillo	9

4ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 16.20 horas. — Condicional.

2564 M. Sepúlveda	6c-9c-7	1 Aedo	56 D. Salinas	3
2552 H. Galaz	15-6c	2 Apalluso	56 G. Pinto	13
2558 A. Donati	4c-11c-2	3 Canadón	56 C. González	2
2560 B. Benito	2-2-8	4 Dijón	56 M. Figueroa	4
2560 E. Leiva	4-3	5 Espinaje	56 S. Vázquez	5
2355 G. Aguirre	13c-13v	6 Catuno	56 V. Palma	8
G. Espinoza	Deb.	7 Katerino	56 H. Berríos	16
M. Lizana	Deb.	8 Marrubio	56 L. Corvalán	14
J. Vélez	Deb.	9 Mudejar	56 P. Santos	11
2492 O. González	3-11-5	10 Ondulante	56 F. Díaz	6
2560 P. Molina	11-7-6	11 Primor Game	56 M. Aranda	7
1855 S. Romero	11c-10	12 Rengo	56 G. Pardo	1
2487 J. Pérez	9	13 Rey Huaso	56 J. Amestelly	10
2552 P. Melej	2c-10c	14 Sobornado	56 L. Cornejo	12
2193 S. Bécar	12-12	15 Susurro	56 M. Vargas	15
2340 L. Guerrero	14	16 Yuste	56 M. Olgún	9

5ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 16.50 horas. — Índice: 13 al 11. (PRIMERA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

2622 M. Lizana	3v-16c	1 Godofredo	53 L. Corvalán	3
2583 P. Inda	10c-3-2	2 Good Brother	54 J. Pailamilla	13
2578 C. Silva	12v-13v	3 L. Llanquihue	54 F. Carvajal	2
2578 J. Jara	13v-14v	4 Pernerá	54 O. Valenzuela	4
2556 J. Bravo	6-9-1	5 Totopal	54 D. Medina	5
2583 C. Tapia	4c-3-4	6 Treile	54 R. Miranda	8
2332 J. Walker	11c-12c	7 Y. Young	54 J. Vergara	16
2563 R. Quiroz	8-1-6	8 C. de Hornos	53 J. Amestelly	14
2567 S. Romero	13-3-13	9 Dicho (D)	53 A. Gutiérrez	11
2508 O. Martínez	9-16-7c	10 L. Rotella	53 M. Olgún	6
2606 A. Zamorano	4c-13c	11 P. Diana	53 L. Cornejo	7
2479 J. Guajardo	13-14c	12 Vesubio	53 H. Burgos	1
2591 E. Inda R.	6c-13c-5	13 Carmesi	52 C. Delgado	10
2315 M. Segura	7c-7	14 Chamel	52 J. Tobar	12
2536 N. Hadwa	15-10-11	15 Mucho Más	52 H. López	15
2591 H. Espinoza	13-14-6	16 Zampatortas	52 N.N.	9

6ª

CARRERA 1.900 metros. — A las 17.15 horas. Índice: 60 e Inf. Clásico Handicap "Diario La Cuarta". (SEGUNDA VALIDA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

2530 J. Cavieres	2-5-5	1 M. y Medio	59 J. Pérez	3
2557 O. Jara	7-6-3	2 Vértigo	57 S. Vera	2
2557 S. Romero	12c-2-4	3 P. Pilate	55 P. Cerón	4
2557 G. Romero	6-1-8	4 Mundo	54 O. Díaz	5
2588 P. Melero	3-3c-7	5 Siviero	52 D. Salinas	8
2557 H. Miranda	2-3-1	6 Término	51 G. Barrera	6
2542 J. Cavieres	3c-3c	7 Pigmalión	50 M. Santos	7
2557 P. Baeza	8c-1-2	8 Nicolino	48 M. Aranda	1

7ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 17.40 horas. — Condicional. (TERCERA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

2459 P. Torres	7-9-3v	1 Barak	56 E. Guzmán	3
2492 M. Sepúlveda	3-2	2 C. Marcial	56 C. Leighon	13
D. López	Deb.	3 Definitivo	56 M. Figueroa	2
2509 J. Walker	12c-9c	4 Favio	56 J. Vergara	4
2487 O. Bagú	15c-10-8	5 Felipe	56 J. Tobar	5
1911 A. Bagú	11c-11	6 Fundador	56 E. Silva	8
2470 C. Muñoz	6c-11c	7 G. de Gloria	56 D. Salinas	16
1581 P. Inda	11c-1	8 Martillero	56 V. Barrera	14
2558 S. Romero	3-7-5	9 Parador	56 J. Turrieta	11
2193 G. Romero	6	10 Pequeño	56 D. Medina	6
2112 H. Miranda	3-9	11 Porteno	56 S. Vázquez	7
2546 J. Silva	6c-2c	12 Precámbrico	56 S. Vera	1
N. Hadwa	Deb.	13 Rey Blanco	56 F. Carvajal	10
1663 L. Guerrero	10-8	14 Rogaciano	56 M. Olgún	12
2558 L. Romero	14-9c-8	15 Very Quick	56 O. López	15
2552 O. Manso	3-12-2c	16 Yersin	56 G. Barrera	9

8ª

CARRERA 1.600 metros. — A las 18.10 horas. — Índice: 30 e Inf. (CUARTA DE LA CUADRUPLE DEL CHILE).

2569 P. Torres	8-2-7	1 Macheteado	56 C. González	3
2532 D. López	9c-2-1	2 Minarete	56 R. Pérez	2
2619 O. Martínez	3v-9-7c	3 Ni Llorando	55 M. Olgún	4
2581 E. Beuzenberg	2-5-6	4 Rincón	56 J. Amestelly	5
2532 J. Cavieres	3-1-4	5 Visible	55 G. Barrera	8
2592 M. Medina	5c-7c-1	6 Mi Viejo	54 C. Leighon	11
2561 José Melero	5-10c-1	7 Rucatalca	51 M. Aranda	6
2510 A. González	10c-4c	8 Abasto	49 E. Zúarez	7
2561 J. Pichara	15-10-4	9 Capataz	49 R. Chamorro	1
2415 R. López	6-5-7	10 Metete	49 O. Díaz	10
2561 E. Rodríguez	3-6-9	11 Remolcador	49 J. Herrera	9

9ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 18.40 horas. — Condicional Potrillo Gan. de una carrera. (PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE CENTRAL).

2565 A. Zamorano	9-3-9	1 Almendrado	56 R. Vergara	3
2564 N. Hadwa	4-2-1	2 Botado	56 H. Berríos	13
2354 R. Maggi W.	7v-4v	3 B. Billie	56 J. Tobar	2
2489 E. Beuzenberg	1-5	4 Chapuchón	56 J. Amestelly	4
2544 N. Hadwa	3c-1c	5 Fluor	56 F. Carvajal	5
2590 F. Pinochet	1c-13c-14	6 Fortino	56 V. Palma	8
2487 G. Melej	3-1	7 Jean Paul	56 L. Cornejo	16
1832 J. Inda M.	1c-10c	8 Jogger	56 F. Díaz	14
2489 L. Romero	7-16-6	9 Merry Play	56 D. Medina	11
2565 E. Vidal	14-9-7	10 Minuzzare	56 J. Turrieta	6
2561 O. Martínez	11c-3	11 P. Gancho	56 José Castillo	7
2489 M. Segura	7-1-7	12 Rancho	56 G. Barrera	1
1857 D. López	1-3	13 Santos	56 M. Figueroa	10
2492 R. Serrano	2-3-1	14 Sextante	56 S. Vera	12
2541 C. Tapia	16-1c	15 T. Alfredo	56 C. Delgado	15
2565 F. Castro	2-4-4	16 Tirant	56 R. Pérez	9

10ª

CARRERA 1.000 metros. — A las 19.10 horas. — Clásico de Reglamiento (Grupo II). (SEGUNDA VALIDA TRIPLE CENTRAL).

2598 F. Velasco	4c-8c	1 Chaval	61 R. Jacquez	3
2463 S. Salah	2v-6v	2 Donado	61 A. Jallil	13
1062 C. Urbina	2-6c	3 Filósofo	61 G. Pardo	2
2229 E. Inda G.	5-1	4 F. de Abejorro	61 J. Pérez	4
2569 G. Romero	1-3-2	5 Gallo	61 S. Vera	5
2586 C. Tapia	5c-9c-2	6 Quipo	61 F. Díaz	8
2614 O. Martínez	1v-6-6c	7 Ray Ban	61 J. Castillo	11
2569 S. Romero	8-4-10	8 Virginiano	61 J. Turrieta	6
2598 C. Tapia	2c-3c	9 Paseado	58 O. Escobar	7
2472 L. Severino	2c-1c	10 Bendito	56 C. Donoso	1
2453 P. Inda	9-12c-1	11 Catadrático	56 E. Guajardo	10
2586 J. Segovia	2-2-1	12 G. Viudo	56 G. Barrera	12
2472 A. Bagú	1-3c	13 Olimpique	56 S. Vázquez	9

11ª

CARRERA 1.400 metros. — A las 19.40 horas. — Índice: 40 al 25. (TERCERA VALIDA TRIPLE CENTRAL).

2623 O. Martínez	6v-8c	1 Mousu	61 J. Amestelly	3
2588 H. González	6-7-6	2 Mosquetón	59 F. Díaz	13
2588 D. López	4-10-9	3 Socorrido	59 E. Guzmán	2
2588 R. Serrano	2-10-5	4 Banano	56 O. Escobar	4
2623 M. Rodríguez	2-3-1c	5 Muy Sereno	62 M. Vergara	5
2548 José Melero	5c-5c	6 Picaporte	56 D. Salinas	8
2588 R. Lorca	9-8-11	7 V. Un Trago (D)	55 V. Rojas	14
2584 S. Romero	3-14-6	8 Notarial	54 J. Turrieta	11
2569 R. Bernal	8-11-6	9 Pelaje	53 J. Castillo	6
2537 J. Pichara	1-6-4	10 Bianco	52 S. Vera	7
2535 J. Cavieres	R-1c-1	11 Gran Papá	52 C. Leighon	1
2496 L. Bernal	2-8-11	12 Empalizada	49 P. Santos	10
1581 O. Martínez	2-7-1	13 Dulcero	48 M. Olgún	12
2368 J. Zúñiga	3-3	14 Troquel	48 M. Aranda	9

12ª

CARRERA 1.200 metros. — A las 20.10 horas. — Índice: 21 al 17. (PRIMERA VALIDA TRIPLE DEL DESQUITE).

2568 J. Vélez	4-4-4	1 Escarapelo	54 P. Santos	3
2574 L. Urbina	5v-4v	2 Freeland	54 A. Gutiérrez	13
2568 J. Pichara	6-12-3	3 Quimero	54 H. Berríos	2
2590 E. Beuzenberg	8c-2c-12	4 Arrabal (D)	53 G. Pinto	4
2568 J. Sánchez	3c-1-6	5 Copioso	53 S. Vera	5
2141 N. Hadwa	7-8-12	6 Megaterio	53 H. López	8
2589 R. Lorca	1-4-6	7 Traza	53 S. Vázquez	16
2469 W. Robles	6-9-12c	8 Dantesco	52 R. Soto	14
2592 R. Quiroz	1-1-8	9 Message	52 M. Aranda	11
2469 G. Melej	7-6-9c	10 Pullinque	52 R. Miranda	6
2590 A. López	3c-13	11 Reongo	52 L. Toro	7
2495 O. Manso	16-1-1	12 Tranquerilla	52 J. Pailamilla	1
2566 C. García	4-13c-7	13 Errática	51 C. Donoso	10
2590 M. Sepúlveda	12c-9-10	14 M. Santa	51 A. Campos	12
2608 A. Zamorano	9c-14c	15 Athanasia	50 R. Vergara	15
2608 P. Inda	14c-5c	16 Gran Fortuna	50 J. Vergara	9



SERGIO VASQUEZ, creemos no equivocarnos al decir que es el jinete mejor montado de esta tarde en La Palma.

13ª

CARRERA 1.400 metros. — A las 20.40 horas. — Índice: 22 al 8. (SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE DEL DESQUITE).

2592 J. Walker B.	5-11-6	1 San Blas	61 J. Pérez	3
2417 A. Bagú R.	8c-4-3	2 Alto	60 S. Vázquez	13
2589 J. Cavieres A.	8-2-4	3 Redicha	59 C. Leighton	2
2540 D. Bernal G.	8c-11c	4 Tostadilla	58 E. Silva	4
2592 O. González G.	5-5-11	5 Pétalo	55 E. Suárez	5
2567 A. Padovanni E.	15-6-12	6 Maribera	54 C. Verdugo	8
2604 M. Muscatt G.	17-14c	7 Menestra (D)	54 D. Basoalto	14
2567 L. Toledo C.	9-8-4	8 Emos	53 F. Díaz	11
2563 J. Zúñiga Q.	3c-12c-1	9 Rawalpindi	53 J. Pailamilla	6
2479 L. Severino S.	3c-13c	10 Regalón	52 C. Donoso	7
2159 J. Pérez C.	8-13c	11 R. Peter	50 H. López	1
2567 L. Romero J.	5-6-10	12 Trimotor	50 J. Castillo	10
2570 F. Olave C.	11v-4v	13 Montonero	49 R. Soto	12
2563 J. Melero B.	8c-11c-7	14 Ramalazo	49 R. Chamorro	15
2583 S. Escalante C.	13c-14	15 Sancelina (D)	49 J. Vergara	



Nuestro favorito en el kilómetro

## Olimpique, por el nombre

Dos clásicos conforman el atractivo de la tarde hípica de hoy en el Hipódromo Chile. Uno de ellos — el más importante — es el premio "Selección de Velocistas", compromiso de mil metros, Grupo II, con bolsa de 260 mil pesos al ganador.

Se anotaron trece elementos.

El otro estelar es el premio "La Cuarta", un handicap de 1.900 metros con aliciente de 300 mil pesos.

Ocho son los protagonistas.

## VELOCISTAS

Chaval, 61 kilos, Ramón Jáquez. Octavo de Pacato en central del Club, a 7 1/4 cuerpos.

Donado, 61 kilos, Amthar Jalil. Sexto de Ray Ban en el Sporting. En la

arena cuenta con un tercero de Molino en 1.200 metros. La sorpresa.

Filósofo, 61 kilos, Gabriel Pardo. Reaparece. En mayo fue sexto de Galiano y en abril escoltó a Hilado en mil metros. La clase.

Flor de Abejorro, 61 kilos, Juan Pérez. Esa misma clase representa este hijo de Tetracordio. Venció a Gato Viudo en un kilómetro. Estará en la pelea final.

Gallo, 61 kilos, Sergio Vera. Saratoga Wind lo relegó por pescuezo en handicap de 1.200 metros. Buena monta.

Quipo, 61 kilos, Fernando Díaz. Gato Viudo lo superó por 3/4 cuerpo en estelar de 1.200 metros. Tra-

tará de imponer su ritmo.

Ray Ban, 61 kilos, Jorge Castillo. Sexto de Gato Viudo en 1.200 metros. El miércoles fue no tabla de Poalco.

Virginiano, 61 kilos, Juan Turrieta. Cuarto de Saratoga Wind y luego décimo del hijo de Taifún. Buenos sus cotejos.

Paseada, 58 kilos, Oscar Escobar. Tercera de Pacato en el pasto. Es una cotizada y noble especialista en velocidad.

Bendito, 56 kilos, Claudio Leighon. En el Club superó con holgura a Regalo en mil metros marcando 56 4/5 para la distancia. Se les puede venir.

Catedrático, 56 kilos, Ernesto Guajardo. Aventajó por dos largos a Saratoga Wind en 1.200 metros. Es super rápido.

Gato Viudo, 56 kilos, Gustavo Barrera. Relegó por 3/4 cuerpo a Quipo en clásico de 1.200. Tendrá muchos partidarios.

Olimpique, 56 kilos, Sergio Vásquez. Tercero de Bendito en el pasto. Antes venció a Minuzzare en arena. Nuestro favorito.



OLIMPIQUE, nuestro recomendado en la pista de velocistas. Acciona por el centro.

## Se recupera Irineo Leguisamo

BUENOS AIRES, (ANSA). — El mítico jockey uruguayo, de dilatada actuación en la Argentina y fama internacional, Irineo Leguisamo, afectado de espasmos cerebrales evoluciona favorablemente y se recupera lentamente según informaciones médicas.

Leguisamo, un hombre ya anciano, cumplió dilatadas campañas llenas de triunfos en casi todos los hipódromos de América, donde siempre se destacó por sus grandes dotes de jockey y por su comportamiento igual de generoso y cordial en las pistas que fuera de ellas.

En la Argentina ganó todos los clásicos del calendario, algunos en varias oportunidades, y es considerado un maestro por la afición, que saluda con cerrados aplausos sus apariciones en los circos hípicas, donde ya no concurre como profesional, sino como simple espectador.

## Buen pique de Sol Frío

Sol Frío y Donostierrri destacaron en la tanda de ejercicios del jueves cumplida en el Hipódromo Chile, por pista dos. El primero marcó 21 2/5 en 400 y el segundo apuntó 29 1/5 en 500.

## 1.000 Metros

GEOLOGO, P. Cerón en 1.00, últ. 200 en 11. BAALBEK, M. Santos en 1.01.2 / 5, últ. 200 en 11.3 / 5. CARTILLERO, G. Farfán en 1.01, últ. 200 en 12.

JORNALERO, R. Chamorro en 1.02.4 / 5, últ. 200 en 12. MACHUELO, J. Castillo en 1.03.1 / 5, últ. 200 en 12.1 / 5.

MONTE ALBAN, V. Rojas en 1.04, últ. 200 en 12. EVER NILE, D. Salinas en 1.03, últ. 200 en 12.3 / 5.

## 800 Metros

MURANO, H. Galaz en 51.1 / 5, últ. 200 en 11.4 / 5. ZOFF, J. Tobar en 50.2 / 5. GEMITA, M. Santos en 51.2 / 5.

ESTANQUERA, P. Cerón en 51. SOLTIKOFF, R. González en 50.

BOCCATO, R. González en 48.2 / 5. GAMBOA, J. Carrasco en 48.2 / 5.

## 700 Metros

MOLTALTO, G. Valencia en 43. ESMELTICO, R. González en 42.

SNOOPY, E. Guzmán en 44. TRUENO, D. Basoalto en 43.

## 600 Metros

SUGERIDO, J. Castillo en 37.3 / 5 al carrerón. ME CONDENARA, J. Amestelly en 37.

MILICIADA, H. Galaz en 37.2 / 5. APOSTURA, M. Santos en 37.

DERIVO, H. Galaz en 38.2 / 5. ESPACIADO, C. Leighon en 36.

TRIMOTOR, J. Castillo en 36.3 / 5. SAINT JOHN, A. Campos en 37.

SONAMBULO, J. Castillo en 37. FELINADO, N. Vera en 36.3 / 5. BLANC DE BLANCS, H. Galaz en 36.2 / 5.

QUITAGUA, H. Galaz en 36.

## 500 Metros

DONOSTIERRI, F. López en 29.1 / 5.

BEAU GESTE, G. Muñoz en 30.

REY HUASO, J. Amestelly en 30.1 / 5.

BELGA, D. Basoalto en 29.4 / 5.

RESUCITAR, G. Valencia en 31.

MI LAGO, E. Guzmán en 29.4 / 5.

PIWI, J.R. Castillo en 30.

400 Metros del partidario

SOL FRIO, H. López en 21.2 / 5.

RUMOROSO, C. Rojas en 21.3 / 5.

REQUISITO, N. Vera en 22.2 / 5.

CHAVAI, M. Olgún en 22.

VIÑA DEL SOL, R. Arrué en 22.1 / 5.

FLOR DE TANGO, R. Soto en 22.2 / 5.

PITIO, G. Farfán en 22.3 / 5.

VERY QUICK, O. López en 22.

SINDICAL, J. Tobar en 21.4 / 5.

FOLLOW VIP, H. Ulloa en 22.1 / 5.

TRITURECE, R. Arrué en 22.1 / 5.

MIRACOLO, G. Pardo en 22.4 / 5.

MUSICOMANO, H. Ulloa en 22.

FONETICO, R. Soto en 22.3 / 5.

CRIMAGNO, H. López en 22.1 / 5.

MANOK, H. López en 22.2 / 5 de bajada.

FUSIL, A. Gutiérrez en 11.2 / 5 de bajada.

QUERIDA MIA, Aprendiz en 11.1 / 5 de bajada.

CONTRAFUERTE, L. Rivera en 12.

400 Metros de Bajada

FURTIVO, G. Muñoz en 23.

ROYAL PETER, H. López en 23.2/5.



NICOLINO, uno de los enemigos de Siviero en el clásico "La Cuarta".

## Retiros

Las siguientes deserciones se confirmaron en la víspera de la partida de la programación sabatina:

1ª carrera: ( 5) African King

11ª carrera: (14) Troquel

12ª carrera: ( 7) Traza

13ª carrera: ( 2) Alto

## DESCARTES

1ª carrera: ( 7) Remisol

5ª carrera: ( 9) Dicho

11ª carrera: ( 7) Venga Un Trago

12ª carrera: ( 4) Arrabal y (11) Rezongo

13ª carrera: ( 7) Menestra y (15) Sangelina

## La Tabla Mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	R. NACIONAL	R.COLO COLO	LA HIPICA	M. HIPICO	SUB.BANDERA
1ª	Q.Mia Milclad.	H.Hurra O.Lindos	Zig Zag C.Vuela	Contraf Afr.King	C.Vuela Milclad.	Milclad. Contraf.	Contraf. C.Vuela	Zig Zag Milclad.	Royalina C.Vuela	Milclad. Contraf.	Contraf. O.Lindos
2ª	Piñerol Torino	Piñerol Torino	Torino Piñerol	Torino Piñerol	Torino Piñerol	Piñerol Torino	Torino Piñerol	Piñerol Torino	Torino Piñerol	Piñerol Torino	Piñerol Torino
3ª	Cheminea. C.Princess	Cheminea. C.Princess	Cheminea. C.Princess	Cheminea. C.Princess	Cheminea. Bambino	Cheminea. C.Princess	Cheminea. Hit	Cheminea. Bambino	Cheminea. P.Albert	Cheminea. Hit	Cheminea. Hit
4ª	Espionaje Dijon	Espionaje Dijon	Dijon Espionaje	Espionaje Dijon	Espionaje Dijon	Espionaje Cañadón	Dijon Espionaje	Dijon Espionaje	Espionaje Cañadón	Cañadón Espionaje	Cañadón Espionaje
5ª	C.de Horn. Treile	G.Brother Chamel	C.de Horn. G.Brother	Treile G.Brother	Carmesí G.Brother	M.Más Treile	C.de Horn. G.Brother	C.de Horn. Totopal	Treile G.Brother	L.Llanquih. M.Més	C.de Horn. Treile
6ª	Siviero Término	Nicolino Término	Nicolino Término	Término Pigmalión	Nicolino M.y Medio	P.Pilate Nicolino	Término Nicolino	Nicolino Término	Término P.Pilate	Término Nicolino	Término Nicolino
7ª	C.Marcial Yersin	Rogaciano C.Marcial	Yersin C.Marcial	Porteño Precámbr.	C.Marcial Yersin	C.Marcial Favio	Yersin C.Marcial	C.Marcial Yersin	C.Marcial Parador	C.Marcial Yersin	C.Marcial Yersin
8ª	M.Viejo Visible	Minarete M.Viejo	Visible Minarete	Visible M.Viejo	M.Viejo Minarete	Visible Minarete	Visible Minarete	Visible Minarete	M.Viejo Rucatalca	M.Viejo Rucatalca	M.Viejo Visible
9ª	Santos Capuchón	Santos J.Paul	Santos Ranco	Santos J.Paul	Santos Ranco	Tirant Capuchón	Capuchón J.Paul	Santos Ranco	Tirant Sextante	Santos Tirant	Santos J.Paul
10ª	Olimpique F.de Abej.	Bendito Olimpique	G.Viudo Paseada	Bendito G.Viudo	F.de Abej. G.Viudo	Olimpique Bendito	F.de Abej. G.Viudo	G.Viudo Paseada	G.Viudo F.de Abej.	Bendito F.de Abej.	F.de Abej. Olimpique
11ª	Bianco G.Papá	G.Papá Bianco	G.Papá Notarial	G.Papá Bianco	G.Papá Dulcero	G.Papá Bianco	Bianco G.Papá	G.Papá Bianco	G.Papá Banano	G.Papá Bianco	G.Papá Dulcero
12ª	Quimero Traza	Tranquer. Quimero	Quimero Escarapelo	Traza Quimero	Quimero Copioso	Quimero Pullinque	Quimero Escarapelo	Quimero Escarapelo	Tranquer. Quimero	Quimero Copioso	Quimero Tranquer.
13ª	Alto Redicha	Alto Rawalpindi	Alto Sn. Blas	Rawalpindi Ramalazo	Alto Rawalpindi	Redicha Emos	Emos Rawalpindi	Alto Rawalpindi	Rawalpindi Alto	Alto Emos	Ramalazo Alto
14ª	Fusil Comentado	M.Terca Motel	Fusil Mejorado	Fusil Cam.Gris	Follet Separado	Comentado Cam.Gris	Cam.Gris Faldita	Fusil Motel	Bulliciero Motel	Fusil Cam.Gris	Fusil Cam.Gris
15ª	Mallarauco Irineo	Mallarauco Fontanera	Mallarauco Sar.Wind	Mallarauco Gol.Lover	Marañal Mallarauco	Mallarauco Miradilla	Marañal C.al Viento	Mallarauco Sar.Wind	C.al Viento Josefa	Mallarauco Sar.Wind	Marañal Mallarauco





JUDICIALES  
Y LEGALES

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Luis Gondar Rojas para Carmen y Luis Gondar Alvarado sin perjuicio derechos Berta Alvarado Salinas. 21-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Alfredo López Bustamante para Marina, Gladys, Ofelia, Marcela y Sinforosa López del Canto, sin perjuicio derechos Gladys del Canto Aguirre. 21-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Umelinda Malermo Moreno para Luisa Leyton Malermo. 21-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Reinaldo Gómez Gross para Ananda Gross Cepeda y María San Martín Valenzuela, sin perjuicio derechos última como cónyuge. 21-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Leonor Aicón Aguilar para María Cordero Aicón. 21-22-23

**QUEDA nulo** por extravío cheque serie B85, N° 0342014 por \$ 5.359, Cta. Cte. 13296311, Banco Créd. e Inversiones de C.C.A.F.G. Mistral. 22-23-24

**NULO** por extravío depósito renovable N° 02401000226, Bco. Santiago. 22-23-24

**POR extravío queda nula** credencial del Ministerio del Trabajo y Previsión Social Dirección del Trabajo SSS. EMPART del fiscalizador Cristóbal Vieira Marticorena. 22-23-24

**EXTRACTO.** Cuarto Juzgado Civil de San Miguel, citase a audiencia de parientes para discernir el nombramiento de curador de la menor Doris Ester Ramírez Araya, para el día 5 de diciembre, a las 10.00 A.M. 22-23-24

**POR extravío queda nulo** cheque serie C-020.287.532 cuenta corriente 0.240.918-6 Centrobanco. 21-22-23

**POR extravío queda nulo** librito de cheques del Banco de Chile con los cheques Nos. 434.975 hasta 004. 21-22-23

**OCTAVO Jdo. Civil Stgo.** concedió posesión efectiva herencia, intestada de Manuel Plaza Plaza a sus hijos legítimos Sergio Manuel y Sonia del Carmen Plaza Ortiz; además a su hijo legítimo Mario Rubén Plaza Plaza, sin perjuicio de derechos de cónyuge sobreviviente doña Mercedes Ortiz Campos. — Secretaria. 22-23-25

**EXTRACTO.** Cuarto Juzgado Civil de San Miguel citase a audiencia de parientes para discernir el nombramiento de curador del menor Basilio Celedonio Fritz Ugalde, para el día 5 de diciembre, a las 10.00 A.M. 22-23-24

**POR extravío queda nulo** cheque N° 1304557 serie B.A. \$ 8.200 del Bco. de Santiago. 21-22-23

**AVISO.** Astete Espinoza, Marcela y otro. Tuición 94606. Audiencia parientes Segundo Juzgado Menores Compañía 1467 Santiago. Diecinueve diciembre once horas. Secretaria. 21-22-23

**POR extravío queda nulo** depósito a plazo fijo del Banco Osorno y la Unión de fecha 14 de noviembre de 1985, serie número 2526317. 21-22-23

**QUEDA nulo** por extravío la Libreta de Ahorro N° 10144 del Banco Osorno. 21-22-23

**POR extravío queda nulo** Cheque serie ADI N° 0624985 Cta. 01-0168679-8 del Banco del Trabajo. 21-22-23

**EDMUNDO Alfonso Sánchez** Tapia Rut: 4.040.467-8 de Santiago publicidad domiciliado Santa Rosa N° 2511-A da cuenta extravío y/o pérdida copia factura N° 11 timbrada y emitida. Original y copia factura N° 51-52 21-22-23

## EXTRACTO

Décimosexto Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva de Humberto Tristán Pérez Gallardo a hijos legítimos Oscar Humberto, Marta Adelaida, Mónica del Carmen, Jorge Luis, Carlos Emilio, Patricio Miguel, Ricardo Alejandro, Enrique Antonio, María Yolanda y Juan Carlos, todos de apellido Pérez Castro, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Yolanda Adelina Castro Allende. Practicaré inventario solemne 27 noviembre 1985 a 17.00 horas. — La Secretaria. 22-23-25

**NOTIFICACION.** Ante Quinto Juzgado Civil Santiago, presentose en lo principal Haydeé Troncoso García, jubilada, Picarte 404 A, que interpone demanda de despojo en contra de Ana María Pérez Mery, ignórase profesión y domicilio, basado en escritura hipoteca sobre la propiedad ubicada en Santiago, Dalmacia N° 1207, inscrita fs. 26734 N° 32291 R. de P. C.B.R. Santiago, año 1982, cuya hipoteca fue constituida para garantizar pago de propiedad señalada; al primer otrosí, acompaña documentos; Segundo otrosí, patrocinio y poder. — 30-enero-1985 Tribunal proveyó: A lo principal, requiérase; al primer otrosí, como se pide; al segundo, téngase presente. — Carlos Meneses Pizarro, Juez-Teresa Hernández Cid, secretaria. — Demandante 30-julio-1985 solicita notificación por avisos. 31-julio-1985, tribunal proveyó: Como se pide y resolviendo a fojas 9; Teniendo presente el mérito de los antecedentes ha lugar a lo pedido y en consecuencia, procédase a notificar a la demandada mediante avisos extractados que se publicarán por tres días consecutivos en el Diario "La Nación" sin perjuicio de la notificación legal en el Diario Oficial. — En consecuencia notifico presente demanda doña Ana María Pérez Mery, a fin de que en el plazo de diez días pague la suma de \$ 977.782. — más intereses y costas, o abandone ante el Tribunal la propiedad hipotecada, bajo apercibimiento de que si así no lo hiciera, se le desposeerá de ella ejecutivamente, todo bajo apercibimiento legal. — La Secretaria. 21-22-23

**POR extravío queda nulo** cheque N° 4705726 del Banco de A. Edwards. 23-24-25

**POR robo fact.** queda nula factura N° 186 de Avellino Romero A. Rut: 2.805.373-8. Pte. Alto. 21-22-23

**EXTRACTO.** Juzgado Letras Maipo-Buín concedió posesión efectiva herencias intestadas quedadas al fallecimiento de Manuel Jesús Abarca Jara y Rosa Amelia Ibarra Gutiérrez a hijos legítimos Fermín, Orlando Floridor, Juan Ramón y Emerlinda de las Mercedes todos Abarca Ibarra y nietos legítimos Luis Alberto, María Aurora, Manuel Jesús, Juan Ramón, Carlos Antonio y Rosa Ester todos apellidos Abarca Maturana por transmisión derechos Luis Alberto Abarca Ibarra y al fallecimiento de Ana Rosa Tello Urbina a hija legítima Bernardina del Rosario Abarca Tello. Secretario subrogante. 21-22-23

**POR extravío nulo** cheque 2857189 Cta. Cte. 1156353-8 Banco Español Oficina Central. 23-24-25

**ORDEN** de no pago por hurto talonario serie SS35 desde el 0376876 al 0376900 cuenta corriente 356608-6 Banco Nacional oficina Moneda. 23-24-25

**JUZGADO Menores San Bernardo.** Citase audiencia parientes menores "Cisterna Yáñez Cristián y Rodrigo" para 29 noviembre 1985, 11.00 horas. 23-24-25

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Silva Cimma para Carlos y Gonzalo Silva Olivares, sin perjuicio derechos Adriana Olivares Guerra. 22-23-25

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Luis Basaure Merino para Luis Basaure Valdivia, sin perjuicio derechos Marta Valdivia Muñoz. 22-23-25

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Lidoro Barrientos Barrientos para Mónica y Waldemar Barrientos Gutiérrez, sin perjuicio derechos Odilia Gutiérrez Riquelme. 22-23-25

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ramón González Morales para Ramón, Luis y Roque González Ramírez, sin perjuicio derechos María Ramírez. 22-23-25

**ORDEN** de no pago Cts/N° 70AA N° 05986 y 70AA N° 05987 del Bco. BHIF por robo. 22-23-24

**POR robo** quedan anulados los siguientes cheques series AAB del Bco. Santiago Suc. Tobalaba N° 00050919 al N° 00050925. 22-23-24

**POR robo** queda nulo cheque N° 35942, Serie ASCP Cta. Cte. N° 27-9236-6, Banco Nacional sucursal Macul. Se dio aviso al Banco. 22-23-24

**POR extravío** queda nulo cheque Banco del Estado N° 0542873, Cta. Cte. N° 9.124 Intendencia VI Región, 2 favor de Santiago Urzúa Millán, por monto de \$ 54.703. 23-24-25

**POR extravío** queda nulo título N° 11.186 por 1.206 acciones forestanac de Obdulio Fuentes. 23

**NOTIFICACION.** Primer Juzgado Civil Santiago, expediente Rol N° 2643-78 "Asociación Ahorro Préstamos con Yau Vargas Emilio". Requerimiento, se ordenó notificar por avisos siguiente: solicitud. Fojas 63, Principal: José Herrera, por ejecutante, solicita se modifiquen las bases de remate alzando el mínimo a la suma de \$ 8.503.224.- Otrosíes: primero, solicita se fije nuevo día y hora para subasta, proponiéndose día 31 octubre 1985, a las 16 horas; segundo: acompaña liquidación de deuda hipotecaria; tercero: atendido que ejecutado fue notificado y requerido de pago por avisos, sin que haya designado domicilio dentro de los límites urbanos de la ciudad, reitera, petición del segundo otrosí de fojas 34 a fin de que efectúe esta designación de domicilio, bajo apercibimiento de notificarse todas las resoluciones de autos por el estado diario; cuarto, solicita que la resolución que recaiga en este escrito se le notifique por avisos al ejecutado; quinto, hace presente al tribunal que la Asociación Nacional de Ahorro y Préstamos es la sucesora legal de la Asociación de Ahorro y Préstamos Casapropia, conforme artículo 7° del Decreto Ley 3.480 de 1980. Providencia. Santiago, 12 septiembre 1985 a lo principal y primer otrosí, se proveerán oportunamente; al segundo por acompañada, con citación; al tercero, como se pide y proveyendo el segundo otrosí de fojas 34, como se solicita; al cuarto, como se pide, por tres veces en cada uno de los diarios "El Mercurio" y "La Nación" al quinto, téngase presente. Firma Ana Munizaga, Juez y autoriza Ricardo Acuña, secretario subrogante. Fojas 64, Principal: José Herrera, por la ejecutante, solicita se fije nuevo día y hora para subasta, proponiéndose día 30 diciembre 1985, a las 16 horas. Otrosí: solicita que este escrito y resolución; escrito fojas 63 y proveído, sean notificados por avisos al ejecutado. Providencia. Santiago, doce de noviembre 1985. A lo principal, y otrosí, como se pide. Firma Ana Munizaga, Juez y autoriza Judith Torres, secretaria. Notifico a don Emilio Claudio Yau Vargas, la solicitud y resolución precedente, bajo apercibimiento legal. Secretario. 22-23-25

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Hortensia Gómez Trincado para Sergio y Gabriela Vey Gómez, Francisco, Carmen, José, Patricio, María y Pedro Mena Vey. Ley 16.271, artículo 33. 22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva María Correa Mahuida para Manuela y Rufina Núñez Correa, María Núñez Correa. Ley 16.271, artículo 33 y sgts. Secretaria. 22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva María Jara Muñoz para hijo José Lobos Jara y cónyuge Víctor Aguilar Madariaga sin perjuicio derechos último como cónyuge sobreviviente. Ley 16.271, artículo 33. 22-23

**PRIMER Juzgado** Santiago. Posesión efectiva Gabriel Ruiz Inostroza, practicará Secretaría ampliación inventario solemne, veintisiete noviembre 1985, quince horas. Secretario. 22-23-25

**NULO** por extravío. Cheque 3245401 serie OPA cuenta corriente 71-11153-03 Banco Sudamericano. 22-23-24

**NULA** por extravío, factura N° 7041 de Coopicultura, RUT: 82.486.000-9, Avda. Bulnes 107, Depto. 82, a nombre de Editorial Universitaria. RUT: 91.215.000-3 Alameda 1050. 23-24-25

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Rafael Flores Pérez para Aurora, Patricia, Ricardo, Evangélica, e Isabel Flores Núñez, sin perjuicio derechos Alvarita Núñez. Ley 16.271, artículo 33. 23-25

MUNICIPALIDAD DE  
LOS ANGELES  
PROPUESTA PUBLICA

Llámesse a propuesta pública para la ejecución de la segunda etapa de la obra "Construcción edificio Organizaciones de Voluntariado Provincia del Bío Bío".

**FINANCIAMIENTO** C: Fondos Municipales, provincia de Bío Bío.

**TIPOS DE CONTRATOS:** Suma alzada, sin reajuste y cancelado mediante a estados de pagos.

**PARTICIPANTES:** Contratistas inscritos en el Registro de Contratistas de la Municipalidad de Los Angeles en primera a tercera categoría y/o SERVIU.

**MONTO:** 10.000.000 (diez millones de pesos)

**VENTA DE ANTECEDENTES:** Día 2 al 23 de diciembre de 1985, en las oficinas del Departamento de Obras Municipales de la Municipalidad de Los Angeles desde las 9 hrs. a 12 hrs. y desde las 15 hrs. a 17 hrs.

**APERTURA DE PROPUESTA:** El día 23 de diciembre de 1985, a las 12 hrs. en la sala de sesiones de la Alcaldía.

**VALOR ANTECEDENTES:** \$ 3.000 (tres mil pesos)

EL ALCALDE

I.MUNICIPALIDAD  
DE SAN RAMON

## PROPUESTA PUBLICA PARA LA CONSTRUCCION DE GIMNASIO TECHADO SAN RAMON — DOÑIHUE

**CARACTERISTICA:** Construcción de un Gimnasio Techado de 1.410 M2, con estructura metálica y albañilería, según Planos de Cálculo y de Arquitectura.

**PARTICIPANTES:** Todas aquellas personas que acrediten tener inscripción en el Registro Nacional de Contratistas del MINVU, en las 3ª y 4ª Categoría del Registro A-2 (Edificios que no constituyen viviendas).

**VENTA DE ANTECEDENTES:** Desde el 25 al 29 de noviembre de 1985, de 08.30 a 13.00 horas, en la Ilustre Municipalidad de San Ramón, Calle Alvear N° 6543, Paradero 18 de Santa Rosa, Oficina SECLAC.

**VALOR:** \$ 4.000.-

**PRESENTACION Y APERTURA DE LA PROPUESTA:** Día 13 de diciembre de 1985 a las 16 horas, en la Sala de Reuniones de la Municipalidad.

EL ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
CALERA DE TANGO

**A. —**  
Se reciben ofertas para venta de VISA año 1980 perfectas condiciones, hasta día 15 de diciembre a la vista en municipalidad de 10 a 12 hrs.

**B. —**  
Se reciben ofertas por camioneta Pick-Up doble cabina 1.600 cc hasta día 28 de noviembre en Secretaría Municipal, en sobre cerrado.

Propuestas se abrirán día 29 de noviembre a las 12 hrs. en Salón Municipal.

EL ALCALDE



POR extravío nulo certificado depósito a plazo N° 1.267.50-8 del Bco. de Chile Ofc. Gran Avda. Lo Vial. 23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Nicimedes López Quiroz para Alberto López San Martín. 23-25-26

### "INMOBILIARIA ESTADIO COLO COLO S.A."



Por extravío de los talonarios de títulos N°s. 0001 al 00100 del 5.900 al 6.000 - del 6.400 al 6.500 - del 6.801 al 6.900 - del 7.300 al 7.400 -, y del Registro de Accionistas, de la Sociedad "Inmobiliaria Estadio Colo Colo S.A.," quedan nulos.

El Vicepresidente:

## ILUSTRE MUNICIPALIDAD SAN JOSE DE MAIPO

LLAMADO A PROPUESTA PUBLICA

### "ADQUISICION E INSTALACION DE EQUIPOS PSICO-TECNICOS"

Llámanse a propuesta pública para la adquisición e instalación de equipos del gabinete psicotécnico. VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el 25 al 29 de noviembre de 1985 en Secretaría Municipal, calle El Volcán N° 499, segundo piso, San José de Maipo. VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 2.000 (IVA incluido) FECHA DE APERTURA DE PROPUESTA: Las propuestas se recibirán y se abrirán en un solo acto, a las 12.00 Hrs. el día lunes 2 de diciembre de 1985 en el edificio Consistorial, salón azul, segundo piso, calle El Volcán N° 499, San José de Maipo.

ADRIANA GAETE DE VIAL  
ALCALDESA

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Lucía Aracena Barrera para Ana, Fernando, Juan, Osvaldo, Víctor, José, María y María Carolina Aguilera Aracena, sin perjuicio derechos Fernando Aguilera Salazar. Ley 16.271 artículo 33. 23-25

PRIMER Juzgado Civil Santiago. Practicará Secretaría Inventario Solemne y Tasación bienes sociedad conyugal Salvador Farreras Moreno y Hermina Sáez Emeterio, veintisiete noviembre 1985, quince horas. Notifico a cónyuges mencionados y terceros interesados. Secretario. 23-25-26

PRIMER Juzgado. Posesión efectiva María Valenzuela Torrealba, practicará Secretaría ampliación inventario solemne veintisiete noviembre 1985, quince horas. 23-25-26

## 2

### CITACIONES

CITACION. La Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales Cabildo Ltda., cita a sus Socios a Junta General Ordinaria para el día domingo 1° de diciembre de 1985 a las 10.30 horas en primera citación y a las 11 horas en segunda citación. La Junta se efectuará en nuestra sede social de Avda. Central N° 5689-San Luis de Macul, Peñalolén, para tratar la siguiente: Tabla: 1.- Lectura Acta Anterior. 2.- Cuenta y memoria del presidente. 3.- Cuentas. 4.- Aprobación Balance 1984. 5.- Lectura sentencia del tribunal en

caso Luis Formas. 6.- Cuotas del Ejercicio. 7.- Elección 3 consejeros titulares, Consejo suplente completo, Junta de Vigilancia y designación Comité Educación Cooperativa. 8.- Varios y Aspectos Administrativos. Nota: Por tratarse de una Junta Ordinaria se encarece la asistencia de los Socios. Se fijó por parte del Consejo de Administración una multa de \$ 800 por inasistencia. Consejo de Administración. 23

COOPERATIVA Veraneo Los Sin Cuenta Ltda. Citase a junta general ordinaria para el día 1° de diciembre de 1985, a las 10.00 horas, primera citación y 10.30 horas, segunda citación. Tabla: 1) Lectura acta; 2) Memoria; 3) Balance 1984; 4) Morosos; 5) Elecciones; 6) Varios. — El secretario. 22-23-24

CLUB Andino de Chile cita en primera convocatoria a Asamblea General Ordinaria de Socios para 2 de diciembre de 1985 en Enrique Foster Sur N° 29 a las 19 horas. Temario: 1.- Aprobación de Acta; 2.- Cuenta del Directorio; 3.- Elecciones de Directorio; 4.- Autorización para hipotecar bienes raíces; 5.- Financiamiento. El Secretario. 20-21-22-23

## 3

### REMATES

REMATE. Quinto Juzgado Civil Santiago, Bandera 342, 3° piso rematará 10 diciembre 1985 a las 11 horas propiedad ubicada calle Damián Navarro Interior 131 Población Catecu S.A. Comuna de Peñaflo, departamento Talagante inscrita Fs. 404 N° 470 Conservador Bienes Raíces Talagante año 1977. Mínimo posturas \$ 756.676, precio contado dentro 5° día, interesados deberán acompañar vale vista o consignación cuenta corriente Tribunal equivalente 10% del mínimo esto es \$ 75.668. Bases, demás antecedentes expediente Financiera Flandes S.A. con Osorio y otro, Rol 6168-82, Secretaria. 23- 24-25-26

REMATE. Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, Remátase 30 de diciembre 1985, 16.00 horas, en Secretaría del Tribunal, inmueble ubicado en Río de Janeiro N° 42, Departamento N° 13, 4° Piso, Santiago, inscrito a Fs. 21523 N° 26264, del año 1974, Conservador Bienes Raíces de Santiago. Los deslindes son los siguientes: Al Norte: con casa de don Belisario Aránguiz, en calle Dardignac; al Sur: con calle Bellavista; al Oriente: con testamentaria de don Manuel Avila, hay prolongación calle Río de Janeiro; al Poniente: con testamentaria de don Juan Castro. Mínimo posturas \$ 3.000.000 interesados deberán presentar consignación 10% mínimo fijado, en depósito Cta. Cte. del Tribunal N° 3235815, o vale vista. Demás bases y antecedentes en juicio Rol N° 1459-83, caratulado "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Olivares Barrientos, Sergio". Secretaria. 23-24-25-26

REMATE. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Compañía 1213, 4° piso. Se rematará día 13 de diciembre de 1985, a las 10.00 hrs. sala audiencias del Tribunal, 3 inmuebles ubicados en ciudad de Santiago, en tres lotes separados: a) Propiedad de calle San Francisco

N° 2038; rol avalúo 3713-12 Santiago Sur, inscrito a fs. 17.577 N° 21.374 Prop. 1980; b) Estacionamiento N° 358, edificio Sol de Chile, Agustinas 1361 rol avalúo 109-421 Santiago Centro, inscrito a fs. 12.964 N° 13.506 Prop. 1966; c) Estacionamiento N° 451, edificio Sol de Chile, Agustinas 1361, rol avalúo 109-511 Santiago Centro, inscrito a fs. 12.962 N° 13.505 Prop. de 1966, inscripciones todas del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo para subasta: a) San Francisco 2038 mínimo \$ 16.865.620.- b) estacionamiento 358, mínimo \$ 428.480. c) estacionamiento 451, mínimo \$ 428.480.- Precio será pagado contado respecto estacionamientos. Propiedad de San Francisco 2038, precio podrá pagarse contado o plazo. Pago contado: no sólo en acto mismo remate, sino también 15 días hábiles siguientes fecha remate, cuyo caso se pagará 30% dentro 5 días siguientes hábiles, del remate y saldo plazo señalado. Pago plazo: con 30% al momento adjudicación o 10 días hábiles siguientes remate, saldo dos cuotas, una pagadera antes del 13 de junio de 1986 y otra, antes 13 de Diciembre mismo año. Cada cuota corresponderá 35% del precio más reajustes en unidades de fomento e interés del 12% anual, conforme se indica en bases. Interesados deberán acompañar previo remate, garantía consistente en boleta de consignación en cuenta corriente del Tribunal, o vale vista o boleta bancaria de garantía por cantidad no inferior a 10% mínimo para subasta del inmueble de su interés. Boleta bancaria sólo será aceptada para propiedad de San Francisco, tendrá vigencia mínima de 90 días y objeto señalado en bases. Bases limitan aplicación garantía a pago del precio. Todos los gastos serán de cargode adjudicatario. Demás bases y antecedentes en Secretaría del Tribunal, autos sobre quiebra de sociedad Paños Tomé S.A. rol 905-82. Síndico Sergio Almaraz A. Lo que notifico para todos los efectos legales. Secretaria. 22-23-24-25

REMATE. Ante el 22° Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, remátase en Secretaría día 12 de diciembre 1985, a las 10 horas, inmueble ubicado en calle Cuatro Norte 4712 E, Comuna Nuñoa, sitio 451, departamento de Santiago, inmueble encuéntrase inscrito a fs. 3.706, N° 4.538 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, Registro de Propiedad año 1975. Mínimo para las posturas será de \$ 1.546.927.- Precio remate pagadero contado. Interesados participarán subasta deberán presentar boleta de consignación en la cuenta corriente del juzgado o vale vista bancario a la orden Tribunal por equivalente al 10% del mínimo fijado. Demás antecedentes bases, expediente rol 1538-84, caratulado "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Maldonado Fuentes Víctor". La Secretaria. 20-21-22-23

REMATE. Ante el 22° Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, remátase en Secretaría día 11 de diciembre 1985, a las 10 horas, propiedad ubicada en calle Pasaje 3 Norte 4685-D, Comuna de Nuñoa, departamento de Santiago, sitio 173. Inmueble encuéntrase inscrito a fs. 4.286 N° 5.614 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1972. Precio remate:

\$ 929.337.- Precio subasta pagadero contado. Interesados participarán remate deberán presentar boleta de consignación en cuenta corriente Tribunal o vale vista bancario a la orden Juzgado por equivalente al 10% del mínimo fijado. Demás antecedentes bases, expediente "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Voltaire Herman González", rol 1533-84. La Secretaria. 20-21-22-23

REMATE. Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Agustinas 1127 2° piso se rematará el día 10 de diciembre a las 11.30 horas la propiedad ubicada en el Departamento de Santiago, Comuna de Providencia, que corresponde al Departamento 24 del Edificio de Avenida Elódoro Yáñez 2106 y 2110. La propiedad se encuentra inscrita a fs. 570 N° 631 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1974. El mínimo para la subasta será la suma de \$ 2.069.466 interesados deberán acompañar dinero depósito a la orden del tribunal, o vale vista bancario por un valor equivalente al 10% del mínimo. Demás bases y antecedentes en expediente caratulado "Financiera Ciga con Mena Rivera Carlos" Rol 21.279. Custodia. Secretaria. 21-22-23

REMATE. — Ante Jueces árbitros Sres. Alejandro Hales y Carlos Guerra el día 28 de noviembre 1985, a las 10 horas en el estudio éste último, Ahumada 312, oficina 325 por acuerdo herederos sucesiones Farah y Elena Abuhadba se rematará propiedad calle Licenciado Las Peñas 5103, Nuñoa. Mínimo: \$ 7.300.000. Precio se pagará contado. Interesados para participar deberán acompañar boleta bancaria o vale vista orden árbitros por 10% mínimo. Bases y antecedentes, oficina árbitro Alejandro Hales, Huérfanos 1147, oficina 746. La actuación. 9-14-22-25

## 9

### ARRIENDOS OFRECEN

SE ARRIENDA pieza amoblada a persona sola con derecho a desayuno. En Aristoles o calle 4. Depto. 105 Block 67 (Villa Olímpica). Tratar fono: 742984, después de las 18 hrs. 21 al 21

## 10

### OCUPACIONES BUSCAN

SE ofrece Secretaria Ejecutiva titulada. Egresada en Operación en Entrada de Datos. Experiencia en Leyes Sociales. Disponibilidad inmediata, toda jornada. Recado teléfono 762734 después 15.00 horas. 18 al 23

SE ofrece secretaria-vendedora con experiencia, llamar al 5215700 a nombre de Carmen Ferrada. 18 al 23

## 13

### ELECTRONICA TELEVISION

ATENCION domicilio presupuesto gratuito reparaciones T.V. color b/negro, equipos modulares. Fono: 5554901.

## 32

### VARIOS

TELEFONOS. N.K.M. Comunicaciones compraventa líneas y aparatos telefónicos teléfono 495306. 24-28

## Defunciones

### GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro, abuelito y bisabuelito, Sr.

LUIS ENRIQUE DAZAROLA  
FUENZALIDA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Valdivieso, saliendo el cortejo desde la parroquia San Juan Bautista (Alhué con Club Hípico, Pobl. Dávila, San Miguel), después de una misa que se oficiará a las 13.30 hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, abuelito, hermano, cuñado y tío. Sr.

FERNANDO ANTONIO  
VERDUGO CAMPOS  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio San José de Maipo, saliendo el cortejo desde El Melocotón Bajo s/n., Villa Rebeca, a las 15.00 hrs., hacia la parroquia de El Melocotón, en donde se oficiará una misa de paso, a las 15.30 hrs., por el eterno descanso de su alma.

La familia

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra, abuelita, hermana, cuñada y tía. Sra.

FEDORA EMILIA ESMERALDA  
NIELSEN O'BRIEN  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Valdivieso, saliendo el cortejo desde la parroquia San Alberto (Muñoz Gamero con Recoleta), después de una misa que se oficiará a las 15.30 hrs. por el eterno descanso de su alma.

La familia

## DAR SANGRE ES DAR VIDA

PARA UD. SOLO UNA GOTA  
DE SANGRE, PARA QUIEN  
LA NECESITE... LA VIDA



CRUZ ROJA CHILENA



UNION DE DONANTES VOLUNTARIOS DE SANGRE • SANTA MARIA 0150

UNA PROMOTORA NUESTRA TE PEDIRA AYUDA

spa

NUESTRA CREDENCIAL

SOCIEDAD PROTECTORA DE ANIMALES

COMPANIA 1291 OFICINA 507 TELEFONO 720685  
CLINICA VETERINARIA LIBERTAD 1550 TELEFONO 739141



Ayer llegó al país

## Yuri será estelar de "Martes 13"

En la mañana de ayer llegó al país la cantante Yuri, quien se presentará en el programa "Martes 13" y "Sábados Gigantes" de Canal 13.

La artista señaló que el objetivo principal de este viaje es promover su nuevo long play que contiene temas más profundos y trascendentes. "Ya dejé de ser

una jovencita o una niña porque he tenido una evolución como intérprete", dijo.

Anunció que entre sus proyectos está la participación en una telenovela en México para el próximo año, pero no adelantó su contenido ni su título. Pese a ser netamente cantante,

Yuri está segura de poder desempeñarse como actriz con bastante éxito.

Yuri viajó acompañada de un familiar. Este fin de semana visitará Viña del Mar para luego retornar a Santiago a cumplir sus compromisos con Canal 13.

La intérprete mexicana obtuvo el segundo lugar en el Festival Iberoamericano

de la Canción (OTI) el año pasado cuando Fernando Ubierto ganó con su canción "Aqualuna". Esa versión de la OTI se realizó precisamente en México.

En su actuación en "Martes 13" Yuri promete mostrar un show renovado y más maduro a lo que anteriormente ha exhibido en nuestro medio.

## Con la imagen de Gabriela Mistral parte el programa "Gente de Chile"

Con la imagen de Gabriela Mistral se iniciará hoy el nuevo miniprograma "Gente de Chile" destinado a resaltar figuras de chilenos ya fallecidos, que se han destacado en el desarrollo y proyección del país.

Entre los nombres escogidos figuran poetas, músicos, políticos, gobernantes, escritores, hombres de Iglesia, héroes patrios, filántropos y científicos.

Cada programa se exhibirá el sábado y se repetirá el miércoles en los horarios aproximados que corresponden a antes de Teletrece y Teletarde. Luego de Gabriela Mistral vendrán Violeta Parra, el Padre Al-

berto Hurtado, José Miguel Carrera, el Cardenal José María Caro, Pablo Neruda, Raúl de Ramón, Arturo

Alessandri Palma y Vicente Huidobro, entre otros.

La dirección de "Gente Joven" pertenece a Ricar-

do de la Fuente, la investigación y textos a María Teresa Serrano, con la locución de Javier Miranda.



### SE ESTRENO FILME "LA PROMETIDA"

Desde ayer está en cartelera esta película que cuenta con las actuaciones estelares de Sting, vocalista, compositor y músico del grupo rock "The Police" y Jennifer Beals, quien saltó a la fama por su trabajo en "Flashdance". La cinta es otra de las tantas versiones del eterno cuento de "Frankenstein" escrito por Mary Shelly, pero con la particularidad de ser "una fábula, un cuento de hadas, una historia para personas que sueñan", según el productor Víctor Drai. De esta manera, el filme —una mezcla entre "Pígmaloón" y "La bella y la bestia"— no está ajeno a la aventura, el romanticismo y la acción. Relata la historia clásica del creador y la criatura nacida de sus invenciones. Sting es el Barón Charles Frankenstein y Jennifer Beals es Eva, su bella creación.

## Finalizaron actividades de taller teatral

Con la puesta en escena de "El Hombre de la Mancha" finalizaron las actividades del taller de teatro del Liceo de Niñas N° 1 Javiera Carrera que dirige Rodrigo Cantolla Zúñiga, por tercer año consecutivo.

Cantolla ha dirigido a su grupo en anteriores temporadas en "Evita", y "Jesucristo Superstar", cosechando aplausos de la crítica y el público.

El elenco que tuvo a su cargo la realización de "El Hombre de la Mancha" estuvo formado por Ana Ibarra como Aldonza; Lita Ubeda en el papel de Sancho y Rodrigo Cantolla, quien encarnó al Quijote, además de dirigir la obra.

Las coreografías estuvieron a cargo de Soledad Godoy, sumando el personal artístico y técnico 48 personas, todas alumnas de cuartos medios del establecimiento.

Los planes de Rodrigo Cantolla son realizar una obra con un sistema de dirección diferente para lo cual está en conversaciones con varias productoras de televisión.

## Grupo "Siembra" prepara temas para Festival de Viña del Mar

Dedicados a la grabación en estudio de temas inéditos para presentarlos al Festival "Brotos de Chile" de Angol, al Festival del Huaso de Olmué y al Festival de la Canción de Viña del Mar, se encuentran los integrantes del grupo folklórico, "Siembra", segundo lugar en el programa Chileno '85 en Canal 11.

El conjunto es definido por su director artístico Eliseo Alborno como de corte netamente folklórico en cuanto a la temática de los temas que interpreta. "Tanto la parte musical como las letras son tradicionales ya que tratamos de entregar canciones que sirvan para enriquecer nuestro folklor", dijo.

"Siembra" nació a la vida musical en noviembre del año pasado cuando "un grupo de amigos amantes del folklor decidió unirse para crear e interpretar canciones con letras del poeta Antonio Marambio, movidos por una necesidad de expresar, mediante la música, valores y alma del pueblo chileno".

Los integrantes del grupo "Siembra" son Ema Gu-

mán, Mariluz Castro, Aníbal González, Eliseo Alborno y Jaime Rodríguez.

### REPUNTE

Según Antonio Marambio existe un repunte del folklor últimamente gracias a los festivales que constantemente están incentivando la creación de temas típicos. "Hace falta introducirlo más a nivel escolar", opina el compositor.

En "Chilenazo" resultaron segundos con su canción "Tonada del Recuer-

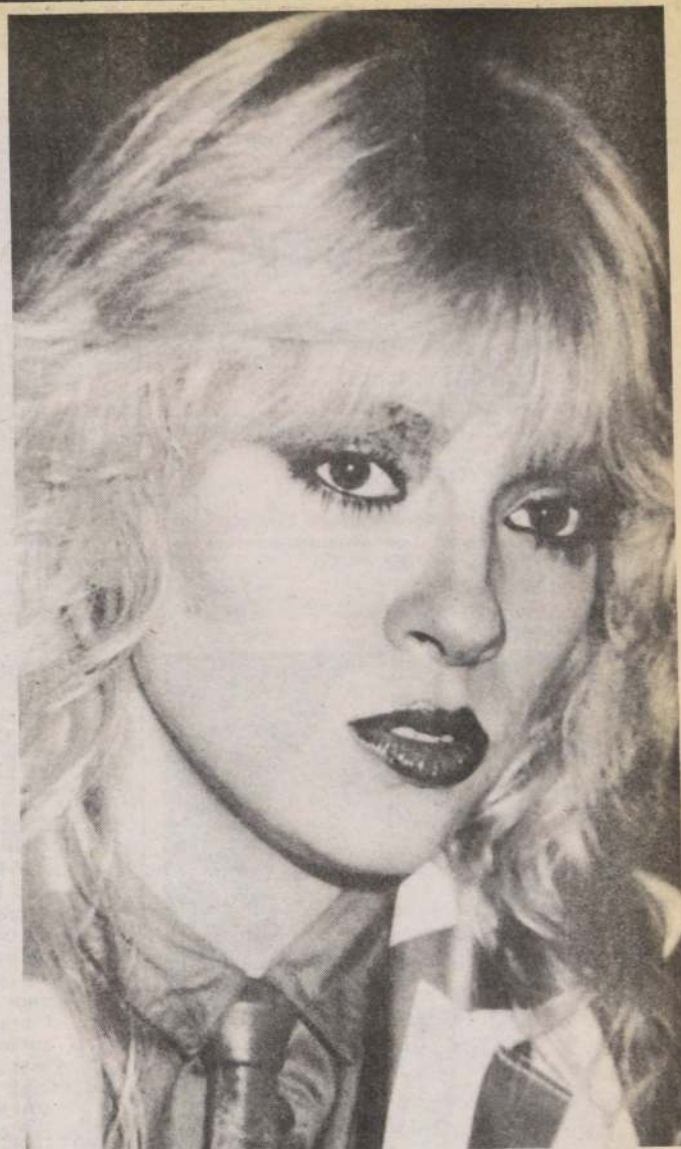
do", una de las tantas creaciones de Marambio.

"Nuestro interés no ha sido de darnos mayor difusión sino más bien de trabajo, para abastecernos de un buen repertorio primero. En estos momentos tenemos unos 15 temas y queremos completar un repertorio de 30 canciones para hacer presentaciones públicas y en televisión", afirma Eliseo Alborno.

Los instrumentos que utiliza el grupo son el arpa, la guitarra, el bombo, quena, charango y acordeón.



Los integrantes del grupo folklórico "Siembra", segundo lugar en "Chilenazo" '85.



"Ya no soy una jovencita ni una niña", llegó diciendo Yuri, quien asegura haber conseguido una gran madurez como intérprete.

## Muestra de teatro independiente en Parque Forestal

Con "La Cándida Eréndira", una adaptación del cuento de Gabriel García Márquez, bajo la dirección de Nelson Brodt, se inició ayer el festival denominado "Lo Mejor del Teatro Independiente 1985" en la Quinta Feria Nacional del Libro.

Las presentaciones se realizarán en el Teatro Griego del Parque Forestal.

La mencionada obra estará en ese lugar hoy sábado, mañana domingo y el lunes, con el grupo Teuco, para seguir "El Crimen de los Granitos de Pimienta y otros Cuentos", del Teatro La Feria con la Dirección de Jaime Vadell. Se ofrecerá el 26, 27, 28 de este mes.

A continuación irá "En la Diestra de Dios Padre" del Teatro "Q" que dirige Juan Cuevas. Esta compañía actuará el 29 y 30 de este mes y el 1° y 2 de diciembre.

Para el 3, 4, 5 de diciembre se anuncia el estreno exclusivo de "Fassbinder" de Ramón Griffero, con el Teatro Fin de Siglo. El 6, 7, 8 de diciembre cierra el festival "La Cantante Calva" del Teatro La Cercha, bajo la dirección de Edgardo Bruna.

Paralelamente a estas actividades habrá teatro infantil los sábados a las 15.30 horas y domingos a las 11.30 horas. Este fin de semana se presenta "Ven a

jugar cantando", del grupo Zapallo, que dirige Rodrigo García; el 30 de este mes y 1° de diciembre "El último traje del emperador" del grupo Teuco, con la dirección de Juan Enrique González y el 7 y 8 de diciembre "La Pandilla del Arco Iris" del Taller de Animación Infantil de la UC, bajo la dirección de Claudio Pueller.

TEATRO  
OPERA

HUERFANOS 837  
FONO: 330176

COCO  
LEGRAND  
JAIME AZOCAR

¿TU TE  
LAMENTAS!  
¿DE QUE TE  
LAMENTAS?

300.000 PERSONAS  
YA LA HAN VISTO

Dirección y Diálogo  
FERNANDO JOSSEAU

Viernes \$ 600 Sábado \$ 700  
22 Horas  
Reservas con una semana  
de anticipación





## TELEPROGRAMAS

## CANAL 5



- 18.50 MES DE MARIA. Con el padre Cromacio Díaz.  
19.00 HOLA NIÑOS.  
19.10 EXPEDICION ANDINA  
19.20 PIPIRIPAO '85.  
19.45 EL FANTASMA EN LA BIBLIOTECA PIPIRIPAO '85.  
20.30 PUCHERITO EN PIPIRIPAO '85.  
21.20 VIDEO GOL.  
21.30 MUNDOVISION. "Aquellos Cuadros que se Movieron". Los orígenes del cine en Australia entre 1896 y 1920.  
22.30 EL MUNDO DE LA O.N.U. — Ser Joven. La gama de posibilidades actuales para las nuevas generaciones.



*SOBREVIVIR, con Linda Evans en la Super Premiere Universal de Canal 7.*

## CANAL 7



- 09.15 Programa especial.  
10.10 EL CLUB 700. Programa religioso.  
10.30 EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART.  
11.40 DIBUJOS ANIMADOS.  
13.00 ESPECIAL MUSICAL. "Lo Mejor de EMANUEL, con la conducción de PAULI NASO.  
14.00 LOS AÑOS PASAN. Teleserie mexicana.  
14.30 ANGELICA. Teleserie mexicana.  
15.15 LA FIEBRE DEL ORO. "El hombre kaitcha". Western australiano que narra las aventuras de un grupo de hombres que llegaron a Australia en busca de oro.  
16.15 PROGRAMA ESPECIAL.  
17.00 HOCKEY. Campeonato Sudamericano de Patin Hockey, desde el Miguel León Prado. Chile y Argentina.  
18.30 FUTBOL PROFESIONAL. "Copa Lan Chile".  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL. "SOBREVIVIR". Con Linda Evans, Robert Foster, Chuck Connors. Durante la depresión, en los años 30, un indio mestizo casado con una blanca, posee un rancho que gracias a la habilidad y trabajo de esta propiedad ha sido seleccionada para el programa de subvenciones del Presidente Roosevelt. Sin embargo debe sufrir el acoso y hostigamiento de un abusivo comisario quien pretende esa tierra.  
12.00 CINE NOCTURNO. "LA LEYENDA DE VALENTINO". Con Suzanne Pleshette, Franco Nero, Ivette Mimieux. La historia del inmigrante italiano que se convirtió en el irresistible símbolo sexual del cine de antaño: Rodolfo Valentino.

## CANAL 11



- 16.00 CARTA DE AJUSTE.  
16.15 NOTICARIO UFA.  
16.30 CONCIERTOS DE MUSICA CLASICA. Conduce Francisco Madrid. Con la Orquesta Sinfónica de Chile.  
17.30 EL HADA CHAPPIE.  
18.00 LA PRINCESA SALLY.  
18.30 PERDIDOS EN EL ESPACIO.  
19.30 EJERCITO SECRETO. "El bombardeo". Con Bernard Hepton, Angela Richards, Stephen Yardley, Clifford Rose y Juliet Hammond-Hill. Un bombardero que vuela sobre Berlín ha errado su objetivo y bombardeado un suburbio donde muere el hijo y la esposa de un oficial de la aviación alemana.  
20.25 CASIMIRO.  
20.30 PANORAMA. Noticiario conducido por María Graciela Gómez y Benjamín Palacios.  
21.30 EL SAPO Y LA CULEBRA.  
21.35 TEATRO DE MISTERIO. "La herencia Corvini". Con David McCallum, Jan Francis y Terence Alexander. El Jefe de Seguridad de una agencia de valores, basaba la eficiencia en los medios electrónicos y el espionaje de cámaras. Luego de conocer a una joven atemorizada por las misteriosas visitas de un hombre, decide ayudarla montando un sistema de cámaras para vigilar la entrada de su departamento...  
22.30 GALERIA NOCTURNA. "Seres diferentes". Con Mónica Lewis, Dennis Rucker y Peggy Webber. Ciencia ficción. Durante el siglo XXI un muchacho deforme debe abandonar su planeta debido a su defecto de nacimiento. Al llegar a su nuevo país entra en contacto con una persona que abandona el planeta Burón debido a que es un hombre normal...

## CANAL 13



- 11.15 EL DESCUBRIMIENTO DEL COMPOSTAMIENTO ANIMAL, documental, de BBC de Londres.  
12.15 LAS AVENTURAS DE TOM SAWYER. Dibujos animados.  
12.40 LO MEJOR DEL DEPORTE. Conducido por Alberto Fouilloux.  
13.13 VISIONES. "Objetos Coloniales de Plata".  
13.15 SABADOS GIGANTES. Conducido por Don Francisco.  
20.23 GENTE DE CHILE. Microprograma.  
20.30 TELETRECE. Noticias.  
21.30 NOCHE DE ESTRENO. "LA BELLA Y LA BESTIA". Con George C. Scott, Trish van Devere. A fin de cumplir una promesa de su padre, una joven accede a vivir en el castillo de un hombre — mitad ser, mitad bestia — pero provisto de poderes insospechables. Ante sus requerimientos para desposarla ella lo abandona, portando un anillo mágico que despertará su conciencia.  
23.35 VISIONES. "Museos de Bellas Artes".  
23.40 CINE DE MEDIANOCHE. "IGUAL QUE MAMA". Con Kristy Mc Nichol, Patrick O'Neal, Linda Lavin. Ante el abandono de su esposo, una mujer se muda de ciudad, debiendo más tarde afrontar los problemas y angustias de su hija, propios de su edad, y el acoso de que es objeto en la escuela donde consigue un trabajo...

Los cambios de programación a última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión.

## HOY EN ESPECTACULOS

## CINES

- ACAPULCO Uruguay 2092. Desde las 14 hrs. "Flashdance", "Llamas de venganza" y "Nadie es perfecto" (21) \$ 70.  
ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs. "Africa adiós" y "Echale la culpa a Río" (21). \$ 100.  
ALFIL Alameda 776 (335357). Desde las 11.30 hrs. "Pasajeros de una pesadilla" (21). \$ 120.  
ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.30 hrs. "Cotton Club" (18). \$ 200.  
APOQUINDO. Apoquindo 3364 (2313560). 16, 19 y 21.45 hrs. "Los zancos" (18). \$ 250.  
AUTOCINE VIZCACHAS. — Camino a El Volcán (500931). Desde las 20.30 hrs. "El bolero de Raquel" (Men) \$ 200. Socios gratis.  
BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 hrs. "Cocoon" (men) \$ 120  
CALIFORNIA Irrazaval 1568 (2230976) 14.30 Hrs. "Mary Poppins" \$ 150. 17, 19.15 y 21.45 Hrs. "Con el diablo en el cuerpo" (14) \$ 150 y 180  
CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10.30 hrs. "Del infierno a la victoria", "La nave del terror" y "El hombre del lente mortal" (18). \$ 90.  
CENTRAL. Huérfanos 930 (333555). Desde las 11.30 hrs. "Lassiter" (14). \$ 200. L. a V. May. 60 años. \$ 140.  
CERVANTES. — M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.30 hrs. "Rambo II, la misión" (18) \$ 150.  
CHILE. Recoleta 2104. (778176). Desde las 14 hrs. "Un detective suelto en Hollywood", "La chica de rojo" y "Puño de furia". (18) \$ 60.  
CINELANDIA. Puente 540 (6967532). Desde las 11 hrs. "Las picardías del sexo" y "La primera experiencia" (21) \$ 100.  
CITY. Agustinas 1022 (6966687). Desde las 11 hrs. "Mariposa" y "El exterminador segunda parte" (21) \$ 140.  
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735). Desde las 11.45 hrs. "Desaparecido en acción" (18). \$ 100.  
DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 12 hrs. "Testigo en peligro" (14). \$ 200.  
EL GOLF. Apoquindo 3364 (2313485). 16.30, 19 y 22 hrs. "La rosa púrpura del Cairo" (14). \$ 250.  
ESPACIOCAL. — C. Goyenechea 3820 (2421326). 16.30, 20 y 22 hrs. "Gremlins" (14). 24 hrs. "Escape de Nueva York" (14) \$ 250. Estud. \$ 200.  
FLORIDA Estado 226 (380578) Desde las 11.30 Hrs. "La mano" (18) \$ 180

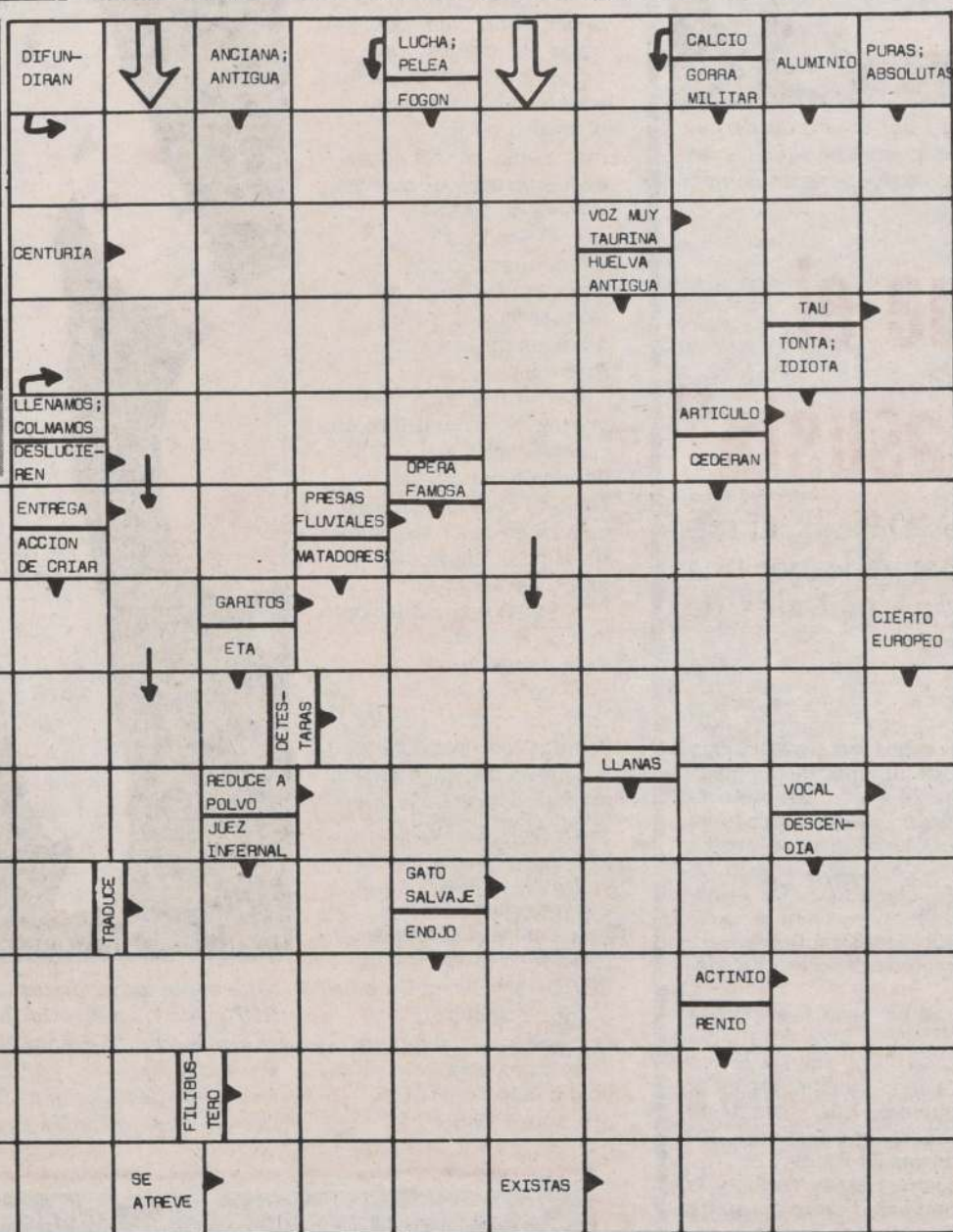
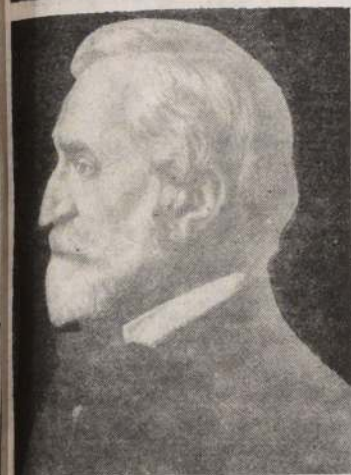
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082). Desde las 11 hrs. "Fiebre de amor" (men) \$ 180.  
HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 11.30 hrs. "Más allá de la montaña" y "El paraiso viviente" (men). \$ 180. L. a V. May. 60 años \$ 140.  
HUERFANOS. — Huérfanos 930 (336707). Desde las 11.30 hrs. "Metrópolis" (14) \$ 200.  
IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde las 11 hrs. "Bruce Lee, su verdadera historia" (men) \$ 200.  
KING. Huérfanos 840 (332838). Desde las 10 hrs. "Juegos eróticos" (21). \$ 140.  
LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816). 16, 19 y 22 hrs. "Cotton Club" (18). \$ 220. V. y N. \$ 250.  
LAS LILAS. — E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16.30, 19 y 22 hrs. "Confidencialmente tuya" de Francois Truffaut, (18) \$ 250.  
LIBERTAD Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14 hrs. "Don Camilo", "El tercer sexo se divierte" y filme sorpresa. (21). \$ 40.  
LIDO. — Huérfanos 680 (330797). Desde las 12 hrs. "La prometida" con Jennifer Beals. (14) \$ 200.  
LO CASTILLO. — C. Goyenechea 3820 (2421345) 16, 19.15 y 22 hrs. "Metrópolis" (14) \$ 250.  
MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Cama con música", "Por un puñado de dólares" y "El gran jefe" (21) \$ 70.  
MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10.30 hrs. "Tiernas primas", "Las noches sexuales de Drácula" y "Ese oscuro objeto del deseo" (21) \$ 120.  
MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721). Desde las 14 hrs. "Confesiones de un sádico", "Mujeres peligrosas" y "Por un puñado de dólares" (21). \$ 70.  
NILO. Monjitas 879. (391201). Desde las 10.30 hrs. "La adolescente impura" y "Comportamiento sexual de una adolescente" (21). \$ 120.  
NORMANDIE. — Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Sotto, Sotto, obsesionado por una anómala pasión" (21). 24.15 hrs. "Fuerte infernal" (18) \$ 170. Estud. \$ 110.  
OPERA. Huérfanos 837 (330176). Desde las 10 hrs. "Comiéndose a Raúl" y Show con las gatitas del Paseo Huérfanos (21). \$ 150.  
ORIENTE P. de Valdivia 099 (2317151) 16, 19.15 y 21.45 HRS. "La mano" (18) \$ 220 y 250

- PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1715 (2238546). 15.30, 19 y 22 hrs. "Testigo en peligro" (14). \$ 220. V. y N. \$ 250.  
PLAZA. Compañía 1068. (6984714). Desde las 10.30 hrs. "Los locos del Cannoball" y "Proyecto A" (14) \$ 140.  
PRAT. San Diego 2119 (5550754). Desde las 14 hrs. "Los guerreros del Bronx", "Perro rabioso Morgan" y "Perfección". (21). \$ 80.  
PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) \$ 16, 19 y 22 Hrs. "Cocoon" (men) \$ 250 14 Hrs. "La competencia" \$ 60  
REAL. Compañía 1040. (6965555). Desde las 11 hrs. "El bolero de Raquel" (men) \$ 150.  
REX 1. — Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Confidencialmente tuya" de Francois Truffaut. (18) \$ 200.  
REX 2. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "La rosa púrpura del Cairo" (14) \$ 200.  
REX 3. Huérfanos 735 (331144). Desde las 11 hrs. "Loca academia de conductores" (18). \$ 200.  
RIO. Monjitas 743 (333550). Desde las 11 hrs. "La enfermera", "Tu placer es el mío" y "Yo tigre, ella leona" (21). \$ 100. Jueves \$ 70.  
RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "La sensualidad", "Mi primera experiencia" y "La ardiente Emmanuelle" (21) \$ 120.  
ROXY. Huérfanos 1055 (6980809). Desde las 10.30 hrs. "Paradiso nudista" y "Amor a domicilio" (21) \$ 120.  
SALA DEL PARQUE. Av. Kennedy 5413 (2460609) 17.15, 19.30 y 22 hrs. "Los mejores años de mi vida" (14) \$ 250.  
SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "Testigo en peligro" (14) \$ 220 V. y N. \$ 250.  
SALA VERDE. — Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "La prometida" con Jennifer Beals. (14) \$ 220 y \$ 250.  
SANTA LUCIA. — Alameda y San Isidro (333666) 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Cuando Hollywood baila" (Men.) \$ 180.  
UC. J. Washington 26 (465652) 19 y 21.30 Hrs. "Fiebre de caballo" (14) \$ 160. Estud. \$ 100 (Sala 2)  
YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "007, en la mira de los asesinos" (14) \$ 140
- TEATROS
- ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (6966276) 19.30 Hrs. "Ay, cariño... que asunto" de Lucho Arenas. Grupo Chalila \$ 250. Estud. \$ 100

- ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200) 19 Hrs. "El enfermo imaginario" de Moliere \$ 350. Estud. \$ 100  
ARTE CAMARA NEGRA. — A. Lope de Bello 0126 (2515638) 20 hrs. "Un ligero malestar" de Harold Pinter. \$ 1.000.  
CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (6961412) 19.30 Hrs. "El último tren" de Gustavo Meza \$ 500. Estud. \$ 200  
DEL ANGEL. — San Antonio 255 (333605) 10.30 hrs. "La nona" de Roberto Cossa \$ 600. Estud. \$ 200.  
EL CONVENTILLO Bellavista 173 (774164) 22. Hrs. "Desconcierto en Mi" con René Ivonne Figueroa \$ 300. Estud. \$ 200 (sala 2)  
HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Protesta en la cama" con Olguita Villanueva, Alirio Vega.  
INST. CHILENO ALEMAN Esmeralda 660 (383185) 19 Hrs. "Ana la criada que tuvo un hijo príncipe" de Bertolt Brecht \$ 150. Socios y Estud. \$ 80  
LA TAQUILLA Los Leones 230 (2311099) 20 Hrs. "El día que me quieras" de José L. Cabrujas \$ 300. Estud. \$ 150  
MONEDA. — Moneda 920 (715451) 19.30 hrs. "Agnus dei" de John Pielmeier. \$ 400.  
MUNICIPAL Agustinas 794 (712900) 22 Hrs. Concierto: Visión espiritual de Bach.  
OPERA Huérfanos 837 (330176) 22 Hrs. "Tú te lamentas! ¿De qué te lamentas?" con Coco Legrand \$ 700  
PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). Revista 33º aniversario 20.30 y 22.30 hrs. "Si la cama no hablar... cacheteo venir". Marisol Maradona, Claudia Jiménez, Vidiella Carvallo y sus cómicos, Bibi Ubilla...  
UC. J. Washington 26 (465652) 19.30 Hrs. "Su lado flaco" de René Hurtado, con Anita González \$ 500. Estud. \$ 200  
VALERO Av. Bulnes 188 (727333) 21 Hrs. "Valero Show". Baile y Humor \$ 500.
- INFANTILES
- ALEJANDRO FLORES San Diego 246 (6966276) Domingo: "Pinocho", "Caperucita Roja", "Los tres chanchitos" y "Blanca Nieves" \$ 150  
CENTRO CULT. LA REINA Sta. Rita y Echeñique. Domingo: "Blanca Nieves y los siete enanitos". Cía. Teatro La Escena \$ 150  
FORUM Providencia 2633 (2297869) Domingo "Ven a jugar conmigo" Grupo Zapallo \$ 200  
GRANEROS DEL ALBA Apoquindo 9085 (2464360) Domingo: "Las aventuras del Gato con Botas" Taller 71 \$ 150



## A black and white photograph of a large naval ship, possibly a battleship, docked at a pier in a harbor. The ship has a prominent smokestack and is surrounded by other vessels and structures. In the foreground, there is a small boat on the water and a large, modern-looking building with a curved roof on the right side of the frame.



**ARIES**  
21 de Marzo al 21 de Abril

Los desplazamientos grandes y el trato con venidos de lejos favorecerán sus propósitos. Algunos de sus intereses se contrapondrán momentáneamente con los de su esposo (a) en este día. Cuida su imagen pública.



LIBRA  
23 de Sept. al 22 de Oct.

Tendrá buenas ideas para reforzar sus proyectos. Ideal para viajar en compañía de su esposo (a). Las actuaciones frente al público involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Noticia alentadora.



**TAURO**  
22 de Abril al 21 de Mayo

Ideal para contactarse por negocios con personas que no puede localizar en días hábiles. Evite lo que sabe perjudica su salud. Favorable para cultivar su intelecto con lecturas apropiadas. Acciones discretas le benefician.



ESCORPION  
23 de Oct. al 21 de Nov.

Malestar pasajero puede bajar su ánimo. Evite el consumo excesivo de alimentos líquidos. Fidelidad de algún sirviente o subalterno puede convertirse en un ahorro para Ud. Novedad le llena de nuevas ilusiones.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Por cumplir un deseo puede arriesgarse más de la cuenta. Acciones de amigos beneficiarán asuntos del matrimonio y su imagen frente a los demás. Arranques pasionales pueden conducirle a un amor tormentoso.



**SAGITARIO**  
22 de Nov. al 21 de Dic.

Agrados por acercamientos románticos, trato con los hijos y actividades de esparcimientos. Algunas amistades pueden mostrarse más agresivas que de costumbre. Bien para desarrollar lo más nuevo que hay en su vida.



**CANCER**  
22 de Junio al 22 de Julio

En lo social brillará y puede obtener contactos valiosos para sus negocios o trabajo. Posibles conflictos domésticos que se evitarán si pasa el día, junto a los suyos, fuera del hogar. Viajes llenos de sorpresas.



**CAPRICORNIO**  
22 de Dic. al 19 de Enero

Las actividades a solas con los suyos fortalecerán los vínculos afectivos. Conviene eliminar las actividades sociales intrascendentes. Satisfacciones para integrantes de sociedades espiritualistas.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Perspectivas de viajes en muy grata compañía. Algunos deberán evitar el sostener discusiones frente a menores. Alejándose de sus conductas habituales, quienes están libres, verán como brota un feliz amor.



**ACUARIO**  
20 de Enero al 18 de Feb.

Las sorpresas vendrán desde el sector amistoso. Al conducir debe ser más precavida (o) que de costumbre: mejor suerte en desplazamientos breves. Circunstancias inesperadas le ayudan a cumplir un deseo.



**VIRGO**  
23 de Agosto al 22 de Sept.

Estará proclive a gastar más de lo conveniente. Agradables sorpresas en el hogar o el trato con familiares. Puede sentir que se está alejando de sus propósitos; no es así; sólo hay cosas nuevas que se están incorporando a su vida.



**PISCIS**  
19 de Feb. al 20 de Marzo

Ciertos vínculos informales que puede establecer hoy serán valiosos para futuros negocios. Amores bien matizados con risas y penas. Cuidado con entrar en gastos que desajusten su presupuesto mensual.



FIJO QUE MUCHOS PAISES  
SE VAN A ENOJAR CON  
NOSOTROS...

¿... Y QUE? A LO MÃS  
NOS HACEN LA "LEY  
DEL HIJO..."

+





El Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, acompañado por el alcalde de Las Condes, Carlos Varas; Washington Cañas, gerente de Almac y otras personalidades acompañadas por sus esposas durante la reinauguración del establecimiento comercial constituido en símbolo de la derrota del terrorismo.

## "Aquí probamos que el terrorismo no nos asusta"

□ Dijo Ministro de Economía, Juan Carlos Délano, al reinaugar centro comercial que fuera quemado por una bomba extremista. Enfática reafirmación de alcalde de Las Condes sobre la cobardía del terrorista

"He venido como Ministro de Economía y empresario del comercio para dejar en claro, con mi presencia, que una vez más se ha vencido al terrorismo. Y esto quiero que lo aprendan todos los chilenos".

Juan Carlos Délano, de naturaleza amable y tranquilo, fue enfático y rotundo al hacer dicha afirmación.

"Estoy aquí para manifestar públicamente que estamos dando nuestro apoyo a este esfuerzo del sector privado que no se dejó amilanar ante el extremismo", manifestó reiterando su decisión de proclamar el sentido de su asistencia a la reinauguración de un supermercado que fuera devastado por un incendio provocado por una bomba terrorista.

De esta manera el titular de la cartera de Economía, hablando con LA NACION luego de la ceremonia propiamente tal, puso todo el acento en la significación que la autoridad le asignó a la reinauguración de ese centro comercial.

Ya lo había dicho el Ministro al iniciar su intervención oficial: "Para quien les habla es muy grato poder asistir en calidad de ex dirigente del comercio y Ministro de Economía, a la reinauguración de este supermercado, el que hoy abre nuevamente sus puertas a la comunidad, luego de haber sido destruido casi en su totalidad por un incendio provocado en forma intencional y cobarde".

### "SIMBOLOS DE VALENTIA"

Carlos Varas Vildósola, alcalde de Las Condes también presente en la ceremonia fue igualmente categórico al conversar con este diario acerca de la significación del acto y la asistencia de altas autoridades de Gobierno.

"En primer lugar, aquí vemos el empuje del sector privado sobre el que se está construyendo la recuperación de la

economía nacional", nos dijo la autoridad edilicia.

"Y queda claro que no se ha dejado amedrentar. Es de un enorme simbolismo el que a las 24 horas que hubiera asumido la Alcaldía de Las Condes fuera visitado para solicitarme que autorizara la instalación de un supermercado de emergencia bajo una carpa. De inmediato, les dije, y lo voy a inaugurar, pues todos tienen que tener muy presente que la cobardía terrorista no nos asustará".

"Chile nunca se ha dejado vencer por la adversidad, y ahora ante esta lacra que pretende crear un clima adverso que es ficticio, ajena a nuestra realidad, venida del extranjero, que nada tiene que ver con nuestra idiosincrasia, procedente de locos desquiciados".

"Siempre debemos estar alerta: y la prueba de la efectividad de este estado de ánimo y coraje para enfrentar la cobardía del terrorismo, es este centro comercial que ha vuelto a quedar a disposición de la comunidad de nuestra comuna y de la Región Metropolitana".

### PIEZA FUNDAMENTAL

Junto a lo anterior, el Ministro Délano destacó igualmente la importancia de la actividad comercial dentro del contexto del modelo nacional de desarrollo, calificándola de "pieza fundamental".

La economía social de mercado que impulsa el Gobierno descansa, recordó el Secretario de Estado, en el libre funcionamiento de los distintos mercados, y ahí el comercio es esa pieza que garantiza el cumplimiento de los principios básicos que definen nuestro modelo económico".

Así se enfatizó y clarificó en la reinauguración del supermercado Almac ubicado en Manquehue esquina de Apoquindo.

## Desfile de modas de CEMA Chile en Claustro del 900

□ Acto fue presidido por la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y en la exhibición se presentaron hermosas creaciones elaboradas por las socias de los Centros de Madres

La Primera Dama de la nación y presidenta Nacional de CEMA-Chile, señora Lucía Hiriart de Pinochet, presidió el tradicional desfile de modas de la institución, efectuado en los Jardines del Claustro del 900, ubicado en Portugal 351.

En esta exhibición se presentaron creaciones de trajes elaborados con tejidos a telar, hilo de lino y seda, lencería, ropa deportiva y ropa masculina, por las socias de los centros de madres y talleres de CEMA.

Los diseños de los diferentes modelos estuvieron a cargo de Rómulo Lizana y las modelos de Fernando Pizarro.

Asimismo, durante el intermedio se presentó una escenificación del "900", donde se mostró las costumbres, vestuarios y canciones de comienzos del siglo, a cargo del grupo de teatro de CODELCO y la actuación de Los Huasos Quincheros.

La calidad de las confecciones mostradas demuestran una vez más la especialización adquirida por las socias de CEMA y es el resultado de la capacitación que entrega en forma permanente la institución.

A este desfile asistieron también la presidenta de CORDAM, Liliana Toro de Stange; esposas de embajadores acreditados en nuestro país, voluntarias de CEMA y otras autoridades.



Otro aspecto del desfile de modas en el "Claustro del 900". Abajo, al centro, puede verse a la Primera Dama, que presidió el acto, junto a distinguidas asistentes, entre las que se encontraban las señoras de los miembros de la Junta de Gobierno, esposas de embajadores y otras invitadas especiales.





# tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana



REGION METROPOLITANA

Santiago, Sábado 23 de Noviembre de 1985.



PUDAHUEL:

## Avance y progreso





## DIGASELO AL INTENDENTE



### PIDE UNA BATIDA CONTRA LOS LADRONES Y AFINES

Señor Intendente:

Son muchas las soluciones que para problemas de Santiago ha dado la Intendencia Metropolitana, de su responsabilidad. Existe, empero, una situación en la que debiera ponerse énfasis. La presencia constante en el centro de ladrones y lanzas a chorro. Generalmente, éstos son muchachones de la periferia que hacen blanco de sus robos a las mujeres, ya sea arrebatándoles la cartera o la gargantilla. Sin perjuicio, también, de otros desahuciados, especialmente a la salida de los bancos.

Los delincuentes que comento generalmente son hombres jóvenes, que luego de su asalto salen arrancando a gran velocidad. Estos también se aprovechan de situaciones de desorden que se presentan para las "protestas" y otras actitudes similares de elementos políticos.

Un delincuente que le roba la cartera a una mujer y sale arrancando es imposible que sea alcanzado. La mujer no va a correr tras su atacante. El público mismo es impasible y como que no le importara nada. Muchos, obviamente, no actúan por temor, pues generalmente el lanza a chorro porta una cuchilla en sus manos.

En concreto, una solución sería que la policía, tanto uniformada como civil, hiciera redadas de la citada lacra social y la recluyera en lugares determinados por tiempo largo. Se liberaría así a la ciudadanía tranquila y trabajadora de una amenaza que es constante.

Este es un país en que todos queremos trabajar y educar a nuestros niños. Es posible que algunos sectores lo estén pasando mal por la situación de recesión que se vive, pero esto no será eterno. Nada justifica que los políticos ramplores anden sacando provecho y dividendos de las estrecheces ni que los delincuentes anden sueltos en la calle, coludidos éstos muchas veces con aquéllos.

Saluda a Ud.

Ester Saldivia Cornejo

### SE DEBE DESPEJAR Y LIMPIAR PUENTE DE LOS CARROS

Señor Intendente:

En repetidas oportunidades en el semanario "Tu Comuna" aparecen cartas de lectores que se quejan por la suciedad y mal estado de los puestos que se instalan, especialmente los fines de semana, en el puente de Los Carros,

2

el que une el sector del Mercado con la Vega Central.

Se instalan allí comerciantes en frutas, pescados y otros rubros, que lanzan desperdicios al río Mapocho. Los sábados y domingos esa parte del río se convierte en un verdadero basural. La situación se agrava en estos meses de altas temperaturas, pues las moscas y otros bichos son la característica del lugar.

La situación se viene dando desde hace muchos años, sin que nadie haga nada por remediar el problema tantas veces denunciado. Alguna entidad, creo, debe llamar al orden a esos comerciantes y señalarles que el Mapocho no es un botadero de basuras.

En caso que esos comerciantes no entren en razón, pues lisa y llanamente debe irse a la eliminación del puente como centro de comercio y dejarlo exclusivamente para el servicio peatonal de las personas que se mueven para sus compras de un lado al otro.

No se puede aceptar que mientras la gran parte de la comunidad y la autoridad, tanto de Intendencia como de Municipalidad, se esmeran por la presentación lo mejor posible de Santiago algunos comerciantes se aprovechen para hacer lo que se les viene en gana en un sector tan importante como es el puente que cito, especialmente en un lugar de gran concurrencia de público tras sus alimentos.

Atentamente,

Leticia Aguilera Ramírez



### APLAUDE ERRADICACION DE COMERCIANTES AMBULANTES

Señor Intendente:

La decisión de terminar con los vendedores ambulantes es una de las más acertadas, a mi juicio, que se han adoptado en los últimos tiempos. Muchas personas que nos conocemos y que tenemos obligaciones profesionales en el centro de la ciudad hemos comentado el caso y estamos de acuerdo en que el problema tenía que ser encarado en la forma que se hizo.

Santiago en los últimos años ha avanzado como nunca lo había hecho ni siquiera en medio siglo. La última década ha transformado a la capital, la ha convertido en una ciudad hasta cierto punto atractiva y brillante. En el último tiempo, sin embargo, esto se veía opacado por los vendedores ambulantes que hacían desmerecer todo lo logrado con tanto sacrificio y afán.

La situación que comento se refiere al centro mismo de la ciudad. En otros puntos, sí, se ha estado dando lo mismo. En el caso de la comuna de Ñuñoa y en ciertos sectores de Providencia también nos encontramos con el problema.

Los municipios, a mi juicio, debieran recabar la atención de Carabineros para terminar con una lacra que afea a la ciudad y convierte determinados lugares en verdaderos tugurios de comercialización de baratijas y pésima mercadería.

Lo que está ocurriendo en cuanto a limpiar el centro de Santiago debiera darse en toda la capital, cualquiera sea la comuna.

Atentamente de usted señor Intendente,

Luisa Solar Gutiérrez

### LOS MUNICIPIOS CAPACITAN...

Un programa educativo, dirigido a la población con mayor riesgo de sufrir quemaduras, ha desarrollado, con un nuevo enfoque, a través de un plan piloto en el sector occidente de Santiago, la Corporación de Ayuda al Niño Quemado COANIQUEM con la colaboración de UNICEF y ESSO Chile. Gracias a la participación de la Junta Nacional de Jardines Infantiles y las corporaciones educacionales de las municipalidades de Pudahuel y Quinta Normal, se ha capacitado a 450 monitores con una cobertura de 45 mil familias. La ceremonia de clausura de la primera fase de esta campaña de prevención se realizó ayer en el Centro de Rehabilitación del Niño Quemado de Pudahuel.

### PIRQUE AYUDA...

Se constituyó el Círculo de Radioaficionados de Pirque el que tendrá como finalidad una vasta ayuda a la comunidad frente a catástrofes, incendios, aluviones, ubicación de personas extraviadas o hasta la consecución de remedios en otros países. El directorio provisional de esta institución quedó conformado de la siguiente manera: Presidente, Oscar González Alarcón; secretario, Sergio Elgueta Tillería; tesorero, José Arenas Rodríguez y directores, Justo González Barrera y José Rojas Cerón. Dentro de las actividades se consultará una demostración de la forma de operar con los equipos de radioaficionados la que se inició el 22 del presente y hasta el 29 en el Salón Comunitario de la Municipalidad coincidiendo con la exposición fotográfica "Conociendo Pirque", hecha en el mismo lugar y fechas.

### RENCA COOPERA...

A raíz del sismo ocurrido el 3 de marzo pasado, el Cuerpo de Bomberos de Santiago sufrió grave deterioro en sus cuarteles, viendo totalmente destruido el cuartel de la 21ª Compañía. La Municipalidad de Renca, territorio que atiende esta compañía, acordó cooperar a la construcción de un nuevo cuartel para ellos, por este motivo el 18 de noviembre se colocó la primera piedra, contándose con la concurrencia del alcalde de la Municipalidad de Renca, Antonio Jiménez P., de oficiales generales y directorio del Cuerpo de Bomberos de Santiago y autoridades civiles y militares. La ceremonia de colocación de la primera piedra se efectuó en calle Balmaceda 4370 (Renca) sede de este nuevo cuartel.

### LA REINA RECREA...

Dotada de las más modernas técnicas de tratamiento de aguas y una estructura totalmente remozada se reabrió al público la piscina municipal de La Reina. El recinto de calle Loreley 1020 fue sometido durante la temporada invernal a profundas transformaciones cuyos costos ascendieron a los cinco millones quinientos mil pesos. Las características que tuvieron los trabajos significaron en la práctica reconstruir la piscina, utilizando como base el antiguo foso. Entre estas obras se incluyó la ampliación de su estructura, la incorporación de las últimas técnicas en materia de filtros y modernos sistemas de limpieza. La piscina municipal de La Reina permanecerá abierta durante toda la época veraniega de martes a domingo entre las 10 y 19 horas.

### SAN BERNARDO EDUCA...

La Escuela Roberto Lorca Olguín, que sigue recordando al insigne educador de San Bernardo, cumplió cuatro (4) años de labor y se lució en este aniversario. Su directora, Yolanda Bastías y profesorado realizaron una ceremonia en la que la actuación artística de sus alumnos demostró la preocupación de este grupo de educadores de la Plaza Guarello de San Bernardo. Lucieron todos los cursos y también las visitas, como el Coro de Padres y Apoderados del Colegio SS. CC. dando un concierto notable de canto clásico y folclórico digno de ser aplaudido y elogiado. Autoridades y establecimientos educacionales de San Bernardo adhirieron a los festejos del nuevo colegio.

## tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa  
Editor General: Sebastiano Bertolone  
Jefe de Redacción: Flor Ayala P.  
Periodistas: Iván Córdova y Gilberto Puentes.  
Reportero Gráfico: Esteban Meneses  
Diagramación: Susana González  
Archivo Gráfico LA NACION: Angela Flores y Lidia Pérez  
Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.  
Circula gratuitamente en el Diario LA NACION.





*Los jardines infantiles y centros abiertos atienden a los niños de escasos recursos. Ellos conforman el mañana de Pudahuel.*

## PUDAHUEL

# DECISION PARA ENFRENTAR LOS PROBLEMAS

Pudahuel, durante muchos años, fue sinónimo de marginalidad para quien se ilustrara sobre las noticias que a diario entregaban los medios de comunicación. Llegó a tener más de 12 campamentos y su índice de peligrosidad delictual hizo época entre las comunas del Gran Santiago.

La situación señalada, empero, ha cambiado fundamentalmente en la hora presente. El último campamento, el "Manuel Acevedo", dejará de ser tal en breve plazo, pues para ello la municipalidad tiene fijado un programa de urbanización que tiene primera prioridad dentro de las actividades edilicias.

Es así como dentro de los próximos 90 días se dará comienzo a la construcción de las casetas sanitarias, con una inversión que llegará a los 50 millones de pesos. Todo esto sin perjuicio de una serie de otras medidas paralelas de saneamiento y urbanización.

El desarrollo y origen de la comuna de Pudahuel ha sido difícil, pero, afortunadamente, gracias a la administración edilicia ha ido superando sus problemas. De esta manera sus moradores han ido mejorando sus condiciones de vida.

El origen de la comuna arranca del decreto que con fecha 25 de febrero de 1897 creó la "comuna de Barrancas". Esta comprendió las subdelegaciones rurales 13 — Pudahuel, de la comuna de Maipú — y 14 — Mapocho, de la comuna de Renca —.

Pudahuel nace como nueva comuna, ya más limitada en cuanto a territorio, en la reformulación que el Gobierno central efectuó a fines del año pasado para varias comunas del Gran Santiago. En la actualidad tiene 150 kilómetros cuadrados, de los cuales 141 son rurales y 9 están dentro de lo que se denomina área urbana.

La población alcanza a más o menos 130 mil habitantes, toda "gente magnífica" al decir del joven alcalde que administra a la comuna, pues, pese a las dificultades, ha visto cómo todos se dan para mejorar sus barrios y sus casas. "En Pudahuel tenemos lo mejor de la gente de la antigua Barrancas", expone con satisfacción el jefe comunal a uno de nuestros periodistas en entrevista que va en esta misma edición.

Las obras que la corporación edilicia lleva adelante son, obviamente, muy trascendentes. Pero vale, por su importancia, detenerse en las declaraciones que ha hecho el alcalde con respecto a la juventud. El ha expuesto que se pondrá en práctica un plan que se ha denominado "El buen empleo del tiempo libre de la juventud".

En líneas generales, el plan implica un programa de capacitación que permita a los jóvenes reales y positivas facilidades de acceso a puestos de trabajo, por una parte, mientras que, por otra, se aplicará un programa de capacitación en lo cultural, lo deportivo y lo recreativo.

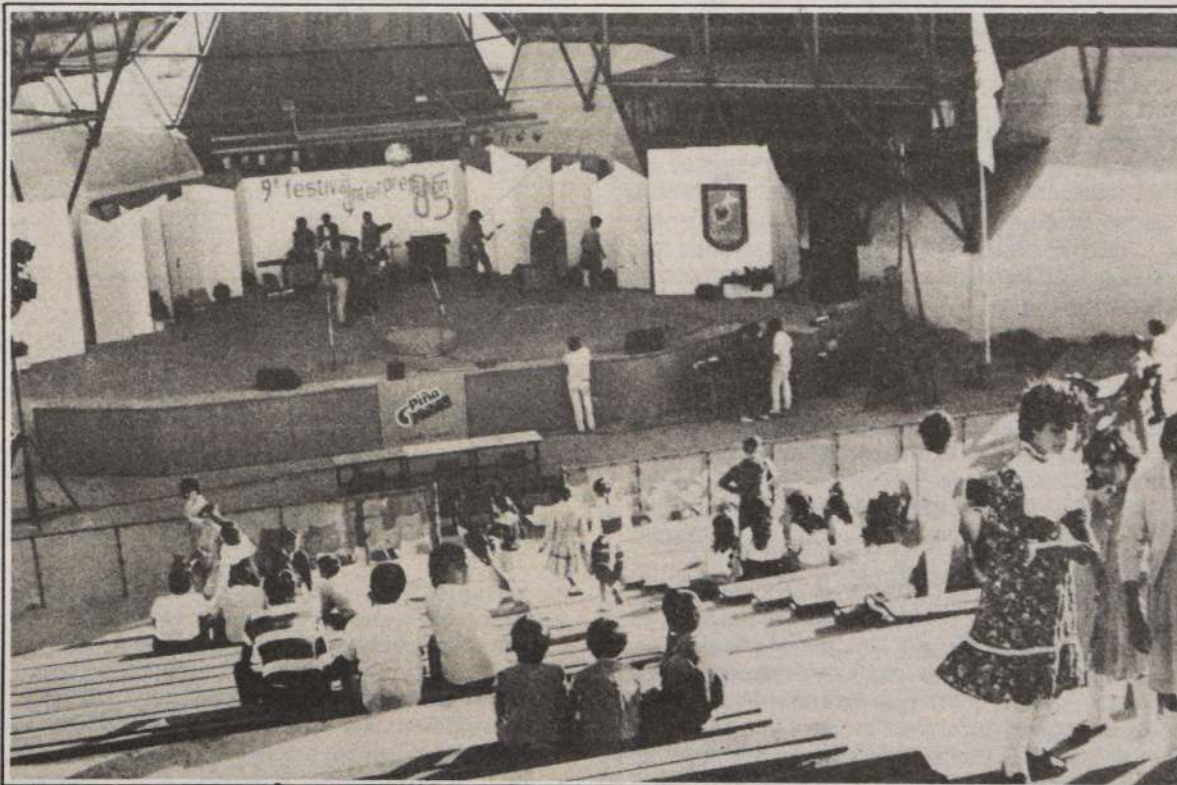
El señalado programa en pro de la gente joven de Pudahuel está ya justificando con creces la actuación municipal en esa comuna. Es la mejor forma de ir estructurando un medio para que de allí salgan los ciudadanos del futuro.

Algunas partes del conjunto de acciones que ha fi-

jado la Alcaldía ya se encuentran en práctica, como es el caso, por ejemplo, del pleno funcionamiento de la comisión que se preocupa de la drogadicción, el alcoholismo y el tabaquismo.

En suma, la Municipalidad de Pudahuel tiene bastante en claro cuáles son los principales problemas de la comuna y los está enfrentando con energía y decisión.

En otros frentes, el vecindario trabaja en diferentes comisiones. En éstas se plantean los problemas y se les busca solución, todo lo cual luego es tratado con el jefe comunal. En propiedad, puede decirse que Pudahuel es una comuna en marcha.



*Este es el anfiteatro de Pudahuel. Una obra que denota el progreso de la comuna.*



## DEBEN SABERLO

### CAMPAÑAS DE BIEN SOCIAL IMPULSA SAN BERNARDO

Una campaña de vacunación antitífica se está efectuando en San Bernardo y se prolongará hasta el 29 de noviembre, en 81 establecimientos educacionales, en donde se estima que se prestará atención a cerca de unos 10 mil niños y jóvenes.

El fin de esta medida es prevenir el contagio de esta enfermedad virulenta, que por acción de bacterias concentradas en alimentos o aguas contaminadas produce diarreas, aumenta el volumen del hígado o el bazo, trayendo consigo graves consecuencias tales como hemorragia digestiva, perforación intestinal, hepatitis tífica y otras complicaciones, incluyendo la muerte.

La campaña antitífica está a cargo del Departamento de Salud de la Corporación Municipal de Educación y Salud de San Bernardo, en conjunto con la Dirección de Salud Area Sur de la Región Metropolitana, a cargo del doctor Mario Romero.

La vacuna fue donada por el gobierno de Suiza y consiste en una dosis de tres cápsulas diarias en tres días alternos, lo que hace un total de nueve cápsulas por niño. De esta forma, con la inmunización de diez mil niños y jóvenes se tratarán de bajar los altos índices de contagio y de muertes en el país, sobre todo en San Bernardo, ya que es una de las zonas con más alto porcentaje de esta enfermedad, según han dado a conocer los profesionales en esta área.

#### SEMINARIO

Un seminario de capacitación para organizaciones comunitarias dictó entre el 18 y 22 de noviembre el Instituto Diego Portales, en el salón de conferencias de la Municipalidad de San Bernardo.

Los temas se refirieron a Análisis de la realidad nacional, a cargo de Andrés Benavente; Análisis del proyecto de Estatuto de Partidos Políticos, ofrecido por el mismo charlista, en tanto que el tema "Crítica al marxismo" estuvo a cargo de Humberto Muñoz; "Doctrina Política", con Patricio Gajardo y "Funciones del Consejo de Desarrollo Comunal", que ofreció Rafael Conejeros.

#### PREVENCION

Una campaña contra la garrapata canina que se inició en octubre y que se prolongará hasta el 31 de mayo del próximo año, está efectuando la municipalidad, mediante postas móviles ubicadas a través de todas las unidades vecinales.

Según lo dio a conocer la encargada de higiene y zoonosis doctora Julia Ampuero, el trabajo se hace siguiendo un calendario de visitas, cuyas instrucciones están siendo dadas en reuniones informativas que se realizan con dirigentes comunitarios.

Se hace presente a la población, que tal como ha sucedido en otras oportunidades, esta campaña es gratuita y que cualquier informe al respecto debe ser solicitado a los fonos 592703 ó 591101.

### San Ramón EXPOSICION SOBRE EL AVANCE COMUNAL

"El futuro debe ser la expresión genuina del pasado histórico". Este es el lema de la exposición fotográfica "Avance Comunal", con que la Municipalidad de San Ramón celebra su primer aniversario.

La ceremonia de inauguración estuvo presidida por el alcalde de dicho municipio, Jesús Antonio Cabedo, y además estaban presentes el alcalde de la comuna de Lo Prado, Dante Pesce, y en representación del intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, el abogado jefe del Departamento de Extranjería, Omar Ahumada.

La muestra de 34 fotografías a color se en-

cuentra instalada en el tercer nivel del Metro Estación Universidad de Chile, y a través de las imágenes se da a conocer las diversas acciones desarrolladas durante un año por la Municipalidad de San Ramón.

El objetivo de la exposición es mostrar el rol subsidiario que le corresponde cumplir a un municipio, como también resaltar el proceso de descentralización en su última etapa de regionalización de las comunas.

Los temas abordados por la municipalidad son los valores patrios con un homenaje a las Glorias Navales, el anhelo de la casa propia y la pavimentación. La acción solidaria efectuada por la comunidad, recreación y cultura, participación social en juntas de vecinos, y el pasado y futuro de la comuna.

Cabe recordar que esta nueva municipalidad nació de la subdivisión de la comuna de La Granja, la que además dio origen a la comuna de La Pintana. Su población actual alcanza a los 111 mil 716 habitantes, los que viven en una extensión de 671,4 hectáreas.

### Región Metropolitana: SEXTA EXPOSICION DE ARTE, CIENCIA Y JUVENTUD

Durante tres días se presentó en el anfiteatro de la comuna de San Miguel la versión Región Metropolitana de la Sexta Muestra Nacional de Ciencia, Arte y Juventud, que durante todo el presente mes se exhibirá en las cabeceras de regiones de todo el país, bajo el lema "Tiempo libre, tiempo de crear".

En este certamen participan en todo Chile 150



### Pirque: ENTREGAN PREMIOS DE CONCURSO FOTOGRAFICO

En presencia del alcalde de la comuna, Sergio Santander Fantini y el presidente del Foto-Cine-Club de Chile, Enrique Alfonso, se reunió el jurado del concurso "Conociendo Pirque", que patrocinó la municipalidad, para calificar los trabajos. El jurado estuvo compuesto por las siguientes personas: Enrique Alfonso, Max Velasco, Otto Zeman, Guillermo Guzmán, Exequiel Fontecilla,

Guillermo Aguiar, Alejandro Rosales, Rosario Chadwick, Rosa Puga, Claudio Guzmán y Guillermo Díaz de Valdés. Los ganadores de este concurso fueron los siguientes:

1er. premio: Juan Carlos Nieto Noguera; 2do. premio: Julio Fontecilla Nieto; 3er. premio: Angel Cabeza Monteiro; 4to. premio: Ladislado Monasterio Opazo; 5to. premio: Christin Wille Kunzli; 6to. premio: María Isabel Vargas Benavente; 7mo. premio: Julio Fontecilla Nieto; 8vo. premio: Carlos Humberto Velásquez Aravena; 9no. premio: Alejandro Navarro Cuevas; 10mo. premio: José Manuel Ahumada Silva; 11er. premio: Eduardo Arriagada Cordero; 12do. premio: María Isabel Vargas Benavente.





## La Reina: CLASES EN TERRENO TIENEN ESCOLARES

Desde el 8 de noviembre los escolares de los colegios municipalizados de La Reina se encuentran participando de un novedoso plan de salidas a terreno. El programa, que cuenta con financiamiento municipal, responde a una iniciativa del alcalde de esa comuna, Eduardo Esquivel, y su costo será de un millón de pesos.

Las visitas han sido planificadas por el Departamento de Educación Municipal y benefician a cerca de cinco mil quinientos escolares de la comuna. Su objetivo es lograr que los alumnos tanto de nivel básico como medio conozcan, de acuerdo a sus edades, los diversos sitios de interés capitalinos.

El nutrido programa de visitas incluye el zoológico, el Museo de Historia Natural, el Parque Metropolitano, el Teatro Municipal, el Centro Meteorológico,

el Mundo Mágico, la Casa Colorada y diversos servicios a la comunidad.

Esta es la primera vez que el plan se realiza en forma masiva, luego de la exitosa experiencia piloto hecha el año pasado. Las salidas se extenderán hasta el 10 de diciembre próximo y durante las mismas los niños podrán participar de entretenidas clases fuera de las tradicionales aulas escolares.

De esta forma, los más pequeños adquieren conocimientos de la geografía de su país en su visita al Mundo Mágico. En el zoológico pueden ir familiarizándose con las distintas especies de animales existentes en el recinto. Los más mayorcitos, en cambio, se acercarán a la historia de nuestro país al conocer la Casa Colorada o el Museo de Historia Natural. Podrán, también ver de cerca las diversas etapas de fabricación de los productos lácteos durante su recorrido por la industria Soprole, contemplada también en el programa.

Los resultados de estas salidas a terreno serán posteriormente evaluados a través de diversos trabajos que los alumnos realizarán como productos de sus personales experiencias.

mil jóvenes, en tanto que en la muestra correspondiente al Gran Santiago estuvieron presentes 40 mil estudiantes básicos y medios de todas las comunas de la región.

Ellos presentaron trabajos relacionados con la ciencia, técnica, arte, periodismo, salud, pintura, artesanía, escultura e investigaciones sobre el medio ambiente, entre otros estudios.

Durante la ceremonia inaugural habló el jefe del área de Educación de la Secretaría Regional Ministerial respectiva, Guillermo Siniga, quien destacó que los propósitos de la muestra "son promover y difundir instancias concretas de participación de los alumnos que integran los grupos extraescolares y posibilitar el intercambio de experiencias entre los educandos que desarrollan actividades formativas en su tiempo libre".

"El hábito del saber qué hacer, para ocupar adecuadamente el tiempo libre, se refleja en esta muestra que se inaugura hoy, agregó, y que representa una actividad permanente, creativa y recreativa, propia de las motivaciones e intereses que niños y jóvenes manifiestan por la música, pintura, literatura, ciencia, tecnología, periodismo, teatro, patrimonio cultural, artesanía y otras múltiples acciones".

"La evaluación de estas actividades formativo-recreativas, concluyó, motivadas por los padres, profesores y la comunidad toda, desde el establecimiento educacional, la formación constante de clubes, grupos y academias que desarrollan una actitud de participación creativa y solidaria de los escolares, la incorporación activa a los centros de educación extraescolar, la formación de una conciencia para el uso racional del tiempo libre, configuran el cuerpo de objetivos que harán de esta muestra todo un mundo de recreación y creación escolar".

## Quinta Normal: PREMIAN A AJEDRECISTAS EN SU AÑO INTERNACIONAL



Con la entrega de premios a los mejores ajedrecistas, concluyó el primer torneo de esta disciplina, que organizó la Secretaría de la Juventud de Quinta Normal, en el marco de celebración del Año Internacional de los Jóvenes.

Durante la ceremonia, que tuvo lugar en la sala de sesiones de la Alcaldía, situada en Carrascal 4447, recibieron diplomas por el primer lugar Cristián Jara Arévalo, del Colegio E-306; por el segundo, Jorge González Caro y en tercer término, Víctor Moreno Bovie, del Liceo Industrial Benjamín Franklin.

En la oportunidad, el alcalde de la comuna, coronel de Ejército, Juan Deichler Guzmán, destacó el gran interés de los estudiantes por el desarrollo de actividades deportivas-recreativas, que los pone al margen de los problemas de la drogadicción y alcoholismo, e instó a los jóvenes a continuar sus metas de estudio, lo que redundará en beneficio propio y del país en general.

El campeonato reunió a más de 100 alumnos de los establecimientos municipalizados, los que durante una semana se dieron cita en la sede del club Raúl Capablanca, ubicada en Alberdi 2148, principal centro de difusión del deporte-ciencia.

Cabe hacer notar que dentro del programa de festejos del Año Internacional, durante el presente mes los centros juveniles de la comuna llevarán a efecto un torneo de baby-fútbol que reunirá a los mejores equipos de la jurisdicción.

De esta forma, Quinta Normal incentiva el deporte y la recreación, como una manera concreta de otorgar a la juventud un tiempo de esparcimiento y sana entretenición.

En este contexto, la comuna ha realizado diversos programas de competencias deportivo-recreativas, integrando a los establecimientos educacionales y a los vecinos en dichas actividades de gran valor comunitario.



## Providencia: TRABAJOS DE REPARACION DE SEDE DE CEMA COMUNAL

Los trabajos de ampliación consistieron en construir una pieza y un baño de servicio, ampliación de la peluquería y la cocina.

Asimismo, se reparó toda la techumbre, se rebajó la chimenea y se pintaron los muros y cielos de los diferentes sectores del inmueble que resultaron afectados a consecuencia del sismo del mes de marzo.

Dichos trabajos representaron una inversión de \$ 2.132.000.

### CURSOS DE CAPACITACION

En dicha sede se imparten diferentes cursos de ca-

pacitación entre los cuales se pueden mencionar los siguientes: tejido a palillo, crochet, pintura en género, cerámica en frío, repostería, cocina internacional, peluquería, lanigrafía (bordado en lana) y macramé.

Una visita a las obras de ampliación de la sede comunal de CEMA, realizó la alcaldesa de Providencia, Carmen Grez de Anrique, oportunidad en que hizo entrega oficial de los trabajos efectuados.

A dicha visita, asistieron la delegada comunal de CEMA - Providencia, Gerda Ritcher, autoridades comunales y voluntarias.

Los cursos de capacitación, están dirigidos exclusivamente a las socias de los centros de madres de la comuna de Providencia, a los que asisten un promedio diario de 60 a 70 socias, de lunes a viernes en horario de 15.00 a 17.00 hrs.



## TRABAJO A RITMO ACELERADO

El Intendente de la Región Metropolitana, Mayor General Osvaldo Hernández Pedreros, visitó las comunas de Colina, San Miguel y Las Condes durante la presente semana, conociendo en el terreno las obras y necesidades de los vecinos

Raudas y dinámicas se suceden las semanas en la Intendencia Metropolitana. A ritmo acelerado, a todo vapor.

El intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, impone su tónica de trabajo que abarca una amplia gama de actividades múltiples.

Veamos ahora qué aconteció entre el jueves 14 y el miércoles 20 en que estamos entregando este despacho.

El mayor general Hernández viaja muy temprano a visitar a las 720 familias del Campamento "Los Robles", de Colina.

"Prometí venir a verlos, les expresa, y aquí me tienen para que debatamos en una mesa redonda, los problemas y soluciones que más se ajusten a la realidad".

"No se trata de prolongar los problemas o hacer oídos sordos a vuestras peticiones, agregó, hay que buscar soluciones concretas a plazos prudenciales y en ese tono deseo que conversemos".

Los dirigentes poblacionales agradecieron la prontitud de su visita, señalándole que los problemas de luz y agua potable estaban prácticamente solucionados.

"Sólo pedimos, subrayó la dirigente Elsa Poblete, que en vez de dos veces, sean tres veces por semana, los que nos llenen las copas de agua. Con la luz ahora no tenemos inconvenientes".

El mayor general Hernández les expresó que por instrucciones precisas de S.E. el Presidente de la República, estaba abocado a darle la más pronta satisfacción a las aspiraciones de los pobladores, sin embargo, por razones ajenas a su voluntad, solicitaba la cooperación de todos para encontrar esas soluciones.

Los pobladores en principio se mostraron satisfechos con la proposición del Intendente Regional, en el sentido de erradicar en tres grupos al campamento, considerando además que más de cien familias deseaban quedarse en Los Robles.

Una delegación de dirigentes devolverá esta visita en la semana próxima, entregando un serio estudio con respecto a su situación actual y futuros planes.

Le corresponde al día siguiente presidir la inauguración del Parque Isabel Riquelme en la Comuna de San Miguel. Se trata de uno de los complejos deportivos más completos de la Región Metropolitana y al acto lo acompañan el Director de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola y el Alcalde de la comuna, Nelson Murúa.

Es importante ilustrar a nuestros lectores sobre algunas características sobresalientes de este nuevo pulmón verde para Santiago.

El Parque, ubicado en Sierra Bella con Carlos Valdovinos, cuenta con una superficie de 8 hectáreas, y reemplaza las antiguas poblaciones marginales, hoy erradicadas.

Esta área verde convertida en un verdadero pulmón para la zona derivará en un mejoramiento de las condiciones de vida de todo el sector.

La entrega de cultura, el incentivo de la integración familiar, fue lo que motivó llevar a cabo el pro-

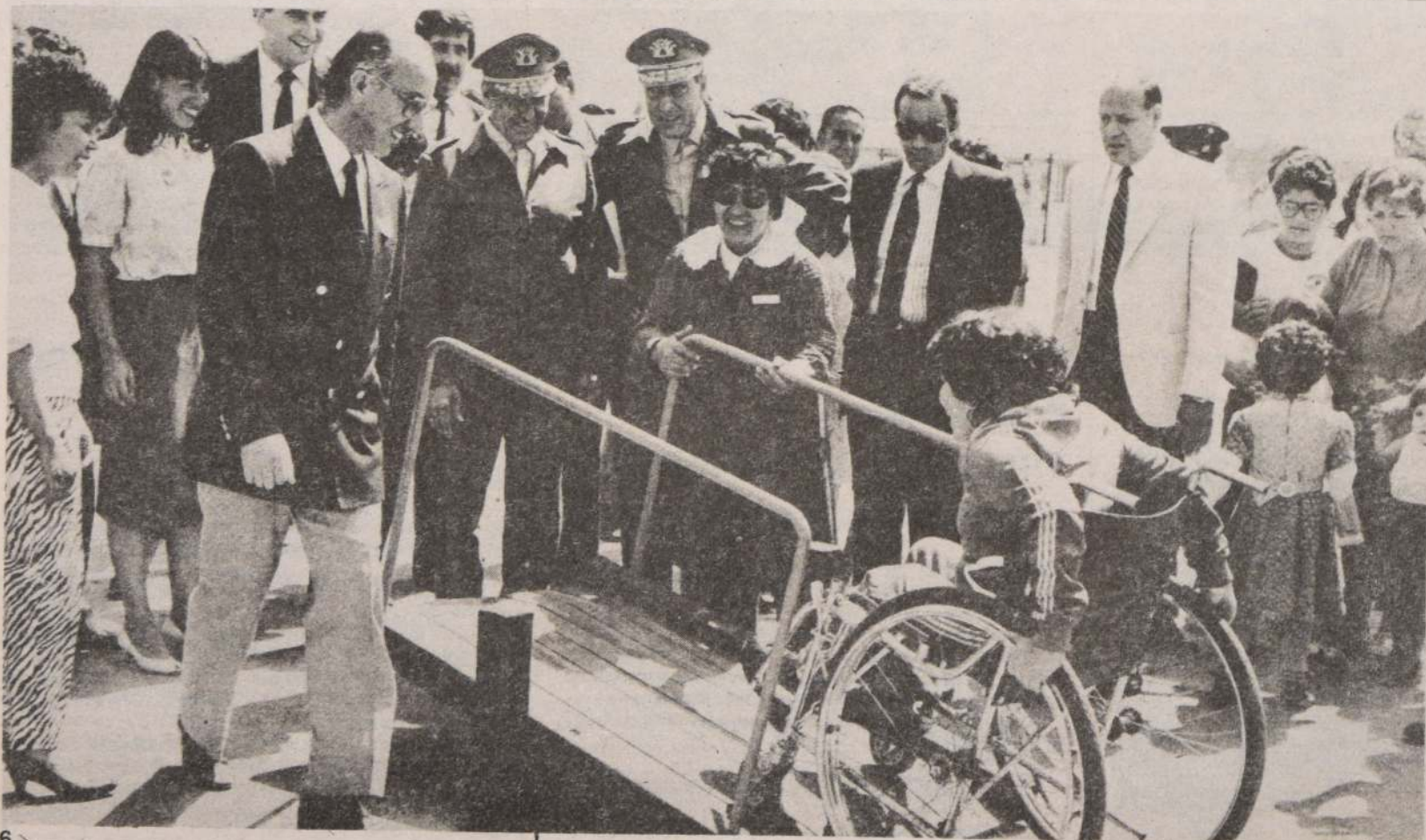
yecto financiado con aportes de DIGEDER, Intendencia Metropolitana y la propia Municipalidad de San Miguel.

La infraestructura del PIR II, consiste en canchas de fútbol, pista de 100 metros planos, fosos salto alto, largo, pistas de lanzamiento de bala y jabalina, con equipamiento de camarines, baños y duchas.

Pista de atletismo, bicicross, canchas de tenis, frontón, cancha de rayuela, iluminadas para la práctica nocturna.

También cuenta con un circuito de trotes señalizado con explicaciones y consejos al usuario, donde se advierte la cantidad de ejercicios que le es conveniente realizar de acuerdo a su capacidad y edad.

Además el circuito cuenta, cada cierta distancia, con un descanso donde el deportista debe hacer un determinado ejercicio a través de un implemento, por ejemplo argollas, barra, paralelas, cama de abdominales, saltos, etc.







El Parque cuenta también con un circuito de entrenamiento para minusválidos, con barras de ejercicios de elongación de músculos, cuerdas, etc.

Todo esto se ha implementado de acuerdo a la más moderna tecnología.

Por otra parte cuenta con una zona de picnic, baños públicos, piletas de agua y juegos infantiles.

Una Feria de Artesanía estará integrada al Parque, donde se mostrarán y venderán artículos realizados por los mismos exponentes.

Además el recinto contará con un vivero de plantas, que logrará la autorrenovación de los jardines del mismo.

Lo más sobresaliente de este viernes 15 es la visita que realiza el mayor general Hernández Pedreros a la mina "Los Bronces, perteneciente a la Compañía Minera Disputada de Las Condes.

Por aire y tierra, sobrevoló e inspeccionó la zona, en consideración a que la Mina está ubicada a 3.460 metros sobre el nivel del mar y a 70 kilómetros de Santiago, acompañado de los Secretarios Regionales Ministeriales y el alcalde de Las Condes, Carlos Varas Vildósola.

Los ejecutivos le informaron ampliamente sobre las actividades de esta industria cuprífera que opera con las más modernas tecnologías aplicadas a nuestro país.

Asimismo le detallaron que en el transcurso de 1984, produjo un total de 121.490 toneladas de concentrado del metal, obteniéndose 35.859 toneladas de cobre fino.

Esta producción se transporta a la Fundación de Chagres para convertirla en cobre blíster o al puerto de San Antonio para su exportación.

El mayor general Hernández se interesó vivamente por un programa de arborización que la empresa ha puesto en marcha, seleccionando diversas especies vegetales que puedan adaptarse a las exigencias ambientales: sobrevivir sobre los 2.500 metros de altura, con pobres condiciones de suelo, fuertes pendientes, que se traducen en erosiones y drenajes significativos. Es importante señalar, que estas especies, chilenas y exóticas, deben resistir la acción mecánica permanente de la nieve y las altas radiaciones del sector cordillerano.

El Intendente Metropolitano aprovechó de visitar un vivero de "adaptación" en Paso Marchant, donde se encuentran alrededor de mil plantas y arbustos en observación, iniciándose paralelamente la plantación de 900 árboles en sectores de mayor altura.

"Me impresionaron favorablemente las faenas a gran nivel tecnológico que aquí se realizan, expresó al término de su visita. Una industria cuprífera que es orgullo para la Región Metropolitana, y celebró y estimuló especialmente, concluyó, su preocupación por las plantas arbóreas que servirán de ejemplo a otras industrias instaladas en altura".

El lunes se inicia un severo control sobre los vendedores clandestinos que abarrotan los paseos céntricos de Santiago.

Carabineros ejerce un control persuasivo y eficaz.

Es entonces cuando el Intendente Metropolitano, aclara y señala lo siguiente:



"No hay misión imposible en ninguna empresa cuando todo se estudia con la debida seriedad y planifica en cada uno de sus detalles", expresó el Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, al referirse a la erradicación del comercio clandestino del centro de Santiago.

Luego, agregó: "Aunque parezca paradójico, no se trata "de lanzar a la calle" a los vendedores ambulantes, sino de buscarles otras ubicaciones en las diferentes comunas de la metrópoli para que ejerzan legalmente su oficio.

"El Supremo Gobierno ha demostrado permanente sensibilidad social, para solucionar este tipo de problemas y en este caso, no se van a variar las reglas del juego impuestas por la política gubernativa".

En la actualidad se está ejerciendo un severo control sobre aquellos vendedores que transgreden todas las normas establecidas, es decir, se instalan ilegalmente a vender mercancías prescritas por las más mínimas exigencias sanitarias, sin los permisos municipales correspondientes, evadiendo impuestos o sirviendo de intermediarios de anónimos trust comerciales o surtiéndose de contrabandos.

"Naturalmente que este abuso intolerable debe terminar, señaló el mayor general Hernández. Para ello, funciona permanentemente en la Intendencia

Metropolitana una Comisión que ha estudiado a fondo el historial del comercio ambulante.

"Consecuencia de esos estudios son las medidas que se empiezan a aplicar. La severidad caerá sobre aquellos que han hecho del claudenaje un oficio delictual.

"Para los demás se buscarán las fórmulas legales más adecuadas para erradicarlos a lugares de importantes flujos peatonales donde puedan seguir ejerciendo su comercio".

"Es muy fácil exigir soluciones drásticas y perentorias para exterminar a esta gente, que atenta contra el comercio legalmente establecido, subrayó la máxima autoridad regional pero no debemos olvidar que el Supremo Gobierno, y en especial S.E. el Presidente de la República, ha sustentado siempre una política armónica que busque soluciones y no sanciones".

"Esa es la campaña que se ha iniciado, concluyó diciendo y sobre esas normas seguirá operando la Intendencia Metropolitana y las Municipalidades correspondientes".

Estos mismos conceptos seguirá reiterándolos en la semana, recordando a la ciudadanía que cumplió cabalmente su palabra cuando expresó, a comienzos de noviembre, que erradicará el comercio clandestino del centro de Santiago antes del 1° de diciembre.



# PATRICIO MELERO - ALCALDE DE PUDAHUEL



**N**os toca esperar un rato largo porque el alcalde tiene varias audiencias comprometidas con diversos vecinos. Dentro de la política de puertas "muy abiertas" a la comunicación entre el municipio y los representantes de la comunidad, ellos tienen absoluta preferencia, nos explica Claudio Lobos, jefe de Relaciones Públicas de la Municipalidad de Pudahuel, quien nos atiende en su oficina mientras aguardamos ser recibidos por Patricio Melero.

Mientras hacemos tiempo, nos dedicamos a recorrer las instalaciones municipales. Hay algunas dificultades en el tránsito de personas porque el espacio se ha visto reducido a expresiones mínimas debido a que el edificio consistorial sufrió muy serios daños a raíz del terremoto del 3 de marzo y requiere reconstrucción a un elevado costo. La inversión está marcada para su realización y lo previsto es que la sede municipal surgirá de su ruina actual completamente renovada y, sobre todo, reforzada en lo que fue su hermosa línea arquitectónica rural chilena.

## GENTE ESPLENDIDA

El joven alcalde pudahuelino nos recibe atentamente. Nos ha hecho tiempo para conversar entre el término de sus audiencias de la mañana y un almuerzo que su secretaria posterga un poquito en cuanto a su iniciación.

Hablamos primero del nuevo Pudahuel. Melero nos dice: "No es comparable al Pudahuel que existió hasta el 31 de diciembre de 1984. De casi 400 mil habitantes que tenía entonces, hoy día tiene sólo aproximadamente unos 130 mil. Es un Pudahuel más pequeño, a partir de la reformulación que creó en el territorio las nuevas comunas de Lo Prado y Cerro Navia, y que, diría yo, conserva lo que fue tradicional de la antigua comuna de Barrancas, con una gente espléndida por su disposición hacia la acción comunal y la búsqueda de soluciones para los problemas que tienen".

Melero es hombre de mente rápida, esencialmente preocupado, nos parece, porque sus impresiones — si han de tener una difusión periodística, como es el caso ahora — se registran con una buena medida de fidelidad.

Añade luego sobre el tema que nos interesa: "Pudahuel es una comuna que tiene esas características señaladas. Con muchas necesidades, pero con un gran espíritu de colaboración, de servicio y de voluntad a organizarse para sacar adelante la solución de problemas. Problemas que también ahora se han achicado, por lo demás, porque de alguna manera nos los hemos repartido entre las tres comunas".

## LOS CAMPAMENTOS

Pudahuel tiene tras sí una larga historia de marginalidad habitacional, al punto de que por mucho tiempo se le caracterizó como sector típico de extrema pobreza. El alcalde Melero indica que el problema habitacional es una de sus principales preocupaciones. Más aún, realmente, es la preocupación fundamental del municipio bajo su administración. "Es bastante significativo ver los avances que Pudahuel ha venido registrando en este campo", manifiesta. "Prácticamente en esta comuna ya no quedan campamentos. El campamento "Manuel Acevedo" (último conglomerado de estas viviendas precarias) entra ahora en la etapa de construcción de casetas sanitarias, a partir del mes de enero de 1986, con una inversión de 58 millones de pesos. Estamos poniendo término ya a un problema que persistía. Como se sabe, en una época llegó a haber 12 campamentos en Pudahuel, pero en los últimos tiempos se ha desarrollado un programa de radicaciones y erradicaciones que ha sido ampliamente satisfactorio".

## EL TIEMPO LIBRE

Aunque Patricio Melero se encuentra en el cargo solamente desde hace dos meses, su profundización en los problemas básicos de Pudahuel se manifiestan con mucha certeza. Vuelve a decirnos que, eviden-

# LA IMPORTANCIA DE LA COMUNICACIÓN AGIL Y COMUNITARIA

Después de dos meses de conocimiento y estudio con mucha participación vecinal, el municipio programa fórmulas de solución para los grandes problemas esenciales de la comuna

temente, queda todavía mucho por hacer en la comunidad y que lo importante es fijar prioridades. "Para el próximo año estaremos trabajando con gran énfasis lo concierne al tiempo libre por la juventud pudahuelina. Como que allí hay una veta de beneficio comunitario que ha explotado poco y a la que queremos hacer eficiente. Es lo que se refiere a una generación de jóvenes, grande, que tiene dificultades hoy en día, por la cesantía o por la falta de oportunidades para adquirir una educación. Son jóvenes que no hacen buen uso del tiempo libre, del que disponen ampliamente a diario. Por lo tanto, hemos iniciado un proyecto que justamente se llama "Buen aprovechamiento del tiempo libre por los jóvenes".

Nos explica el jefe comunal que por una parte está afinando un programa de capacitación, que mita a los jóvenes reales facilidades de acceso a puestos de trabajo, en tanto que, por otra parte, prepara un programa de capacitación en lo deportivo y lo recreativo, más una acción de prevención y control sobre el consumo de drogas y alcohol.

Señala Melero: "Todo este paquete comprende el plan de la juventud para el año 1986". Algunos de los conjuntos globales de acciones ya están en marcha, particularmente lo que se refiere a la Comisión D.A.T. (Drogadicción, Alcoholismo, Baquismo), un organismo de prevención de riesgos, que actúa bajo la presidencia de la Primera dama de la nación, y que en Pudahuel en cuenta con el Centro Comunitario "Carol Urzúa". El jefe de nos informa que allí no solamente se realizan labores de prevención y tratamiento, a cargo de un equipo médico especializado, sino también, por lo que concierne a un proceso de rehabilitación, una completa etapa de tratamiento, como también una de integración de los jóvenes entre ellos mismos. Se crea una dinámica de grupo que continuamente los está motivando a salir de sus problemas".

## AGIL COMUNICACIÓN

La nueva comuna de Pudahuel cuenta con juntas de vecinos. En torno a esto, la municipalidad ha trabajado una idea central, que Patricio Melero nos expone: "Nos hemos propuesto dar todas las facilidades para que exista una comunicación rápida y permanente. En este contexto, queremos establecer que la relación vecino-alcalde, vecino-municipalidad, no puede ni debe ser unidireccional. No cabe una relación netamente paternalista que unos piden (los vecinos) y otros entregan (la municipalidad). La relación debe, en cambio, ser bilateral. Nosotros apreciamos la creatividad de los vecinos, y confiamos en que ella se manifieste. En eso estamos avanzando, y es precisamente lo que motivó a un importante ciclo de charlas, en las que los vecinos tuvieron oportunidad de plantear sus inquietudes ante altas autoridades del Gobierno".

El alcalde de Pudahuel, Patricio Melero, mantiene una política de puertas abiertas a la comunidad. "Los vecinos tienen absoluta preferencia", dice a TU COMUNA.



# IMPORTANCIA DE UNA COMUNICACION CONSTRUCTIVA CON LOS VECINOS

Dentro de la dinámica impresa a los grupos vecinales organizados, se han creado Comisiones de Trabajo, muy eficaces para tomar conocimiento de los problemas, analizarlos y presentar a la autoridad ideas acabadas sobre fórmulas de posible solución. Agrega Melero: "Estamos visitando dos o tres unidades vecinales cada semana, Continuaremos hasta terminar estableciendo contacto directo y detenido con todas las existentes, lo cual significa que continuaremos en esto hasta más o menos fines del próximo mes de enero. Debo decir que tengo grandes esperanzas en la futura directiva de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, que se va a constituir en los próximos días. Espero que tenga la visión y el dinamismo que requiere esta comuna".

## IMPORTANTES INVERSIONES

Los problemas que más preocupan a los vecinos son, además de los que cabe considerar básicos en la lucha por la supervivencia, como atención de salud, trabajo y oportunidades de educación, son aquellos que se relacionan precisamente con el vicio, la delincuencia, la anarquía en la juventud ociosa, y el rezago en que se encuentran muchos aspectos de lo que municipalmente se conoce como infraestructura del área territorial, lo cual abarca pavimenta-

ción, alumbrado, agua potable, alcantarillado, limpieza, etc.

Comentando esto, Patricio Melero indica que la comuna va a ser objeto de una inversión importante el próximo año de 1986. Se trata de 170 millones de pesos, que irán fundamentalmente destinados al área social, a través de todo el programa de saneamiento, el programa juvenil y el programa "mano a mano" con los vecinos. Lo último incluirá principalmente la construcción de veredas y veredones, que mucha falta hace en una configuración urbanística donde priman los pasajes, actualmente en gran parte carentes de vías pavimentadas para el tránsito de peatones, largamente obligados a vérselas con el barro o el polvo implacable.

"El vecino aprecia mucho que se pueda pavimentar el lugar en que él vive", manifiesta Melero. "Se ha buscado una fórmula tripartita para realizar esta clase de obra, en la que participan la municipalidad, con un fuerte aporte de 18 millones de pesos, los vecinos organizados, con sus aportes a través de cuotas proporcionales a los trabajos que se emprenderán, y el programa POJH.

## DESARROLLO RURAL

Suele olvidarse que Pudahuel, más allá de su si-

tuación característica de comuna-dormitorio, con escasas industrias y poco comercio, es verdaderamente semi-rural. El alcalde lo pone de esta manera, por lo demás muy gráfica en su concisión: "El 90% del territorio de la comuna es rural en su superficie; solamente el 10% es urbano. Pero, a su vez, el 90% de la población vive en el área urbana y sólo el 10% de ella reside en la zona rural".

Lo anterior habla por sí solo de la necesidad de estudiar y llevar a la práctica algunas medidas que consideren tal hecho.

"Estamos dando bastante impulso a un Departamento de Desarrollo Rural, a través del cual se pueda contactar y organizar a todos los parceleros de la amplia zona rural, de modo que tengan una Central de Acopio para sus productos, de sus hortalizas fundamentalmente", indica Melero. Nos dice también que, según se advierte, el cordón hortícola de Santiago se ha ido trasladando del sector de Maipú hacia Pudahuel, donde también hay grandes productores de frutas, ya integrados al CODECO para que hagan su aporte al municipio y sus planes en lo que concierne al desarrollo rural, sobre todo en lo pertinente a transferencia tecnológica y en la comercialización, para apoyar a los pequeños agricultores.

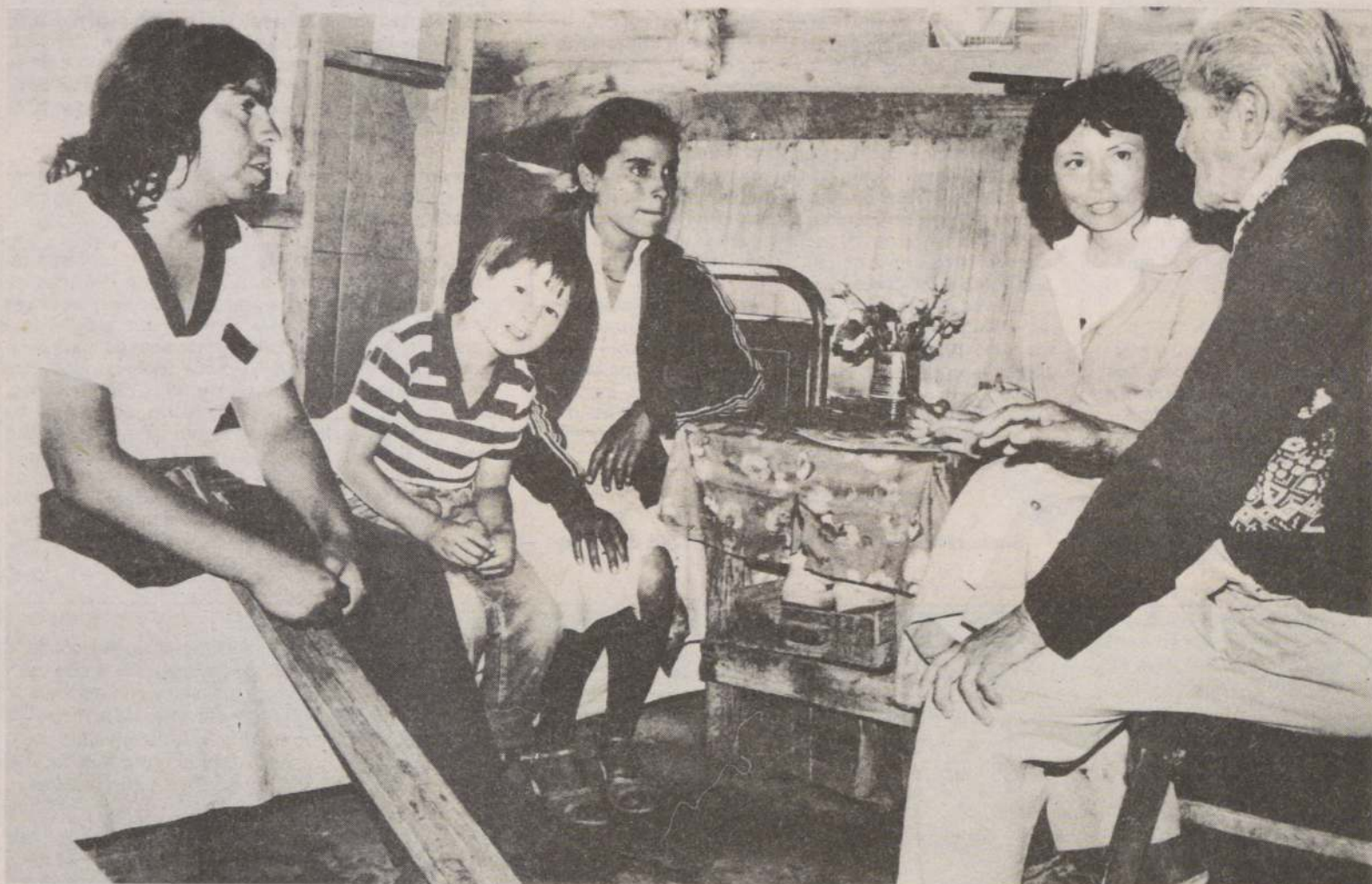


Esta es una imagen de la comuna de Pudahuel de hoy. El balneario Laguna Carén le otorga una gran perspectiva turística al municipio.



## CON LOS OJOS PUESTOS EN EL FUTURO

Una gran labor social lleva a cabo Pudahuel. Ya se han saneado 55 lotes con servicio en el campamento "Abdón Silva", y otros tantos en diversas poblaciones de emergencia



*La asistencia social en el terreno es una característica de Pudahuel. Así se trabaja en la comuna.*

*Las socias de centros de madres se capacitan en diversas técnicas, como repostería, que les permiten contar con una ayuda en su presupuesto familiar.*

**C**on una inversión de virtualmente 15 millones de pesos, en estos días está llegando a su término el saneamiento de 55 lotes con servicio en el campamento "Abdón Silva", correspondiente a la Unidad Vecinal N° 15 de Pudahuel. Por otra parte — y como lo menciona el alcalde Melero en una entrevista publicada en otras páginas de este suplemento — se dan los toques finales, para su próxima iniciación, a un proyecto todavía más amplio, que considera el saneamiento del campamento "Manuel Acevedo". El trabajo incluye 252 lotes con servicio, en la Unidad Vecinal N° 7 y demandará una inversión de más de 55 millones de pesos. Esta es la culminación de la prolongada y, por cierto, poco grata historia de campamentos de extrema pobreza en lo que fuera gran comuna de Pudahuel (hablando en términos de extensión territorial) que ahora ha iniciado un nuevo caminar hacia su desarrollo con menos población y menos superficie, gracias a la subdivisión que dió origen hace algún tiempo a las nuevas comunas de Lo Prado y Cerro Navia.

### AUMENTA LA FAMILIA

Otro proyecto importante, ya ejecutado en su etapa de estudio y que se encuentra marcado para su realización práctica en un futuro próximo, consiste en la reconstrucción del centro cívico pudahuelino, que incluye el edificio consistorial y que, como es del dominio público, fue muy seriamente dañado por los efectos del terremoto del tres de marzo de este año. Esta es una obra de cuantiosa inversión, pero destinada a proporcionar a la comunidad todavía mejores facilidades para el trabajo municipal, la participación comunitaria y, en suma, el progreso de todos los adelantos que cabe prever para servicios públicos municipales y atención a los vecinos. Hay contemplada la instalación de un transformador para aumentar la capacidad eléctrica del municipio, como también una serie de mejoras en los otros suministros básicos, incluyendo la calefacción.

10



Existe la decisión de construir también un nuevo centro abierto, con capacidad para 200 niños, que administrará, como es la norma, la Fundación de Ayuda a la Comunidad. Esta es una necesidad que se hace urgente si se considera que dentro de poco aumentará la familia pudahuelina (actualmente de unas 130 mil almas) en unas 8 mil personas, puesto que se ha programado la radicación en la comuna de 1.800 familias procedentes de distintos puntos de la Región Metropolitana.

### FACILIDADES DEPORTIVAS

Pudahuel era antes de la subdivisión comunal un lugar bien dotado de facilidades para la práctica de deportes. Afortunadamente para sus habitantes (y quienes concurren de comunas vecinas) sigue siéndolo y actualmente hay el propósito de seguir ampliando y mejorando los centros destinados al deporte y la recreación, particularmente con miras a servir mejor a la gente joven, teniendo en cuenta la



premisa de que los jóvenes pueden canalizar así sus energías, ocupar su tiempo libre y adquirir un mejor aprecio de muchos valores éticos y de sana convivencia. En este rubro, la alcaldía ha informado sobre la construcción del primer gimnasio municipal cerrado, programada para iniciarse el año entrante con una inversión de 4 millones y medio de pesos (fondos DIGEDER) en la que será su primera etapa. Es una obra ambiciosa, orientada a proporcionar muchos agrados a los deportistas pudahuelinos en el futuro. Se calcula que se completará en todas sus etapas en un plazo no inferior a un año y medio.

Por otra parte, en el Parque Laguna Carén, orgullo de la municipalidad en lo que concierne a facilidades recreacionales, se construyó una medialuna y se ha instalado toda un área para paseos campestres. Respecto a este atractivo lugar, cabe recordar la existencia de una laguna que es solamente apta para navegación a vela, lo cual ha llevado a las autoridades municipales a considerar actualmente la construcción de una piscina (o complejo de piscinas) en Carén. Este es un proyecto que indudablemente será muy bien recibido por todos los habitantes de la comuna y muchos sectores de la Región Metropolitana. Se encuentra aún en la fase de proyecto, pero hay indicios de que podría comenzar a concretarse en el curso de 1986.

#### OBRAS TERRITORIALES

La aplicación del sistema de pavimentación económica, con piedras tipo bolón, está contemplada para numerosos pasajes en diversas unidades vecinales. Por lo pronto, entre los proyectos de este tipo, actualmente en ejecución y muy cercanos a su término, se cuentan los correspondientes a los pasajes de las unidades vecinales 10 y 17, que considera una inversión de más de 7 millones de pesos y el uso de mano de obra POJH. En cuanto a construcción de veredas, este es una preocupación igualmente constante de la municipalidad. En las unidades vecinales números 1 y 19, a fines de noviembre debe completarse la construcción de 3.872 metros.

Asimismo, cabe mencionar el reacondicionamiento de esteros y caminos rurales, que incluye la limpieza de cauces y la mantención de diversas vías, a lo que se suma un proyecto de mejoramiento del sector vial de la comuna en lo que concierne a las calles Teniente Cruz y San Pablo. Ambos ejemplos de esta clase de actividad son realizadas con mano de obra y financiamiento POJH.

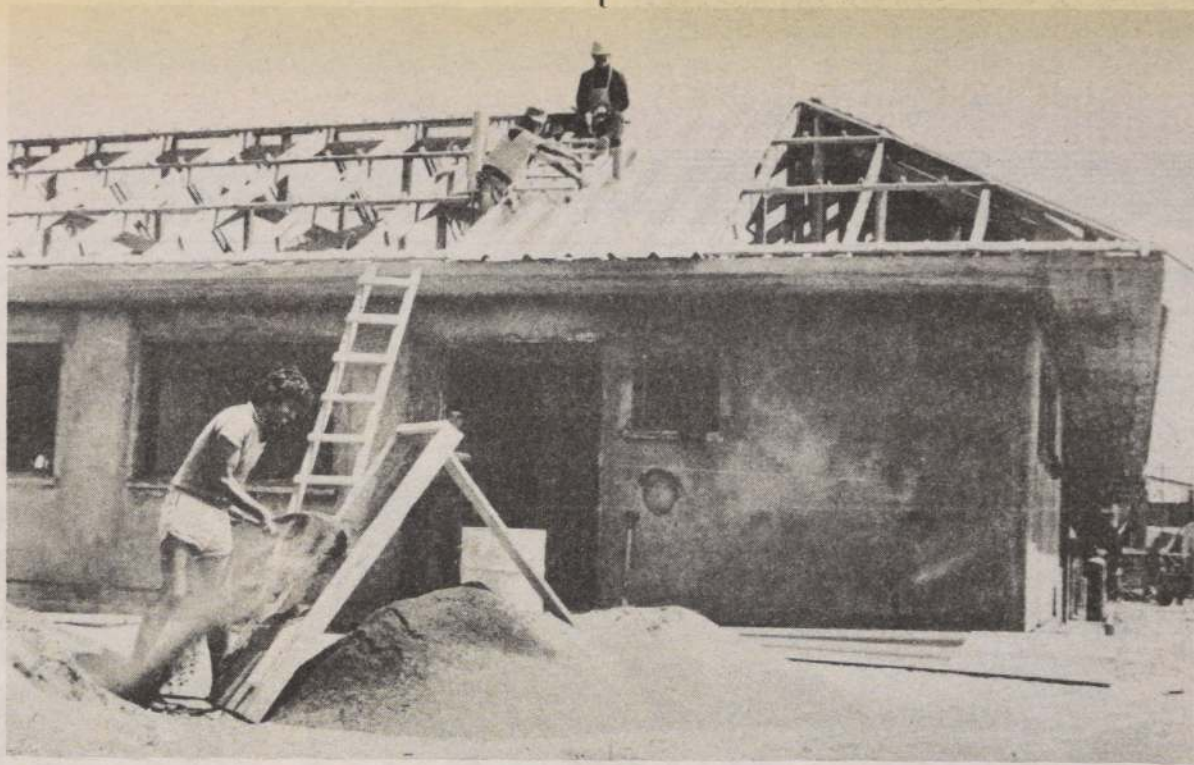
Existe también, en ejecución o en programa, una serie de obras menores, pero igualmente de especial importancia para el pudahuelino, como el mantenimiento de áreas verdes, la reparación y la mantención de calles de tierra (en espera de tiempos mejores en los que, presumiblemente, llegará la ansiada pavimentación), y el mejoramiento de las señalizaciones del tránsito (ausentes del todo en algunos puntos o muy precarias en otros).

Recientemente, en las unidades vecinales números 10, 13, 20 y 23 se realizaron trabajos de mantención de recintos comunitarios y del voluntariado. El trabajo, a un costo de seis millones de pesos, incluyó reparaciones de sistemas de tendido eléctrico, obras sanitarias, de pintura, limpieza y otras afines, con empleo de personal POJH.

#### PROGRAMAS POJH FEMENINOS

En una comuna con características de inferioridad económica en muchos sectores de la población, lo normal es que los programas de absorción de cesantía sigan manteniendo una importancia especial, sencillamente porque constituyen un auténtico beneficio para numerosas familias. Tal es el caso de aquellos programas que contemplan proyectos destinados a otorgar una fuente de trabajo a la mujer, que son determinantes en el actual marco social si se considera que hay muchos hogares en los que la madre (separada, viuda o carente de matrimonio legal) se encuentra en situación de ser el único sostén de su familia.

Tales proyectos son notablemente variados y tocan especialidades artesanales como la confección de alfombras y estereras en totora (incluyendo terminaciones con este material para sillas y taburetes), la elaboración de prendas de vestir en tejidos de lana, el corte y confección de vestuario infantil, ajuar, pañales, calcetas, guantes y gorros, como asimismo delantales para jardines infantiles y, lo que es impor-



*La construcción del Consultorio de Salud Pudahuel es una obra de adelanto en el municipio.*

tante en estos días, la confección de juguetes para Navidad. Muchos de estos proyectos tienen también sus financiamientos en otra instancia de los fondos creados por el Gobierno para satisfacer las necesidades básicas de trabajo y subsistencia de los sectores de escasos recursos. Nos referimos a PROSOES (Proyectos Sociales Especiales), según cuyos términos las beneficiarias pueden trabajar en sus propios domicilios, con lo cual, como se comprende, no descuidan la atención de sus hijos y el hogar.

#### ALGUNAS TAREAS

Bajo la conducción del alcalde Patricio Melero, quien se encuentra en funciones solamente desde el pasado mes de septiembre, la Municipalidad de Pudahuel se ha impuesto una serie de tareas interesantes en los distintos ámbitos de su quehacer. Siendo el área social tan relevante en la actividad alcaldía y municipal, queremos citar, a manera de ejemplo, algunas de las preocupaciones especiales, que se traducen en acciones ahora en plena vigencia:

— Dar primera prioridad a proyectos de equipamiento para los sectores en que se instalarán las

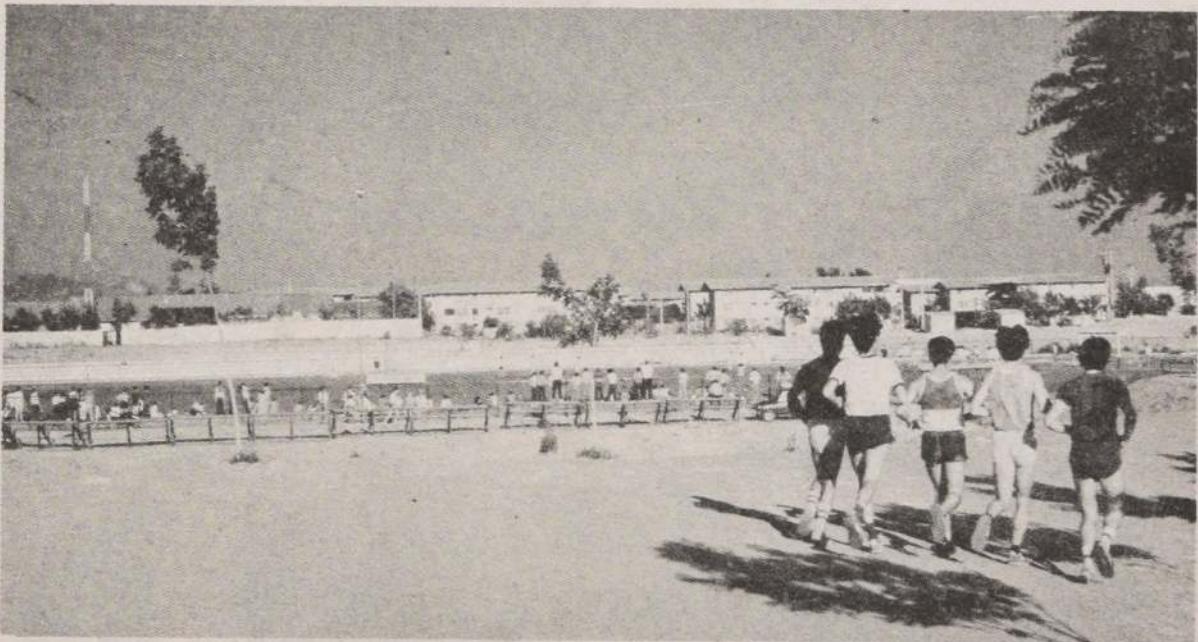
dotar de ellas a sectores que no las poseen actualmente.

— Preocuparse especialmente de reforzar la atención de salud primaria en el sector rural de la comuna, como también en desarrollar un amplio programa de higiene ambiental y zoonosis, previendo el hecho de que la reformulación está privando a Pudahuel del Consultorio Steeger, que pasa a Cerro Navia.

#### UN BUEN FUTURO

De hecho, la comuna de Pudahuel tiene una sólida base para su futuro desarrollo en atención a que es sede del principal aeropuerto del país y con excelentes vías de comunicación hacia el centro de la metrópolis, el principal puerto marítimo, los balnearios del litoral central y, en suma, a todo el norte y todo el sur de la Región Metropolitana, sin que ello requiera ingresar al centro de la capital.

Es así como, con miras a un buen futuro, la Municipalidad de Pudahuel ya está tomando los recaudos necesarios para crear y activar una infraestructura



*El deporte es una de las actividades prioritarias en Pudahuel. Todos participan en las actividades recreativas.*

nuevas poblaciones constituidas por erradicados a Pudahuel, que van a incrementar levemente el número de habitantes. En este sentido se piensa en aquella infraestructura formada por escuela, centro abierto, cuartel de bomberos, etc., correspondiente a poblaciones en construcción.

— Proceder a la puesta en práctica de un programa de extensión cultural que integre a todos los sectores de la comunidad, con especial énfasis en la gente joven.

— Racionalizar las sedes comunitarias existentes y

que pueda llevar a un satisfactorio aprovechamiento de esa potencialidad. Hay que pensar en las posibilidades de atraer industrias, crear comercio, mejorar las comunicaciones y, en fin, ir dando a la comuna la fisonomía propia de un conglomerado urbano-rural moderno y progresista. Hay algunas limitantes, que no dejan de ser un obstáculo considerable a mucha de esas aspiraciones, pero el espíritu municipal, reflejo de aquél que sustenta el Supremo Gobierno, es de optimismo, voluntad de servicio y visión tesonera en el logro de pasos hacia adelante, que conduzcan a metas cada vez mejores.



# DESARROLLO



## LABOR FEMENINA

*CEMA Chile Pudahuel cumple una gran labor en la comuna. Allí las socias de los centros de madres participan en diversos cursos de especialización y capacitación, tanto en tejidos, repostería, lencería y otros. Las afiliadas participan en los diversos niveles de capacitación, con el objeto de lograr, con el transcurso del tiempo, una real calidad en sus labores, como lo demuestra la fotografía.*



## CENTRO JUVENIL

*En pleno funcionamiento se encuentra trabajando la Comisión D.A.T., Drogadicción, Alcoholismo y Tabaquismo, en Pudahuel. Este organismo cuenta con un centro juvenil en el Complejo Carol Urzúa, cuya misión es combatir esos flagelos, que en gran medida afectan a los adolescentes de la comuna. Para ello la comisión cuenta con una completa infraestructura destinada a otorgar recreación a los jóvenes, a la vez que impulsa programas de capacitación y talleres laborales.*



## VIVIENDAS BASICAS

*A pleno ritmo se encuentran en estos instantes los trabajos realizados en Pudahuel por el SERVIU para entregar viviendas básicas a los vecinos que hoy habitan en campamentos. Las unidades habitacionales serán de albañilería con hormigón armado, tres dormitorios, baño, cocina, antejardín y patio, con terreno para ampliar. Este programa de construcción de casas tiene como meta disminuir el déficit habitacional existente en la comuna.*



## RECONSTRUCCION

*El Instituto de Seguros del Estado, ISE, se encuentra reconstruyendo la Municipalidad de Pudahuel, afectada en gran parte por el terremoto del pasado tres de marzo. Estos trabajos, los que se encuentran actualmente en su etapa de demolición, no significan ningún costo para el municipio, quien ha destinado todo su presupuesto a las tareas de acción social y de ayuda a la comunidad, cuyo objetivo es mejorar las condiciones de vida de los vecinos.*



## ATENCION INTEGRAL PARA 300 NIÑOS

La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, entregó a la comunidad el Centro Abierto para la población Lo Velásquez, sectores 4 y 5 de Renca, cuya construcción la había prometido en mayo de 1984

La Primera Dama y Presidenta Nacional de la Fundación de Ayuda a la Comunidad, señora Lucía Hiriart de Pinochet, presidió la ceremonia de inauguración del centro abierto que atenderá a aproximadamente 300 niños de escasos recursos de la población Lo Velásquez, sectores Cuatro y Cinco, de la comuna de Renca.

En la ocasión la esposa del Jefe de Estado se refirió a la labor de ayuda comunitaria que presta este organismo de voluntariado a lo largo del país, señalando que en los centros abiertos se atiende a un promedio de 40 mil menores, quienes reciben asistencia integral basada en alimentación completa, que incluye una dieta especial para los niños que presentan grado de desnutrición; educación acorde a sus edades, de dos a seis años; formación de hábitos, cariño y atención médica y dental, todo en forma absolutamente gratuita.

Agregó la Primera Dama que son miles y miles los niños beneficiados por la Fundación, sin contar a los atendidos en los jardines infantiles, que constituyen un número aún superior.

Puntualizó que quería agradecer a todo el voluntariado y a todas las madres de los niños que reciben beneficios para poder desarrollarse en los centros abiertos. "Una criaturita que tiene solamente siete años y que me vino a saludar es toda una damita y tiene un desarrollo intelectual y físico que es un ejemplo. Ella es una de las pequeñas que estuvo en el primer

centro abierto de esta comuna de Renca", confidenció la señora Lucía.

"En ella —agregó— se observan los resultados del cariño, la dedicación y la atención integral que se da a estos niños en los centros abiertos, lo que nos hace sentirnos satisfechas de la labor que estamos cumpliendo desde hace doce años".

En el acto estuvieron presentes el alcalde de la comuna, Antonio Giménez; el secretario ministerial metropolitano de Vivienda y Urbanismo, Ramón Gutiérrez; la esposa del intendente metropolitano, María Elena Cambiaso de Hernández; las esposas de los alcaldes de Santiago y Renca, Mónica de Bombal y María Olga Salinas de Giménez, y autoridades militares y civiles.

### PALABRA CUMPLIDA

Ramón Gutiérrez, al hacer uso de la palabra, señaló que "la obra fue ofrecida a la comunidad por la Primera Dama durante la inauguración del conjunto habitacional Lo Velásquez 2 de la comuna de Renca, el 15 de mayo de 1984, ceremonia que fue encabezada por el Presidente Augusto Pinochet".

"Hoy —agregó Gutiérrez— la señora Lucía Hiriart de Pinochet preside esta ceremonia de inauguración convirtiendo en realidad lo prometido por ella hace algunos meses".

Puntualizó que a nombre del Ministro de Vivienda hacía entrega de este centro abierto a la Fundación Na-



Los pequeños atendidos en el establecimiento, acompañados de una estudiante del sector, dramatizan un cuento. Así participaron en la ceremonia inaugural.

cional de Ayuda a la Comunidad, representada por su Presidenta Nacional, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y por su vicepresidenta comunal, Olga Salinas de Giménez.

Por su parte, María Olga de Giménez agradeció al Presidente de la Repú-

ca y a la Primera Dama por la construcción del centro abierto, añadiendo que en la actualidad la Fundación de Ayuda a la Comunidad de Renca administra, con 25 voluntarias, otros centros abiertos que atienden a 1.200 niños.



La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, acompañada de la vicepresidenta comunal de la Fundación de Ayuda a la Comunidad de Renca, Olga de Giménez, corta la cinta que da por inaugurado el Centro Abierto Lo Velásquez.

### ESPECIFICACIONES DEL PROYECTO

El Centro Abierto Lo Velásquez fue construido a través de un proyecto hecho por el SERVIU Metropolitano, con una inversión ascendente a las 3.839 Unidades de Fomento.

La estructura del mismo es de albañilería reforzada, con cielos envigados de madera a la vista y en algunos sectores forrados con volcánita.

Los pavimentos son de vinilo, en tanto que en los baños y cocina se instalaron baldosas.

El establecimiento fue entregado a la Fundación de Ayuda a la Comunidad de Renca con mobiliario, cocina semi-industrial, bodegas y estanterías en todas sus salas.

Este centro abierto atenderá a los pequeños en los niveles medio, medio mayor y transición, entregándoles ayuda y asistencia integral.



## VIDA COMUNAL



**EXPOSICION ANUAL.** — La Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, inauguró la exposición anual de trabajos de las socias de centros de madres de la Región Metropolitana, que durante tres días se presentó en el gimnasio de la institución, Santa Victoria 334. Allí se exhibieron labores en vestuario adulto e infantil, repostería, lencería, bordados, juguetería, tejidos y otros.



**DONACION.** — La Fundación Comunal de Ayuda a la Comunidad de La Cisterna, a cargo de su vicepresidenta Juanita de Ordenes, hizo entrega de una donación consistente en camaroneros, colchones, frazadas y sábanas, al Hogar de Menores Mi Casa N° 2, que fuera afectado por un incendio. Los enseres vienen a paliar los daños y pérdidas provocados por el siniestro.



**DIRIGENTES VECINALES.** — Durante el presente mes la comuna de Macul realizó el Primer Encuentro de Dirigentes Vecinales, PEDV, en el que participaron los representantes de todos los barrios y sectores del municipio. En la fotografía, se observa a Raúl Galleguillos, presidente de la Junta Vecinal Villa Santa Carolina.



**HOMENAJE FEMENINO.** — Con la presencia de la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, se entregó a la comunidad de Santiago, el busto a Javiera Carrera, ubicado en el acceso norte del Cerro Santa Lucía. Durante la ceremonia, el alcalde Carlos Bombal dijo que este hecho simbolizaba un homenaje a la mujer.



**CENTRO DE SALUD.** — Un total de 790 atenciones a adultos, jóvenes y niños prestó en su primer año de vida el Centro de Salud Mental de La Florida. La ceremonia de este aniversario fue presidida por el alcalde Walton Ojeda, quien anunció la creación en 1986 de un centro de atención para adolescentes de la comuna.



**GANADORES DEPORTIVOS.** — El equipo de boxeo de Estación Central ocupó el tercer lugar en el Campeonato Intercomunal "Mayor General Carol Urzúa Ibáñez". Los pugilistas, acompañados por su director técnico, Luis Carvajal, entregaron el trofeo obtenido al alcalde de la comuna, Raúl Alonso Mahn.



## RECONOCIMIENTO AL PROFESOR

**El Gobernador de Melipilla, coronel Pedro González, destacó la labor efectuada por los maestros en esa provincia, señalando que el Gobierno ha efectuado una gran tarea en bien de la educación**

El gobernador de Melipilla, coronel Pedro González, destacó la labor del Gobierno en el campo de la educación, durante una ceremonia con que esa provincia celebró el Día del Profesor.

En la ocasión, la autoridad provincial pronunció un discurso, que hoy TU COMUNA lo extracta para sus lectores.

El texto, entre otros conceptos, señala lo siguiente:

"Quiero efectuar este sincero reconocimiento hacia el maestro de ayer, del presente y del futuro, por esta labor tan trascendental y sublime en el apostolado de sus principios, al entregar con dedicación, y sin interferencias de problemas personales, lo mejor de sus capacidades docentes por esta actividad tan noble como es la de 'educar'".

### ACCION DEL GOBIERNO EN LA EDUCACION

Deseo aprovechar esta oportunidad para expresar a los señores profesores, que el Supremo Gobierno, a través del respectivo Ministerio de Educación, comprendiendo la importante misión que cumple el profesorado, ha realizado una labor muy significativa en beneficio de la educación. Sólo me permitiré citar algunos conceptos que avalan tal aseveración.

Pienso que es muy necesario expresar, que el sector educación absorbe el 17% del presupuesto nacional, lo que significa aproximadamente 100 mil millones de pesos.

De los 77 mil 868 millones, correspondientes a la enseñanza pre-básica, básica y media, este año el Ministerio destinó 48 mil millones a subvenciones escolares. Ello permite atender en forma gratuita al 94,5% de los alumnos en estos niveles.

Por otra parte, el aporte total entregado a la educación superior en el presente año, alcanza a la suma de 24 mil millones de pesos, que se distribuyen en crédito fiscal universitario, aporte fiscal directo, aporte fiscal indirecto y aportes adicionales extraordinarios.

Como respuesta a las necesidades de atender un mayor número de párvulos, la Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI), diseñó diversos proyectos alternativos de atención, a través de los cuales incrementó su cobertura, en relación al año 1984, en 8 mil 712 niños entre 0 y 4 años 11 meses.

Tales proyectos, mantienen y/o mejoran la calidad del beneficio otorgado a los párvulos.

A modo de resumen, se puede señalar que la JUNJI, presente en todo el país, actualmente atiende a un total de 54 mil 412 párvulos; de éstos, 4 mil 343 niños (8%) del nivel sala cuna y 49 mil 871 niños (92%) de niveles medios y primer nivel transición.

Tal atención integral es entregada en 405 jardines infantiles (38% más que en 1984), de los cuales el 98% son de administración directa.

Respecto al presupuesto de este organismo, para 1985 es de 2 mil 604 millones de pesos.

### EDUCACION BASICA

En este nivel se atiende aproximadamente a 2 millones 60 mil niños y 46 mil adultos.

Junto a la preocupación por la educación integral de éstos y con el propósito de que todos aquellos que estén en edad escolar completen su educación general, básica; el Ministerio está además entregando asistencia en cuanto a alimentación, textos y materiales de estudios.

Es así como la Junta de Auxilio Escolar y Becas (JUNAEB) suministra diariamente 822 mil desayunos y once y más de 630 mil almuerzos y comidas en los establecimientos escolares y hogares estudiantiles, de éstos corresponde a Melipilla 4.745 desayunos y 4.344 almuerzos.

Paralelamente a esta acción asistencial, y con el objeto de mejorar el rendimiento escolar y facilitar la tarea del profesor, se adquirieron 2 millones 427 mil textos de estudio, que sumados a las adquisiciones del año 1984 han permitido por primera vez abarcar los niveles de educación parvularia, básica y media.

En esta forma se ha logrado cubrir un alto porcentaje de las necesidades de los establecimientos escolares fiscales, municipales y particulares subvencionados.



La Escuela General Carol Urzúa es uno de los establecimientos educacionales más destacados de Melipilla.

De igual manera, en el marco de las prioridades para los sectores de bajos ingresos y marginados geográficamente se entregaron 170 mil paquetes de útiles escolares a alumnos de escuelas básicas rurales y urbanas marginadas. Además, se distribuyeron a todas las escuelas del país, mapas y atlas regionalizados.

### EDUCACION MEDIA

La matrícula del nivel medio de educación se aproxima a los 700 mil alumnos, considerando niños y adultos. De ellos 520 mil jóvenes pertenecen a la modalidad científico-humanista y 111 mil a la técnico-industrial.

En este contexto, es importante destacar que en la última década, la matrícula de alumnos en el nivel de enseñanza media ha aumentado en un 43%. Ello, ya que de 445 mil 862 niños matriculados en 1974, en 1984 se llega a 637 mil 92.

### ACCION DEL GOBIERNO HACIA NUESTROS DOCENTES

El dignificar la labor de nuestros docentes es una

de las metas prioritarias que el Supremo Gobierno se ha propuesto alcanzar.

Por ello, y mediante esfuerzos sostenidos, se han ejecutado diversas acciones, que en esta oportunidad se resumen en un mejoramiento de sus remuneraciones, oportunidades de perfeccionamiento, regularización de títulos y el Censo Nacional de Docentes.

### MEJORAMIENTO RENTAS DEL PROFESORADO

Durante el presente año se entregó a los profesores un aumento de remuneraciones de un 28,8%, lo que constituye un mejoramiento real, dado que el IPC de 1984 alcanzó sólo a un 23%.

Para financiar estos mejoramientos de rentas en el sector particular subvencionado se reajustó la subvención en un 17,25% y además, se otorgó un aumento de 15% sobre los contratos de trabajo vigentes al 31 de diciembre, pago que se hizo efectivo desde el mes de octubre.

De igual forma, cabe resaltar que numerosos docentes que ejercían sin título especialmente en zonas rurales y apartadas, han regularizado su situación.



La reconstrucción de las escuelas afectadas por el terremoto ha sido una gran tarea en la provincia.





Los huasos ya pasean a la reina de Pudahuel, Elsa Arredondo Rivera.

## APRONTESE P'AL RODEO...

Prácticamente todas las comunas de la Región Metropolitana van a estar presentes, de una u otra manera, en el Segundo Rodeo Intermunicipalidades, organizado por la Ilustre Municipalidad de Pudahuel y que tendrá lugar en la medialuna del Parque Carén (Ruta 68, kilómetro 18) el próximo sábado 30 de noviembre y el domingo 1° de diciembre, a partir de las 10 y media de la mañana de cada uno de esos días.

No solamente colleras se verán en acción, también los asistentes podrán disfrutar de un campeonato de cueca, la elección de una reina del rodeo y la actuación de barras organizadas para amenizar las jornadas del espectáculo.

### LAS COLLERAS

Las condiciones de participación para las municipalidades indican que éstas pueden hacerlo hasta con dos colleras, en tanto que la municipalidad organizadora se reserva el derecho a participar hasta con cuatro colleras. Algo especialmente interesante es que por lo menos uno de los corredores debe ser empleado municipal, en tanto que el corredor que lo acompañe será miembro del club de rodeo de la comuna correspondiente. Como bien corresponde a una auténtica expresión del deporte rural chileno, se ha indicado que todos los

participantes deberán presentarse con aseo, vestimenta huasa completa y, por supuesto, con su noble caballo debidamente inscrito.

Otra especificación es que cada club (o municipalidad) participante está llamado a aportar 15 novillos para tomar parte en el rodeo.

El programa consulta la corrida de tres series libres, a saber: dos el sábado y una el día domingo; las seis primeras colleras de cada serie se premiarán para el champion. Queda dicho, entonces, que el champion será corrido por 18 colleras, más la collera ganadora del champion de 1984.

### CAMPEONATO DE CUECA

En la ramada, o casino oficial, de la medialuna del Parque Carén se efectuará, a partir de las 11.00 horas del sábado y las 12 del domingo, el campeonato de cueca, que requiere que las parejas participantes estén integradas por empleados municipales. Cada municipio está invitado a presentar su pareja huasa y se espera que ninguno "destiña" en este desafío si se tiene en cuenta que en los últimos tiempos ha sido preocupación especial de las autoridades que todos los funcionarios se "capaciten" en las artes de nuestro baile folclórico. Podrán participar —señalan los reglamentos— hasta dos parejas por municipalidad. Se requiere (y esto es casi obvio) que las parejas vistan de huasos.

### REINA Y BARRAS

Las bellas damas de los 41 municipios de la Región Metropolitana tienen también una invitación extendida para presentarse a la elección de reina del rodeo. Si son tímidas o muy modestas en cuanto a sus atributos físicos, corresponderá a los funcionarios municipales, de capitán a paje, el ponerse en campaña para persuadir a las señoritas adecuadas. Hay algunas exigencias básicas que conviene tener en cuenta. Se trata de lo siguiente: "Todas las candidatas a reina deberán, para los días del rodeo, vestir de huasa o de china... Y saber bailar cueca". No es para menos, puesto que de lo contrario se estaría atentando contra el bello fin de fiesta.

Se espera, asimismo, que los municipios participantes envíen una barra para animar a su collera, sus bailarines y su candidata a reina. Lo ideal, claro es, que no les falte "equipo", es decir, banderines, gorros y plumeros. Más todavía, las barras son especialmente instadas a llegar al Parque Carén con su propio conjunto de música folclórica, para que canten en los momentos oportunos que, por lo demás, prometen ser muchos. Todos al Parque Carén, entonces.

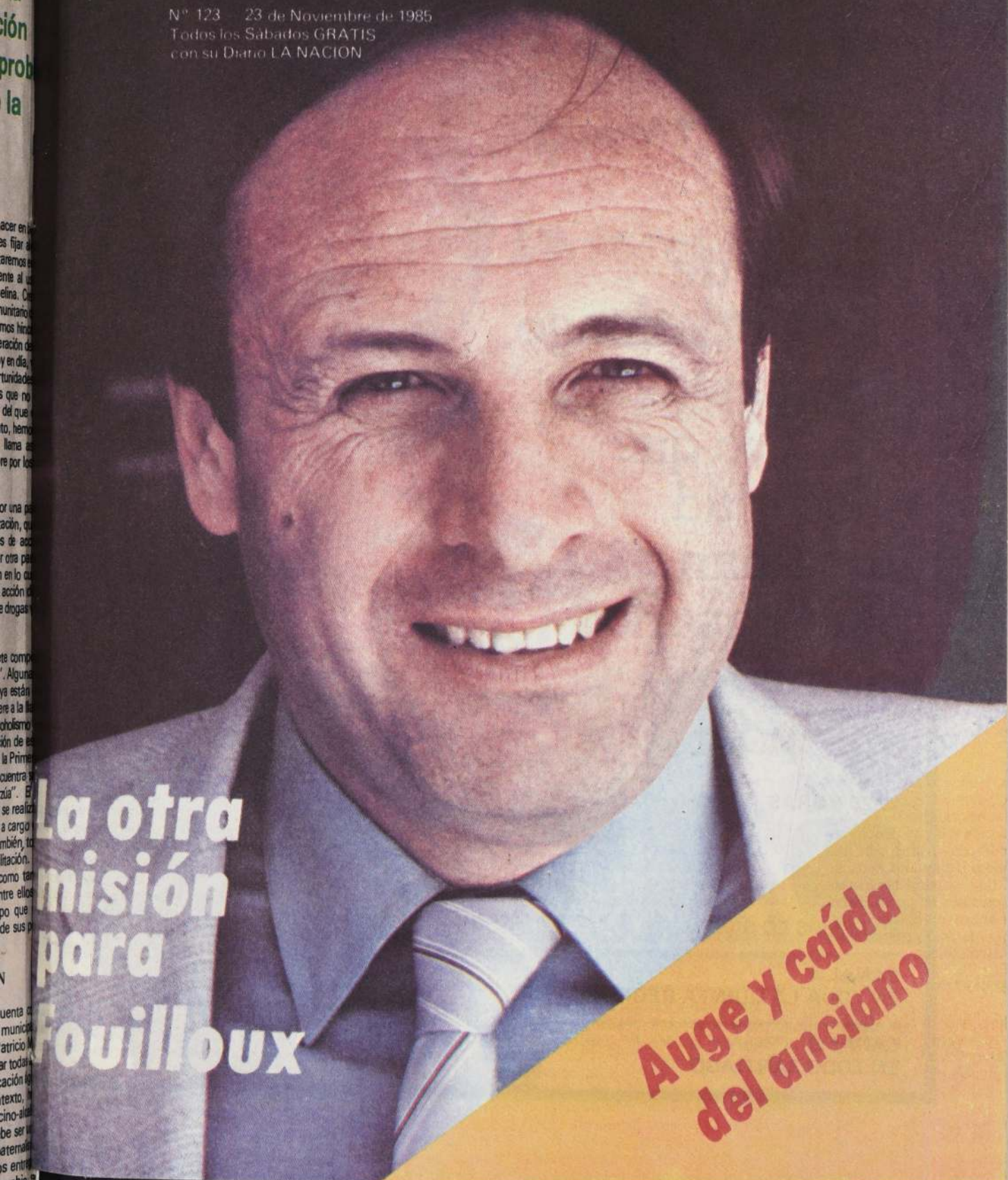


En esta medialuna se llevará a efecto el II Rodeo Intermunicipalidades. Las colleras ensayan a diario su presentación.



# Revista Verónica

Nº 123 23 de Noviembre de 1985  
Todos los Sábados GRATIS  
con su Diario LA NACION



La otra  
misión  
para  
Fouilloux

Auge y caída  
del anciano



# ¿por qué? RIRIRIPAO

porque de  
lunes a domingo  
tenemos todo  
lo nuevo que  
ellos y ud.  
imaginan,  
para pasarlo  
bien y  
aprender

19.20 HORAS



SUS HIJOS LO SABEN

CANAL 4  
EN TODA LA QUINTA REGION

CANAL 5  
EN TODO SANTIAGO



diseño taller EUV



## RECADO SABATINO

### Querida Amiga:

Piensa que nuestros actuales ancianos, en su gran mayoría, nacieron con el siglo y no tuvieron una vida fácil. No había las comodidades de ahora, ni la tecnología ni siquiera las formas de gobierno o de diversión. Muchos de ellos tuvieron que cumplir casi veinte años para ver el primer lavatorio mural en sus casas y ya eran hartos mayorcitos cuando empezaron a sonar las primeras radios...

Tú, que te desenvuelves en un mundo tan lleno de tecnologías casi pensarías que eran unos pobres diablos que ni sabían divertirse.

Pero cada edad trae su tesoro y también su desesperanza.

Siempre se ha dicho que la vejez es como el vino; buen vino nuevo, hace buen vino añejo; mal vino nuevo, vinagre en la vejez.

Pero entre vinos y vinagres, no pases tan aprisa que si bien lo miras algo tendrán que enseñarte. Aun cuando sea torpe, enfermizo y molesto, te estará diciendo sin palabras: "como tú, yo abusé de mis dones y así me veo".

Toma esa lección muda; acepta un pequeño escalofrío premonitorio y vuelve, si quieres a tus actuales jóvenes años.

Pero sin olvidar que para allá vas y de ti depende mucho.

Te saluda  
Verónica

# ESPECIAL

## La tercera edad o los años de sabiduría

### SUMARIO



Jardinería Pág. 8



Entrevista a Tito Fouilloux Pág. 11



Alberto Plaza Pág. 28

Director Diario LA NACION: Orlando Poblete Iturrate. Representante Legal: Carlos Gómez Droguett. Editora Revista Verónica: Sylvia Ríos. Colaboradores: Yolanda Montecinos, Fresia Contreras Ríos, Evelyn Schnitzler Fink, Loreto Moreno, O. Muñoz Romero, H. Poblete, J. Ljubetic, J. Ostojic. Fotografía: Carlos Tapia. Diagramación: Arte LA NACION.

Editada e impresa por Empresa Periodística LA NACION S.A. Circula gratuitamente los sábados con el diario LA NACION.



## CARTAS

### Una oferta para la Tercera Edad

Los alumnos y ex alumnos y peluqueros que asisten a perfeccionamiento profesional en ENTAP queremos servir sin costo a las ancianas, con dignidad y buen trato. Para estos entregamos absolutamente gratis: manicure, peinado y corte de cabello los días lunes, martes, miércoles, jueves y viernes de 9 AM a 19 hrs. en Atelier Unisex. ENTAP Huérfanos 786, oficinas 205 y 108.

De esta forma queremos rendir un homenaje a nuestros abuelos y padres.

**EN ENTAP SON BIENVENIDAS LAS PERSONAS MAYORES**

Pueden venir señoras montepiadas, jubiladas o personas mayores de 60 años. Avisamos a los hogares y clubes de ancianos.

**NOTA** en tinturas o permanentes se cobran solamente los costos.

ENTAP es reconocida por ACIC (Atelier Cultural Internacional de la Coiffure) por su neta y exclusiva dedicación a la belleza femenina.

Héctor Faúndez  
Director

Agradecemos al famoso estilista y maestro Héctor Faúndez el envío de vales gratuitos para manicure y limpieza de cutis que fueron oportunamente repartidos entre algunas personas de esta empresa. Es la segunda vez que esto ocurre y las damas y varones que fueron atendidos la primera vez nos contaron que el trato y la atención fueron inmejorables.

### Buenas Noticias sobre los "Ahijaditos"

Nos enteramos que la campaña iniciada por CONIN en octubre pasado y que apoyó VERONICA ha tenido pleno éxito. La gente respondió al llamado de apadrinar un niño por cuatro meses enviándole \$ 700 mensuales, visitándolo o requiriendo noticias sobre él. No todos los niños (eran 1.550) han conseguido padrinos por lo que todavía está a tiempo de buscar unos lindos ojitos oscuros para apadrinar.

Oficialmente ahora CONIN nos informa que ya salió a la venta una selección con 60 motivos de tamaño postal, en fino papel hilado editada



por esta corporación sin fines de lucro.

Los motivos son reproducciones renacentistas del Museo del Vaticano, nacimientos tradicionales y campesinos de las distintas regiones de Chile y personajes típicos de autores chilenos en cerámica y terracota. Además hay valiosas obras nacionales de consagrados pintores como Lira, Onofre Jarpa, Helsby, Mori, Castro, Ossandón, Orrego Luco y Valenzuela Llanos.

La novedad de las tarjetas de Navidad de CONIN la constituyen los pesebres, piezas originales modeladas por artistas chilenos del taller Keramos de DIGEDER.

Las tarjetas se encuentran a la venta en Manuel Montt 1922, fono 42589. Centros de CONIN en Santiago y regiones y local 25 de la Estación Universidad de Chile en el Metro.

### Acerca de "Entre Sensibles"

Contesto lacónicamente mi opinión sobre la continuidad de la sección "Entre Sensibles".

A mi juicio debiera publicarse semanalmente a dos páginas. Resultaría un crimen reducir las colaboraciones a 24 líneas; eso sería una burla a los que tan gentilmente escriben para VERONICA. Presento mi más enérgico desagrado, junto a cientos de lectoras que leen con fanatismo la mejor sección de su revista.

Ester Villanueva Correa  
Cartagena

"Con inmenso interés he leído la carta de Amanda Labarca, de Viña del Mar, quien, a la vez se adhiere a



## CARTAS



la solicitud suscrita por Gaby Gacitúa el 5 del mes pasado en que se pide la continuidad de "Entre Sensibles" teniendo palabras elogiosas para con esta página juvenil con temas libres y optimistas.

Yo, como las lectoras nombradas, le reitero esta petición de mantener semanalmente esta sección "Entre Sensibles" y mis anhelos van más allá aún; de acuerdo a su respuesta, en el sentido de haber recibido muchísima colaboración todas ellas de buena calidad, usted se pregunta: ¿Valdrá la pena darle todo el espacio a una sola persona o tomar un poquito de cada cual? Dice usted gustarle más la segunda opción dejando los temas reducidos a 20 líneas para que el espacio alcance para todos... Menos mal que usted se hace una reflexión final, preguntándose ¿O será muy arbitrario de nuestra parte?

Perdóneseme mi opinión franca y sincera; reducir los temas a 20 líneas, no sólo será arbitrario, sino injusto e inaceptable. Sería mutilar los esfuerzos de cada colaborador. Sería una aberración, casi un sacrilegio, si consideramos que no es fácil escribir algo que sea digno de publicarse.

Basta con examinar el excesivo número de páginas que destinan a distintas secciones: Psicología Familiar 2; Jardinería 2; Entrevistas 4; Especial ¡Ocho páginas!; cine 3 páginas; Ayer y Hoy 2 páginas y etc.

¿Entonces si comparamos con ecuanimidad de criterio estas extensiones de páginas, acaso no sería justo y laudable, dedicar tan sólo DOS PAGINAS A ENTRE SENSIBLES, semanalmente?

Consideremos el hecho que no a todos nos agradan secciones tales como Jardinería, Puzzles, Horóscopos y Guitarreando.

Afectuosamente saluda a usted.  
María Eugenia Blanco G.  
Algarrobo

Queridas lectoras Ester y María Eugenia, confieso que esta conversación sobre "Entre Sensibles" me está sensibilizando demasiado... La primera dice "Cientos de lectoras que leen con fanatismo (no comulgo con el fanatismo)" la mejor sección de su revista. Realmente, no se cómo me las voy arreglar para levantarles el ánimo a los otros periodistas, todos con más de diez años de profesión a causa de esa frase... porque todos nos amamos un poquito.

Respecto a María Eugenia, cuando analiza los espacios, bien inteligente de su parte, pero dice: "Especial ¡8 páginas!", así con exclamaciones. En realidad la nueva concepción de Verónica era tener una columna vertebral, lo más bien trabajada y profunda posible, a cuyo lado se iban a distribuir diferentes secciones. Por eso el Especial tiene que ser largo, porque se supone que es a causa de él que la gente compra la revista. Ojo, no toda; habrá un porcentaje de gente nostálgica que la compra por "Ayer y Hoy" o personas que se interesan por "Psicología Familiar". Y también las que quieren leer sus cartas en "Cartas".

Haciendo uso de una diplomacia increíble estamos consiguiendo que el jefe de arte, que tiene obsesión por una presentación bien cuidada, acepte tratar de hacer una página que visualmente también se vea bonita. Otro escollo que se está salvando es el de los avisos que tienen la costumbre de llegar cinco minutos antes que la revista entre en taller. Ahí viene el frenesí y la elección final; hay que reducir aquí o allá. A veces eso se hace en armonía y otras un poco a la diablo. Pero el mundo del periodismo es así: rápido.

Vaya toda esta explicación para quedar amigas.

Y ahora les voy a contar algo que hará que ustedes digan que tengo cabeza de piedra; En 1953 más o menos se hizo un estudio para ver qué había sido de la poesía nicaragüense después de Rubén Darío, gran gigante de la poesía. Se habló a favor y en contra. Al final un grupo de apasionados llegó a decir que Darío había aplastado con su altura todo intento creador, pero, que de todos modos después de él se había compuesto la mejor poesía del habla castellana. Yo estuve un minuto reverente, en silencio pensando qué sería lo que iba a leer). Empezaba así:

"Un trozo azul tiene mayor intensidad que todo el cielo.

Yo siento que allí vuela a flor de éxtasis feliz, mi anhelo..."

Y nunca más la ví. Si alguien sabe lo que sigue, ojalá me la mandara. Pero con la imaginación, alargó esos versos perdidos. Ni siquiera se cómo se llamaba el autor. Creo que era un loco o un prisionero que miraba un trozo de cielo desde su ventanuzco. Por eso también pienso que el envase perfecto para la poesía es el soneto... Pero ustedes ganan por ahora.



## PSICOLOGIA FAMILIAR

Evelyn Schnitzler  
Psicóloga



# ¿Cuáles son mis capacidades?

Gran parte de los jóvenes busca elegir una trayectoria hacia el éxito en la vida laboral. La vida plantea caminos de éxito y caminos de fracaso; pero ¿cómo saber cuál es el mejor?. Esta situación hace muchas veces dudar respecto del camino que se debe seguir por temor a elegir uno que conduzca al fracaso.

Uno de los grandes factores que ayudan a que el joven muchas veces tome una decisión equivocada es el poco conocimiento que tiene de sí mismo en relación a lo que se refiere con su potencial laboral y vocacional.

Toda persona siente la necesidad de conocerse y saber cuál es su potencial. Se puede lograr el conocimiento físico; pero existen dificultades para llegar al conocimiento vocacional debido a que para ello es necesario realizar un análisis de las capacidades, aptitudes, intereses, personalidad y otras características que tendrán influencia en la satisfacción laboral que posteriormente se tendrá.

De allí que resulta importante que el joven realice una evaluación consciente de estas áreas con el objeto de realizar una elección vocacional adecuada.

### Un factor decisivo en el éxito... las capacidades

El conjunto de capacidades que presenta una persona o lo que comúnmente se llama "inteligencia" puede sintetizarse para los efectos de la elección vocacional en tres grandes áreas. Cada una de estas áreas está presente en mayor o menor medida en toda persona, y de su mayor o menor desarrollo dependerá el nivel de calidad de rendimiento de cada una de ellas.

En primer lugar, está lo que se puede denominar el factor o área verbal que no se refiere solamente a lo que uno habla o cómo dice las cosas. Aquí, hay que ob-



## PSICOLOGIA FAMILIAR

servar la capacidad de pensamiento que tiene la persona para hacer analogías, la facilidad para la improvisación, la habilidad para escribir, el caudal de información que tiene del mundo que le rodea; sus niveles de memoria visual (recordar una obra de arte); su interés por la lectura, etc. Para ejemplificar esta capacidad se podría pensar en una carrera como la de abogado que requiere memoria visual, habilidad oral, interés por la lectura, razonamiento ágil y veloz y otras características primordialmente de índole verbal.

Generalmente esta área se relaciona con lo que se ha denominado "Carreras Humanistas".

Un segundo gran rubro podría definirse como las capacidades que se tienen para el razonamiento matemático y el tipo de pensamiento de esta índole. Aquí la persona no sólo es buena para sumar y restar, también lo es para entender operaciones matemáticas complejas como para captar con facilidad el mundo de las computadoras. Junto a esta área se asocian las capacidades de investigación, análisis y deducción de resultados. Tradicionalmente se han relacionado estas capacidades con las carreras "Científicas o Matemáticas".

Finalmente están las capacidades perceptivo-manuales que podrían llamarse las tecnologías y que en alguna medida se refieren a todo lo que tenga que ver con el predominio de la facilidad para realizar actividades manuales tanto desde darse una voltereta (coordinación del cuerpo), como clavar un tornillo o realizar alguna construcción sofisticada.

Dentro de este rubro se pueden distinguir algunas sub-áreas, como son las que tienen relación con la coordinación motora fina (bordar un cuadro), y coordinación motora gruesa (saltar).

### Cómo saber para qué soy bueno

El saber que existen estas tres grandes áreas puede ser muy clarificador para el joven que tenga distinguidamente desarrollada una de ellas en desmedro de las otras dos. Sin embargo, en muchas personas sucede que dentro de cada una de estas áreas presenta capacidades altamente desarrolladas, otras neutras, algunas francamente disminuidas y probablemente muchas por desarrollar y conocer. Por esta razón es que en numerosos casos a pesar de tener esta información el desconcierto continúa.

Una forma de resolver esta situación es plantearse dentro de cada factor de capacidades preguntas que apunten al desenvolvimiento dentro de ellas.

Para el área verbal por ejemplo, el joven puede preguntarse ¿me es fácil leer... tengo buena memoria... me es fácil aprender otro idioma... cómo me iba en el colegio en los ramos "humanistas"... me es fácil entender las metáforas... puedo resolver rápidamente analogías... tengo un vocabulario amplio y definido...?

Para el área matemática sirven las preguntas del tipo ¿... me es fácil calcular precios rápidamente... puedo concentrarme en aspectos abstractos... me gusta leer sobre investigaciones... me gusta la física... química... matemática... me interesa aprender sobre computación...?

Finalmente para el área tecnológica las preguntas son del orden ¿... tengo inteligencia práctica... puedo resolver un problema que requiera de coordinación manual... tengo agudeza visual... me gusta solucionar problemas domésticos de enchufes... llaves de agua... me gusta coser...?

Responder a estas preguntas resulta fundamental para que el joven sepa en que medida su potencial de capacidades y habilidades le facilitará el aprendizaje de un oficio y en que medida lo dificultará.

Cuando se tienen claros estos aspectos, se ha dado un paso inteligente para lograr una buena elección vocacional.

**PELUQUERIA UNISEX  
ALEJANDRA**

Especialidad en:

**Corte-Peinado-Brushing-Visos-Pinturas  
Bases-Lavado-Manicure-Depilación  
Masaje Capilar**

Atendidos por Amanda y Marco Antonio

Horario continuado desde: 9.30 - 20.00 horas

Sábados: 9.30 - 18.30 horas

Reserve su hora al fono: 2316461

PROVIDENCIA 2251 Local 6. Subterráneo.

EDIFICIO LAS TERRAZAS — METRO LOS LEONES

Pieles finas

- Muñecas españolas
- Jesmar • Peluches finos
- Barbie y línea completa Mattel

Monjitas 860 esq. Philips  
Fono: 332603- Santiago

Diners- Visa  
Master-Card- Magna

**PELETERIA**

**Barón**

Consulte su Crédito Personal



## JARDINERIA

Juanita Ljubetic de Berg  
Diseñadora Paisajista

Vamos a conocer más profundamente algunas plantas que hay en todos los jardines y en esta época están en plena floración.

Es importante que a través del conocimiento podamos ayudar a las plantas, dándoles una buena ubicación dentro del jardín, dándoles el agua y los elementos esenciales para que vivan, crezcan, se reproduzcan y nos entreguen toda su belleza.

### Ave del Paraíso

Su nombre científico es *Stretitzia reginae*, su nombre está dedicado a la esposa del Rey Jorge III de Inglaterra, es de origen sudafricano y se introduce en Europa en 1773.

Es una planta de hojas grandes que salen directamente desde el suelo. Su raíz es enorme puede llegar a tener 1,50 mt. de profundidad. Dentro del jardín es ideal ubicarla en un lugar soleado en invierno, pero en verano protegido del sol directo. En un tipo de suelo con un poco de arena, el riego debe ser abundante una vez a la semana en verano y en invierno muy escaso.

Si se quiere trasplantar lo puede hacer en primavera teniendo mucho cuidado de no dañar sus raíces. Es recomendable en invierno después de la última helada que aplique algún fertilizante.

### CORONA DEL INCA

Su nombre científico es *Euphorbia pulcherrima* y es originaria de México.

Puede ser utilizada como planta de exterior e interior, es de hojas caducas.

Florece en los extremos de la rama, con flores rojas, para que florezca no debe estar cerca de algún farol, porque le gustan las noches largas.

En la costa se da muy bien.

El riego debe ser regular y más frecuente en los meses de verano, la tierra de jardín es buena para la Corona del Inca.

Se debe ubicar en un lugar luminoso y soleado.

### Hibisco

*Hibiscus* sp. es de origen chino y japonés.

Es conveniente ubicarlo a pleno sol, ojalá en un lugar protegido de las heladas.

El suelo debe ser fresco, con arena y tierra de hojas.

El riego debe ser frecuente.

En Viña del Mar se ven ejemplares con colores maravillosos, debido a que no hay heladas.

### Pitosporo

*Pittosporum tobira*.

Cuando vamos caminando y sentimos un perfume delicioso, es la presencia de algún pitosporo, con sus flores blancas pequeñitas tan sutiles.



Lo ideal es que esté ubicado a semisombra o a pleno sol y le gusta la tierra normal de jardín, el riego debe ser regular y en verano un poco más abundante.

Hablemos algo de arbustos en flor, ahora miraremos hacia los muros y ahí están siempre las lindas enredaderas.

Está floreciendo la "flor de la pasión" o *Passiflora caerulea*, es de pleno sol, a semisombra se da bien pero no florece, es rápida de crecimiento y se puede multiplicar por semilla en primavera.

Hay que ayudarlo para que pueda trepar.

### Flor de la pluma

*Wistaria sinensis*. Debe ubicarse a pleno sol, cuando es joven hay que guiarla, necesita humedad, se multiplica por mugrón, tiene gran desarrollo por lo que el soporte que la guíe debe ser firme.

### Madreselva

Esta enredadera es de sol y semisombra, es muy perfumada, a veces tiende a secarse, la solución es hacerle una poda fuerte y así rebrota.

Como dato final les contaremos que están apareciendo en los jardines comerciales las porcelanas, coleus o "transparentes", rayitos de sol en infinidad de colores. Son plantas de bajo costo y le dan mucho color a su jardín.

### Vocabulario

**Variegado:** Las manchas con distintos colores en las hojas, blanco con verde o amarillo.

**Caduca;** O *Caducifolia*, se refiere a la planta que pierde las hojas, generalmente en otoño.

**Fungicida:** Producto químico que mata a los hongos, responsables de algunas enfermedades en las plantas.

**Insecticida:** Producto químico que mata insectos que dañan a las plantas.





## Filodendro trepador

Nombre científico: *Scindapsus aureus*.  
Familia: Aráceas.

### Descripción

Su nombre científico viene del griego que significa "parecido a la hiedra".

Hay muchas especies, echan raíces aéreas, es trepador, si se le pone una vara o cualquier soporte esta planta empezará a subir.

Las hojas tienen forma de corazón, la variedad *Scindapsus aureus* es manchada o variegada verde con amarillo.

En algunos libros aparece con el nombre de *Rhaphidophora*.

### Agua

Necesita riego moderado en invierno y más abundante en verano, el exceso de agua puede provocar pudrición de la planta.

### Luz

Desde la media sombra a lugares más luminosos, no asoleados que es diferente. El sol directo no es bueno para esta planta.

### Abonos

En primavera y en verano se le aplica un abono soluble agregándolo en el riego, cada 25 días.

### Multiplicación

Se puede poner un trozo de tallo en un vaso de agua hasta que den raíces.

### Plagas y enfermedades

Si las hojas tienen manchas de color café en forma circular o con apariencia de estar quemadas, pueden ser enfermedades producidas por hongos, para prevenirlas hay que aplicar en invierno algún fungicida preventivo.

Si el *Scindapsus* ya tiene síntomas de alguna enfermedad provocada por hongos, aplique un fungicida sistémico.

La falta de luz le puede hacer perder el variegado, es decir, el amarillo va a ir desapareciendo hasta ponerse totalmente verde.

### Utilización

Como planta trepadora, en maceteros con una varita o por una muralla, como planta colgante, en jardineras o en cuelgas.

También es un arreglo de plantas para darle un poco de colorido.





Unifon: Chile

Se trata de un café conversado, ideal para saborear un tema interesante. Es un café franco, ameno, con un intenso aroma a amistad.

## **"El café con..."**

Conducen: **Pepe Guixé, Patricia Espejo, Inés María Cardone, Ana Josefa Silva y Carmen Puelma.**

**Lunes a Viernes  
a las 13:30 hrs.**



**Universidad de Chile  
Televisión**

**UN ENFOQUE ORIGINAL**



## ENTREVISTA

Sylvia Ríos  
fotos de Carlos Tapia

## LA OTRA MISION PARA TITO FOUILLOUX

El lunes que entrevistamos a Tito Fouilloux no era el más apropiado para un ex jugador de fútbol y activo comentarista de televisión: Paraguay le había hecho tres goles a la selección chilena y al entrevistado le empezó a bajar una cierta fobia por la máquina fotográfica.

Terminada la sesión lució una sonrisa desarmante y un gesto de "Aquí me tienen". No sé por qué algo me trajo a la memoria aquello de "puño de acero, guante de terciopelo".

Yo tampoco estaba de lo más tranquila; había solicitado ayuda a un trío de periodistas deportivos sobre detalles de la vida de este gran futbolista pero aunque habían coincidido que era un caballero hecho y derecho, me taparon de tecnicismos. Y, cosa muy humana, también me habían deslizado dos o tres preguntas que yo juzgaba intranquilizadoras... pero así es el periodismo.

De tal modo que quien crea que va a encontrar fútbol en esta entrevista, mejor cambien de estadio.

### Los Diez Minutos de Ventaja

Rodeado de ordenados montones de revistas deportivas procedentes de todo el mundo, nuestro entrevistado aguardó nuestro ataque sin un pestaño. Para entrar en confianza le preguntamos que de cuál de sus progenitores cree haber heredado principalmente los rasgos físicos, la habilidad deportiva y el don de gente que todos le alaban.

Repuso que físicamente era una mezcla de sus padres, que la afición a lo deportivo lo heredó de su padre que era corredor de automóviles y que el fútbol lo practicó desde pequeño en la calle, los potreros, los recreos, en suma lo que llaman los entendidos un "fútbol salvaje", pero que luego resulta ser muy buena escuela.

Añadió que su buen trato hacia los demás nacía principalmente del respeto que a él le inspiraron siempre las personas, pero que no



fuera a creerse que siempre fue así. Incluso en los comienzos tuvo expulsiones en la cancha. Ahora la vida le ha enseñado que hay que ser menos impulsivo y que hay que contar hasta diez antes de entrar en cólera por algo. Por otro lado, el hecho de estar en los medios de comunicación le ha ayudado más todavía en su ponderación y trata de ver el otro lado de la medalla. En general piensa que quienes como él juegan fútbol por el fútbol y no por la pelota, se ponen más disciplinados y acatan las órdenes con sentido común.

Tito (Alberto para los más serios), tiene una bien ganada leyenda en los años sesenta. Se dice, por ejemplo, que fue el jugador que produjo más desplazamientos femeninos hacia el estadio y que las mujeres, sin saber ni una palabra de fútbol ponían la nota multicolor en las graderías tan sólo por verlo jugar. Ahora casi un cuarto siglo después, ida ya la odiosa máquina fotográfica que lo molestaba hace un momento, el futbolista está admirablemente conservado... claro que juega tenis para relajarse. Tal vez el fútbol no produzca los daños físicos del boxeo o la natación, pero lo cierto del caso es que el entrevistado luce como en la flor de la vida.

Le preguntamos ¿es cierto que quería prohibir el disco "Tito mi amor" que se puso de moda por ese tiempo?

Un poco incómodo responde:

"En realidad no fue así: Nadie estaba preparado para la invasión femenina que llegó en ese tiempo a los estadios. Hubo una primera incursión publicitaria con Leonel Sánchez a propósito de un café y a mí me dio miedo que el disco, que en un comienzo iba a llamarse "Tito Fouilloux" me fuera a llenar de problemas o a crearme anticuerpos. Por eso me puse a la defensiva y pedí que borrarán mi apellido. Yo lo tomo con humor ahora, incluso lo tengo, pero en ese tiempo me pareció terrible. Piense usted que en 1962 recién estaba apareciendo la televisión en Chile... Ahora, si pasara una cosa así, quizá hasta cantaría el disco..."

—También dicen que pese a ser el futbolista más popular de su época no pudo jugar en el Mundial del 62 porque fue lesionado...

—Sí, puedo decir que esa ha sido una de las frustraciones de mi carrera. El sueño de toda una vida truncada por la torcedura de un tobillo...

—Pero, ¿también la vida le habrá deparado alegrías que no están conectadas con la carrera?

—En ese plano entran el nacimiento de mis hijos, tengo dos hombres y una mujer.

La entrevista con el jugador no va, lo sentimos, por las vías acostumbradas. Por nuestra ignorancia no podemos hacer preguntas a fondo y el entrevistado como un ajedrecista al otro lado del escritorio responde las preguntas en forma pulida pero sólo lo justo y lo necesario.

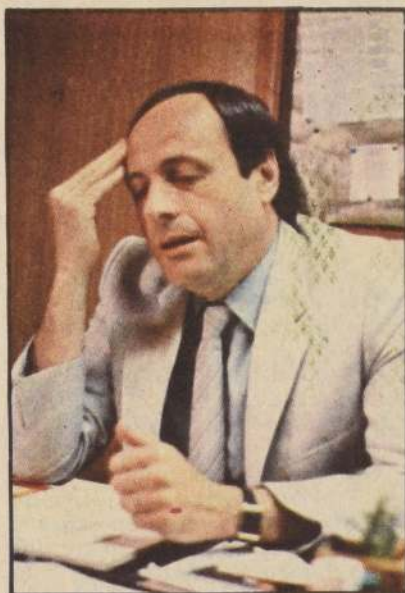
—Señor Fouilloux ¿es efectivo que su carrera se ha apoyado en un 50 por ciento a lo menos en su aptitud física?

Sin la más leve alteración en la voz o en la postura Tito responde:

"Es primera vez que me lo dicen. Puede que se trate de una primera impresión, de una especie de ventaja momentánea, pero que puede des-



## ENTREVISTA



vanecerse cuando llega la hora de la verdad. En el fútbol tengo veinte años de trayectoria con logros bastante importantes. Y allí la cosa es competitiva, no subjetiva. La misma televisión... si uno está en pantalla y no tiene nada que comunicar, por más atractivo que muestre no va a tener larga vida. Mi vida ha sido siempre un desenvolverse en actividades competitivas: estudios, carrera, el club, la selección, el rating. Creo que mis cualidades profesionales van mucho más allá de mi presencia.

—En tal caso, sáqueme de algunas dudas acerca de un vocabulario y ciertas cosas que supe de usted. Todas buenas naturalmente. Por ejemplo, se dice que usted fue uno de los primeros futbolistas que jugó en todos los puestos. ¿Le trajo dificultades aquello?

—En general cada jugador tiene características propias para su desenvolvimiento en la cancha. Yo me acostumbré a jugar en todas las posiciones que es ahora lo que se estila en fútbol. Las ubicaciones van también de acuerdo a la edad. Yo empecé como delantero, luego, cuando gané mayor consistencia física corrí otras zonas y terminé de mediocampo. Por lo demás en ese tiempo, por mi manera de sentir el fútbol yo tenía como modelo de jugador a Di Stefano que jugaba en todos los lugares de la cancha. Las virtudes básicas de los futbolistas, cualquiera que sea su puesto, son siempre las mismas, pero una que no se suele mencionar a menudo es la de la inteligencia.

"Mi modo de jugar era una mezcla entre las espontaneidad sudamericana y el método europeo, más particularmente el francés viendo el fútbol como juego y como organización".

"Hice mis cursos de técnico en el norte de Francia, en Lille, donde son un poco más cerrados que el resto por el mismo clima. Pero mi familia proviene de los Bajos Pirineos en la frontera con el país vasco y se llama Saint Palais. Mire, acá tengo la carta de un chico que me escribe preguntándome si seremos parientes. El cree que descendemos de Jean Pierre Fouilloux que se vino a América. Hasta ese tiempo la rama de la familia nuestra había tenido una fábrica de zapatos donde se surtía el ejército francés. Ahora tengo parientes en Chile que también se dedican a la curtiembre.

"Me pregunta usted sobre lo que se llama "visión periférica" y que dicen que yo la tengo. Es algo así como cuando uno observa todo. Me sirvió cuando jugué y me sirve ahora como comentarista para ver lo que pasa en la cancha al mismo tiempo. Hay una frase de Scopelli que dice que el fútbol hay que jugarlo desde niño. Creo que de ahí viene esa "visión periférica". La diferencia, insisto, es que hay quienes juegan a la pelota y quienes juegan al fútbol. Cuando yo jugué en Francia los comentaristas deportivos opinaron, (y eso me agradó mucho) que yo veía bien el fútbol desde la cancha. Tal vez eso me ha servido para verlo ahora bien desde fuera.

"Todo eso está facilitado en la ac-

tualidad por la tranquilidad de no tener intereses en juego. Hasta el entrenador se "estresa" de ver jugar a su equipo, pero el comentarista puede ser más objetivo. No niego mis simpatías por el equipo de la Católica, pero también ha coincidido con una etapa en que este equipo jugó bien. Cuando otros equipos hagan lo mismo, también daré mi opinión. Digo lo que veo".

"En mis actividades de comentarista la televisión es lo que más me gusta y lo que me quita más tiempo. También hago una columna para un diario de la tarde".

"La radio también ha sido importante para mí, porque yo tenía un hablar pausado que ahora he ido apresurando un poco más. La radio cubre con más rapidez pero la imagen deportiva y televisiva es más rica en cualquier deporte. Es más fácil apoyar un comentario con una imagen, pero eso también significa trabajo de selección y edición".

"Soy un lector apasionado de periodismo de actualidad, trato de estar bien informado y me alimento de información. La ignorancia de uno empieza cuando cree saberlo todo".

"No me puedo quejar de la correspondencia recibida que es numerosa. Los hinchas se quejan a veces de que he herido susceptibilidades, porque ellos no ven sino una cara de la moneda. Yo tengo que jugar por una opinión y el hincha, en cambio, tiene una sola visión. En Chile hay tendencia a subjetivar los problemas y yo creo que sólo objetivándolos se llega al fondo de las



## ENTREVISTA

cosas. Tenemos la mala costumbre de descalificar a las personas y no decimos por qué".

"Estoy contento de estar en el canal de mayor audiencia según dicen las encuestas. La actitud de la gente que me conoce, es de respeto a mi labor porque notan mi intención de aportar algo y de dar cada día algo mejor".

### Y Cuando Llega El Retiro ¿Qué?

Uno de nuestros colegas deportivos nos pidió como favor especial que le preguntáramos a Tito qué había sido de su hermano Patricio quien, al parecer, jugaba estupendamente, pero lo hacía por Universidad de Chile. Lanzamos la pregunta y las correctas facciones de Tito no se alteran lo más mínimo.

Patricio! Ah, sí. Siguió sus estudios de Construcción Civil. Entre la alternativa del fútbol y el estudio, se quedó con el estudio.

"No crea usted que la carrera del fútbol no es bastante ingrata, ahí tiene a dos buenos ejemplos que son Elías Figueroa y Caszely. Y aquí hay un problema del que tarde o temprano se debe tomar conciencia; hoy en día Patricio Yáñez no hace ni una fila para comprar una entrada y si va al restaurante de moda, siempre habrá una mesa disponible para él. Pero luego, mañana, ¿qué será de él?

"Hay que pensar que un deportista entrega los años más hermosos, la mejor década, de los veinte a los treinta de su vida. Y luego ¿qué?

"Yo les diría a los jugadores de primer plano que este es el momento de ir pensando en la reconversión de sus carreras. Hay que ser cada día más profesional y esto atañe a todos los deportes.

"No todos pueden ser un Niki Lauda, un John McEnroe ni un Maradona que aunque dejen de participar, tienen su futuro asegurado.

"Hay una etapa terrible y dura en la vida del deportista que acá no ha sido convenientemente estudiada. Es cuando deja de ser actor, estrella y pasa a ser testigo de las actividades de los demás.

"No hace mucho ocurrió un suicidio en Argentina que alertó a nuestros vecinos sobre este problema.

"Acá en nuestros países latinos, sea por nuestra idiosincrasia, los



ídolos de hoy pasan muy rápido al baúl de los recuerdos. Eso no es justo y el protagonista lo siente así.

"Los futbolistas deben prepararse material y psicológicamente para cuando lleguen estos momentos. No hay en estos momentos ni un club ni organización que se ocupe de estas cosas; tal vez existan psicólogos especializados, pero no los conozco.

"Yo tuve suerte de hacer otras cosas y ocuparme de mi carrera, pero no a todos les ocurre lo mismo. Acá abordamos principalmente la parte psicológica; Elías Figueroa se tuvo que ir a Brasil y Carlos Caszely está buscando una ubicación, porque no pueden reconvertirse en Chile. La parte material se puede acomodar, pero hay problemas muy latentes. Tal vez porque en el fondo el jugador es un niño mimado y le viene una rebelión de sentirse en otro plano...

"En Francia las carreras deportivas en general se proyectan más allá de los 10 años hábiles o se hacen es-

tudios paralelos o marcas deportivas.

"Quien ha sido futbolista sabe que puede ocupar un puesto en la escuela de fútbol o pertenecerá a una repartición deportiva. Que el deportista no se sienta abandonado ni tenga por qué entregarse a la frustración.

"Acá hay un campo amplio donde se puede transmitir vivencias a los pequeños a través de la educación del fútbol. Allá en Francia hicimos el curso de iniciación al fútbol con jugadores activos. De paso también se podría preparar a los jugadores para el mañana que les espera..."

La entrevista ha terminado. Tito Fouilloux sigue tan dueño de sí como al comienzo de la entrevista, pero de algún modo se nota que el último tema mencionado sí le preocupa. Quizás la inteligencia del deportista que en algún momento de la entrevista mencionó sea la "inteligencia del corazón". Si es así, eso vale más que cualquier trofeo.



# Concurso Rico, Barato y Lucchetti

## Zapallitos con Pimentones

### Ingredientes:

1 cebolla  
1 diente de ajo. 4 granos  
de pimienta entera  
3 cucharadas de aceite

1 ramito de perejil  
4 pimentones  
6 zapallitos italianos  
3 tomates grandes

### Preparación:

Pele el ajo y fríalo en el aceite unos minutos; luego retírelo y agregue la cebolla picada muy finita. Añada pimienta.

Limpie los pimentones de sus pepas y córtelos en tiritas; agréguelos a la fritada.

Pele los tomates, chánquelos con tenedor y añádalos a la olla.

Lave los zapallitos, córtelos en redondelas de unos 2 centímetros y arme el guiso.

Agregue el perejil picado y ponga todo en una fuente al horno.

Cueza a fuego bajo durante unos 40 minutos para que se reduzca el jugo. Acompañe con papas fritas o doradas.

## NOMINA DE PREMIADAS (30 de noviembre de 1985)

(Receta publicada)

1.

Andrea Bertossi Sch.  
Pedro Torres 180 A  
Depto. 21  
NUÑO A. SANTIAGO

2.

Andrés Verdugo A.  
El Cortijo 6984  
LA FLORIDA SANTIAGO

3.

María Teresa Rojas Vergara  
Rinconada El Salto s/n  
CONCHALI SANTIAGO

4.

Inés Wolter V.  
Portugal 71. Torre 7, Depto. 103  
SANTIAGO



NOTA: Las favorecidas de Santiago tendrán un mes de plazo a contar desde hoy para retirar su premio en Agustinas 1269, Diario La Nación, Revista VERONICA. A las premiadas de provincia se les enviará en breve.



## ESPECIAL

Texto: Fresia Contreras Ríos

# La tercera edad o los años de la sabiduría



• ¿Está de acuerdo con la efebocracia? (gobierno de los jóvenes)... La especialista en geriatría doctora Juanita Silva, responde a candentes preguntas...

• ¿Cómo se produce el envejecimiento? Sus etapas relatadas paso a paso.

• ... y el amor, ¿es posible entre ancianos?... ¿Tienen sus parientes o hi-

jos el derecho a negarles su aceptación a vivir en pareja, si ellos lo desean?...

• VERONICA asistió a un ciclo de charlas organizadas por el Consejo de Protección a la Ancianidad —CONAPRAN— realizado en la Ilustre Municipalidad de Providencia acerca del envejecimiento biológico, psicológico y social.



## ESPECIAL

Alguien dijo: "SABER ENVEJECER ES LA OBRA MAESTRA DE LA SABIDURIA Y UNA DE LAS PARTES MAS DIFICILES DEL GRAN ARTE DE VIVIR"... Por ello, TODOS nos debemos preparar para enfrentar esta etapa de la vida, donde se pierden muchas condiciones físicas y mentales a las que estábamos acostumbrados, pero se ganan otras tantas cosas que se van descubriendo a medida que asumimos de lleno este período de nuestra existencia, donde el gran objetivo es la SABIDURIA... A "esta altura", tenemos atrapados en nuestros cuerpos y almas la EXPERIENCIA y con ella podemos orientar a los que vienen a ocupar el lugar que le cedemos, no por inservibles u obsoletos, sino porque debemos darle a los más jóvenes las oportunidad que un día se nos ofreció... entonces, la SOLICITUD y la comunicación que empleemos será nuestra ancha puerta de entrada a ese mundo joven, al cual la sociedad occidental le rinde culto formando, muchas veces, verdaderas efebocracias (gobierno de los jóvenes) donde sólo se admira la belleza física y se desprecia el caudal de conocimientos que los de la tercera edad pueden aportar en los diferentes niveles y actividades.

La tercera edad no tiene por qué ser un período de años en los cuales sea propicio sólo recordar que todo "tiempo pasado fue mejor", es el tiempo de pensar que podemos vivir la vida con la responsabilidad de aceptar que ya no somos tan rápidos, ni tan bellos, pero podemos seguir siendo: actuales, entretenidos, cultos, ubicados y con grandes posibilidades de desarrollo personal si no nos aislamos y entendemos que envejecer es algo natural que a todo ser humano le sucede o le sucederá... y hacerlo con gracia es posible si pone de su parte... ¿qué cuesta?, es indudable, pero todo lo que vale la pena, es difícil... y cuando estemos en la "cima del monte de la vida", podemos, no sentarnos a mirar cómodamente a los que suben con dificultad por sus laderas, sino que solicitamente extendamos nuestra experiencia, como una cuerda firme y segura que los orientará y ayudará, a no tomar caminos equivocados...

Los avances científicos y tecnológicos están determinando que las expectativas de la vida vayan en progresivo aumento. Por esta razón el grupo de los adultos adquirirá un peso cada vez mayor dentro de la sociedad. Sin embargo, los adelantos de la medicina que posibilitan estas



mayores expectativas de vida, no han ido aparejados con un desarrollo de la imagen que se tiene de la tercera edad, que corresponda a sus potencialidades verdaderas.

Con el fin de entregar información acerca de los nuevos enfoques que hoy existen sobre el tema, el Consejo Nacional de Protección de la Ancianidad —CONAPRAN— y la Ilustre Municipalidad de Providencia han organizado un ciclo entre el 18 de octubre y el 26 de noviembre (martes y jueves), donde un grupo de destacados especialistas han abordado las materias en sus aspectos psicológicos, fisiológicos, sociales, previsionales y educativos.

VERONICA asistió a varias de estas jornadas y tuvo el honor de conversar con la doctora Juanita Silva, sub directora del Centro Geriátrico quien dictó una interesantísima charla sobre la Fisiología del Envejecimiento y con la psicóloga y coordinadora de los Programas para Adultos Mayores de CONAPRAN quien habló sobre el hermoso tema "UN PERIODO DE LA VIDA"... Junto a ellas, VERONICA se adentró en lo que es el envejecimiento biológico, psicológico y social de los seres humanos y con mucho cariño se los trasmite a sus queridos lectores...



## ESPECIAL

### Fisiología del envejecimiento

El envejecimiento no es una enfermedad, es un proceso o una etapa más en el desarrollo de la vida del ser humano, aclara la geriatra Juanita Silva

### Tres tipos de envejecimiento

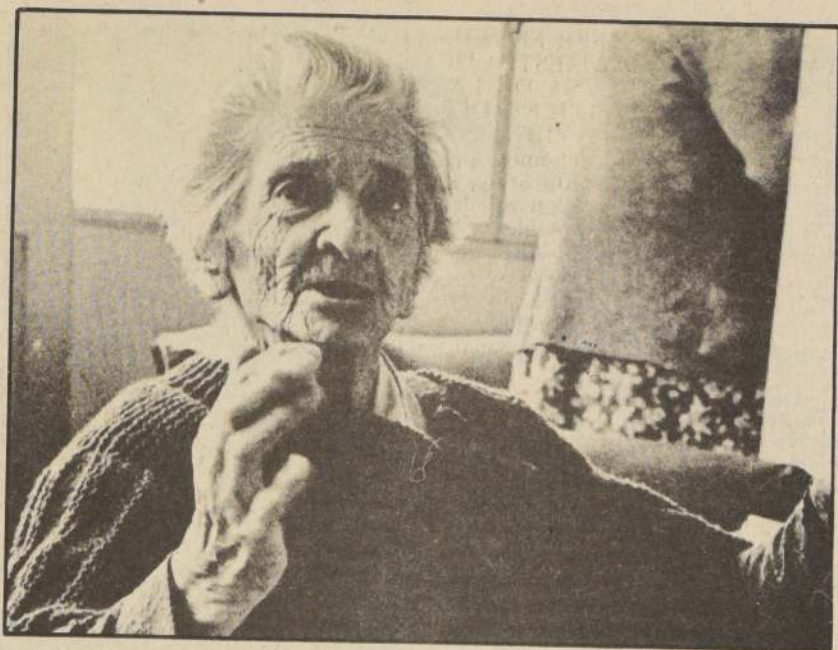
Es importante saber que hay varios tipos de envejecimiento: por un lado está el envejecimiento biológico que es el que se produce en los órganos en general y en todo el sistema corporal del ser humano. El del tipo psicológico que es el que tiene cada persona como la forma de ver la vida y enfrentar el mundo, "cómo siente todo"... allí encontramos personas que tienen 30 años biológicos y 40 ó 50 psicológicos... y en el envejecimiento social que se refiere a las sociedades que como la occidental (parte del mundo donde está situado nuestro país) considera a las personas "viejas", a partir de los 35 ó 40 años, a diferencia de las orientales en que consideran que la vejez comienza entre los 80 u 85 años.

### Longevidad potencial

Existe un concepto que es el de **LONGEVIDAD POTENCIAL**, corresponde a la duración máxima de la vida de una especie, independiente de las condiciones ecológicas. En el fondo se refiere al potencial genético que la persona trae al nacer, "de cuánto tiempo va a vivir". Este potencial en el hombre es de 112 años, pero llegaría a esta edad siempre y cuando viviera en un perfecto equilibrio, sin agresión de ninguna naturaleza... pero, lamentablemente estamos sometidos a más de una agresión y por lo tanto estos años no son los que realmente vamos a vivir —explica la geriatra— se vive menos tiempo y eso corresponde a la...

### Longevidad media

Este concepto corresponde a la esperanza de vida que tienen las personas que nacen en un mismo período, dentro de una población: por ejemplo: para los nacidos entre los años 80-85 en Chile, de 70.4 años para la mujer y de 63.8 para el hombre, lo que da un promedio de 67 años aproximadamente. Hace 20 años, el promedio de vida de las per-



sonas que nacieron entonces, era mucho menor. Los años de vida van a depender, naturalmente, de la calidad de existencia que se haya llevado y una serie de condiciones ambientales.

Hay zonas de la India que tienen una esperanza de vida de 30 a 35 años explica la geriatra... nuestra cifra de longevidad media, no es mala, se encuentra cercana a la que tienen países desarrollados.

### Cómo ocurre el envejecimiento

Influyen factores, de ellos el primero que habría de considerar es la herencia es decir quien genéticamente trae un "patrón" que lo va a posibilitar vivir más años, va a tener elementos a su favor.

Hay razas que genéticamente están reconocidas como razas longevas, por ejemplo los chinos y asiáticos en general.

Pero, existe un acondicionante importante que son los hábitos de vida... si la persona tiene hábitos en los que ha incorporado una vida activa desde el punto de vista físico y psicológico y se ha preocupado de alimentarse bien fundamentalmente, va a favorecer su calidad de vida a la vez de favorecer su envejecimiento.

El problema es cuando las personas han adoptado hábitos nocivos como: tabaco, alcohol en exceso, condimentos al "por mayor" en los alimentos y continuas trasnochadas, por asuntos laborales, por estudios o diversión.

Otros factores que favorecen o perjudican el envejecimiento son los ecológicos o ambientales. Lo va a favorecer, mantenerse en un ambiente bien oxigenado, con una humedad adecuada; en cambio las radiaciones y el smog que abundan en nuestro medio, son enemigos número uno para todos.

Va a influir en el envejecimiento, el sexo... está confirmado que las mujeres alcanzan un mayor tiempo de vida que el hombre y eso se acentúa más en las últimas décadas de vida... por ejemplo, existen muchas más mujeres que tienen 80 años que hombres, comparativamente con personas entre los 50 ó 60 años en que ambos sexos están medianamente equilibrados.

Habría que recalcar —dice la doctora Silva— que el envejecimiento es un proceso normal que le ocurre a todos los seres vivos que comienza en el momento de nacer, incluso hay quienes sostienen que se inicia en la vida embrionaria... pero, este proceso está más acentuado en los últimos años de nuestra vida y caracterizado por una disminución en la capacidad de adaptación frente a todas las respuestas tanto físicas como físicas... este proceso no es uniforme, es distinto de una especie a otra (unas tienen un ciclo vital más corto, otras más largo); es distinto de un hombre a otro. Por ejemplo: hay dos hombres con iguales edades cronológicas (la del carné de identidad) y tiene diferentes edades biológicas; es decir, los dos nacieron en el mismo año, pero uno



## ESPECIAL



es más viejo que el otro... además en un mismo individuo, el envejecimiento de sus órganos no es parejo, algunos se desgastan antes que otros.

### El envejecimiento comienza en las células

Se produce un cambio en general a nivel de células... hay cambios en su núcleo por ejemplo, porque pierde su capacidad de desintoxicarse, en cambio la célula joven es capaz de eliminar todos los «desechos» o pigmentos, poniendo en marcha todos los sistemas... esto ya no ocurre en las últimas décadas de la vida y comienza la acumulación de pigmentos. Además, existen cambios en la membrana de la células. La permeabilidad de ellas, es decir, la capacidad de entrada, salida y retención de líquido comienza a fallar... y hay que pensar que todos los órganos están formados por células... entonces, éstos comienzan a trabajar con dificultad en mayor o menor medida. Organos como la piel, en que siempre sus células, se reproducen y tienen una determinada velocidad para ello, su calidad va decreciendo considerablemente con el paso de los años.

A nivel de sistema hematopoyético: los glóbulos blancos y los rojos constantemente se están reprodu-

ciendo... pero, a medida que se envejece la capacidad de velocidad de reproducción es mucho más lenta y la calidad de ésta célula es menor.

Pero, existen órganos donde las células no se reproducen aunque se trate de un niño chico o una guagua; esto sucede en el sistema nervioso, si sufre daño, sus células no se reproducen jamás; lo mismo sucede con las que forman los músculos; en este caso la célula original se reemplaza por tejido conjuntivo (fibroelástico) que no va a cumplir la misma función de la célula original.

### El cerebro pierde peso

El cerebro pierde peso en las últimas décadas de la vida con respecto a las primeras. En términos promedios, se estima que el cerebro de un hombre de 20 ó 25 años pesa un kilo 400 gramos... mientras que el de uno de 80 u 85 años pesa un kilo 180 gramos; en la mujer de 20 a 25 años, el cerebro pesa un kilo 260 gramos y, si vive hasta los 80 u 85 años, esta cifra bajará a un kilo 60 gramos. Evidentemente hay una disminución del número de neuronas y la velocidad de conducción del estímulo nervioso se hace más lenta; por eso las personas de edad avanzada poseen reflejos más lerdos.

Las alteraciones en el sueño, fundamentalmente en su profundidad,

(no en la cantidad) es otro cambio muy delicado que se produce y —dice la especialista— porque hay procesos de renovación de tejidos que se realizan exclusivamente bajo el sueño profundo, entonces la persona de la tercera edad necesita dormir igual y a veces mayor cantidad de horas que las que dormía antes.... también se presenta una disminución en la destreza motora...

### Disminución del oído

Un alto porcentaje de personas mayores sufren una disminución de su capacidad de audición, este se conoce como presbiacusia... es una anomalía que compromete a todo el órgano del oído y lo hace incapaz de trabajar a un ritmo normal... la audición que fundamentalmente se compromete es la capacidad de selectividad, es decir la persona oye, pero no es capaz de seleccionar bien la palabra que se le está diciendo y "escuchan una palabra por otra". Por lo anterior es muy importante que a las personas de edad se le hable lento y bien modulado, no es necesario gritarles, porque menos escuchan.

### ¿Qué ocurre con la visión?

Otro tanto ocurre con la visión... pero esto se presenta en forma más prematura y ocurre alrededor de los 40 ó 45 años... es la pérdida de la visión cercana. Esta anomalía se debe a una falla de la acomodación del cristalino que es el órgano que fija a qué distancia se ve mejor o peor. El problema visual es conocido a nivel médico con el nombre de presbicia... y se corrige con lentes. Lo ideal es que el oftalmólogo controle regularmente al paciente, de otra manera el proceso de la anomalía se hace más acelerado. Es común oír quejarse a las señoras frente al oculista. Pero doctor, ¿por qué no puedo leer el diario, ni enhebrar la aguja, y veo tan bien el letrero de la micro, cuando viene lejos?...

### La delatora piel

Muchos aseguran que se puede calcular la edad de las personas con sólo mirarles la piel, con una posibilidad de equivocación de nunca más de cinco años... y en verdad es donde se retrata con mayor intensidad, y a simple vista el proceso del envejecimiento.



## ESPECIAL



Hay una pérdida de la epidermis (capa externa de la piel) de hasta un 25 por ciento, en la tercera edad. A medida que pasan los años la piel se adelgaza mucho; junto con eso hay una pérdida de la elasticidad, de la lozanía, todo lo anterior se debe fundamentalmente a la incapacidad de retención de agua de las células, también hay una menor capacidad de lubricación porque las glándulas que producen sebo trabajan muy lentamente. Aparecen algunos angiomas que son unos puntitos rojos que se ubican especialmente en el tronco, también pueden presentarse unas especies de verrugas que son papilomas seniles y que no son un compromiso de enfermedad... pero si alguna vez se irritan o duelen hay que empezar a preocuparse. Otro problema que se deriva de la resqueñadad de la piel, es el prurito senil que produce mucha picazón; para evitarlo es importante que aún los hombres usen crema en el cuerpo, principalmente en el verano cuando esta molestia dérmica, hace crisis en los mayores.

El envejecimiento de la piel produce unas manchitas de color café que no se borran, aunque pueden atenuarse con ciertas cremas que hoy ofrece la cosmetología. El pelo se hace escaso y delgado, principalmente en los hombres.

### Pérdida de la estatura

Este fenómeno comienza a ocurrir entre los 50 y 55 años y se hace más marcado entre los 70 y 85 años. La persona puede llegar a perder entre 3 y 6 centímetros. El fenómeno se debe a la pérdida de agua a nivel de los huesos. Se produce un discreto aplastamiento de los cuerpos vertebrales lo que lleva a la disminución de la estatura. Además ocurre la caída de los hombros, inclinación de la cabeza hacia adelante, las últimas costillas tienden a acercarse a los huesos coxales... el cuerpo se va como hacia abajo y aumenta la curvatura dorsal; pero, una persona que se haya cuidado, llevando una vida sana, debería mantener una posición erecta, siendo capaz de mirar bien en frente, hasta los 80 años.

### Los huesos y los músculos

Los huesos son una estructura viva en la cual hay permanente intercambio de agua y de sales minerales, entre ellos el calcio y el fósforo... a



## ESPECIAL

medida que se envejece, la capacidad de retener el calcio se va haciendo más deficiente y hay un mayor riesgo que en una caída simple, un hueso descalcificado se fracture. Es importante saber que la calidad del hueso que se ha mantenido durante la vida juvenil y adulta, va a ser el "patrón" de su calidad de hueso cuando viejo. Un mal hueso, descalcificado, golpeado, fracturado muchas veces, va a ser un mal hueso cuando viejo.

Respecto a los músculos, la célula que los compone es el miocito, y cuando éstas van muriendo no se reproducen, sólo se reemplaza, por tejido conjuntivo; además, a medida que pasan los años estas células se hacen más chicas y se presenta una discreta atrofia muscular. El cambio de la distribución de masa magra a masa muscular va a tener una repercusión a nivel del aporte calórico, calculado en base a nuestra masa magra; es decir, si tenemos más masa magra, necesitamos mayor cantidad de calorías; si tenemos menos masa magra necesitamos menos calorías en consecuencia se debe tener en cuenta la reducción de calorías, debido a este mismo proceso.

En los músculos sucede como en los huesos, el ritmo que va a tener la atrofia muscular estará en relación al tipo de vida que la persona lleve en las etapas anteriores a la tercera edad.

### Nutrición

En términos generales (porque sabemos que la mujer necesita menos calorías que el hombre) una dieta promedio alrededor de los 75 años, debería estar entre 1.600 y 2.400 calorías, dependiendo del peso, del tamaño y si es hombre o mujer.

Esta reducción de calorías es fundamentalmente en base al aporte de grasas, lípidos y de hidratos de carbono o azúcares; se mantiene la necesidad del aporte de proteínas (clara de huevos, leche, pescado, carne preferentemente de ave). NO a las masas, grasas y dulces.

### Cuidado de la boca

La falta de piezas dentarias es común en la tercera edad... muchas personas usan placas dentarias deterioradas. Esto es delicado, porque la trituración de los alimentos debería realizarse en la boca. También hay atrofia de la mucosa de la boca, disminución de la producción de la cantidad de saliva y en ella hay una enzima que contribuye a digerir

parte de los alimentos, por eso debemos saber que vamos con un elemento en contra para realizar una buena digestión. Se recomienda entonces consumir alimentos que lleven una cantidad de líquidos suficientes para evitar que este bolo penetre muy seco en nuestro aparato digestivo.

### Y el estómago ¿cómo declina?

Se produce una disminución de los jugos gástricos alrededor de los 40 años, fundamentalmente del ácido clorhídrico (es el que digiere las proteínas), por ello hay que recordar que el exceso de carnes de vacuno, cordero y de cerdo son mucho más difíciles de digerir desde esta edad y con mayor razón años más tarde. Para evitar problemas se recomienda consumir pollo y pescados, preferentemente.

El hígado se mantiene intacto —generalmente— en cuanto a peso y masa durante nuestra vida, pero va en las últimas décadas hay una disminución de su capacidad de metabolismo de los azúcares.

Cuando somos jóvenes, el exceso de azúcares, es almacenado, cuidado o eliminado por el organismo... algo hace con este exceso de modo que vaya en favor nuestro... a medida que se envejece esa capacidad del hígado se altera y de esta manera quedamos predispuestos a enfermarnos. Por su parte el páncreas que produce enzimas propias también se altera en esta capacidad haciendo que haya dos elementos en contra de la digestión de carnes duras y dulces.

A todo lo anterior se suma una disminución del peristaltismo intestinal, es decir la capacidad de su movimiento se hace menor y hay una tendencia al estreñimiento, por ello debemos preocuparnos de agregar celulosa a la alimentación. (Comer los frutos con cáscaras y la verduras crudas preferentemente agregadas a nuestra alimentación).

### El metabolismo baja

El metabolismo es todo un mecanismo que el organismo pone en marcha para utilizar los alimentos y transformarlos en energía, se altera con la edad. Es decir se reduce en un veinte por ciento a los 90 años del que teníamos a los 20 años de edad, por lo tanto la cantidad de oxígeno que utilizan los diferentes órganos del sistema, pareciera que es menor,

y eso condicionaría, de alguna forma, nuestra capacidad de trabajo.

### Las células que forman el riñón (nefrona) también disminuyen con la edad

Lo que disminuye fundamentalmente es la filtración glomerular y esto ocurre en un 50% alrededor de los 80 años. Esta disminución de la filtración glomerular se debe tener muy en cuenta con respecto a la ingesta de remedios que son eliminados por este órgano, si lo obligamos a trabajar más de lo que está capacitado se van a producir desequilibrios renales. El riñón tiene que ver con la mantención de la capacidad de agua dentro del organismo (disminuye con la edad) y regula la cantidad de ácidos de base al equilibrio electrolítico en nuestro organismo, eso también está comprometido (se altera, se puede comprometer con más facilidad).

### Cambios en el aparato cardiovascular

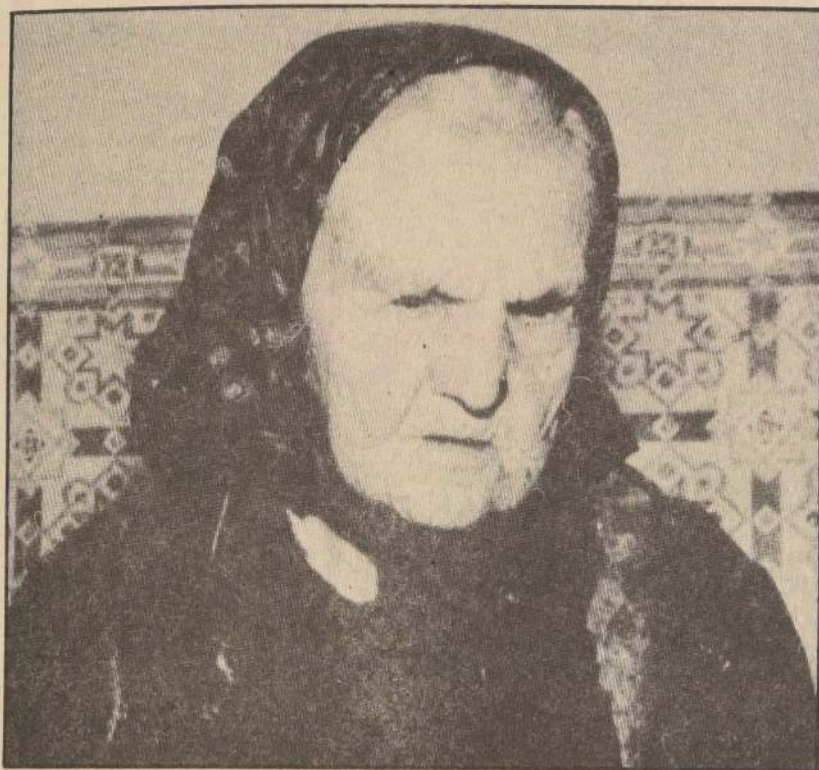
A este nivel se producen alteraciones, sobre todo por la tendencia al depósito de grasas alrededor del corazón, lo que es negativo para la salud, porque se disminuye el espacio en el cual está ubicado el corazón. Este órgano está formado por músculos, células (miocitos) que al igual como le ha ocurrido al resto de los músculos del organismo, va a tener menor fuerza de trabajo y una disminución en su capacidad contractil y como consecuencia la fuerza con que la sangre es empujada al resto del organismo es débil y la circulación periférica disminuye. También hay tendencia al depósito de sales minerales y de grasas endureciendo de esta manera las paredes de las arterias, eso puede condicionar, de alguna manera, los problemas de hipertensión arterial... se produce, además, un discreto enlentecimiento del pulso, pero se conserva o disminuye en alguna medida.

### Disminución de la capacidad respiratoria

...Fundamentalmente se produce por dos cosas: por un lado la jaula torácica que es la que encierra



## ESPECIAL



todas las etapas de la vida, de esta manera nos vamos a asegurar una mejor vejez.

El que tiene cualquier enfermedad por ejemplo: diabetes, algunos problemas de cardiopatías, obesidad u otras, debe tratarse rápidamente.

El sobrepeso es el enemigo número uno, en todas las etapas de la vida.

Cuidar una alimentación, manteniendo un aporte proteico adecuado, disminuir las grasas animales, cuidar el aporte de vitaminas y sales minerales en cantidades limitadas... acordarse de consumir celulosa para contribuir al peristaltismo intestinal, consumiendo frutas y verduras crudas... preocuparse de una ingesta obligada en el orden del litro y medio a dos litros de líquidos, como prefiera tomarlos.

Acordarse de consumir un mínimo de sal... que el tabaco es nocivo siempre y un suicidio en la tercera edad, lo mismo sucede con el alcohol... no abusar de los medicamentos: sedantes (sobre todo si no son recomendados por el médico); NO a la automedicación, nada de diuréticos si el médico no se los ha ordenado!

Utilizar la luz adecuada, asumiendo que ya no vemos igual que antes, sobre todo para leer. La casa debe estar bien iluminada, para evitar caídas que lleven a fracturas muy difíciles de sanar... mantener una ventilación pulmonar realizando ejercicios para este fin. En lo posible inscribirse en un grupo de gimnasia de personas mayores; a este respecto pueden llamar a Relaciones Públicas de la Municipalidad de Providencia donde le informarán sobre clases de gimnasia para la tercera edad o inscribirse en CONAPRAN, fono 2235045 calle California N° 1951 y también en Suecia N° 3276 fono 498695.

Es importante mantener una actividad física y síquica adecuada a sus años, sin recargarlas... rodearse de un grupo de amigos, tener inquietudes que los estimule como hobbies: artesanía, pintura... aquello que siempre deseó hacer y no tenía tiempo para realizarlo... ahora en esta edad, puede cumplir y desarrollar esa vocación escondida y sorprender a los demás con su habilidad!

Tener presente que envejecer no significa dejar de HACER o dejar de SER, sino readaptar, readecuar o reorganizar nuestra vida o nuestro tiempo libre al ritmo que el organismo es capaz de responder o de funcionar, afirma la psicóloga de CONAPRAN, María Teresa Campos.

nuestros pulmones y tiene capacidad de expandirse y de retraerse se ha ido haciendo más dura a través del tiempo, y ya no tiene la misma capacidad anterior. Lo mismo ocurre con la capacidad del pulmón para expandirse y contraerse: junto con eso, hay un aumento de la producción de secreción a nivel de los epitelios bronquiales y hay una disminución en la capacidad de eliminación, por ello, esta secreción se acumula y se facilitan las bronquitis y los problemas de tipo respiratorios.

Además, hay una disminución del reflejo de la tos, se adormece nuestra capacidad de respuesta a elementos extraños o eliminación de secreciones, por eso es muy importante mantener ejercicios respiratorios que favorezcan botar secreciones y mantener una capacidad respiratoria normal.

### A pesar de no tener sed

En los ancianos, el centro de la sed está adormecido y no funciona a nivel central, por eso toda persona en la tercera edad a pesar de no sentir sed debe tomar de un litro y medio a dos litros de líquidos diariamente (sopas, leches descremadas, jugos, bebidas) con carácter de obligatoriedad. Esta cantidad de

líquidos servirá para equilibrar las diferentes funciones del organismo que tienden a disminuir, por procesos propios del envejecimiento.

### Cuidado con los enfriamientos

Sucede que el hipotálamo y la hipófisis que se preocupan de mantener un equilibrio permanente con respecto a la temperatura de la persona, ya no funciona como en la juventud... no hay capacidad de respuesta para ajustar las formas de temperaturas y se producen tendencias a la hipotermias o enfriamientos, con poca capacidad de respuesta ante ese enfriamiento. Por eso, aunque usted señora o señor que tiene cincuenta o más años, llegue acalorado de sus trajes diarios no debe ducharse con agua fría, porque significa un riesgo para la conservación de su salud.

### Para mantener una tercera edad agradable y libre de enfermedades, usted debe hacer lo siguiente:

Hay que cuidar el estado general de salud, cosa que debe hacerse en



# Recupere su busto



devuelva la  
turgencia  
perdida a su  
busto

**TENEMOS LA EXPERIENCIA, EQUIPOS  
Y ELEMENTOS QUE GARANTIZAN  
NUESTRA GESTION**

*ES OTRO SERVICIO DE SU CENTRO ESTETICO*

## AMEP

**PHILIPS 15 - 3er. PISO-SANTIAGO**

Fono: 339207

Bancard VISA

Bancard  
Master Card

DINERS CLUB



## ENTRE SENSIBLES

### Quisiera

*Quisiera ser distinta,  
quisiera ser otro ser,  
quisiera amar y que me amen  
quisiera ser otra mujer!*

*Quisiera mirar de frente  
y decir no, no tengo pena,  
pero sólo de pensarlo  
¡qué falso me suena!*

*Quisiera ser mil cosas,  
un árbol, una estrella, un sueño  
o para poder volar una paloma  
pero ¡soy una persona!*

*Quisiera que tocaras mi puerta  
y al abrirte me miraras dulcemente  
me gustas, me dijeras  
porque eres diferente.*

*Quisiera arrancarme el alma  
y tirarla por la ventana  
dormir ya sin ella  
y no despertar en la mañana.*

*Quisiera, quisiera muchas cosas,  
y de pronto no quisiera nada...*

Manena

### Volver

*Amado, de nuevo vuelvo  
después de larga ausencia,  
mi corazón enfermo de vacío  
quiere de nuevo volver a remozarse  
quiere de nuevo volver a amar con bríos.  
Pasó ya la tormenta destructora  
ha llegado de nuevo la honda calma  
por donde desde abismos infinitos  
poco a poco, recobraré mi alma.  
Quiero de nuevo volver a ilusionarme  
la vida es un eterno renovarse  
nada muere irremisiblemente  
mientras la Primavera está en el alma.  
Por eso, amado, la senda comenzada  
la seguiremos con inefable anhelo  
y llegaremos al fin de la jornada  
con los ojos muy altos en el cielo.*

Laura Rosa Urbina (Chilena)

### ¡Oh, la juventud...!

Soy una asidua lectora de esta juvenil sección donde se publican temas muy variados e interesantes. Hoy casualmente deseo aportar con mi granito de arena sobre nosotros, la juventud. Muchos la vituperan, nadie la entiende.

He oído decir a jóvenes, "mis padres no me entienden..." Yo opino que si todos tratáramos de cambiar de actitud y fuéramos, más conscientes, evitaríamos estos eternos problemas entre padres e hijos.

Los padres se enojan porque sus hijos andan con blue jeans y un poco desordenados, pero debieran de comprender que ellos también tuvieron juventud y pasaron por estas mismas inquietudes y los mismos problemas. Y sin embargo los critican.

Si nuestros padres trataran de ayudar y fueran más benévulos en sus críticas, el contacto entre hijos y padres sería más comprensivo y llevadero.

¿Qué opinan ustedes, amigos, sobre este tema?

Betty Franco T.

### "Ser alguien"

Esta mentalidad organizadora parece dividir a todo el mundo en dos partes: los "algo" y los "alguien".

Su "algo" es ser un libro más en el estante de la biblioteca de la vida. Hay ideas, hay sueños, hay odios y amores, hay bondad y maldad, en fin, todo lo que pueda soportar el papel.

Ser "alguien" es tener una individualidad propia, marcar un rumbo en la vida, en el girar incesante del mapamundi, crear una idea en verdad; comunicar afecto y saber recibirlo, crear una idea y hacerla realidad, saber valorar la constancia y sacrificios de los individuos.

Aquél que no se justifica con la edad, con el tiempo, con el cansancio y sabe mejorar su condición intelectual y racional, y es capaz de esfuerzos constantes, está eligiendo ser "alguien" en la vida.

Por eso respeto y admiro al que sabe tomar un camino, sabe hacia donde lo está conduciendo esa ruta; es como si un letrero estuviera indicando el nombre de una ciudad: "alguien" ciudadanos de esfuerzos, trabajo y estudio.

Abelina Muñoz A.

### FABRICA DE DELANTALES MARIA VICTORIA

Solera-para dama desde \$ 990

temporada de verano

Vestidos desde \$ 1.290 y como siem-

pre parvulario y básico desde \$ 1.590

cotona para hombre desde \$ 1.390

San Antonio 513 F. 333906



### "No más problemas con su sostén"

Se lo hacemos de medida, con fino material, importado; también arreglamos sus sostenes gastados, quedan nuevos, hacemos fajas con ojettos y barbas o cierres. Forramos trajes de baño y se arreglan modeladores. Tenemos correctores de espalda y hacemos fajas para hernias de ombligo.

Rose Marie Reid

Inside

San Diego 224, Local F, Fono 718203



## CINE

E. Gatica

## LASSITER

Tom Selleck, el atractivo Magnum de la T.V., verdadero héroe del sexo femenino y... sin especificar edades, es el protagonista de LASSITER que se exhibe en estos momentos en Santiago y Viña del Mar.

Selleck nació un 29 de enero de 1945, en la ciudad de Detroit, en los EE.UU.; fue un deportista consumado y toda una estrella del baloncesto, donde se convirtió en un líder. Pero donde realmente destacó, fue en el vóleybol donde clasificó con su equipo olímpico.

Es graduado en Administración de Negocios, por lo que recibió entrenamiento como gerente en Aerolíneas UNITED, en lo que pensó haría una carrera.

La realidad, el destino, "su estrella" o como queramos llamarle, le llevó por senderos muy ajenos tras filmar un spot publicitario para una reconocida bebida. Y fue ese primer comercial para la televisión lo que despertó el interés de un "buscatalento" de un importante estudio cinematográfico, quién lo contrató.

¡Qué gran suerte para nosotras las mujeres!

¿No les parece amigas de VERONICA?

.....

*Todo fue repentino. Nick Lassiter (Tom Selleck) es un tunante encantador y amado por Sara, su mujer. Ladrón de oficio, osado y, a la vez, reconocido por la policía es encontrado por el F.B.I., específicamente por el inspector Breeze, quién "le contrata" para una difícil misión, como es la de apoderarse de un valioso botín de joyas que está en manos de la bellísima Kari, una espía a favor de Alemania. El producto de esas joyas servirá para la compra de armamentos del líder germano, que ya se preparaba para la gran conflagración de 1939.*

*Lassiter, acosado por el F.B.I. tiene que aceptar el trabajo.*





## CINE



Lassiter, acompañado de Sara, parte a Europa. Su hermosa compañera, aunque sospecha del nuevo trabajo de su marido y que éste ALGO le oculta, decide disfrutar de aquellas inesperadas vacaciones. Ella no sabe que su marido está colaborando con las fuerzas aliadas, a cambio de "su propia libertad". El inspector Breeze lo había manifestado claramente: "O colaboras o te encierro en una celda por espacio de 20 años". En Alemania, Lassiter se las ingenia para "encontrarse" con la atractiva Kari con la que traba amistad. No sabe qué riesgos y aventuras le esperan.



Kari, apoyada en su belleza, su sangre fría extraordinaria y, por sobre todo, su diabólica inteligencia, sirve a la causa alemana, de un modo leal y ciego. La noche anterior a su encuentro con Lassiter, en la intimidad de su departamento y cuando se suponía enamorada de un alto jefe nazi, de manera fría y escalofriantemente maligna, asesina a Hoffer ya que había sido acusado de traidor a la patria. 24 horas más tarde, sin sospechar de Lassiter, atraída por el apuesto y varonil extranjero, logra llevarle consigo y disfruta de su compañía. Kari no puede imaginar que mientras descansa de un modo apacible, su galán sólo se ocupa de encontrar el lugar exacto en que ella guarda el valioso cargamento de joyas.



Tras la confusión y el desorden de la noche plagada de aventuras para el imperturbable Lassiter, llega el nuevo día y con él la seguridad absoluta del irreversible éxito de su misión. Los alemanes le buscan en la seguridad de que le darán alcance y podrán recuperar las valiosísimas joyas; sin embargo, le persiguen por senderos equivocados. Sin duda alguna que la suerte asombrosa e increíble del apuesto ladrón, tiene el valioso patrocinio del más temerario de los ángeles de la guarda. Con evidentes indicios de sorpresa y espanto a la vez Smoke ve reunirse a la pareja de enamorados en mitad de la calle; ellos muestran su amor, pero... también la pequeña valija repleta de joyas. Tal cargamento increíble ha salvado de la muerte a una buena parte de la humanidad, aunque también el "prestigio" del que siempre gozara el apuesto Lassiter.

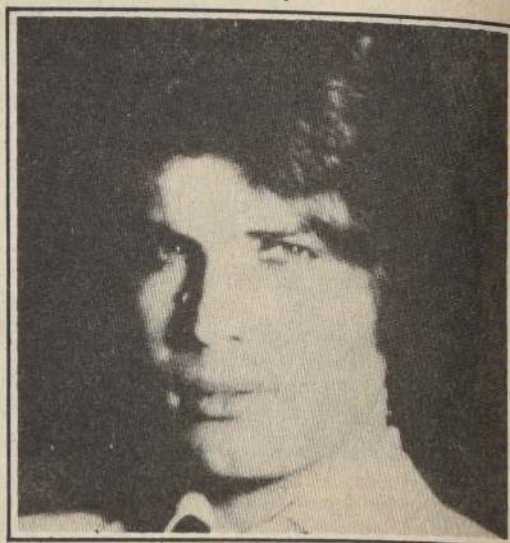


# GUIITARREANDO

LORETO MORENO U.

## Corazón Viajero

(Miguel Gallardo)



A { Yo que todo te entregué  
sin pedir nada a cambio  
hoy me dejas de querer  
y te olvidas de mí.

Dom  
Sol7  
Rem

A { Como nube que se va  
navegando en el cielo  
cada vez te alejas más  
lentamente de mí.

B { Corazón, corazón, corazón viajero  
que no has hecho otra cosa que hacerme sufrir  
corazón, corazón, corazón viajero  
a pesar de tu engaño que seas feliz.

Sol7  
Dom  
Sol7  
Dom

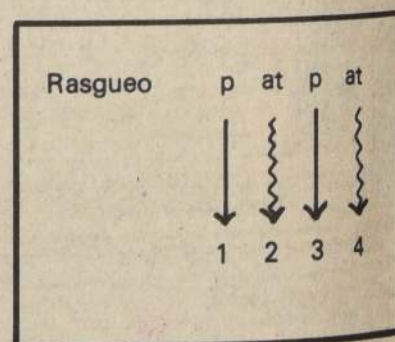
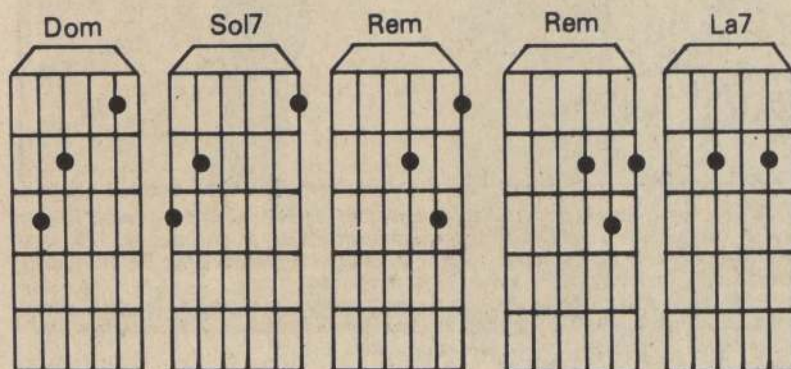
A { Si en la vida alguna vez  
Tú me echas en falta  
te aseguro que estaré  
esperando por ti.

A { Con el tiempo curaré  
el dolor que me dejas  
aunque nunca lograré  
olvidarme de tí.

B { Corazón, corazón, corazón viajero.

sube un tono  
B { Corazón, corazón, corazón viajero.  
que no has hecho otra cosa que hacerme sufrir  
corazón, corazón, corazón viajero  
a pesar de tu engaño que seas feliz.

Rem La7  
Rem  
La7  
Rem





Tarjetas de Crédito  
Visa - Master Card  
Bancard Magna

## Maternales Carola

Vestidos, jardineras, soleras,  
pantalones, blusones, jumpers.

**Temporada  
Primavera-Verano**

**Carola**  
Hace cómoda la espera

Depósito de Fábrica  
Ahumada 83, Local 0132  
1er. Subterráneo Fono 6990304  
Galerías Eurocentro

**La Pasqua  
ha llegado a  
CICOMA**

**NORGAS**

# BICICLETAS

CIC OXFORD LAHSEN



**CICOMA**



PLAN 1: PRECIO CONTADO EN 3 CUOTAS  
PLAN 2: 24 CUOTAS, CANCELANDO  
1ª EL PROXIMO AÑO  
SIN AVAL

<p>VALPARAISO Pedro Montt 1879 Victoria 2632</p>	<p>VIÑA DEL MAR Calle Valparaíso 612</p>	<p>QUILPUE Andrés Bello 694-B</p>
<p>SERENA Prat 665-7</p>	<p>COQUIMBO Aldunate 1308</p>	<p>LOS ANDES Maipú 230</p>

### ¿TIENE APUROS ECONOMICOS?



Nosotros se los solucionamos.

- Tráiganos sus piezas de ORO y PLATA y serán canceladas al mejor precio del mercado.
- Compramos TV 12 y 14 pulgadas B/N, equipos de video y electrodomésticos.

**BARROS ARANA 489 2º PISO CONCEPCION**

## ★ Profesor ☆ Acuario ★

¿Quiéres vencer males ocultos o enfermedades im puestas?

- Búsqueda de perso-  
nas.
- Curso de ocultismo.
- Líneas de las manos.
- Descarga de negocios  
y hogares.

- Cura a tu padre y a  
tu madre para que te  
vaya bien y tengas  
larga vida.

ATENCION: Lunes a Viernes  
Padre Orellana 1973 - FONO: 5557258



## Juegos de terraza metálicos

Sillas viona metálicas pintadas y cromadas  
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

Créditos  
VISA, DINERS, MASTER CARD,  
DIRECTO  
Extractor de Aire  
CHIMENEAS artesanales  
y campanas  
Precios especiales por tér-  
mino de temporada desde  
\$ 10.000. IVA incluido.






**Av. Portugal 730 F:341697**



## PERSONAJE

# Alberto Plaza, un triunfador sereno

por YOLANDA MONTECINOS

"Tengo 23 años y la vida me ha dado tantas cosas que agradezco sinceramente semejantes oportunidades". Así nos dice un muchacho que es sinónimo de éxito en estos momentos. Sus plataformas más conocidas han sido el último Festival de la Canción de Viña del Mar y su reciente disco single convertido ya en incuestionable triunfo. Pero hay mucho más detrás de este presente y Alberto Plaza es, además, un profesional hecho con esfuerzo y con un grado de madurez bastante extraño en estos y otros tiempos.

## Desde los cinco años

Tenía apenas cinco años cuando debutó en el show del Tío Alejandro en Canal 13. "Me había aprendido una canción. La había ensayado con mi hermano mayor y llegué al estudio, sin mayores dificultades. Alejandro Michel con su tradicional amabilidad me preguntó el nombre de mi tema y ahí me quedé en blanco delante de las cámaras. Pero mi querido hermano vino en mi auxilio y me sacó del tremendo atolladero. Así que fui niño precoz. Y no paré ahí. Siempre quise ser cantante o artista y en el colegio, el Verbo Divino, donde hice todos mis años no precisamente con enorme interés, se me utilizaba en coros y actividades de esta índole".

Pero no es lo mismo ir a realizar una gracia delante de las cámaras a los cinco años o actuar en un coro, que dejar de lado todo para convertirse en profesional. "Mi padre, ejecutivo de publicidad e ingeniero comercial era categórico; me quería sin la menor duda, pero a la vez, exigía suavemente que estudiara y de modo provechoso. Así picoteé en va-



*Me gusta vivir tranquilo y mirando a mi alrededor, también ser agradecido con lo que la vida me ha dado hasta hoy, cuando cumpla 23 años.*



## PERSONAJE

rios ámbitos: ingeniería como él, en publicidad y en leyes.

Pasaban los años y Alberto sentía que era un artista popular y no un futuro ingeniero. A la vez, mirando el mundo a su alrededor, apreciaba también la solidez moral de su hogar, la fuerza afectiva emanada de su núcleo familiar y seguía en sus algo erráticos estudios. Todo esto, antes de cumplir los 21 años.

### Mi primera guitarra

Mientras se hacía adolescente como dice él mismo, su padre se iba interiorizando de sus inquietudes creativas. "Recuerdo que comencé a componer muy pequeño siendo yo el primero en asombrarme por algo que me parecía una suerte de don especial. Es más, fue mi propio padre quien compró para mí mi primera guitarra. Fue cuando concursé en el festival de la canción del Colegio Villa María, organizado por mi colegio y esta entidad. Lo gané, pero para esa fecha mi padre ya no estaba entre nosotros. Falleció días antes de mi gran triunfo que yo esperaba dedicarle con todo mi amor y agradecimiento".

El autor de "Tu ausencia" reconoce que esta fecha, cuando él tenía 15 años, fue determinante en su vida. "Era mi primer triunfo. Me probaba que yo era capaz de componer y de hacerme oír y además de gustar y luego se me ofrecía la dura prueba de recibir este honor cuando mi padre estaba definitivamente lejos. Eso me marcó y aunque he debido realizar otras actividades, nunca perdí de vista mi resolución de entonces: hacerme profesional y ojalá de los buenos. Ahora, mientras comparto cada triunfo con mi familia, recordamos todos a mi padre, pensando en cuán feliz debe sentirse con estos hechos".

### Tu ausencia

Se oye en todas las radios, se le ve en los canales de TV. Es un tema de esos que hacen historia y sin embargo es muy simple. Lo compuso después de Viña y de su airoso tercer lugar, cuando aún tenía 22 años.

"Debo reconocer que fue una disputa sentimental con mi polola lo que inspiró esta canción. Creo que gusta porque representa un hecho sencillo, que toca y compromete de modo profundo a dos seres muy jó-



*Soy un poco chapado a la antigua—dice— Alberto Plaza, pero también soy hijo de mi tiempo.*

venes que se inician en esto de las relaciones de pareja. Discutimos y peleamos. Luego, lo que yo recapacité con ella lejos, eso es la canción".

Alberto, tan maduro para sus cortos años, quiere y mucho a su enamorada, pero declara que aún no está en situación real para pensar en matrimonio. "Soy un poco a la antigua —dice— creo que primero debo cimentarme, tener algo sólido para ofrecerle a ella y a mi familia, tal como lo hicieron mis padres. Nos queremos y nos entendemos, somos una pareja que se tiene confianza y aprende, cada día, algo nuevo de nosotros mismos".

Un hecho es sintomático. Alberto no es un hombre de mentirse a sí mismo. "Tengo compuestas unas 28 a 30 canciones, pero no todas están realmente listas para salir a la vida musical. Varias están en etapa de simple bosquejo. "En mi libreta donde apunto letras e ideas, yo parto primero con la música y luego recién viene la letra. Así hice la canción que envié a Viña del Mar".

### Viña: una experiencia

Cuenta que compuso el tema pensando realmente en enviar un mien-

saje a la gente de su generación, algo que le nació desde muy adentro. Esto mientras trabaja en la emisora donde tiene a su cargo la parte de audio y con mucha solvencia, según nos informaron los ejecutivos.

"Simplemente la hice, la grabé y la envié a Viña. Era una suerte de audacia, pero soy hombre de fe y pienso que lo mejor es hacer cosas. Cuando llegó la respuesta, no podía creerlo y luego el premio y algo mejor aún, la forma en que la canción ha prendido y se la recuerda hasta hoy. Todo eso me lleva a agradecer mi buena suerte y a pensar que debo dedicar un tiempo a perfeccionarme como cantante y como músico y a seguir viviendo así, con mi guitarra, mi trabajo, mi novia y mi gente".

Así es este joven triunfador que este año puede extraer un saldo positivo de su incursión en "Prisma Juvenil" en TV Nacionl, su labor en el disco y su tarea creativa y como ser humano. El mismo que nos responde muy serio cuando le preguntamos si iría a Viña '86 como jurado: "YO pienso que hay muchos otros artistas que podrían con reales méritos estar en ese sitio. Me falta mucho para ser jurado de Viña. Para actuar en el escenario, creo que con trabajo podría ser".



## AYER Y HOY

Por Osvaldo Muñoz-Romero

### DOS CONJUNTOS "FABULOSOS":

● **"LAS 4 BRUJAS":** RETORNARON DESPUES DE 19 AÑOS

● **"LOS 4 DUENDES":** RECONQUISTAN LA FAMA DE ANTAÑO

Han pasado en verdad, algunas "semanas" desde aquella vez que le hiciera la primera entrevista al conjunto "Las 4 Brujas"... ¿Verdad, María Paz?... Fue en el mes de diciembre de 1964 y fui a oír las al restaurant "Nuria" que estaba en la calle Agustinas... El grupo se había hecho famoso en apenas 5 meses de actuaciones... Debutaron en radio "Corporación" la noche del 16 de junio de ese año, y sólo dos días antes, había aparecido su primer disco para el sello "Demon" que dirigía Camilo Fernández, quien les había sugerido el nombre. Grabaron: "Parabienes al revés" y "Cuando vuelvas", un hermoso tema del Cholo Aguirre que las elevó de inmediato al estrellato, volando en sus raudas escobas:

"Cuando vuelvas otra vez,  
te lo juro, por mi amor,  
voy a darte el verso aquel  
que tu boca me inspiró..."

### Conquistaban Viña del Mar

No se había visto en nuestro ambiente artístico que un conjunto musical lograra las palmas del éxito en tal breve tiempo. Porque partieron a lo grande y entraron al mundo del espectáculo por la puerta principal. Nada menos que por los micrófonos de la emisora más importante en aquellos años: Radio "Corporación". El grupo había sido preparado musicalmente por el "Chino" Urquidí y nacido de otro llamado "Las Paupalú" que ya no existía. Lo constituyeron: María Paz Undurraga, María Elena Infante, María Cristina Navarro y María Edith Casanova. Grabaron "gingles" para radio "Balmaceda" e interpretaban el folklore Latino-americano.

Cuando decidieron formar "Las 4 Brujas", agregaron una cuarta voz, que fue la de María Edith Casanova. El disco las hizo más populares. Eran un número favorito por lo cual las llamaban de todas partes. Actuaron en los mejores escenarios y fueron un suceso en el VI Festival de la Canción de Viña del Mar (1965). Y además, en el casino viñamarino. Grabaron nuevos temas, esta vez para el sello RCA Victor, aumentada así su fama: "Changuito cañero"; "Río de sueño"; "Cerrito de Santa Cruz"; "La rosa y el clavel"; "Amarraditos"; "Collar de caracoles" y "A dónde vas soldado", una hermosa refalosa de Rolando Alarcón, de la cual hicieron una verdadera creación.

Por ese tiempo obtuvieron el primer lugar en un concurso de popularidad, realizado por "Las Últimas

Noticias" y la Medalla de Oro de "Discomanía" como el conjunto más promisorio de 1964.

Súbitamente, después de nueve meses de radiante gestación, el grupo se disolvió en forma sorpresiva. Cada una, montada en su escoba, desapareció del firmamento artístico.

### Viajan a Europa

Pero el año pasado regresaron en gloria y majestad. María Paz Undurraga Besa, directora del conjunto y dueña del nombre de "Las 4 Brujas", movió sus filtros mágicos y entre rayos y truenos logró, el mágico retorno de "Las 4 Brujas". Además de ella, lo forman María Elena Infante; Margarita Cruz y Ana María Holley.

Y su debut, de nuevo lo hicieron "a lo grande". Nada menos que en el programa "Esquinazos" de Canal 13, el jueves 16 de agosto de 1984. Su directora se expresa muy satisfecha:

— "Ha sido un retorno feliz. Desde el primer momento nos recibieron con mucha calidez. Ensayamos duro. Siempre le tuve fe al grupo. Creo que su característica es su propio estilo, armonizado a 4 voces y con un sonido propio. Yo llevo la primera voz; María Elena, la 2ª; Margarita Cruz, la 3ª y Ana María la 4ª.

"Para el '18 de Septiembre' actuamos para la colonia chilena, en Madrid e hicimos lagrimear a los compatriotas, cantándoles 'Si vas para Chile' y 'Chile Lindo'. Inclusive, emocionamos hasta nuestro embajador, Fernando Zegers. Actuamos además en un club privado ante 2.000 personas. Después hicimos un 'tour' por Francia, Gran Bretaña, Bélgica, Holanda, Alemania, Austria e Italia, que nos ocupó todo el mes de octubre. Fue un viaje muy provechoso, porque recogimos nuevo material, para incrementar nuestro repertorio que consta ya de más de 50 canciones. Trabajamos, por ejemplo, un arreglo muy hermoso de la canción 'Madrid' de Agustín Lara que pensamos grabar junto con otros temas, para el sello de Antonio Zabaleta. Nos sentimos satisfechas, pues 'Las 4 Brujas' reconquistaron el crédito que tuviéramos años atrás... Ahora todo es diferente. Nos hemos preocupado de nuestra presentación escénica, para lo cual disponemos de unas 20 tenidas... y saber además que el conjunto no sólo le agrada al público, sino también a nuestros hijos, los cuales suman 10 en total..."

Y montando en sus escobas favoritas "Las 4 Brujas" se alejaron tan raudamente como habían llegado...



## AYER Y HOY

### Los 4 Duendes" nacieron hace 30 años

El conjunto "Los 4 Duendes" fue el primer grupo romántico chileno que, en la década de los años 50, se atrevió a no rendirle culto al "rock and roll" e imponer, en cambio, las canciones sentimentales. Y especialmente originales de autores chilenos y en general, latinoamericanos. Tuvieron existencia legal, el 5 de septiembre de 1955.

Su creador fue Fernando Rossi quien lo formó con Mario Faundez, Héctor Vega y Freddy Ordóñez. Empezaron ensayando 10 horas diarias en los Estudios de la Radio Agricultura, que estaba entonces en Agustinas frente al Restorán "Nuria".

Después acompañaron al cantante boliviano Raúl Show Moreno durante 3 meses. Viajaron al extranjero. Primero Mendoza, luego Buenos Aires, donde trabajaron junto a Antonio Prieto, que era, por aquellos años, la estrella máxima de la canción melódica en la Ciudad del Obelisco. Grabaron discos; actuaron en la TV. Argentina. Saltando luego al Uruguay y de allí al Brasil: Río de Janeiro, Belo Horizonte, Porto Alegre y Sao Paulo.

Regresan a Chile, contratados como estrellas exclusivas de la Compañía de Revistas "Bim-Bam-Bum". Luego pasaron a alegrar las noches del "Tap Room", de la Taberna Capri, y del "Club de la Medianoche".

Sus discos se tocaban en todas las emisoras. Ya eran famosos, con temas como: "Tira la llave", "Me lo dice a mí", "Adiós a Marylin", "El gondolero", "Zitto-Zitto", "Allí", etc.

### Y llega el Festival de Viña...

En 1960 nace el Festival de la Canción de Viña del Mar. Al principio muy balbuceante, pero ya al segundo año (1961) toma fuerzas y surgen canciones que logran fama en poco tiempo.

Como el hermoso tema: "Sin tu amor" un rock lento original de Oscar Olivares y Gilberto Avila que defendieron "Los 4 Duendes", convirtiéndose, desde el primer día, en el favorito del público que llenaba la Quinta Vergara.

Y, curiosamente, el éxito se repite; al año siguiente, cuando llevaron al triunfo el rock-lento "Dime por qué", original de María Pilar Larraín. Tercer Festival de la Canción y una Quinta Vergara enfervorizada que cantó en la noche final, la canción ganadora.

Después de Viña, el conjunto continúa su campaña de éxitos, dentro y fuera de Chile. Pero surgen algunos problemas y cambios de algunos integrantes, Héctor Vega se va a la Argentina; Fernando Rossi, al Perú. Entre los otros cantantes y músicos que han formado parte de "Los 4 Duendes", recordamos los nombres de Tito Manríquez, Carlos Ortega, Leo García, Yayo Castillo...

Uno de los Duendes se fue para siempre el 29 de agosto de este año: "Freddy" Ordóñez, quien tuvo durante algunos años el título de "Duende-Jefe". Era iquiqueño y tenía ya 60 años de edad. Era la primera voz del conjunto. Su tema favorito era "Señorita Luna" y desde luego, los dos rock-lentos que él y su grupo habían hecho triunfar en Viña del Mar.



Las Cuatro Brujas



"Los 4 duendes" 1985: de izq. a der.: Fernando Rossi, Juan Carlos Olivares, Carlos Ortega y Baudilio Calderón.

### Los duendes '85

"Los 4 Duendes" están juntos de nuevo, este año. Un "milagro" conseguido por el matrimonio de artistas que forman María Inés Naveillan y su esposo, el compositor Luis "Poncho" Venegas. Ellos los incentivaron, para que se reunieran, una vez más. Los necesitaban para que les acompañaran en el programa "Recital" que la cantante realizó el 13 de julio, para Canal 11 de TV, en el Hotel "Crowne Plaza". Hicieron juntos, un hermoso repertorio de boleros y vales peruanos, entre los que recordamos: "La hiedra", "Cuando tu me quieras", "4 esquinas", "La flor de la canela", "Chabuca, Limeña", "El vuelo del cóndor", etc. Desde entonces no se han separado. Van a todas partes. Últimamente, a los casinos de Peñuelas, en Coquimbo y al de Puerto Varas. La próxima semana estarán en la FI-TAL de Talca.

Grabarán con Raúl Show Moreno y ya están en conversaciones, para llevar al disco varios de los temas favoritos de Antonio Prieto, junto al cual cantarán: "El Reloj", "No me platiques", "Sabrá Dios", "Regálame esta noche", todos en la más auténtica onda romántica... Porque, felizmente, el bolero ha retornado en gloria y majestad...

"Los 4 Duendes" estarán en todas partes. Por eso... ¡Porque son los "Duendes" de la música melódica!





**ARIES**

**21 de Marzo al 21 de Abril**

Peligro de cometer una seria equivocación al cambiar de trabajo, piénselo antes de hacerlo. Por orgullo mal entendido puede perder su amor de siempre, sepa actuar con sutileza. Realice variaciones en sus planes comerciales, le ayudarán a obtener mayor ingresos. Algo de suerte en juegos de azar.



**TAURO**

**22 de Abril al 21 de Mayo**

Le agrada llevar una vida intensa y eso deteriora las relaciones familiares, sus hijos y pareja necesitan más de su atención. La respuesta de un trabajo al que postuló le tiene muy nerviosa, no se preocupe la aceptarán.



**GEMINIS**

**22 de Mayo al 21 de Junio**

Descabellados planes comerciales, piense muy bien antes de llevarlos a cabo. Sea audaz en amor si comprende que pasa el tiempo y el ser que ama no se decide a nada serio. No se arriesgue en invertir dinero propio y ajeno en negocios poco claros, puede perder demasiado dinero.



**CANCER**

**22 de Junio al 21 de Julio**

Tendrá una divertida aventura sentimental junto a una persona que acaba de conocer. Algo que no comprende del todo en su trabajo le creará problemas, pero pronto sabrá como hacerlo. Un fin de semana interesante se presenta, dependerá de usted para pasarlo bien.



**LEO**

**22 de Julio al 21 de Agosto**

Es un día ideal para reuniones familiares y para estar entre amigos. Reorganice su trabajo pero no deje de hacer lo que en verdad le agrada. Tómese unas cortas vacaciones, el amor le espera. Le irá bien en el juego, pero no se aproveche de su buena suerte.



**VIRGO**

**22 de Agosto al 21 de Septiembre**

Original tarea le hace ganar buen dinero, pero ahórrelo, lo necesitará más adelante. Inicia algo muy comprometedor en la faz sentimental, habrá felicidad. Esperan de usted una actitud totalmente coherente con los suyos, especialmente con una persona mayor



**LIBRA**

**22 de Septiembre al 21 de Octubre**

Pocos encuentros con la gente que le conviene alternar, trate de distraerse un poco más. Busque un contacto diferente para salir adelante en ese nuevo trabajo. Lleve un trato superficial con la gente que recién conoce será su mejor arma. Cuide su salud, no incurra en excesos y deje de fumar.



**ESCORPION**

**22 de Octubre al 21 de Noviembre**

Rechace compromisos protocolares y reuniones que exijan un despilfarro de dinero y energía. Confidencia que ayuda a una persona muy mayor y que se encuentra en serias dificultades, de usted depende que no salga perjudicado. Preste mayor atención a su régimen de comidas



**SAGITARIO**

**22 de Noviembre al 21 de Diciembre**

Si mantiene inalterable sus convicciones y sus ideales, alcanzará poco a poco lo que desea. Mucho tacto debe mantener ante extraños, pueden causarle demasiados problemas. Se le presenta la oportunidad de realizar un nuevo trabajo, acepte le conviene.



**CAPRICORNIO**

**22 de Diciembre al 21 de Enero**

Turbulenta discusión por razones de dinero, pero todo se aclarará muy pronto. Recurra a su diplomacia y elija a sus amistades sin un falso orgullo. Un amor en las sombras causa problemas muy serios. No acepte sociedades en ese proyecto comercial.



**ACUARIO**

**22 de Enero al 21 de Febrero**

Equívocos comentarios maliciosos que pueden hacerle perder la calma en su trabajo, no se altere sin antes averiguar las causas. Las ocasiones de engañar a su pareja serán muchas, pero no se lo aconsejo, puede perderlo para siempre.



**PISCIS**

**22 de Febrero al 20 de Marzo**

Cuide su trabajo, le será muy difícil encontrar otro como el que tenía. Si no tiene pareja podrá alternar con gente muy interesante, si ya la tiene, habrá celos totalmente injustificados. Se le presentará la oportunidad de realizar un trabajo

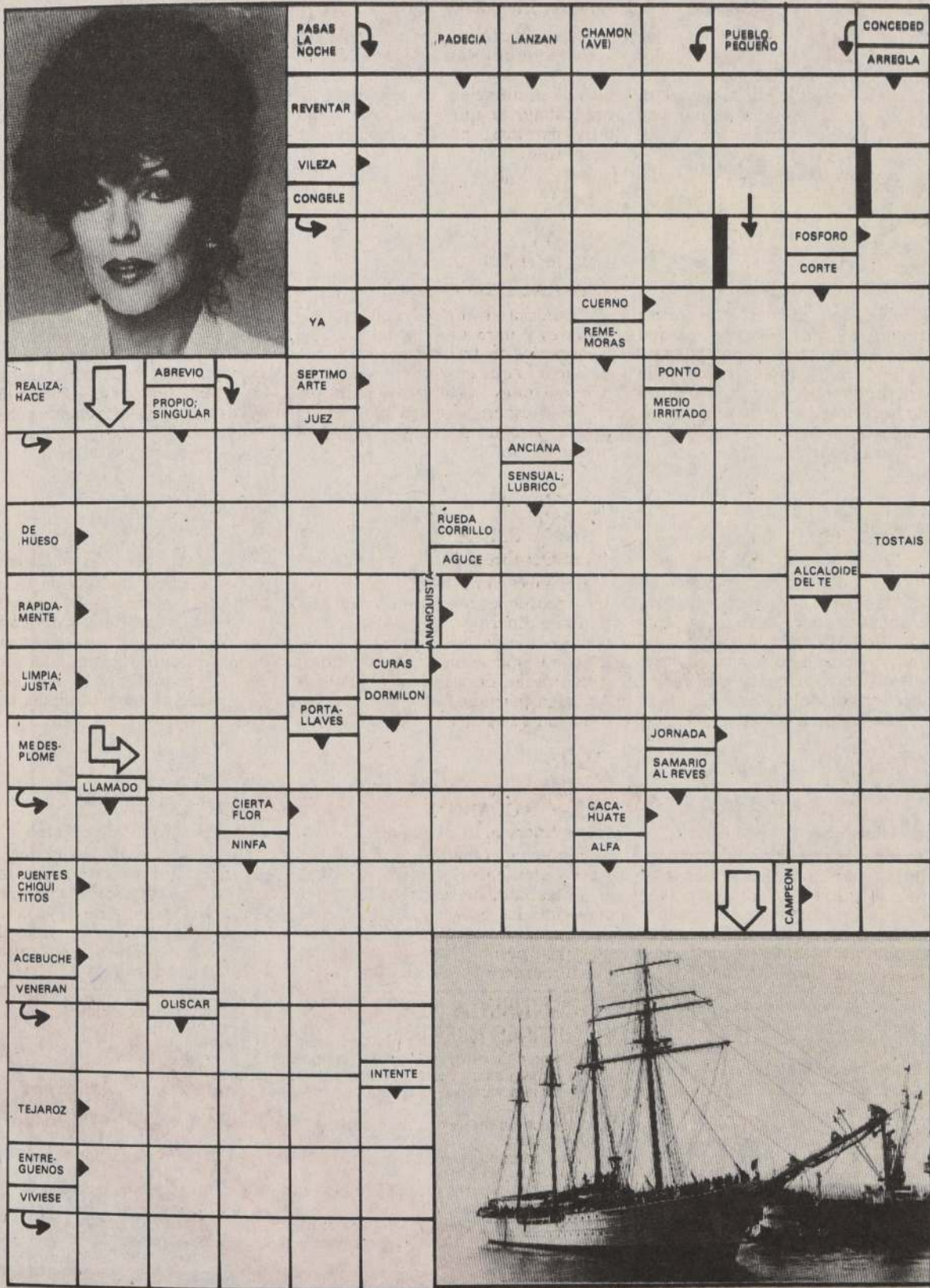


**CENTRO NATURISTA "LOS ASTROS" UN CENTRO NATURAL DE  
SALUD. HIERBAS NACIONALES E IMPORTADAS.**

Aceite de lobo marino: asma bronquial y reumatismo.  
Té machitún 45: jaqueca, insomnio, con efecto adelgazante.  
Aceite de mosqueta y crema de mosqueta: manchas, cicatrices, acné y elimina esas patitas de gallo.  
Jalea real: pérdida de memoria, impotencia sexual, decaimiento físico, atrofia muscular y neurosis.  
Bio polen: para personas anémicas, aumenta glóbulos rojos, normaliza la función intestinal, revitaliza las encías.  
Mimiel: es miel con sabor a chocolate, naranja, frutilla, pifia, manzana, damasco es superior a cualquier mermelada.  
Consultas Naturistas e Irlológicas Angol 603, Concepción, oficina 2 o escriba a la casilla 403, Concepción. Señores comerciantes, sus pedidos al por mayor.  
Sus pedidos contra reembolso.



## PUZZLE





# Revista *Verónica*

**Especial**

## Tejidos de Verano



Solución puzzle Verónica

**Próximo  
número**



# Lancry

Sabemos de cosméticos: confíenos su belleza



Los cosméticos LANCY  
son fabricados en  
New York, Nuremberg,  
y Tokyo

DISTRIBUYE  
**AMBER**  
Marzoletta 583  
Teléfono 391432





# Se necesitan gorditas

## REQUISITOS

- Que se sientan mal, PERO MUY MAL de salud
- DE PREFERENCIA que tengan problemas respiratorios, glandulares, cardio-vasculares, presión alta, columna, estitiquéz, retención de líquido, etc.
- OJALA sufran de ANSIEDAD y ello les haga comer en grandes cantidades cualquier cosa a cualquier hora.
- Que NO sean COMPRENDIDAS
- Que no hayan podido JAMAS efectuar o COMPLETAR un tratamiento adecuado POR PROBLEMAS DE DINERO.
- Que tengan PESIMOS hábitos alimenticios y además carezcan de VOLUNTAD y CONOCIMIENTOS para regular su alimentación.
- QUE ADEMÁS PADEZCAN DE:  
CELULITIS  
FLACCIDEZ CORPORAL  
BUSTO CAIDO  
EXCESO DE VELLOS  
Y FINALMENTE  
Que su único gran deseo sea el de solucionar DEFINITIVAMENTE todos estos graves problemas.

## SE OFRECE

- La más cordial, seria y responsable atención de un equipo de profesionales ALTAMENTE ESPECIALIZADOS EN LA MATERIA.
- Precios INCREIBLEMENTE BAJOS, con nosotros Ud. NO necesita FONASA.
- TRATAMIENTO BASE: Atención Médica y Nutricional integrada.
- TRATAMIENTOS DE APOYO:
- Atención de Cosmetología, masoterapia y aparatología estética.
- EQUIPOS Y ELEMENTOS EMPLEADOS:  
Neumósuctor-Vacuum  
Máquina Electrofísica Gym-Relax  
Máquinas Depiladoras Electrónicas  
Depitron  
Crema especialmente formuladas en el extranjero para nuestros tratamientos.

## NOTA

Su entrevista inicial, toma de presión y diagnósticos, son "TOTALMENTE GRATIS" y sin compromiso.

**Años de experiencia y miles de pacientes felices avalan nuestra gestión**

**DIRIJASE HOY MISMO A SU CENTRO ESTETICO**

# AMEP

PHILLIPS 15 - 3er PISO - SANTIAGO - FONO: 339207

DINERS CLUB | Bancard VISA | Master Card | Lavín Hnos. Ltda. Créditos